華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六八四號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政北台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街一二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

香港賽馬會助學金第九批名單 刊在第四張第四頁

警方清晨赴碧街行動順利

涉及葵涌滅門案 男子被拘控謀殺

死者為警隊廚師與妻子兒子女一家喪命
四月七日揭發警方懷疑牽涉男女感情
被捕黎姓青年今年荃灣提堂

（港訊）涉嫌與本年四月七日葵涌一宗四重兇殺案有關的一名廿五歲姓黎男子經已被落案控以一項謀殺罪名。

該名男子係於昨日在旺角碧街一單位內被有組織及嚴重罪案調查科人員拘捕。

被捕男子將於今日上午在荃灣法庭提堂。

此宗轟動一時四屍兇殺案，死者爲一名警察機動部隊廚師鄭炳和（卅六歲）的一家四口，包括妻子李鳳鳴（卅五歲），長女鄭婉雯（十一歲）及幼子鄭梓杰（六歲）。死者一家住葵涌警察宿舍B座五一〇室。兇案發生近半年後才破案。

兇案於本年四月七日揭發，由於男死者多日未有上班，又聯絡不上，警方派出人員及死者兄長同到警察宿舍探查才發現兇案。當時死者一家四人均身中多刀，屍身已發臭，經驗屍證實，四人已斃命三天，屋內發現一張字條內容指大耳窿追債有關。

經調查後，警方相信兇徒故弄玄虛，以大耳窿字眼來轉移調查視綫。經深入偵查後，現發女死者曾離家一段時間，在歡場工作，認識一名姓黎青年，其後女死者覺悟前非，重返家庭，豈料有人苦纏不休。警方重案組發現此重要綫索追尋一名姓黎男子下落。案發後半個月，一名姓黎男子由大陸返港，即被警方扣查，其後獲准保釋候查。

證物送往外國化驗 報告完成即採行動

外籍總督察率廿多名幹探清晨行動
帶走兩男一女男子扣手鐐其一幪頭

據消息透露，重案組人員雖掌握一些破案端倪，但未有足夠證據，故此了有採取「放長綫」方，監視涉嫌人物，另一方面將與案有關一切證物纖維等，送交外國化驗鑑定，最近化驗報告完成，經研究分析，認爲時機成熟，才採取行動。

專責調查此案重案組，於昨晨八時十分，共召集二十多名幹探，由一名外籍總督察率領在，油蔴地碧街五十號外部署，數名探員在大廈前後門監視，其餘登上大廈帶備鐵筆，準備向目標單位硬闖，探員拍門，對方啓門，入屋調查後，將屋內兩男一女帶走，被帶走兩名男子均扣上手鐐，其一更被黑袋幪頭，而該女子已睡眼惺忪，據稱行動進行頗爲順利。（合）

（上）東九龍首個緊急求助熱綫電話昨日啓用，何紹昌警司現場示範。（下）陳有德專員、何紹昌警司、電話公司兩位經理韋栢及伍偉廉聯同剪綵。（本報記者攝）

葵涌警察宿舍滅門四屍慘案其中男死者（右）鄭炳和，兒子（中）鄭梓杰，女兒（左）鄭婉雯。

為市民提供更多途徑尋求警方協助

東九龍區設立首個緊急求助熱綫電話

設於秀茂坪紀念公園方便晨運人士

（特訊）東九龍區首個緊急求助熱綫電話，由昨（三）日起在觀塘區啓用。

該熱綫電話設於曉光街與翠屏道交界的秀茂坪紀念公園內，在觀塘區議會建議下由香港電話公司免費爲公衆人士提供服務。

觀塘區助理指揮官何紹昌警司在主持電話啓用儀式時說：該電話直接與九九九緊急事件報案系統及觀塘警署聯繫，而設立電話目的是提供市民更多途徑，以尋求警方的協助。

何警司續謂：前往該公園晨運的人士或任何市民如遇到緊急事情或須要警方協助者，祗需按動電話機上兩枚按鈕其中之一，即可與警方聯絡，但報案者必須緊記在通話時，仍要按緊按鈕，否則電話綫就會自動掛斷。

全港首個緊急求助熱綫電話已於上（八）月六日在旺角橡樹街設立。

昨日參與啓用剪彩儀式的嘉賓除何紹昌警司外，包括有觀塘政務專員陳有德，香港電話公司施工管理總經理韋栢及該公司企業市場策劃經理伍偉廉。（濤）

油尖區委會辦綠皮書研討會

（港訊）油蔴地尖沙咀分區委員會將於今日舉行研討會，收集區內居民對代議政制發展檢討綠皮書的意見。

應邀出席研討會的講者爲立法局議員李汝大及戴展華。

糧油業、飲食業、食品製造業最樂用之花生油、中秋月餅之最佳原料

皇冠花生油

註册商標

暢銷四十餘年

各大月餅製造商歷來指定採用

精選花生榨製
香味歷久芬芳
烹調中西名菜
庖廚至寶堪當
即食煮沸均宜
長用增進健康

原裝大鐵桶
淨重315斤(420磅)

如蒙惠顧
敬請驗明
皇冠商標
原庄封口
確保油質
標準純正

油質清香純正
可保餅質鮮明
月餅色香味美
餅家餅靚馳名

各大油行、油莊及糧油食品批發商均有代售

新西蘭投資移民

新西蘭政府歡迎有技術，有商務經驗的人士投資移民前往該國，促使該國在新技術上及經濟上迅速地發展。

本機構專責提供新西蘭工商各業情況及投資機會，並代辦理投資移民。申請計劃書經處理妥當後，直接呈交新西蘭領事館審核及約見面試。

本機構備有關於該國之經濟，教育及生活等資料可供查閱。並統籌新西蘭考察專團，本年度第四團於十一月出發爲期九天。

有關新西蘭投資移民的條例及程序，以及該國之經濟、商業、教育、生活等問題，本機構將舉辦一次座談會，敦請新西蘭政府新任駐港第一秘書商務專員 MR. ALLAN JOHNSTON 及商務官以中、英文講解，另有當地商業銀行、稅務顧問、法律顧問及其他代表解答有關問題。

日期：一九八七年九月五日（星期六）
時間：下午三時
地點：香港干諾道中海港酒店宴會廳

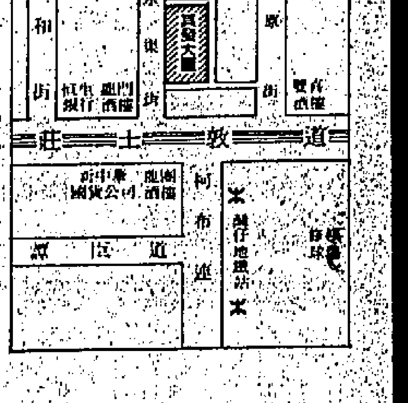
志良投資有限公司
CHIEFKIND INVESTMENTS LTD.
香港辦事處：中環太古大廈1425室
H—8107128 （三綫）

香港灣仔石水渠街1至13號

其發大廈

灣仔地王・地點旺盛・交通便利
近地鐵站・徒步中環・只十分鐘

超值旺舖
即買即用



- 地下連閣樓780呎
只售$1,156,000
- 地庫全層4,603呎
只售$3,046,000
- 一樓商業單位
面積341至1,465呎
每單位由$271,300起

洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701（假日照常）

灣仔地王

特麗樓

香港灣仔謝斐道379—389號（近馬師道口）

廿二層高級洋樓

三面單邊・全部向南

交通方便・設備齊全・選料上乘

住宅面積390呎
只售四十五萬餘元起

首期一成　25年分期　每萬元月供$80.52

鹽業銀行提供優惠貸款
（照優惠利率＋0.75%）

・即日發售・

地下・一樓旺舖

適合酒樓及各類商業用途

發展商：
特麗園地產有限公司
沙田火炭禾香街9-15號十二樓
電話：0-6984587

地盤售樓處
（假日照常）
電話：5-736290

註册商標轉讓(不包括商譽)

(商標條例第41(6)節及規則第49(1)條)

"富力士"註册商標第B1675號1981年
"FULEX"註册商標第1516號1981年

茲有上述業經香港商標註册處註册之商標所有主，根據香港公司條例註册之商號名稱爲森發行地址於香港德輔道西六十至六十四號榮裕商業大廈三〇五室於一九八七年八月二十八日以轉讓契形式，將有關避爭簽之上述各註册商標從上述日期起完全出售、出讓及轉讓予鄒良昌及鄒良盛地址於新界沙田火炭坳背灣街26—28號富騰工業中心1501室但不包括與此有關之商譽，而承讓人亦已向商標註册處申請根據商標條例第43(1)節及其下之規則第41條註册爲上述各商標之繼任所有人。

特此公告

簡家驄律師行
代表出讓人及承讓人

英國文化協會 誠聘

男性信差——月薪$2,190，福利佳，年18或以上，懂英語，中五或以上程度，勤奮，體健，須輪班工作，有意者請電：5-8315143何小姐洽。

大廈管理

應徵者不超過60歲須體健端正無不良嗜好或犯刑事紀錄日夜輪班制有意者須書履歷年歲附半身近照寄英皇道十八號安福樓二〇九室約合。

旅港福建商會
召開一九八七年度會員大會通告

茲定於一九八七年九月十五日（星期二）下午三時正在本會會所禮堂召開本年度會員大會，議程如下：
（一）報告一年會務概況。
（二）省覽一九八六年財務決算報告。
（三）聘請一九八七年度註册核數師，稽核年結。
除分函外，特此通告，務請依時出席爲荷。
此通告
本會全體會員
理事長 許東亮
一九八七年九月二日

鄧小平對基辛格說 中國政局穩定 現行政策不變

改革要膽大步穩上下皆擁護 要搞經濟建設必須穩定局勢

（中新社北京三日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午會見美國前國務卿基辛格時說：中國的政局非常穩定，這種穩定是可靠的。中國的現行政策不會改變。鄧小平表示，中國要搞經濟建設，沒有一個穩定的局勢不行。談到中國的改革、開放政策，鄧小平還說，改革的胆子要大，步子要穩，全黨贊成改革，全民擁護改革。九十分鐘的會見，除談到中國國內情況外，賓主還就共同關心的國際問題交換了意見。鄧小平稱讚基辛格倡議建立的「美國一中國協會」。他說：這是個非常重要的組織，它的目標明確，相信這個組織會在推動中美友誼方面起到越來越大的作用。對此，我表示祝賀。在人民大會堂福建廳進行的會見氣氛親切而友好。一見面，鄧小平就高興地說：歡迎你，我們是老朋友，真誠的朋友。基辛格說：主任，當你第一次率領代表團到美國出席聯大會議的時候，美國的一些專家都在猜測，鄧小平先生到底是個什麼人物？現在，我們都知道你是什麼樣的一個人物了。鄧小平朗聲笑後說道：上次受到你盛情款待，還同夫人見了面。尼克遜前總統、基辛格博士和洛德先生，是中華人民共和國建立後打開中美友好之門的人，對你們，中國人民是不會忘記的。基辛格說：這種關係符合我們兩國的利益，我感到特別自豪的是，自從那時以來，美國歷屆總統，包括共和黨的總統和民主黨的總統，都在朝這個方向繼續努力。因此，我可以說，美中關係是一種永久性的關係。

基辛格發表外交政策演講稱 強大和現代化中國 有利全球局勢穩定

（中新社北京三日電）正在這裏訪問的美國前國務卿基辛格，今天下午在他所作的外交政策演要中說，一個強大的、獨立的和現代化的中國，符合美國的利益，有利於全球的穩定，並能為發展中國家樹立楷模。基辛格還說，十六年來，他訪問中國十四次，對他來說深受感動的是，十億中國人在前進道路上取得的巨大成就；他有機會同中國領導人見面，看到這些領導人充滿勇氣，滿懷信心地創造未來。他認為，中國領導人對世界局勢的分析是十分精闢的。基辛格在九十分鐘的演講中，就美國外交政策所面臨的基本問題，目前的海灣局勢、美蘇關係和美中關係三個大問題，詳細地談了自己的看法和見解，同時回答了聽眾十餘個問題。從事外交工作、外交政策和國際問題研究、對外交流的三十多個團體的數百名中國專家、學者，參加了這個演講會。這個演講會由中國人民外交學會和中國聯合國協會聯合主辦，是在人民大會堂舉行的。

蘇電話網 直接撥號 擴至歐洲

（路透社蘇聯莫斯科三日電）蘇聯外交部發言人謝拉斯莫夫週四稱，該國已開始了跟西方國家的直接撥號的電話聯繫。八月底，在莫斯科已可直接撥電話到芬蘭、法國、意大利、奧地利及西德五國去。該名外交部發言人在一次新聞發佈會上說，該項直通的電話聯繫於八零年在莫斯科世運會時設立，但於八二年七月該服務被當局撤銷。但從那時起在莫斯科便留下了少量的直接撥號電話，而一般平民必須預先掛號，經由接綫生才能掛電話到外國去，除莫斯科外，當局亦有意計劃在列寧格勒及明斯克兩大城市設立同樣的服務。一些現居於莫斯科的西方人士稱，自從該服務設立以來，已有人接到從法國掛來之直通電話。

駕機擅闖紅場流氓所為 蘇檢察官稱受侮辱 要求重判西德青年

（合衆國際社莫斯科三日電）蘇聯檢察官安德里耶夫今日指責西德青年魯斯特駕機擅闖莫斯科紅場，乃是侮辱蘇聯之舉，並要求把他判入最嚴酷的勞工營八年。安德里耶夫指出，魯斯特以為甚麼都可以為所欲為，其實，他並無效慮到事件的後果，如此擅闖紅場，乃是流氓所為。安德里耶夫說，效慮到魯斯特只有十九歲，在一定程度上尚知悔改，只要求判勞工監八年。此罪的最高刑罰是十年。此外，安德里耶夫要求判魯斯特流氓所為苦工監四年，另外非法闖入蘇聯國境罪判兩年，同期執行。經聽取六名證人證供後，安德里耶夫在總結此案時提出此項判決要求，等候高等法院發落。

（路透社莫斯科三日電）西德青年魯斯特周三在蘇聯最高法院接受審訊。他表示，他五月飛往莫斯科，因為他希望與蘇聯領導人戈巴切夫見面，討論世界和平問題。十九歲的魯斯特在開審的當天承認違反國際飛行條例，非法闖入蘇聯邊界等項罪名。他起初亦承認犯惡性流氓行為，稍後卻否認。

違反多項行業法規 北京一飯店受處罰 棋藝室變作賭場

（新華社北京三日電）北京郊區第一家農民興辦的中樹旅遊飯店——回龍觀飯店，由于內部管理混亂，棋藝室成了賭博的場所了並追法舉辦營業性舞會，最近受到罰款和被沒收非法收入款三萬五千元人民幣。這是北京市旅遊事業管理局加強行業管理，對違反行業法規的行為進行嚴肅處理的一例。在此之前，該局曾對違法亂紀的北京鶴齡旅行社、五洲旅行社和北京旅遊汽車公司旅行社分別給予停業整頓和罰款的處理。北京市旅遊事業管理局局長薄熙成說，目前他們正在對北京市的飯店、涉餐非飲業進行檢查，對有問題的單位將令其停業整頓，重新制訂管理規章制度。

他說，以前不久，北京公佈了十四個旅遊行業性法規，為的是保護旅遊者的利益。下一步准備在餐飲業、飯店業也搞定點就餐或住宿。他說：「這樣做，是為防止有的單位以次充好，坑害旅客，以保持首都旅遊業的聲譽。」

閩工業污染 近日趨嚴重

（中新社福州三日電）福建省最近對污染源的調查結果表明，該省工業污染日趨嚴重。除烟塵污染有所下降外，其它工業污染，廢水污染，大氣中二氧化硫等有害物質污染，酸雨污染，工業垃圾污染排均呈上升趨勢。福建省這次對污染源的調查，歷時一年半，先後調查了四千家工礦企業，被調查企業的產值佔該省工業總產值的近百分之八十。調查結果表明，由於環境保護部門大力督造消烟除塵裝置，使烟塵污染比五年前減少了百分之二十四。但其它工業污染源因財力不足等原因，消除不及，仍呈上升趨勢。該省在十四個縣、市設置的酸雨監測點發現普遍有酸雨污染。

社論

勞工短缺宜因勢利導來解決

勞工短缺現成為熱門話題，多個行業受到或大或小的影響，因此各方均爭相研討與探求對策。港督衛奕信爵士日前參觀大地工業邨時亦表示，港府檢討與工業界保持對話，看看應該怎樣去應付這些問題。

不同程度的勞工短缺實在潛伏已久，近年才明顯地表面化與普遍化，其實這現象是有其遠近因果。近因當然由於出口增長導致的經濟復甦，使各行業的勞工需求更加殷切，特別是與出口有直接關係的製造業，以及地產市道暢旺帶動蓬勃的建築業。另一個重要因素，但比較少人討論，卻是更不容易應付，這是人口結構與旨趣的變化。由於在近二十年來推行節育與教育普及，勞動力主要新來源的青少年減少了，再加以就讀年齡延長，畢業後又多不願投入藍領行列，勞工增長率自然放緩。

第一個因素是隨經濟增長緩急而會改變，故可暫時隨其自然適應，以待經濟變化確定下來，然後定出一個固定的政策。衛奕信爵士亦指出：「市民希望見到能順應經濟轉變的勞動力，人們所企望的是經濟體系內存在着機會，讓勞動力能在經濟好轉時作出適應行動來配合，而當經濟轉壞時，亦必須在順應好轉的經濟。」事實上，勞動力本身亦富有適應環境的彈性，某個行業一時的勞動力短缺，會漸漸會自動填補，例如工資提升至有吸引力，或另有某一行業轉弱，而有多餘勞動力外流。

第二個因素仍會持續多年，據估計在未來十年內不會變。根據政府的預測數字，年齡在十五歲或以上的人口在八六至九一年間將會增加百分之九點三；在九一至九六年間只會增加百分之六。如果整體勞工參與率保持不變；勞動人口只會以小比例增長。

在這情形下，香港有些行業感到有工無人做之苦，或形成了生產成本會提高。但勞工短缺不盡是有壞無好的現象，正如衛奕信爵士所說：「這是一個繁榮而活躍的經濟會出現的問題」。如想深一點，勞動人口的增長緩慢，既然不可立即扭轉，除非施行有很多併發問題的外地勞工輸入，或設立會牽涉很多問題的邊界工業區。我們就要因勢利導，謀使香港工業轉向，由目前的勞工密集型，轉向高技術，自動化與資本密集，在節省人力之下，而無損於或更提高工業產品的質與量。

香港即使不受勞工短缺，或將來勞動力增長緩慢的影響，亦該早走向這條路綫的了。除了勞動力來源之外，我們不能永遠落在鄰區出口競爭勁敵之後，它們已先踏出一步。早在多年前，馳名世界物理學家楊振寧教授已向香港指點：「在八十年代電子計算機已被廣泛應用，隨着香港週遭環境的變化，出口競爭對手的轉換，一貫以工業和商業作為主體的香港經濟，有需要作一個方向性的檢討。」現在香港所面對新與舊的形勢，證明了這位學者確有先見。香港工業轉向資本與技術密集，除了提高產品的質與量，節省短缺的勞動力，還可引致勞工知識水平與收入上升，可以為日後經濟增長奠下堅固的基礎，而對抗四週環伺的出口競爭勁敵。

中銀副行長劉鴻儒 縱論中國金融改革 物價問題在現行改革中最棘手

目前在泰國布吉島上空失事墮海波音七三七客機上的「飛行紀錄儀」（俗稱「黑箱」）已被潛水蛙人尋回（被高舉者），失事的真正原因，將可大白。（美聯社）

（中新社北京三日電）「中國的金融體制改革進入了艱難的深化階段。」中國人民銀行副行長劉鴻儒今天在接受記者專訪時坦率地說。「現在，金融改革的方向明確了，路子清楚了，重點確定了，但光靠空泛的議論是不行的，需要腳踏實地，搞試點，將改革方案一項一項地落實，一項一項地深化。」這位五十六歲的金融專家深知：近年金融改革異軍突起，衝破一道道「禁區」，改革成就令人矚目。但是，金融改革要想大踏步前進，必須與計劃體制、財政制體、投資體制、物價體制的改革配套進行。如若孤軍深入，就會相互牽制，困難重重，步履艱難。

金融改革 按部就班 計劃週詳

他說，中央銀行必須要有相對的獨立性，否則就扼不住貨幣發行的閘門。西方國家中央銀行對財政一般都不准透支，借款也有限額、有期限的。他認為，財政有赤字應通過發行國庫券來解決。銀行與財政之間應以法律形式確認制約關係，不能無限制地用中央銀行的發行庫來彌補財政赤字，這是事關國民經濟全局的重大問題。解決上述問題，關鍵是改革體制，機制健全了，干預力量就會受到約束。談及當前經濟體制改革中的突出問題，劉鴻儒認為：要保證國民經濟的穩步增長，就要有一定的速度，就要增加投資、信貸，而另一方面，又要穩住物價，控制投資、信貸。沒有速度，國家財政收入少，職工就業問題多，但速度太快了，又會出現生產資料供應緊張，物價上漲等一系列問題。因此，在宏觀管理方面，需要精心設計和研究，要在控制通貨膨脹的前提下，保持經濟的穩步增長。對照在改革中遇到的最棘手的物價問題，劉鴻儒精闢地分析道：因調整不合理的價格體系而帶來的物價上漲當屬正常現象，不足為怪；因自然災害使商品價格上漲屬特殊情況。但現在確有貨幣發行量過大，消費需求量過大的現象。加之管理不善，中間環節過多，一些從事倒賣倒賣，牟取暴利的「倒爺」一趁機抬價。他說，從現在起，中央銀行採取緊縮貨幣政策，嚴格控制貸款，以保市場物價的穩定。

金融機構 健康競爭 加速經濟

近年中國新建了四百多家非銀行金融機構，對此，劉鴻儒認為：建立眾多的金融機構，改變目前少數幾家大銀行的壟斷局面，開展競爭，以適應商品經濟多樣化的需要，勢在必行。但是，建立新的金融機構，必須是改革的產物，而不是改革的對象，必須是真正企業化的金融機構，它要適應橫向經濟聯合的需要，而不是隸屬於某一部門和地區。符合上述原則的，集體性的、區域性的、股份性的非銀行性的金融機構，都可以發展，否則，多一個都是錯誤的。劉鴻儒五十年代初畢業於蘇聯莫斯科大學經濟系，獲副博士學位，回國後一直在銀行供職。近年他又頻繁接觸歐美的金融界首腦和專家。他深知培養新一代銀行家的重要性。他說，當務之急是人才培養問題。銀行是現代化高度發展的產物，因此，其從業人員必須擁有現代化管理知識。但目前，中國從事金融教育的教師知識結構陳舊，教材陳舊，教出的學生知識結構不合理，遠不能適應當前的改革形勢。

培養人材 集資合辦 新型學院

他告知記者，一所由中國九大金融機構集資合辦的新型學院——中國金融學院已經成立，他本人担任院長。學院設董事會，中國人民銀行副行長周正慶任第一任董事長，這在中國高等院校中是罕見的。鄧小平題寫了校名。陳雲欣然命筆：「辦好中國金融學院，培養新一代銀行家」。已帶過十幾名碩士博士研究生的劉鴻儒教授對辦好中國金融學院頗有信心：「用改革的辦法辦學，聘請中外金融界名師，改革教學方法，吸取外國金融業的經驗，結合中國金融改革的實際，編出一套結構合理，適應現代化建設的教材，將學院辦成培養中國金融界高層次人才、高級管理幹部的教育中心和培訓中心。」

九月三日，中共中央顧問委員會主任鄧小平在北京人民大會堂會見美國前國務卿亨利．基辛格博士。（郭占英攝）

英宣佈八月份 外匯儲備下降 減少了近五億美元

（新華社倫敦三日電）英國政府昨天公佈的數字表明，英國的黃金和外匯儲備八月份減少了四．五億美元。英國財政大臣勞遜在公佈外匯儲備數字後說，八月份英國的外匯儲備下降是由於英國中央銀行為在外匯市場上防止英鎊匯價下跌採取了干預措施。鑑於銀行貸款猛增，英國中央銀行又於八月六日決定提高銀行基本利率百分之一，使之達到百分之十。勞遜說，英國銀行的這一措施是根據今年二月的盧浮宮協議，為穩定匯率而採取的。但從公佈的統計數字來看，今年頭八個月，英國的外匯儲備增長了一百多億美元，到八月底英國的外匯儲備總額為三四三．六五億美元。勞遜還強調說，英國決定將繼續奉行穩定英鎊匯率的政策。

中非人口稠密國家 布隆地總統被罷免

（路透社肯雅首都內羅比三日電）據週四在官方的巴真巴拉電台所廣播的一項聯合公佈稱，布隆地總統巴加沙上校已被該國的軍事領導人將其職位罷免，該國位於非洲中部人口稠密。

華府又改變初衷 西德潘興1A核彈頭 美國宣佈願意撤走

（合衆國際社、美聯社華盛頓三日電）美國國務院週三說：如果西德拆除境內的「潘興一A」飛彈，美國就會撤走彈頭。美國國務院發言人奧克莉於蘇聯副外長彼德夫斯基召開記者會後一日，發表上項聲明。彼德夫斯基在記者會上說，西德「潘興一A」飛彈的美國彈頭才是「真正的問題」。西德總理高爾上週三表示，如果美蘇能同意各自拆除它們的中程飛彈，西德亦同意拆除老化的潘興一A飛彈。奧克莉週三對彼德夫斯基所言作出反應稱：「我們當然願意搬走西德境內的核彈頭。」美國同意拆除西德境內的彈頭一事將不會在建議中的條約上提及，因為這只是拆除飛彈的條約，與彈頭無關。美國在歐洲有五百七十二枚中程飛彈，而蘇聯在（西部地區）則部署有約四百五十枚「SS—二十」飛彈。大部份蘇聯的飛彈都有三個彈頭，所以蘇聯在這類武器上，等於擁有一千三百件核武器。另一方面，美國國務院對撤回美國的彈頭是否毀滅或儲作將來之用，拒絕詳細說明。奧克莉就一連串有關「潘興一A」飛彈的問題作答時，重申美國的立場，有關彈頭的前途將不會受到與蘇聯談判的任何形式所支配。她對記者說：「西德『潘興一A』飛彈的彈頭是受控制的，一向如此。這些彈頭是我們與西德盟國合作計劃的一部份。」

（特訊）西德總理高爾說，他之所以要作出有條件放棄七十二枚「潘興一A」導彈的決定，是考慮到美國現政府的任期將盡，美蘇能簽署消除中程導彈協議的時間已經不多，而把協議推遲到由下屆美國總統去簽署，「並不符合德國的利益」。高爾還希望美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫不久能舉行他們第三次會晤。

聯合國安理會五會員國 贊成古爾拉訪海灣 伊朗對聯合國停火決議不表態

（法新社紐約三日電）「紐約時報」今日報導，聯合國安理會五個永遠會員國已經贊成聯合國秘書長古爾拉訪問波斯灣。該報引述聯合國官員們的談話稱古爾拉秘書長將會提出其訪問波斯灣的條件，那就是要求德黑蘭接納，其訪問期間所進行的討論，只限於設法履行聯合國安理會所通過兩伊之戰停火的決議。伊朗外交部長韋拉耶迪日前曾經致函古爾拉秘書長，邀請他在本月十日至十三日訪問德黑蘭。該報引述聯合國官員們的談話說，如果伊朗接納該項條件，古爾拉秘書長就會在下週初起程到波斯灣訪問。該等聯合國官員表示，古爾拉秘書長將堅持要伊朗政府當局不得改變安理會所通過的停火決議。該報謂，儘管安理會五個永遠會員國美國、英國、法國、中國和蘇聯已批准古爾拉秘書長訪問波斯灣，然而，仍須經安理會另外十個會員國批准，以及德黑蘭宣佈接納所提出的條件，他方可前往訪問。直到目前為止，伊朗對於該項決議既不正式表示接納，亦未正式表示拒絕，只是繼續同伊拉克交戰。該報還說，古爾拉秘書長將會要求兩伊全面停火，而聯合國官員們則說，預料兩伊將會接納他的要求。

日本海員工會決議 禁掛日旗船隻 駛入海灣兩天

（路透社日本東京三日電）據此間航運界人士透露，自波斯灣發生一艘運載阿拉伯聯合酋長國石油的日本油輪被伊朗炮艇發射火箭命中後，日本油輪的「船東」及海員工會代表，今日在此間舉行會議，決定在今後四十八小時之內（由今日星期四至星期六）禁止懸掛日本旗船隻駛入波斯灣。

（路透社科威特三日電）據在波斯灣地區現場採訪的記者報導：由三艘科威特油輪組成的科威特「油船隊」，頃已離開科威特港的停泊處，顯然準備另一次全程五百五十英哩的「運油航程」。美國的護航艦隊亦已依照計劃，進入「位置」準備隨時展開護航行動。上述科國油船隊係：（一）「瓦斯王子號」，（二）「瓦斯王后號」及（三）「唐生」號。

（時事社東京三日電）在波斯灣二日深夜發生日本正汽船公司（東京都港區虎之門）所屬油輪「日信丸」（十八萬二百重量噸，船長川口清，乘員二十一人）遭受國籍不明的武裝炮艇三發火箭彈的攻擊，該油輪損失輕微，無死傷者。似乎不影響航行，該油輪正向波斯灣外航行，將待天明查清受害狀況，而後研訊是否在途中寄港停泊。該油輪在阿拉伯聯合酋長國的基爾庫港裝載原油十七萬噸後駛向日本名古屋港途中。二日凌晨在波斯灣日本郵船公司租借的大型油輪也受到攻擊。今年以來已有五艘的日本關係的船舶遭受攻擊。

閩千餘食物中毒者 近八百人治癒出院

（中新社福州三日電）福建省永安市一千一百二十三名因食物中毒住院治療的病人，到昨天下午五時止已有七百八十六人治癒出院，餘者病情也已完全得到控制。這起食物中毒事件的發生，是由於永安飲食期務公司的一家冰廳出售帶有病菌的冰棒、冰磚、冰淇淋引起的。市民食後，發病急，有高燒、頭暈、腹痛、腹瀉、嘔吐等症狀，屬腸炎型。防疫部門對病源進行了調查，初步分析是冷飲品的原料帶菌和加工過程違反操作規程所致。事件發生後，中毒者得到各方積極搶救。該市派出了四個醫療組前往各鄉鎮駐點巡迴醫療。福建省有關領導人還親赴現場指導。

「法語系國家」九月二日開始在加拿大魁北克市舉行高峰會議，法總統米特朗親自出席。圖為法總統（左）致開會辭情形。（美聯社）

逾三百船艦戰機參加 北約海軍演習 向蘇顯示實力

（合衆社布魯塞爾三日電）北大西洋公約組織一名高級海軍官員星期三稱，該同盟多年來最大規模的海上演習，料將足以提醒蘇聯西方在常規防衛方面所擁有的力量。挪威的比雷域海軍上將稱，鑒於日內瓦美蘇的裁減核子軍備談判目的在於拆除歐洲的中程及短程飛彈，「此點特別重要。」比雷域稱，「同盟的海軍能力及合作之公開表現，是向蘇聯及其盟國提醒北大組織內之力量及合作的一種有效方法」。他是北大西洋公約組織大西洋盟軍最高統帥美海軍上將巴格特指揮部內的歐洲代表。巴格特海上將目前正在維珍尼亞州的諾福克其總部之內，指揮此項代號「海洋拯救遠征」的演習進行。在北大組織的十六個會員國中，來自十一個國家的逾一百艘戰艦及二百五十架飛機，參加此項由北美沿海岸的十八天海軍演習。比雷域告記者會稱，「這是我所能記憶任何重大海軍演習中，參加國家數目最大的一次。」

日蘇外長會談 本月廿五舉行 互逐外交官陰影未除

（時事社東京三日電）據日本外務省首腦二日晚透露，日本外相倉成正與蘇聯外長謝瓦爾德納澤的會談，已經決定藉着出席聯大的機會，於二十五日在紐約舉行。日蘇外長會談自去秋的聯大以來，這是首次。日蘇關係由於相互驅逐外交官出境等，極為冷卻化，因此倉成外相在會談時，雖然再度要求交還北方領土，但同時說明日本政府沒有展開「反蘇運動」的意思，努力消除蘇聯方面對日本的不信任感。又，為了使去年重開的日蘇外長定期協議繼續舉行，將要求謝瓦爾德納澤外長盡可能早日訪問日本。此外，倉成外相在紐約停留期間，並預定同美國國務卿舒爾茲及中國，韓國，歐洲共同體主席國及東協各國外長等舉行會談。

訃聞

先慈丁母孫慧珠太夫人於主曆一九八七年九月二日下午六時十五分在香港養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居七十八載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆一九八七年九月五日（星期六）上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩安葬香港薄扶林道基督教墳場哀此訃聞

孝男 鶴壽 媳 曾詠軒
午壽 媳 王云心
孝女 月壽 婿 戴修庭
孫男 煥彰 煒彰 天立 孫女 家雯 嘉明
外孫男 戴海清 戴源清 外孫女 戴河清
泣告

親屬繁衍 未及盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五三二六一八

謝

先夫葛公永和府君息勞歸主於昨(三)日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚敬世友鄉宗

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻

高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人 葛楊占鳳
孝男 子懿 媳 梁顯兒
子敬
子建
孝女 秀娟 婿 何漢璋
秀娴 婿 連繼賢
秀琍 婿 謝遠香
秀蘭
暨衆親屬 泣叩

混在反政府陣營中圖謀不軌
南韓捕獲一名神秘北韓間諜
其姓名身份活動情形一概守秘
僅知曾受嚴格訓練由日潛返韓

（合衆、法新社南韓首都漢城三日電）在緩和但未完全平息的南韓工潮中，南韓警方今日首次捕獲一名乘機混入反對黨陣營圖謀不軌的北韓間諜，政府當局不允洩露此一北韓間諜之身，姓名及活動情形，但表示對此一事件極表關注。上述間諜曾經接受嚴格訓練，係由日本潛入南韓者。

南韓政府及執政黨「民主正義黨」的發言人今日同時發出嚴重警告，表示固然不容許在罷工行動中使用暴力，更不能容忍使工潮成爲共黨乘機滲透及作亂的溫床。

蔚山港現代企業集團的船廠工人一共五千人今日因不滿資方不接納工人大幅度加薪（百分之二十五）的要求，大擧「進軍」該廠的各處廠房，肆意破壞各種機械及生產設施，受損害「程度未詳」，但肯定相當嚴重。

另一方面，南韓全國各大學部份學生乘悠長暑假結束，學校開始復課的機會，大擧鬧事，據教育當局統計，今日全國各大學共有五千五百名學生在校園內集會，一方面要求政府擴大民主措施，一方面要求政府改革南韓的高等教育政策。另一方面，首都漢城的計程汽車（港稱「的士」）司機一共四千人，今日繼續罷工，并在鬧市集會。靜坐示威，由於罷工的士司機佔全體司機人數三分之一，漢城的公共交通，已受到相當程度的影響。在今日的工人鬧事中，有一名汽車駕駛人憤恨罷工工人無理取鬧，故意駕車衝入罷工工人「陣營」，結果撞死一名工人並使其他四人受傷，觀察家深信此事件可能觸發更强烈的工潮。

國府已按既定計劃發展國防尖端科技
天弓天劍飛彈試射成績極美滿
高性能戰機電子武器在研製中

（中央社台北三日電）行政院長今天指出，政府已按既定計劃，積極推動國防科技的發展及各項武器系統的研製；天弓、天劍飛彈已多次試射成功，自製高性能戰機電子武器裝備以及戰甲車的研製等，正在積極進行中。

行政院强調，今後政府仍將朝向尖端科技在國內生根的目標，務永突破科技研發瓶頸，使我國精密武器的研製不再受制於人行政院今下天午將七十六年一到六月重要施政報告送達立法院。報告中說明當前國防軍事施政措施時，作上述表示。行政院說，當前國防軍事施政，仍秉既定政策，針對國家當前情勢，督促三軍隨時保持高度警覺，嚴防敵人分化、滲透、破壞與進犯；加速更新武器裝備，有效提升國軍戰力；引進科技新知，突破科技研發瓶頸，建立自主的國防，以達成「鞏固復興基地，創機光復大陸」的神聖使命。

行政院特別指出，爲求全面提升國內工業技術水準，針對國防工業發展需要，已運用國防工業發展基金，輔助公民營商培育人才，購置設備，引進尖端科技，建立高層次技術能力，開發精密產品，藉使國防工業逐步植基於民間。

同時，支援學術界從事國防科技研發，及將研究成果轉移工業機構生產，以期統合運用軍、公、民間力量，早日奠定國防自立自主的基礎。

行政院强調，今後政府將本戰略指導方針，以制空、制海爲首要，地面決勝爲重點，積極加强以下各項作戰整備：——制空方面：以整體防空爲目標，加强偵蒐設施及飛彈發展，提高制空戰力，嚴密防空部署。——制海方面：以指揮，管制自動化，武器飛彈化，反潛立體化爲重點，持續更新武器與觀通系統，實施反潛直升機性能重建，發展新型艦艇，加强對海飛彈，及加速建立指、管、通、情自動化系統，以爭取海峽優勢。

反登陸方面：以裝甲化，立體化，自動化爲目標，持續調整兵力結構與部署，更新火炮，以加强地面機動與火力，並繼續整建戰車，火炮陣地，增大防衛縱深。

警備治安方面：更新警備安全裝備，嚴密海防，山防，强化反走私，反滲透，反破壞的防制能力；同時針對解禁後，肆應國安法的規定，調適有關編組，權責與措施，以利任務的行使。

封殺法官兇手受審判處死刑

（法新社泰國曼谷三日電）此間刑事法庭一名官員稱：「一名泰國男子謀殺地方法院一名高級法官，被判死刑。」鄔當，二十歲，週三日承認殺害曼谷桑布里地方法院高級審判官卡溫沙瓦特（五十歲）後，刑事法庭作出如上裁決。鄔當于八月廿日晚上，襲擊法官比利查，以刀行刺，并用鐵棒毆打，然後駕法官的汽車，連同法官的財物包括他的手錶逃去。法庭作判時說，犯人雖認罪，但死刑難免，因此謀殺乃屬預謀，而犯罪手法兇殘，特判處死刑以警效尤。

中樞秋祭國殤
李副總統代表主祭五院長陪祭
高市並爲林仁祥烈士靈位安奉

（中央社台北三日電）七十六年中樞秋祭陣亡將士典禮，今天上午十時在圓山忠烈祠擧行，副總統李登輝代表總統主祭，五院院長陪祭。

李副總統今天是由總統府秘書長沈昌煥、參軍長汪敬煦陪同，在祭戎樂聲中抵達忠烈祠。典禮開始，中烈祠內鐘鼓齊鳴，樂隊高奏國歌。李副總統在樂聲中，上香、獻花，並領導與祭的政府文武官員行三鞠躬禮。典禮簡單隆重，歷時十分鐘完成。禮成後，李副總統慰問了在場的國軍陣亡將士遺族代表，並與他們握手致意。

（中央社高雄三日電）高雄市各界今年秋祭國殤及故抗日義士林仁祥靈位安奉典禮，今天上午八時在萬壽山忠烈祠擧行，各界代表二百多人參加。高雄市政府秘書長盧光普擔任主祭，向烈士靈位上香、獻花，並恭讀祭文，然後率同全體與祭人員行三鞠躬禮。典禮簡單隆重。盧光普在祭典完成後，並一一慰問烈士遺族，分別致贈慰問金新台幣四千元。

兩金誰人出競大寶
將由兩金協商決定
不會由反對黨全體黨員來投票

（合衆社南韓首都漢城三日電）南韓反對黨「民主統一黨」的高級顧問金大中今日表示：有關他和金泳三二人中究竟由何人出任該黨總統候選人問題，不會由全體黨員投票，而係由他們二人協商決定。不過金大中承認，對於反對黨何時始選出其總統候選人問題，他和金泳三的意見相左，南韓選擧下屆總統的時間，執政和反對兩黨已同意定在本年十二月二十日前後，故反對黨最遲要在十一月前後，決定其總統候選人選，以便進行競選活動。

政治觀察家指出：何人出任反對黨總統候選人問題，兩金本人其實不甚重視，但兩人均有派系支持，支持者「各爲其主」，預期兩金對候選人的爭奪，必甚激熱。

消息靈通人士透露：金泳三本人主張早日推擧總統候選人，但金大中則認爲過早決定此一寶座之候選人，對競選工作并無實際裨益。

（中央社漢城三日專電）韓國反對派領袖金大中今天說對於只推出一位反對黨總統候選人一事，他和金泳三之間沒有任何歧見。他在一次黨幹部會議中說：「我們只是對決定這名候選人的時間意見不同而已。」他向統一民主黨的幹部保證，他和金泳三絕不會採取攤牌性投票來決定由誰出馬競選。

同時，統一民主黨總裁金泳三告訴前美國駐韓大使來天惠等美國訪客說，該黨只推出一位候選人是人民的願望。他說，他確信統民黨在未來的總統選擧中會順利推派一位候選人參選，因爲金大中已加入該黨爲永久顧問。

兩金在這個最大反對黨中各有自己的派系，分別稱爲「上道洞」派和「東橋洞」派。

菲叛軍發動政變時並擬摧毀美中情局
霍納森上校在逃政府加緊追捕

（美聯社馬尼拉二日電）菲律賓政府今天在一份總結上週兵變經過的報告中說，在過氣的馬可斯總統時代，官至將官的一個人，宗涉於此次流血兵變。由科拉桑總統發出的，經她的保安部隊整理而成的上述報告並且說：陰謀兵變之人討論過：殺美國人及燒毀駐馬尼拉美國中央情報局總部之事。報告還說：忠於馬可斯之人會於七月十四日，假馬尼拉一餐館討論有關「美中情局支持變動」，炸彈爆破，謀刺三個未指明姓名的美國人，及「放火燒（馬尼拉）中情局總部」之事，向報告對此事語焉不詳。

她說：參與兵變的陸軍軍官計有五十人，及一千三百名士兵，事後被扣押的叛兵計一千零四三名。兵變首腦陸軍上校霍納森至今仍在逃，菲律賓軍事有關當局現分別在馬尼拉及其北部暨南部加緊陸上及空中的搜捕此人的工作。

科拉桑總統星期三之夜對全國廣播說：在星期五的流血兵變中喪生的人多達五十三位，包括十二名效忠政府的士兵，無辜犧牲的民衆計廿二人，被打死的叛兵也有十九人之多，傷者不計其數，總統之子也負了傷。

旅法音樂博士鄭瑞貞將同台
並進行研究山地音樂

（中央社巴黎三日專電）中華民國的音樂學者鄭瑞貞博士，將於本月底返國。參加在台北的音樂演出，並研究東台灣的山地音樂。

鄭瑞貞將於九月三十日在台北市社教館表演琵琶彈奏，隨後，他將前往台東，研究山地音樂。他將在二十六日抵台北之前，先訪問馬來西亞，在吉隆坡與檳城演奏琵琶並發表演說。

鄭博士說，他將分析歐洲當前的音樂的情形，琵琶音樂，東南亞少數民族傳統音樂以及聖樂。來自中華民國在巴黎研究音樂的鄭瑞貞，現任巴黎大學東方音樂研究中心音樂教授、法國國家科學研究中心研究員。

國軍楷模赴總統府
敬軍模範簽名致敬

（中央社台北三日電）一百七十二位國軍莒光楷模與敬軍模範，今天下午前往總統府簽名致敬，表達他們支持政府與擁護領袖的赤誠，由總統府參軍長汪敬煦代表蔣總統接見。

莒光楷模與敬軍模範，下午二時抵達總統府參軍長汪敬煦，由海軍少將李永倫與台中市長張子源，分別代表莒光楷模與敬軍模範，呈獻致敬簽名冊。此外，七十六年國軍節暨國軍莒光楷模表揚大會上午八時三十分在台北市國軍文藝活動中心擧行，由參謀總長郝柏村上將主持，國軍高級將領與三軍官兵代表一千餘人參加，郝柏村首先在會中頒獎表揚今年國軍莒光楷模與敬軍模範。他隨後在致詞中勉勵國軍官兵，確實奉行蔣總統的訓示，發揚抗戰精神，精誠團結，以完成反共復國的神聖使命。莒光楷模與敬軍模範，也分別於上、下午，前往國父紀念館與中正紀念堂，向國父孫中山先生與先總統蔣公的銅像行禮致敬。

李副總統主持秋祭　中華民國七十六年中樞秋祭陣亡將士典禮，三日上午在台北圓山忠烈祠擧行，由副總統李登輝代表蔣總統主祭，五院院長陪祭。（中央社）

印尼擬興建首座核電廠

（中央社雅加達三日專電）主管科技及研究的印尼國防部長哈比畢說，印尼希望一九八九年開始興建第一座核能發電廠。他說，三個外國財團已表示有意承建這座核能電廠。

哈比畢說，這座電廠將建在爪哇中部的三寶瓏附近，建廠工程預定七年完成，於一九九六年開始運轉。他說，這座核能電廠的發電量將在六十五萬瓩至百一萬瓩之間。

台將建立稽核體系
加强證券市場管理

（中央社台北三日電）行政院今天表示，爲加强證券市場的管理，財金單位現正繼續辦理上市公司選案訪查及艱困公司的訪查，並積極推動建立證券市場稽核體系，强化上市公司與證券商的內部管理。

行政院在今年一到六月的施政報告中指出，政府積極推動優良公司：國營事業及其轉投資事業股票上市，目的是希望擴大證券市場規模，發揮有效支援經濟發展的功能。

據統計，今年上半年已有十一家公司提出上市申請。

行政院說，財金單位爲强化上市公司的管理，掌握經營者的動態資訊，最近共選案訪查了四十三家上市公司，二十家艱困公司。行政院表示，財金單位同時也另外訪查了六百一十九家會計師事務所，將分別把蒐集到的全國會計師事務所的基本從業人員及執業資料建檔分析，研擬改進措施，加强輔導管理，以發揮會計師功能。

新台幣匯率今天將升值兩分

（中央社台北三日電）今天外匯市場美元需求轉趨强烈，新台幣兌美元明天升值兩分，中心匯率調爲三十點零九。

市場人士指出，今天中央銀行進場大量低價拋售美元，銀行承接力强，把外匯價格大幅提高，尤其是省屬三家商業銀行今天需求殷切，造成新台幣兌美元匯率近來升、貶幅度在一分變動，明天擴大爲兩分。

外匯交易中心指出今天銀行間美金成交百筆金額爲五億六千萬美元，最低三十點零八，最高三十點一二，銀行對顧客外匯交易，今天實超三千三百萬美元。

中美決共同因應美貿易保護主義
紡織界將拓展日市場

（中央社台北三日電）中華民國紡織及韓國紡織工業聯合會今天在台北召開第十九屆聯席會議，會中決議共同因應美國貿易保護主義，及聯合拓展日本紡織市場。

聯席會議由我國紡拓會副董事長趙訥公、韓國紡織工業聯合會會長金玉中共同主持。會中討論因應國際保護主義及降低對日逆差等兩項議題。

會中雙方達成四項決議：因應美國保護主義方面，確實發揮已設立的「特別協調委員會」功能；定期交換情報，聯合對外發表反對貿易保護主義聲明；聯合中韓相關公會，共同因應保護主義。爲減少對日鉅額貿易逆差，佔生產比較利益的中韓紡織品及成衣，應盡力拓銷日本市場。

中韓成衣業者隨時檢討彼此產品互通性，以避免惡性競爭。下屆聯席會議，於明年在漢城擧行。

五間清眞寺曾遭人縱火
震動大馬回教社會
星馬股市亦出現波動

（路透社馬來西亞、彭亨三日電）馬來西亞東部省份彭亨，過去數天來發生清眞寺遇襲事件，省內有五間清眞寺被人縱火，這次從未發生過的敏感性事件震動了馬來西亞的回教社會，令到吉隆坡和星加坡的股票市場也出現波動。

彭亨蘇丹之子阿都拉昨天呼籲國內的回教徒保持冷靜，不要猜疑其他人。他表示猜疑只會令情況更壞。彭亨蘇丹的故鄉比根市，上星期有兩間清眞寺被人縱火，由於回教是馬來西亞的國教，直涼市星期一又有三間清眞寺被人縱火。吉隆坡和星加坡的股市連日都下跌，這次事件有觸發種族暴亂的危險，總理馬哈蒂爾昨天對內閣簡述了此事，並下令警方立刻採取行動。

另一名官員表示，「回教徒對褻瀆神壇之事十分憤怒，他們猜疑其他團體，這是對種族關係不利的」。馬來西亞一千六百萬人口中，有百分之五十五是馬來人，百分之三十三是華人，印度人佔百分之十。

星以南公海海盜極猖獗
五月來六十艘船遇劫
星海軍水警加强巡邏

（合衆國際社新加坡二日電）持長刀，拿手槍，乘快艇，出沒於新加坡以南公海上，打劫過往遠洋船舶的海盜，愈來愈猖獗。星期三提供上述消息的一位航運界人士說，東南亞六個非共產國度因此已聯合發出合力對付海盜的號召。

防範海盜委員會主席顧伊理說：東南亞各國船東及航運公會，將於十一月十四日開緊急會議，討論防範海盜的「積極步驟」。這些海盜通常配備長刀及手槍，有的甚至有機關槍，他們乘快艇駛近駛經新加坡以南約廿五哩之處的新加坡海峽，或新加坡以南約十哩之處的菲利浦海峽的遠洋商船，然後以繩鈎拋上商船，再沿繩爬上商船打劫。這些海盜打劫對象多係船長及水手，海盜搜取的財物包括現金、無綫電、相機、衣飾、鐘錶。

每月駛經新加坡海峽的船隻多達六百艘之譜。那些海盜的老巢相信係距新加坡南面約僅十二哩之遙的屬於印尼的里澳羣島中的幾個小島。顧氏又說，新加坡海軍及水警都已提高警戒，及增加在該區巡邏的次數。據非官方發表的數字：今年一至五月份內，新加坡南部的公海上，已有六十一艘船先後遭海盜打劫，去年同期遭打劫的商船也僅四十九艘。

布吉機場指揮室將裝置雷達儀器
泰交長慨嘆應當改善

（特訊）曼谷九月三日電：泰航班機在布吉墜海後，至昨晚六時，已尋獲七十三具罹難者屍體。可提供該機失事墜海資料的黑箱及ＴＢＲ小箱，也已在該機失事地點約六十碼深處尋獲。

昨晚來自布吉府消息稱，該兩個具關鍵性的小箱將被送往美國檢驗，至少要一至兩個月的時間始能揭開該機失事的眞正原因。

據稱，泰航爲方便罹難者家屬前往布吉認屍，特別優待每個罹難者家屬可派二人免費乘搭泰航班機前往布吉。昨天前往者已有十餘人。

又訊：泰國交通部長乃披限透露，於昨天從布吉返回曼谷，該部將於下周初邀請記者發表談話時，將調查失事客機有關泰航機師來往布吉的機場塔台的資料，並提供目睹有關泰航客機墜海爆炸等資料。乃披限透露，布吉機場指揮室的各種儀器設施均應重新整頓，並將盡快裝置雷達儀器。他承認在未視察之前，對該機場許多情況不了解，現在才知道好多地方應當改善。

（中央社曼谷三日專電）布吉省當局今天發動最後一次全力搜尋泰航波音七三七客機罹難者屍體與飛機殘骸，布吉省省長差在四天前飛機墜毀後，在三天搜尋行動中，已尋獲六十九具屍體。

八十三位罹難者之一的中華民國旅客陳文忠的家人，將於明天自台北抵達泰國。

三十六歲的陳文忠，是台北市商人。去年十一月抵泰，他在泰南合艾省從事養殖魚蝦事業。

花蓮更生日報創刊四十週年
蔣總統贈題詞

（中央社花蓮三日電）蔣總統經國今天頒贈「發揮輿論功能，促進社會團結」題詞，給花蓮更生日報，祝賀更生日報創刊四十週年，並以這十二個字勉勵更生日報全體員工。

更生日報社長謝膺毅說，蔣總統頒贈題詞嘉勉，更生日報全體員工都很興奮，也感到很榮耀，今後決兢兢業業工作，全心全力「發揮輿論功能，促進社會團結」，報答蔣總統的關懷德意。

蔣總統今天另以中國國民黨主席的身分，頒發獎狀嘉勉更生日報。獎狀全文是：「更生日報社歷年來支持國家政策，堅定反共立場，鼓舞民心士氣，促進地方建設，克盡輿論職責，績效卓著，茲值創刊四十週年，特頒獎狀，以示嘉勉。」

科拉桑慨嘆緊張時刻電話不靈
霍納森妻爲夫申辯

（路透社菲律賓馬尼拉三日電）總統科拉桑今夜在電視說：「粉碎八月廿八日叛變所用的武力，是必然的」，是爲了防止「更大的暴亂事件」。科拉桑述說當時的動亂時刻，「熱綫電話」不通，其他電話則都常忙着。流血最高的政變失敗後五日，事件幾已趨于沉寂，總統府與軍部通訊的惡劣情形。「我吩附女兒用熱綫電話知會拉莫斯將軍，但它竟然失靈，我們試用其他電話，但它們不是忙于通話，便是失效」。

（法新社菲律賓馬尼拉三日電）領導政變失敗的霍納森上校的妻子今日發佈一項文件稱：「緝捕她丈夫的命令，屬於「不人道」。她堅謂她的丈夫從未蓄意傷害任何人。總統科拉桑及參謀長拉莫斯將軍指控霍納森叛國，並誘騙軍人參與作反。霍納森妻子珍所發的書面文件稱：「我仍深信丈夫無意傷害任何人，對他的同袍來說，將他生擒，即是升官發財，至於就地槍殺的命令，就太過不人道。」

台商投資泰國滿意

（中央社台北三日電）泰國政府對中華民國商人在投資的前瞻非常樂觀，現正派遣官員到中華民國進行投資遊說工作。

國軍楷模簽名致敬　一百七十二位國軍莒光楷模及敬軍模範，三日下午前往總統府簽名致敬。（中央社）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

名震中外　相命最準
名師　鍾應堂　掌相命家　精批命運風水姓名
扭改長風水姓名招牌命運逆境轉爲順利
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電：K-665528中午11至8時會客。

全港首創婦女補藥
呂律　中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造，膠囊裝，每盒150粒售價180元正
固本培元・補而不燥
主治
〈港九各大藥行均售〉
地址：香港灣仔菲林明道31號地下　建興藥行　電話5-8916111

「郭榮弄兒樂丸」即將出售
創造幸福・開花結果
門診部：郭榮中藥研究院
弄兒樂醫藥　郭榮有限公司
5-438842

參羊丸

安碧月曆
直接印製出版發行
日本膠片月曆　特價
港製紙質月曆　發售
日曆・枱曆・枱墊・日記簿・年曆咭
港穗提貨　加印廣告　小樣備索
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下
5-729357(5線)・5-721737
傳真：5-8912136・電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133(3線)・5-723768

移民加拿大　加華移民顧問
香港告士打道128號維德大廈12樓F座電話：5-720872本公司成立於1979年，曾爲社會各界人士辦理移民及投資加拿大事宜，本公司現已在香港設立永久辦事處，以方便本港各界人士諮詢有關移民及投資加拿大之詳情。
※投資移民(INVESTORS)
※獨立/專業移民(INDEPENDENTS)
※企業經營移民(ENTREPRENEURS)
※退休移民(RETIREES)
※親屬担保移民(ASSISTED RELATIVES & FAMILY MEMBERS)
※自僱者移民(SELF-EMPLOYED)
多年經驗，專業保證，如不成功，原銀奉還，移民研究會：
有意請電：5-720872洽

不用開刀
太極老牌　肝膽治　特效漢藥
京都太極堂・獨有秘方・一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

戒烟香座
春風牌戒烟香座——它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提神「空氣清新劑」，產品經香港政府醫務衞生署同意在香港銷售。各大國貨公司有售。
總經銷：春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0-4986918
電傳：51839 HALIN HX
傳真：FAX：0-4161660
經銷：日松企業公司
地址：香港，荃灣，南豐中心1722C室
電話：0-449273

吳國平
美國催眠學會會士　曾在電視示範催眠
個別教授　自我催眠療法
香港軒尼詩道25-31號四樓C
電話H8919610(預約)

旅遊介紹專欄
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

高價收買
名家對聯字畫
聯絡電話：
5-409056

華僑日報
九月六日(星期日)
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊
大千世界：
本港文件行李往來世界各地運物，地下公司應運而行
姬仙蒂娜產品香港區總經理梁吳國寶致力添人間美事
信用咭流行，銀行爲吸引用戶，提供更多用途服務
太空人上太空，多少人爲之羨慕，但箇中苦與樂，實難一一說明
各大百貨公司超級市場本週特價品介紹
時事縱橫：
慎防師範學生信奉邪教協助招徒
本港邪教活動已引起當局注視
邪教份子佈置美麗彩虹的陷阱誘惑信徒
宗教團體紛設關注小組研究邪教動向
假日精品：
埃及最後一任皇帝行爲荒誕，好色，又愛偷東西，遇到有人想抓頭就射穿其車呔
美國現代「有巢氏」寧放棄華厦，居住在地洞十年不變
潮流興健康膚色，古代膚色愈淺地位就愈高
孟買是印度古老海港，也是世界紡織工業城和電影城，這裏的拜火教更是人所共知的。
銀色廣場：
奇勒基實獨子愛賽車，被說服拍片，演賽車英雄
日本演歌之王北島三郎，一場露天演唱會觀衆達十萬，盛況與麥當娜比較，過之而無不及
黎燕珊與李柏齡分手後，身旁沒有男朋友，却希望快點做新娘子
新市鎮風光：
俠醫區議員黎明華醫治社會可預防生理疾病
新界盂蘭節及中秋節習俗
雅麗珊社區中心，服務荃灣廿六年
讀料豐富・每份元半

雖屬神聖動物・可惜奉養惟艱

歐洲擬贈過剩奶牛 印度政府拒絕好意

恐難適應當地酷熱環境劣飼料

（路透社新德里三日電）西班牙王后蘇菲亞的妹妹伊玲公主說：由於牛奶生產過剩，到一九九〇年，歐洲將宰殺二百萬頭奶牛。由於印度人視牛為聖物，因此我建議歐洲將剩餘奶牛捐贈給印度。我已規勸印度政府接受歐洲目前剩餘的二萬頭奶牛。不過，印度商業日報反對。該報說：歐洲奶牛抗病力弱，頂受不了印度酷熱天氣和粗糙飼料。

四十五歲的伊玲公主是英國皇儲查理斯的遠房姑姐。她一點不氣餒，仍然到印度各地規勸印度各地政府接受她的意見。她說：歐洲是牛奶過剩要殺掉奶牛，其他國家卻是缺乏牛奶。這是多麼可怕的事情。伊玲在西班牙籌了九萬五千美元，已用這筆錢將一百頭歐洲奶牛運來印度。

伊玲公主在印度馬德拉斯市學習印度哲學，經常穿梭印度與馬德里王宮之間。她說：住在印度是一大享受，這是一個和平國度。伊玲的姊姊蘇菲亞王后與姊夫卡洛斯國王在廿五年前渡蜜月，就是選擇印度。伊玲公主的父母親是希臘國王保羅與菲德利王后。伊玲公主在一九六三年隨父母訪問印度，立刻受到印度牛的吸引。她覺得印度牛很祥和。印度教徒十分尊敬牛，牛出現在馬路中央阻塞交通，都沒有人干預。

駐在新德里的一位歐洲共市代表說：適者生存，人畜一樣。印度牛可以吃垃圾桶的廢報紙維生，嬌生慣養的歐洲奶牛行嗎？今年年初，西德政府捐贈一千頭西德奶牛給印度，第一批西德奶牛受不了酷熱，死在貨機上。

重賞有「勇夫」・利誘「出狀元」

美學校用金錢物質 鼓勵學生減少缺課

（美聯社紐約三日電）美國各地中、小學生人數，為了減少逃學學生人數，正在利用金錢與物質刺激學生努力學習，凡是品學兼優和很少缺課的學生，可獲贈錄影機，自行車，現金，大學獎學金，免費午餐購物優待券。但是，卡奈基教育基金會長波耶說：用金錢與物質刺激中、小學生努力學習，似乎不是好辦法。因為各中小學為了拿出廣大學生的好成績，受的壓力很大。

今年十月起，威斯康辛州米爾澳基市教育協會對少缺課的學生提供電影入場券、快餐券、搖擺音樂會入場券作為獎勵。米爾澳基市各中、小學的平均缺課人數達百分之十五。

一九八三年以來，加州納巴地區，對很少缺課和成績優良的學生，提供購物優待券。在底特律市，未曾缺課的中、小學生可以免費吃牛扒。在印地亞那波利斯市，品學兼優的學生可得自行車一輛。

衛歐根市帕克爾中學校長馬丁說：兩年來，我們的品學兼優又不缺課的學生，都得五十元儲蓄券和遊樂園入場券。我對學生的表現，如今很滿意。西茲堡市培柏迪中學實行金錢與物質刺激兩年來，平均缺席學生人數由百分之十五降至百分之十。那些不缺課與成績優良的學生可得自行車、錄影機、手提電視機、收音機——時鐘、禮品券、T恤、帽子、一百元獎金。有些人認為，上述做法，短期有效，並不解決核心問題，因為只有少數學生才對獎品有興趣。底省賀里克市已經開設一「懷孕少女診所」，就是為那些大了肚子的女學生提供服務。德州加倫市和克里斯迪市開設夜校，收容退學工作的青少年。

被氣流吸出艙外 美機師險死還生

緊抱機身梯級直至着陸

（合眾國際社美國波特蘭三日電）一名機師于飛行時，從洞開的機門跌出機外。他緊抱機身外的梯級達十分鐘，直至該機緊急着陸。機師逃過大難，僅受輕傷。

「東方快機」的副機師相信同伴已從高空跌死，遂三夜請准降落波特蘭機場。

聯邦航空署發言人說，該機別無其他乘客，週三日當飛機飛抵機場外約五哩數千呎高空時，機師丹浦西發覺乘客座旁機門洞開。丹浦西擬將之關上，不料竟為氣流吸出艙外。當時約為下午八時。飛機着陸後，緊急救援隊發覺丹浦西緊抱着機外的階梯。救援隊用担架床將他抬走。醫院發言人稱，該機師割傷手都，已予敷藥治療。聯邦官員說，「在那樣高速能緊握不放，事無可能。這需鐵一般堅強意志，和強有力的臂肌。」

醉酒客高空胡鬧 英包機九霄驚魂

緊急降落法國土倫機場 肇事者被拘送精神病院

（法新社法國土倫港三日電）土倫警方透露今晨一架英國「泛空航空公司」之包機因機上一名醉酒乘客不斷企圖打開機倉門，出現驚險萬狀情況，迫得緊急降落此間機場。該名醉酒飛機乘客係英國人，身份及姓名均未詳，航機着陸後，已被拘禁送往精神病院接受觀察及治療。警方解釋：醉客在機上亂闖，機員合力亦不能加以阻遏，機長為全機搭客的安全着想，要求土倫機場指揮塔方准予緊急降落獲准。警方透露：因醉酒搭客在機上鬧事至須緊急降落土倫機場之事例，本年內已先後發生三宗。

雨中曲 為妻子，為了兒子，這位年輕的父親只好手持兩把雨傘。（新華社）

蘇聯十四歲女童 寫成一兒童歌劇

（新華社莫斯科二日電）蘇聯亞美尼亞共和國首都埃里溫市一名十四歲的小姑娘卡林涅・薩爾基相根據捷克作家約瑟夫・卡爾納所寫的童話故事「金髮女孩」創作了一部兒童歌劇，受到了專家們的高度讚揚。

據塔斯社報道，卡林涅很早就表現出了音樂才能。當她只有五歲的時候，就已寫出了一部小提琴樂曲。

夢見角子機吐錢 天明搖機得鉅獎

美婦人時來運到發橫財

（美聯社加州奧克蘭三日電）一個婦女夢見金錢從角子機如流水流出來後，就一直驅車至尼華達，她果然從吃角子機中贏得一百萬美元。這個五十四歲的安德華夫人，週二晨在加州尼華達夜總會「一擊即中」後，會三次有人提出共締秦晉之議，但她都拒絕之。她只擬於返回里諾後擁抱丈夫云。該夜總會以包機把她送回家去。

她說道，她於午夜夢見行運後便驅車往尼華達。她並說：「我夢見該機流出一桶桶金錢。我於丈夫拉斯返家時告知他，他囑我前往夜總會。」她有五個兒女及十八個孫兒。她在一醫院內任助理護士。她於清晨二時抵達夜總會後，便一直走往該吃角子機去。

但求省銀紙・不怕費氣力

加州大米價錢廉宜 日本遊客滿載而歸

（美聯社洛杉磯三日電）很多到加州的日本遊客回國時，行李箱裏滿是美國大米。在日本，十公斤庄的美國大米標價四十四美元，但在洛杉磯，二十磅庄（相等於九公斤，美國仍未採用公制）的米祇賣三塊九毛九美金。

日本理論上禁止食米入口，因此進口米的價錢一直高企，但海關法又有漏洞，准許遊客可以帶回一百公斤食米。於是一個腦筋轉得奇快的日商商人，就在洛杉磯國際機場以及該市的日本社區，開了商店，專門賣米，每小包兩磅。

源川明說：「我來美國已有很長時間，大概有二十年了。」源川明開設常青糧食公司，獨沽一味賣米，他說：「日本若是產米國家，為什麼要賣得那麼貴？」源川明的米全是美國米，兩磅包裝，依等級定價一塊半則兩塊半美金。以十公斤計，大約要二十七塊半美金，祇是日本的一半價錢多些。他說他每天可以賣一萬五千包。

美國多年來都想擠進日本受保護的食米市場，源川明的生意經為美國米打開了缺口，大受農民歡迎。

加州米農聯會會長紐曼克說，估計今年會有五十萬日本遊客到加州旅遊，假設祇有半數帶米回國，其銷量已相等於連鎖店超級市場一年內的總和。

彈弓跑鞋 這是在西德慕尼黑舉行的第廿七屆國際體育用品展覽會上展出的一款極具創意的彈弓「跑鞋」，據稱穿上它跑步又舒服，又省力。（美聯社）

追尋熊踪意外發現 四十年前失踪飛機

美國一野生動物協會職員

（合眾社美國・阿拉斯加三日電）此間一名野生動物協會的職員最近在出外追尋熊踪時，偶然被一些閃爍的物體吸引，結果發現了一架在二次大戰期間墜毀的海岸巡邏隊飛機。這名職員叫約翰是阿拉斯加半島比徹洛夫野生動物庇護站的助理經理，他上星期趁天氣特好，駕機到山臉間追尋被他們扣上電子追踪器的熊的踪跡，他出一處山嶺被金屬的閃光吸引，經過幾次飛近後發覺可疑，於是在第二天再駕直昇機往察看。結果發現了一架在一九四三年十一月失踪的海岸巡邏隊飛機，旁邊還有白骨和飛行衣。現場是在二千五百呎高的冰山山嶺，阿拉斯加的海岸巡邏隊今天已派出直昇機載送軍方鑑證專家及仵工前往現場整理一切。

西安有個「神秘地區」

・林子・

（特訊）來到古城西安，好奇心驅使我尋尋覓覓：……

漫步在鼓樓邊的大街小巷，滿目是古玩古物：清代的小圓帽，繡花鞋，繡片，古戰袍……一聲聲英語「哈羅」，人們起勁地向地向國外遊人兜售仿古製品。仔細觀察這些倚古發財的西安人，心頭頓生詫異：

紅鬍子，黃頭髮，藍眼睛，帶鈎鈎的大鼻子——歐羅巴人？怎麼操西安口音？

矮個子，翻嘴唇，卷曲的頭髮，髮烏髮亮的黑皮膚——黑人？非洲的還是南美的？甚麼也說西安土話？

莫非是古城西安對外開放吸引來做生意的外國個體戶？

上前一打聽，方知是地地道道的西安人，千百年來祖祖輩輩都居住在這裏。

他們何來如此的相貌特徵？——原來，我已經踏入了西安那片「神秘的地區」。

據介紹，西安鼓樓腳下北院街以西，是一片古老的城區，今天居住着大約六萬人，大都信奉伊斯蘭教。有的家庭，祖祖輩輩大高個，高出常人一個頭。有的家庭，父子全是紅鬍子。通過人們的相貌特徵，可發現許多人種的後裔。有的像波斯人，有的像非洲黑人，有的像阿拉伯人，有的是典型的白種人。穿入化覺巷，信步來到一家馬姓人家。馬氏父子都是藍眼睛，個子不下一米八五。他家姑娘邊穿羊肉串，邊和記者嘮叨起來：「人家說我爸爸是英國人。哪能呢？那都是祖上的事……」

這些人的祖先是何時由歐洲、非洲和中東一帶遷徙古城的？

有的說，是唐代繁盛的遺蹟——世界各國當時派往長安的「使節」因戰亂沒能回國；有的說，這是古時開放的結果，外國人到唐都通商後定居於此；有的說，這是元朝，明朝從北方驅趕來的移民；還有的悄悄說，這是強盛的唐代扣押的人質的後裔……

凡此議論種種，莫衷一是。千百年來沒人解開這個謎。近年在西安出土的唐代墓葬中，發現一具非洲黑人的雕像，曾引起人們的廣泛興趣。這尊雕像與這裏複雜人種，大約頗值得史學家們好好探究一番了。

全女班 澳洲第一批全女性機師，週日駕駛DC十型噴射機飛抵雪梨，為澳洲航空史寫下新的一頁。（美聯社）

英斥五百萬鎊 宣傳防範愛滋

（法新社英國倫敦三日電）英國政府週三開展一個五百萬鎊突擊宣傳運動，旨在阻止致命的愛滋病蔓延。這個以青年為主要對象的運動，強調靜脈注射藥物者面對的危險。一幅廣告畫畫了一具用透明膠布包裹的屍體，上面寫了「AIDS」（愛滋病）字樣，說明文字大意是：「只要試一試，你就會萬劫不復」。

美疾病史學家表示 研究梅毒起源 追溯一萬年前

（合眾國際社紐約三日電）據星期三的報道稱，科學家在一隻一萬一千五百年前生活在美國中西部的大熊遺骨發現梅毒的遺痕。這是研究梅毒起源的一項重要線索。

東北俄亥俄大學醫學院的醫學教授布魯斯・羅斯柴爾德博士說，這隻大熊的骸骨是數年前印第安納州一間公共事業公司發現的。骸骨經試驗發現，對一種據知能引起梅毒的細菌抗原體呈陽性反應。羅斯柴爾德是疾病史專家。他今年較早時試驗過這動物的骸骨。他星期三在英國科學雜誌「自然」中報告他的試驗結果。

梵高另一名畫 年底在美拍賣

料創四千萬美元高價

（路透社紐約三日電）蘇富比拍賣行星期三宣佈，梵高手筆其中一幅最著名的油畫「蝴蝶花」，將於本年底在紐約公開拍賣，售價可高達四千萬美元。

梵高在世時從未賣過作品，然而他的一幅「向日葵」油畫今年在倫敦克里斯蒂拍賣行推出時，卻創下油畫拍賣最高價紀錄，售價達三千九百九十萬美元。

藝術家們認為這幅「蝴蝶花」遠勝被日本保險公司購得的「向日葵」。

蘇富比拍賣行一名發言人說：「我們預計今次售價會超過「向日葵」。」

「蝴蝶花」是梵高於一八八九年五月所繪，當時他身在聖米雷庇護所，接受精神病治療。

美發明新藥 可縮前列腺

（美聯社波士頓三日電）研究人員宣稱：一種新藥，可使老年人的腫大前列腺縮小而無需接受手術，這是初見可代替手術的新藥品治療。但由於此種藥現在的情形可造成性無能之故，未能普遍地去使用之。但專家希望可以現在試驗中的相似醫藥去清除前列腺之苦而無性能力減弱之弊。

曾試用新藥者，有三份二之多應驗。研究人員稱，他們的研究，顯出這藥最低限度對那些年紀太老不能接受手術者有用。前列腺大是年老人最常遭遇的問題。

選胎兒性別 保心想事成

加醫生精於替人

（法新社加拿大多倫多三日電）加拿大多倫多醫生艾倫計劃開設一家特別診所，幫助夫婦選擇胎兒性別。換言之，夫婦可以「心想事成」，生男生女都不成問題。艾倫是使用美國醫生艾里森的方法，將精子的X染色體與Y染色體分開。染色體決定胎兒性別。

艾里森說：使用我的方法，想要生兒子的夫婦，成功率是百分之五十——七十七；想要生女的夫婦，成功率是百分之四十九——七十。

美七成棄家父親 無力支付贍養費

（新華社華盛頓三日電）據「華盛頓郵報」最近刊登美國國情普查局發表的一項報告說，美國大部分離家出走的父親沒有交付應養孩子的費用。

報告指出，在孩子的父親離家出走的八百八十萬個家庭中，只有二百一十萬名母親從棄家而去的孩子的父親那裏得到全部兒童撫養費。據一九八五年調查的數據，其餘的母親沒有法院關於孩子撫養的判決，或者雖曾有判決，也沒有收到錢，有的即使收到錢，數目也比規定交付的要少。報紙認為，這項報告肯定將加強策人越來越一致的意見，即棄家而去的父親不撫養孩子是造成貧困的重要原因，需要制定強有力的新法律。雖然美國人收入在政府所規定的貧困線以下的比例在一九八六年為百分之十三點六，但是普查局的報告發現，在父親離家出走的八百八十萬個家庭中，其比例達到了百分之三十二。

城市花園商場

香港北角電氣道

僅餘下列行業舖位可供選擇：

衣 時裝、皮具、精品店
面積111—700呎（僅餘三間）

食 餐廳、食肆、快餐店
面積約4,000呎（僅餘一間）

住 傢俬、家庭用品陳列室
面積2,465呎（僅餘一間）

玩 兒童遊樂中心
面積1,748呎（僅餘一間）
禮品店、體育用品公司
面積111—700呎（僅餘三間）

租金每呎8元起 現成舖位 即租即用

洽租處：
城市花園商場一樓44號舖
電話：5-8073252

租務代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段，以供發展商業、酒店、住宅、工廠等用途。
有意出讓者請撥電：
3-682249與黃君接洽。

胡文瀚啓事

本人自一九五二年獨資創辦中國冷氣有限公司及惠風工業有限公司，瞬經三十五載，為國人及遠東生產冷氣制冷設備先驅，期間，內賴歷年新舊職工同事，盡忠職守，勤敏工作，外賴中外顧客友好，及社會賢達，多所光顧及愛護支持，得以長成現有規模，不勝銘感。近以年事漸高，難任繁劇，兒輩又另謀發展，（長男，佳，任合和實業有限公司董事；幼男，欣，留美麻省理工學院，研修電機電腦博士學位），因與和寶工程有限公司達成協議，由其承購中冷及惠風兩公司全部股權，連同在大埔工業村新廠設備，以原兩公司名義及僱用原有職工，繼續經營，生產冷氣制冷及電器產品，供應本銷及出口市場，但原有官塘道惠風工業大廈及其他收租物業，仍由本人保有，另組公司管業。

上述交易，於一九八七年九月一日完成，本人亦即從該兩公司董事長及總經理職位退休。除通告如上外，並對各親友、中外客戶、社會賢達及新舊職工，多年來惠顧支持，謹致萬分謝意，並祝健康。

（又本人現仍任合和實業有限公司董事長及威特實業有限公司董事長職，如蒙賜教，請仍用原址：香港合和中心三樓一一六室，電話五一二九五五八一轉）。

胡文瀚 謹啓
一九八七年九月三日

本港新聞

旅遊業仍蓬勃 未來更見興旺

文華集團抱有信心大展拳腳

文華東方酒店集團繼續進行拓展計劃

台北放寬旅遊本港首先受惠

（特訊）文華東方酒店集團執行董事彼德泰雅昨日表示，旅遊業前景在未來數月仍然樂觀，集團現正進行拓展計劃，有適當機會將考慮收購現成酒店，優先選擇地點是歐洲，但及是否會自行建酒店時，泰雅指出收購現成比較化算，他舉例說，如在新加坡建一間有規模酒店，從繪圖入則，以至整理地盤，施工興建上遼及實際經營，可能長達七、八年，甚或十年。

現時文華東方共有八間酒店，遍及美加和亞洲，集團並計劃在未來五年以每年增加兩間的速度，把酒店增加到二十五間，在北美洲的目標城市為紐約，洛杉磯、華盛頓、芝加哥和多倫多。在歐洲則屬意倫敦、巴黎和法蘭克福，而在亞太區則進軍漢城、台北、東京與雪梨。

談到台北放寬旅遊新政策，允許民間人士經第三國家或地區進入大陸探親，泰雅認為這無疑對香港旅遊業一項喜訊，不過文華酒店未必獲益，因為主要顧客對象是商人，台灣商人以前已是入住文華，不受這次政策影響，不過普通旅客多來，對集團屬下另一酒店怡東是會有利，目前該酒店入住率經常保持在百份八十以上。

加强員工培訓增加歸屬感

酒店業務好景人才難求

文華東方資產淨值廿一億

近日工業界出現勞工短缺現象，酒店業是否也有類似情形呢？答案是文華東方酒店集團屬下酒店，尚未見勞工短少情形出現，不過他卻承認高階層管理行政人員難得。至於文華留人辦法是甚是培養員工歸屬感，不斷改善薪酬，福利及工作環境，酒店內部有員工訓練計劃，給予進升機會。文華酒店員工很多服務年期超過十年。

文華酒店今後經營方針仍一本過去傳統，重視服務質素，要保持世界最一流酒店美譽，滿足國際商旅嚴格要求。文華酒店建於一九六三年，由於管理完善，聲名遠播。至一九七四年，一間專門從事酒店管理業務公司——文華國際酒店有限公司宣告成立，把業務擴展到亞洲，經營多家酒店。同年更收購曼谷東方酒店百份四十九權益。於是香港文華與曼谷東方成為集團之兩間「旗艦」酒店。

一九八七年六月八日，文華東方酒店以文華東方國際有限公司名義在香港交易所發行股份。集團資產淨值為二十一億六千萬港元。（强）

福建做好準備工作 歡迎台胞大陸探親

代辦簽證代訂車船票及酒店

（特訊）中新社報導：福建省旅遊局駐港機構——華閩旅遊有限公司董事、總經理張海森說，他歡迎台灣當局將開放台胞返大陸探親事宜，並表示該公司已作好準備，接送台灣同胞回鄉探親工作將力求做到安全、快捷、周到、方便。

張海森說，接待台灣同胞並為他們到大陸探親、旅遊提供各項服務，是該公司的主要業務之一，近年來這項業務發展很快，每年回鄉探親旅遊的台胞都成倍增長，僅今年上半年，就比去年同期增長兩倍。他透露該公司已採取相應措施，加強下列服務。一、成立台胞接待部（以往由旅遊部負責），專責處理有關事務；二、為台胞聯絡、尋找在大陸的親人，安排在大陸或香港會親；三、提供香港及大陸各地各種等級酒店的訂房服務，辦理各種類型的機、車、船票訂購工作；四、代辦大陸及香港兩地的簽證，到大陸的旅行簽證可在二十四小時內辦妥；五、購物服務，包括大陸各地提貨的各類物品；六、交通服務，目前香港與福建的交通十分方便，空中每周有六個航班到福州、八個航班到廈門，海上每周有兩班客輪到廈門、每月兩班到泉州，此外該公司還有直通巴士，可以安排從香港直通福建及大陸各地的包車及定期班車服務。

除了上述服務之外，該公司還當年舉辦一「中華大地」旅行觀光團，另外還可根據台胞的要求，舉辦考察、醫療、貿易、體育等專項旅遊，及提供各地方言的導遊服務。

台胞在大陸乘搭飛機、汽車、輪船，可享受與內地居民同等收費的優惠，携帶自用物品入口，也仍然享受海關原定的優惠待遇。

——張海森說，閩台兩省一水相隔，關係密切，兩地居民語言相通，

泰國請求港龍機員協助調查空難事件

港龍航空公司願意盡力協助

（特訊）香港民航處昨日證實經已收到泰航空難調查委員會的協助要求，希望能會晤曾目睹泰航空難事件的港龍航空人員。

根據新報導：專責調查今次空難事件的泰國交通部長班夏恩指出，泰航客機意外發生時，是準備降落布吉島機場的港龍波音七三七客機機師，將會協助調查是次意外。班氏強調該位港龍機師曾目睹泰航客機墜海的意外。

此外，香港港龍航空公司發言人表示：對於是否已派遣該名機師前往泰國協助調查一事，暫時不願置評，然而，泰國有關方面需要港龍協助調查，港龍是會盡力給予協助。

退休金計劃須公署認可

港府將修條例

（特訊）根據一項報導，政府擬修訂目前稅務（退休金計劃條例），成立公署組織，規定本港僱主提供與僱員的退休金計劃，必須取得公署認可。

據悉：法例實施以後，將有二十四個月寬限期，讓經營退休金計劃的公司申請認可，寬限期滿後任何人士經營未獲認可的退休金計劃，將屬刑事罪行。修訂後的條例建議有關退休金計劃款項的管理和會計，必須與僱主的其他業務分開，同時，並建議成立退休金計劃的僱主必需成立一個有勞方和資方代表組成的委員會。

自言老矣．退休此其時矣

工業家胡文瀚引退 出售中國冷氣公司

和寶承購繼續經營職工不變

（特訊）前立法局議員兼前香港工業總會主席胡文瀚今日刊登啟事，聲明其一手獨資創辦之中國冷氣有限公司及惠風工業有限公司易主。和寶工程有限公司承購兩間公司全部股權，連同在大埔工業村新廠設備。而兩公司名義及原有職工不變，繼續經營。生產冷氣製冷及電器產品，供應本銷及出口市場。

胡氏引退是因為年事漸高，難任繁劇，而兩子又另謀發展，分別任合和實業有限公司董事及留美麻省理工學院研修電機電腦博士學位。

上述交易於今年九月一日完成，胡文瀚亦即從該兩公司董事長及總經理職位退出。但原有觀塘道惠風工業大廈及其他收租物業，仍由胡氏本人保有，另組公司管業。（强）

房屋委會商業樓宇 空置率已大幅下降

（特訊）助理房屋署長李百灝說，在過去十八個月以來，房委會商業樓宇的空置率已由百分之十二下降至百分之六，而房屋委會在出租商業單位的收益，已多了一千七百萬元。

李氏表示，由於有重建計劃，房委會商業單位減少了十點三，但由於房委會使用靈活方法安排商業單位出租，加快出租速度，故收入反而增加。他說，以往沙田區屋邨商戶空置率最嚴重，但目前此現象已消失。

香港勵進會主辦首屆

十大傑出業主法團選舉

三十六座大廈已提名參加

（特訊）由香港勵進會主辦的首屆全港十大傑出業主立案法團選舉的提名期，已於本月一日結束，目前共收到三十六座大廈的參加。

該會發言人譚惠珠議員昨日表示對於三十餘座大廈的業主立案法團參予十大傑出選舉經已感到相當滿意，而今次參選的大廈其中有個別是「新聞大廈」，過去曾經因改善大廈環境而被新聞界報導過。

她指出：綜觀各參選的大廈中，大部分是來自私人大廈林立的港島及九龍區，至於新界區因公共屋邨較多，故僅有少數私人多層大廈的地區參選。

她表示經過連串的審查工作後，相信在十一月中旬便可公佈十大傑出業主立案法團的得主，而未來兩月該會人員會展開工作。

首先會將這三十餘座大廈的資料呈交政府有關部門審查，以了解業主立案法團是否合法，此外，勵進會也會派員實地勘察每一幢參選的大廈，並憑觀察資料寫成一份報告交各區議會主席挑選所屬區內的優異大廈。

譚惠珠議員補充當選出十五座優異大廈進入決賽週後，在下月中旬開始便由政府六個部門代表與五位立法局議員作最後接觸，大約需要兩個週末才能完成，預算在本年十一月中旬便可選出本港首屆十大傑出業主立法團。

她強調勵進會在明年會繼續舉辦這項比賽，鼓勵更多大廈參與。（輝）

旅遊業設自律機構 管制過嚴有碍發展

旅遊商研討會多位講者意見

制訂自律方案尤勝管制

（特訊）立法局議員黃宏發指出：對現有的旅遊業法例感到不滿，建議港府放寬現時的旅遊法例，減少管制成份，現時的補償基金應撤消，同時可減輕政府的財政支出，加强旅遊業的競爭力，市民因而得到最大的保障。

黃宏發昨出席「全港旅遊商大會」時表示，一切作業應交由私人運作，不應由政府進行全面監督。指導性的管制是必要的，但過份精細或嚴峻的管制則不必，否則，有礙整個香港的暢順發展。

他謂：有關旅遊事業的賠償問題，建議撤消現行的保償基金，因為這對於殷實的旅遊商人是不公平的。

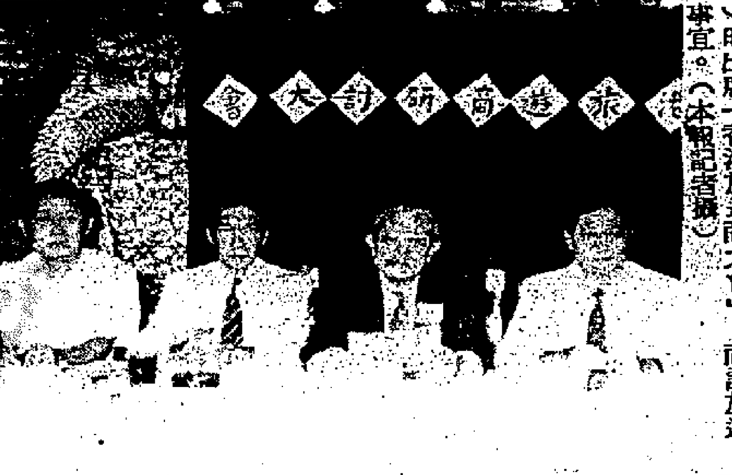
另一位講者，鄒偉雄建議設立「顧客信託戶口」，該戶口為信託性質。「信託範圍」下，「顧客信托戶口」由旅遊商簽發支票，支付一切「顧客所委託達成目的」的費用。此外，如有應付或未付賬項，應將剩餘屬於利潤的尾數，自行開單結清，再發一張由本人簽發的支票，轉撥公司本身戶口，後即可自由運用。

就私人機構式的第三者託管團費和由銀行式的第三者託管團費三、四、三付款制，鄒氏認為不可行。鄒氏解釋說，於法理上來說，旅遊商在現信託法律原理下，無權將責任委託與第三者，除非事前獲消費者之書面授權。「託管」所耗費用龐大，監管費亦然。此外，「團費託管辦法」，阻碍資金周轉，形成旅遊業務運作受到無形的管制。

鄒氏呼籲政府從速訂立及完成「旅遊自律方案」，確認「旅遊消費者」所付之款項，含信託性質，他希望當局從速批准設立有法定管理權力及具廣泛代表性之「旅遊自律機構」。

另外兩位講者，香港華商旅遊協會副主席黃興邦和亞洲旅遊協會主席何偉雄都表示，政府應撤消現行的賠償基金計劃，重新審訂現行的旅遊法例，並作全行業的廣泛諮詢，務必要法例應按實際情況而取消，消費者於進行消費時，也應作明智的抉擇。

亞洲旅遊協會實成旅遊業議會將團費交給旅遊業議會或第三者託管之建議，但不負責賠償事宜，而香港華商旅遊協會則贊同將團費交給銀行託管。（學）



圖：香港華商旅遊協會副主席黃興邦（左一）、立法局議員黃宏發（左二）、香港保障旅遊促進自律小組召集人鄒偉雄（中），亞洲旅遊協會主席何偉雄（右一）昨出席「香港旅遊商大會」，商談旅遊事宜。（本報記者攝）

管理大廈未盡職責

應訂立罰則

業主法團代表請願

（特訊）一間樓宇管理公司代表連同六名業主立案法團代表，昨晨前往兩局議員辦事處，指出修訂多層大廈（業主立案法團）條例中沒有指定部門追究違例者，和欠缺罰則等漏洞，必須加以堵塞，以保障小業主的利益。

昨日接見的兩局議員有譚惠珠、李柱銘、李汝大、譚耀宗和戴展華。

代表之一黃復華指出：目前註冊總署祗負責註冊工作，政務總署則負責諮詢及協調工作，業主一旦發現樓宇出現問題時，求助無門，祗能由有關業主集資聘請律師與發展商打官司。故現行法例未足以保障小業主權益。

他又指出：修訂多層大廈條例建議業主立案法團每年開會一次，但並沒有指出法團未有開會所受的懲罰。

黃復華又說：根據條例，某類大型屋邨的地產商或管理公司，若向政府永久承租管理所屬物業時，則業主不能成立法團，從而助長物業管理公司壟斷市場的情況出現。

另外，就訂立公共契約指引方面，他提出三點建議，包括：管理人如未經業主同意不得動用業主按金，業主要辭退管理公司只須留予一個月通知，管理公司自動辭職則須給予業主三個月通知，及業主立案法團一經成立便可委聘或罷免其物業管理人，而毋須另行召開業主大會通過。（本）

晴朗 炎熱

預測：今日除有一兩陣局部地區性驟雨外，天晴，天氣炎熱，最高氣溫約為卅一度，吹和緩東風。

今日各版主要內容

「彩虹新頁」、「視聽」。

越南難民遣返中國 連日已達千六百人

禁閉營政策港府作檢討

（特訊）由於禁閉營已不再是有效的阻嚇，政府正全面檢討越南難民政策。其中一個考慮中的構思是改變目前的禁閉營政策。

今年頭八個月，由越南來港難民較去年同期增加三成半，但同一時期，由本港安置到外國定居的越南難民大幅下降，減少超過四成半。

雖然政府發言人拒絕證實是否正在檢討處理越南難民的政策，但消息指出：近日大批越南難民偷渡來港，政府憂慮現行的禁閉營難民政策，不能阻嚇越南難民湧來香港。

消息又稱：政府正研究多項建議，包括在現有的禁閉難民營加強監管，使難民生活更加艱苦。另外，亦考慮放寬難民營的政策，消息又謂：雖然政府一直相信，放寬禁閉難民營政策，會鼓勵更多難民湧來香港，不過，近期新到難民數目之高，令人懷疑到這項政策的阻嚇能力，此外消息表示，放寬禁閉難民營，可以減少志願機構對禁閉難民營的批評。

據了解，當局已評估放寬禁閉難民營的風險，並將贊成及反對的意見列入一份文件內，這份文件在幾個月內會呈交行政局考慮。

又：昨日又有三百名非法入境的越南難民遣返中國。他們經沙頭角前往珠江華僑農場。連同這批在內，經已被遣返的接近一千六百人。

小評

馬經股經互相輝映 經濟掛帥發揚香港精神

踏進了九月，歇暑了三個多月的賽馬季節快將開鑼，廣大馬迷望眼欲穿，此刻又見興致勃勃，生活情趣增添姿采。打開了大小報章，幾乎毫無例外，盡量擴充馬經篇幅，提供有關賽馬活動的新聞報導，圖文並茂，內容豐富，使馬迷如沐春風。

迎接馬季開鑼籌歡盛載，那邊廂的股票市場近日則見氣勢如虹，價位步步高升，衝破三千大關以後，又見過完一關又一關，如今三千七百大關在望，每日成交量高達二十億元，充分反映本港的氣候一片興旺，馬經與股經齊飛，互相輝映，作為一個時代化的香港市民，其不涉及馬經與股經者難有幾人。

香港人以觸覺靈活，善於掌握時機為舉世稱譽，經濟成就驕人有目共睹，我們絕不能以迂腐的眼光把馬經與股經視為投機博彩，其實股市興旺，工商機構上市集資，促進經濟發展，賽馬事業蓬勃，刺激了生機，經濟掛帥，拚命向前，無論推行什麼主義的國家，最終的目標都是爭取經濟發展，香港市民又豈能例外。

治理國家治理社會需要有健全與公平的制度，健全的社會制度將有助於帶動社會整體進步，以香港市民的學識智慧，面對未來轉變，尋求一個健全的社會制度，我們認為綽綽有餘，絕不會懷疑其能力，香港人的學識與智慧豈容小覷，眼前之事是經濟掛帥第一，朝氣蓬勃，繼續發揚香港精神。

本港新聞

屏厦路私家車的士黑夜相撞
車禍釀成一死兩傷
兩車頭部損毀不堪私家車司機傷重不治
薄扶林道土木工程署職員撞車重傷不治

（特訊）元朗流浮山屏厦路近白灣仔昨晚發生兩車迎頭相撞之嚴重交通意外，共釀成一死兩傷；肇事之私家車及的士車頭損毀不堪，警方需個多小時清理現場始恢復交通，導致車禍原因經初步調查相信是有車越過行車綫所致。

車禍發生在昨晚九時卅分左右，一部私家車AE四X七〇，由廿八歲司機利X興駕駛，當時沿屏下路向屏山方向行駛，而另一部的士CE三X〇九，車上祗有兩名男乘客何X潘（卅二歲）及容X忠（廿四歲），當時以相近方向去屏厦路。

當私家車及的士駛至白沙仔附近時，由於上址無明顯的分隔車綫，懷疑有一方未有留意路面情況，越過對面行車綫，結果雙方在無法閃避下迎頭互撼，由於撞力猛烈，兩車車頭嚴重損毀；而私家車司機及的士上兩名乘客當場受傷，由救護員到場將三人送往博愛醫院救治，惟姓劉私家車司機送抵醫院後不治，而另兩名傷者事後轉送去瑪嘉烈醫院，一人敷藥後出院，另一人情況尚好。警方已展開調查車禍原因。

另訊：一名工程拓展處職員今晨駕車返回寶富花園住所途中，突然失控撞向右邊鐵欄，繼而衝前撞斷街燈柱停下，司機被困車內昏迷，事後被送院救治，重傷不治，警方已展開調查原因。

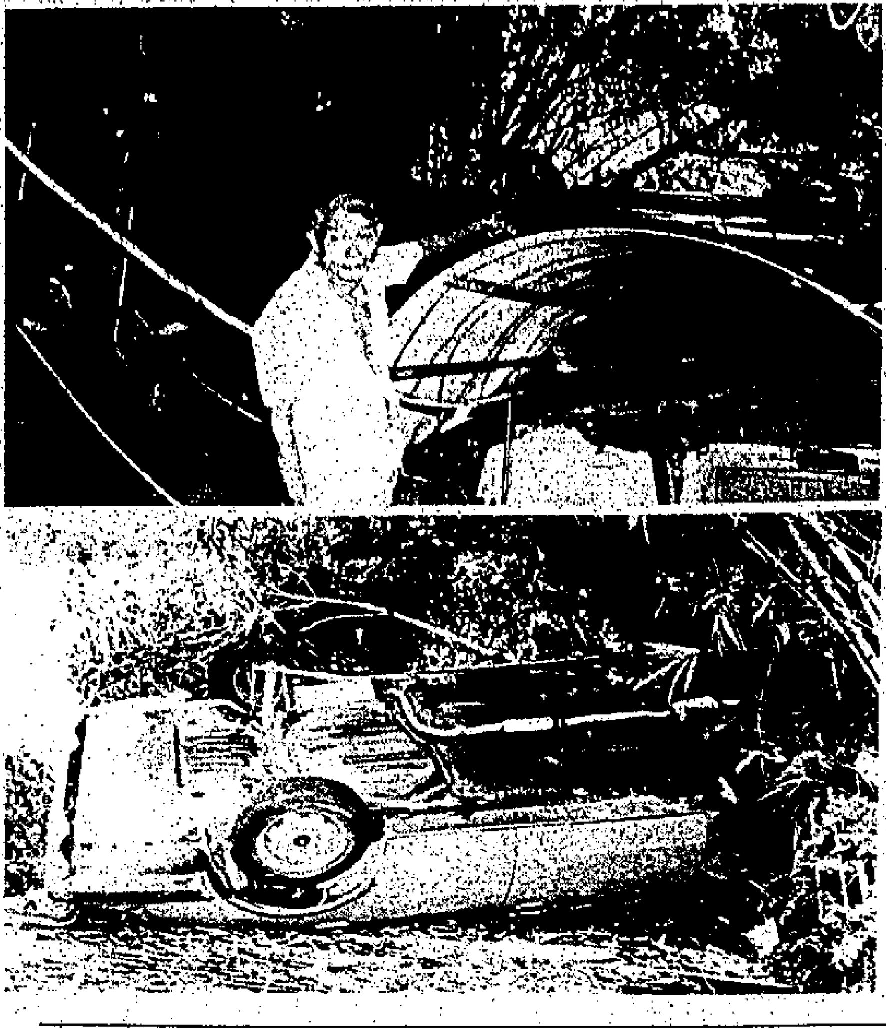
今晨一時卅分左右，一名居住在寶富花園的工程拓展處職員鄭X華（廿五歲），駕駛私家車CK九一X一，沿薄扶林道落斜返家，當途至一八零號對開時，突然失去控制，全車剷上石壆撞欄，餘勢未盡再撼燈柱，私家車車頭凹入，鄭某被困昏迷重傷，送院不治。（合）

在南灣道彎角失事一人受傷
私家車毀壆墮斜坡
四輪朝天壓石屋頂

（特訊）港島南灣道昨午一時許發生一宗車禍，一部私家車在彎角失事，翻下一處斜坡，壓於一間石屋頂上，四輪朝天，車禍中只一人受傷，幸傷勢不太重。

肇事私家車編號CL六五X八號，出事時是載有四名裝修工人，司機是謝姓，廿四歲。據悉，四人是在淺水灣拯溺會午膳後，駕車返回南灣道一處地盤工作，當私家車駛至南灣道四號附近一處彎角，據悉因閃避一部迎綫越火位的士，致失控衝上行人路，撞毀一處十五呎乘兩呎之石壆，然後翻下約十二呎斜坡。在此處斜坡下，建有間平頂石屋，私家車就是四輪朝天，壓於石屋頂上。車上四名男子，只其中一名廿二歲男子劉健被傷及腰部，事後需送院治理。

被失事汽車壓頂之石屋，屋主是七十二歲的林雄，他是南灣道卅八號上址，他是一家九口居於石屋，事發時只有他一人在家，據悉當時他是在午睡時間，突聞屋頂有重物壓下，隆然巨響，他也嚇了一跳，走出屋外視察，始知發生車禍，幸其石屋十分堅固，損毀不太嚴重。（合）



圖：（上）戶主林雄指着肇事私家車壓毀其屋頂；（下）肇事私家車翻落斜坡壓在一間石屋屋頂上。（本報記者攝）

涉嫌非法聚賭 四十三人被捕

（特訊）香港仔鴨脷洲一間船廠，有四十三人涉嫌聚賭，被警方人員當場拘捕，並檢走一批牌九賭具和八萬一千多元賭款。

警方人員是於前日凌晨三時，掩至鴨脷洲北岸一間船廠，作突擊搜查，果發現有數十人正在聚賭牌九，即將一干人等連證物帶署調查。（合）

洋顧客鬧事侍應被控傷人入獄
倫敦九個華人組織
組會援助判囚侍應
不滿警方處事有種族歧視之嫌

（特訊）本報駐英國記者報導：倫敦區九個華人組織近日組成一個「保衛運動委員會」，尋求支持四名因與洋顧客毆鬥而被重判入獄兩年之華人侍應的方法。該委員會表示：長久以來英國警方在處理華人受滋擾、襲擊的事件時，常帶有種族歧視態度，而此四名侍應生之所以被重判，個中亦不無種族歧視之嫌。

委員會為向該四名被告提供援助，現正進行籌款，街頭散發傳單，簽名運動，呼籲目擊者提供資料等等行動。

此案發生於八六年六月二十九日深夜。當時有四男一女，五名洋顧客到倫敦唐人街「江X記」中國餐館宵夜。先是因已過賣酒時間，侍應拒絕售酒予該批客人而雙方發生口角；及至該批外籍客人離去時，雙方再發生爭執，毆鬥遽起，一時拳腳往來，更有人取木棍及椅為武器。事後四名外籍男子報稱受傷送院，而警方則拘捕五名華籍侍應生。其中四人：趙建新、李彼得、林芬其、黎忠（全為譯音），稍後被落案控以非法毆鬥、非法傷人及蓄意傷人等多項罪名，於今年六月二十五日被判入獄兩年。

但據被告家屬及餐館等搜集而來的資料顯示：事發當晚該五名洋人態度甚為惡劣，彼等到餐館前已微有酒意，入座後除粗言穢語外，還多次用含有種族挑釁的稱呼呼喝樓面員工。當被拒售酒類後，該批客人點了汽水、春卷等小食，准有人於膳後站起便欲離去，拒不付帳。一名李姓侍應上前要求付帳時，竟遭人推倒並加之以拳腳，其他員工上前制止，終釀成羣毆。

稍後警員到場，雖雙方均有人表示受傷，但有關方面只將受傷外籍客人送院，而被捕五名華人侍應則被拒送院，且在被拘押盤話時一無翻譯，二無律師在場，致成鐵案。而受傷的三名侍應直至七月一日才被送院，唯驗傷報告仍被拒絕列入問話證供中。

對此，被告家屬及不少華人組織甚表不滿，特別是有份肇事之徒能逍遙法外，就此，九個華人組織組成了「保衛運動委員會」。據委員會發言人稱，這次行動除了要求釋放四名被告外，更廣泛的用意是指出倫敦警方存有種族歧視態度這一現象。

該九個組織分別是：甘頓華人中心、華人藝術節、華人資料及諮詢中心、客尼華人中心、夏蕙基華人中心、林撥芙華人計劃社、倫敦華人監察組、塔橋華人中心、塔橋種族平等會等。委員會將在八月三十日及九月六日兩個星期天，在倫敦華敦唐人街散發傳單，呼籲簽名支持及籌款等。

夫妻口角演變成禍事
河東獅家中淋火水
弄假成真召來祝融
一家狼狽走火男戶主燒傷大腿

（特訊）一對夫婦疑因金錢問題，有人竟怒火中燒，向屋內淋火水，弄假成真引起火警，一家大小亡命逃火，男戶主慌亂中滑倒，燒傷大腿。傷者事後送院敷藥。警方在現場調查後，將女戶主邀返警署協助調查，現時暫將案列作縱火案處理，傷者情況欠佳。

案發現場為觀塘藍田邨十七座一二X〇室，戶主五十八歲姓阮，卓X，妻子四十歲姓江，有三女一子，年齡由十三歲至二十歲。戶主為混凝土車司機，其妻於十多年前申請來港與夫共聚，曾在車衣廠當女工，最近無工作，在家中打理家務，兩夫婦經常因金錢問題發生爭吵。

昨晚八時十五分，兩夫婦又因銀錢問題再惹起爭執，其後男戶主詐聾，對河東獅吼不理不睬，手執火柴盒玩火柴解悶。此時，有人無名火起三千丈，一時氣憤，從廚房取出火水淋於廳中，並謂「不如燒咗間屋」。突然，廳中果然起火，當時一家大小見火立即逃命，男戶主慌亂中絆倒，大腿被火灼傷，其餘家人幸及時逃出屋外。

鄰居聽聞火警，立即協助救火，並將傷者扶出屋外，消防到場迅將火勢撲熄。經調查後，認為起火有可疑。女戶主事後被邀返警署助查。（合）

無牌駕駛黑夜飛馳
澳門兩鐵馬相撞
三騎士同歸於盡

（特訊）澳門消息：澳門路環昨日凌晨發生嚴重車禍，兩部電單車黑夜飛馳中在彎角猛烈相撞，釀成兩男一女鐵騎士均告慘死。

意外發生於昨日凌晨二時十五分左右，三名死者包括兩名均無牌駕駛的十六歲青年陳國明與陳濤及其十四歲女友范秀珍。

其中男死者陳濤駕駛編號CM一X三六電單車，載着范姓女友深夜往遊車河兜風，由路環市區沿竹灣公路駛向竹灣。另一部電單車編號M一三X六由陳國明駕駛，朝反方向行駛。兩車在一個彎角位相遇，由於雙方均以高速行駛，且深夜於黑暗中難以看清楚，兩車閃避不及而告猛力相撞，車上三人均被拋離出路面跌於山邊。車禍發生後，途經的車輛駕駛人士發覺，即致電報警。警方與救傷人員抵達時發覺電單車兩青年均已當場斃命，范姓女乘客則身受重傷，奄奄一息，她被送往鏡湖醫院急救後，延至凌晨四時五十分京告不治。死者陳濤為髮型屋洗頭仔，與女死者均住在佑漢新邨吉祥樓，陳國明為路環一餐廳侍應，出事時借其兄電單車搭大胆車。（合）

利用藥散掩飾運毒來港
泰婦判監八年
被告聞判痛哭失聲要暫時退庭

（特訊）本年三月六日，海關人員在啓德機場檢查站，破獲一宗別開生面走私毒品案件，一名泰籍婦人，竟然利用藥散作掩飾，攜帶一批價值一百萬元毒品來港被揭發。該案昨在高院刑審結，法官判被告入獄八年。

法官於判案時指稱：被告貪圖報酬，而販運毒品，此舉足使其家人及更多人士蒙受不幸，被告運毒是有計劃，為收阻嚇作用，故予重懲。

被告聞判後，痛哭失聲，法官曾宣佈暫時退庭，以便被告之情緒平復後始再開庭。

代表被告之大律師為被告求情稱：被告在泰以賣粥為生，且負責維持一家人生計，倘若長久服刑，將影響家人生活，家庭亦陷入困境，被告是受人利用而運毒者。

被告：施丹．寶玲（姓名為譯音），四十一歲，被控本年三月六日，在啓德機場行李檢查站，藏有二〇〇七點六八一點一二克海洛英鹼，可作販賣用途。

控方透露案情：本年三月六日下午四時許，被告持泰國護照，由泰國乘機抵港，在啓德機場通過行李檢查站時，海關人員在其所攜之四件行李中發現有四大盒藥粉，結果在藥粉瓶內，發現載有上述毒品，經化驗後，證明該批毒品市值約一百萬港元。（均）

警方拘九男女
檢大批冒牌表
警方相信有黑社會背景

（特訊）警方現正扣留八名男子及一名女子，以協助警方調查一批昨日在油麻地地區檢獲約六十萬元冒牌手錶之案件。

昨日凌晨約一時至三時，警方分別在吳淞街兩處不同地點，由油麻地反黑組及情報組進行搜查行動時搜獲。

警方是經過長時間調查後於昨晨帶同搜查令到上述兩地點，並即時搜獲二千零二十六隻冒牌手錶，九柄十五厘米長刀及一些文件。

按文件透露：該批手錶將在油麻地廟街市場出售。現場並沒有檢獲任何製錶工具。

被捕人士年齡由二十至三十三歲不等，他們於攜同部份文件及手錶返回該兩地點時被捕。他們涉嫌與假商標罪行有關。

警方目前相信此案可能涉及一些黑社會背景，並正進行深入調查。

廣東道警察宿舍
高齡婦墮樓重傷

（特訊）一名八十二歲高齡老婦，昨午二時許，被發現在尖沙咀廣東道警察宿舍墮樓受傷，傷勢頗為嚴重。墮樓老婦為八十二歲的郭玉，提悉她是居住於沙田新翠邨，但她因何在尖沙咀警察宿舍墮樓，是跳樓自殺或有其他原因，警方仍在調查中。（合）

冒牌大國手被揭發
過足醫生癮
男子罰千元

（新亞社訊）一名中年漢，日前竟然假扮醫生，出現伊利沙伯醫院病房內，公然巡房，結果露出破綻，被當值護士所揭發，召警將其速捕返警署落案檢控，該案昨日續在南九龍裁判署審訊，法官閱畢會署之報告書，判案時指出，被告此舉應判入獄以儆效尤，但考慮被告得不到任何利益，乃予一次自新機會，畢判其罰款一千元。

被告林韜，四十五歲，被控在本年八月十八日在伊利沙伯醫院C三病房內假冒醫生。

據案情稱，被告在當日下午穿著白色醫生袍，袍上掛有林志華醫生名片，在醫院病房內，向當值護士查詢病人之紀錄，因「唔在行」即引起護士懷疑，於是翻查記錄，發現被告為假醫生，於是報警將其拘獲，經調查後，復證實醫務衞生署並無被告之醫生註冊紀錄。

公廁內洋婦遭施暴
洩獸慾青年囚五載
另一被告協助教唆强姦已判監

（新亞社訊）兩名乳臭未乾之青少年，在今年兒童節當日，於一公廁內强姦及協助教唆强姦一外籍女子，此案解最高法院提訊時，兩名被告分別承認控罪，其中次被告於去週四被大法官判入獄四年，而首被告再押候至昨日宣判，大法官在判案時指出，被告是不適宜判入教導所，兩份精神病專家報告書指出，被告犯案時神志清醒，本席考慮被告承認控罪，同警方合作，供出次被告，由警方將次被告拘控，宣判被告入獄五年。

被告（一）吳宏業，十七歲，（二）顧家熙，十八歲，被控（一）首被告在本年四月四日於港灣道一公廁內强姦一名二十四歲外籍女子，（二）次被告同時同地協助教唆首被告犯强姦罪。

據案情透露：案發日晚上十一時，受害女子與朋友在灣仔一帶飲酒，到凌晨二時與男朋友步行至港灣道，她入公廁內嘔吐之後欲離開時，被兩被告擊之，後被脫去衣服，被告在第二被告協助下把她强姦，當兩人完事奔出公廁時，其男友知到出事，當時首被告入內揭發此案後逃走，受害女子之男朋友隨即乘另一的士追截，終於將首被告交由警方處理，警方再根據首被告所提供線報，拘捕次被告歸案。

一死廿七傷大車禍
重傷男子不治
頭部壓扁返魂乏術

（特訊）三日前在大埔公路嚴重車禍中的一名五十二歲重傷男子，迄至昨午不治，令該宗車禍的死者增至兩人。

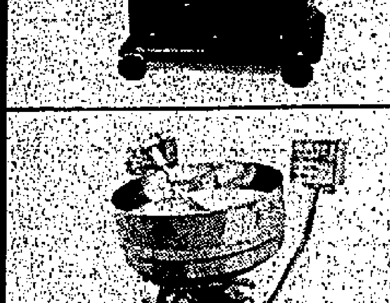
延至昨午終不治的男子名葉漢美，五十二歲。

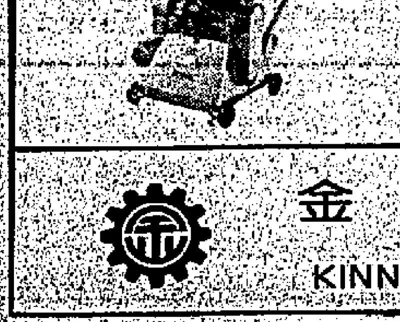
當日之嚴重車禍，是發生在大埔公路近沙田馬會宿舍，事發時一部雙層巴士撞及一部貨車尾部，釀出一死廿七人受傷交通意外。昨午重傷不治之葉漢美，是事件中的一名傷勢最重，傷者終延醫不治。

死者是與妻及兩女一子，居住於大角咀道一六三號中英樓十五樓卅一室，他本是三行工人，最近失業，當日是往大埔為朋友修理汽車，於同程時因坐上層頭巴士，他是坐於上層頭位，於車禍後，他的頭部也被壓扁，重傷送院，終延醫不治。（合）

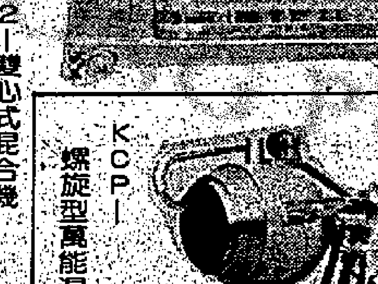
專門製造各種
肉類加工機械・水產機械・藥品機械・糖菓類等及食品機械設計製造。

專製各種食品機械項目
自動切肉片機・自動切肉絲機・魚肉採取機・貢丸機・乾燥機・烤熟爐・萬能炒食機・切菜機・蒸氣炊鍋・真空包裝機・香腸攪肉機


K-6號蔬菜細切機


BF-10號萬能炒食機

高壓蒸氣快速鍋


MX2-雙心式混合機（混合率100%）

KCP-螺旋型萬能混合調味機

本公司參加Food fest 87歡迎涖臨香港展覽中心參觀（2/9～5/9）

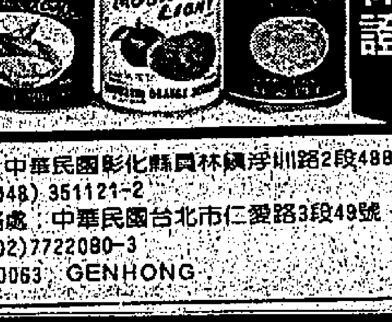
金盛號鐵工廠 KINN SHANG HOO IRON WORKS
高雄市鼓山區建國里內惟路211巷97號
97, LANE 211, NEI WEI RD., KU SHAN DIST., KAOHSIUNG TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA.
TEL:(07)5615397 5216552
長期展示部：台北市世界貿易中心3C21號
電話：(02)7252264

第一屆台北國際投資展覽及研討會
徵展
目的：提供給台灣投資者善用儲蓄及資金的機會
日期：1988年3月25日～29日
地點：中華民國台灣省台北市圓山大飯店
展覽項目：1.海外投資環境　2.房地產　3.工商企業投資機會　4.金融　5.證券、期貨及保險業　6.其他有關國際投資服務
主辦單位：台灣新生報、華僑日報
截止日期：1987年12月31日
詳情請洽中華民國台北市敦化北路207號505室
TEL：886-2-7150041　FAX：886-2-7168539

台灣優良廠商及產品專欄介紹

東南亞最大石英鐘廠

吉祥的標誌　鐘王　財發龍總陽
鐘王鐘錶工業股份有限公司
BELL'S WATCHES & CLOCKS INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中縣大雅鄉中清路4段196號
196, 4 Sect. Chung-Chin Road, Ta-Ya Hsian, Taichung Hsien, Taiwan, R.O.C. P.O. Box 22-77, Taichung, Taiwan.
TEL:(045)668116-9　CABLE:"BELLSWICL" Taipei
TELEX:51686 KINBELS　FAX:045-671138

源豐食品　優質保證

總公司：中華民國彰化縣員林鎮浮圳路2段488號
TEL：(048) 351121-2
台北連絡處：中華民國台北市仁愛路3段49號
TEL：(02)7722080-3
TLX：10063 GENHONG

星龍 AL PVC PC HEAT-SINK
專門製造：
●音響、電視遊樂器、電腦用鋁板
●PC、PVC 散熱片製造加工
●其他電子零件加工製造
星龍工業股份有限公司
HSIN LONG TECHNICAL MFG. LTD.
中華民國台灣省台北縣板橋市富山街6巷9號
NO.9 LANE6, FU-SHAN ST. PAN-CHIAO CITY TAIPAI HSIEN TAIWAN R.O.C.
TEL:(02)9524141
TELEX:19596 HSIN LONG
FAX:886 2-9509935

華僑日報讀者　七海旅行團・東南亞精選
七海旅遊・開創新猷　全球服務・節目一流
牌照號碼：350793　電話：5-413081（五線）
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大厦廿一樓

星馬印
・新加坡五天　$3190
・馬星（檳城）六天　$3490
・星馬（關丹、金馬崙、檳城）八天　$4090
・星馬泰（檳城、馬六甲）十天　$4690
・印尼（耶加達、峇里島）六天　$5290

台灣
・4天台北花蓮　$2090
・5天高雄溪頭　$2330
・6天高雄溪頭花蓮　$2690
・6天阿里山日月潭　$2570

KOREAN AIR 韓國
・4天漢城、溫陽　$3090　天天出發
・5天漢城、溫陽　$3390　天天出發
・5天漢城、慶州釜山　$3690　逢星期二（乘搭中華）

菲律賓
・5天馬尼拉、碧桃源　$1970　逢星期五出發
・馬尼拉、碧桃源、碧瑤　$2370　逢星期五出發
贊助機構：菲律賓航空公司、國泰航空公司及馬尼拉嘉來登大酒店

機票酒店
代理各大航空公司星馬泰、日韓台、菲律賓、美加、歐洲、澳紐等世界各地旅行團及廉價機票、酒店訂房服務，專人主理，歡迎查詢　☎5-413083

浩程旅行社有限公司　牌照號碼：350584（培能行集團）
泰馬星
曼谷、芭堤雅五/七天　$2,520起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天　$3,350
星馬（檳城）六/七天　$3,480起
星馬泰（三國聯遊）九/十天　$4,480起
印尼
印尼、峇里島九天豪華團　$5,080　逢星期五出發
印尼、峇里島六天豪華團　$5,280　逢星期四出發
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大厦1006室　5-8105633(8)

唯一旅遊有限公司　3-7801315　3-7804297
即訂即覆
上海：華僑飯店、國際飯店，
北京：前門飯店、華都飯店，
廣州：廣東迎賓館、廣州賓館
杭州、鄭州、成都、汕頭、桂林各地酒店均可代訂
代理港穗往返及廣州、北京、上海、杭州、南京、成都各地至全國各省市飛機、火車、輪船票。
彌敦道363-373號恒成大廈904室　牌照號碼：350216

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.　牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4世紀商厦7樓　電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大厦十二樓　電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓　電話：3-7802237

泰國威馬旅行團　牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

菲航賞心遊　牌照號碼：350073
四天自由團、碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團、碧桃源五、六天團
全程住宿饗譽全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1790起
詳情請電各大旅行社查詢或致熱綫電話：3-696613

見聞會社
中國特選團
北京　七天航空團 $2090　六天航/航空團 $4290　五天直航團 $4790
華東　八天直航團 $4390　九天華東、北京直航團 $5990
桂林　五天直航團 $1590　天天出發
廈門　五天直航團 $1690　八天直航團 $2490

日本酒店服務中心　3-698141-4　5-215266-0
特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起
代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店：特價
東京酒店　新宿凱悅 $520　東京假日 $450　新宿京王巴廣沙 $550　赤坂新大谷 $625　赤坂東急 $350
新宿希爾頓 $550　成田假日 $405　池袋太陽會 $375　銀座海島 $290　銀座東急 $415
大阪酒店　大阪驛希爾頓 $515　大阪城新大谷 $590　梅田東急 $350　心齋橋假日 $380　梅田新阪急 $290

美加精選假期　KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊　$4,799起
美國西岸七、十天豪華遊　$7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊　$12,699起
美加東岸七、十天觀光探親遊　$9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡　熱綫電話：5-8101583
本公司主辦之各綫旅行團均有購買旅遊平安保險　牌照號碼：350033

世界各地旅行團　機票酒店　聯合廣告
VE 渡假咭專欄
刊登廣告查詢電話 5-8151122

體育

美國網球公開賽次天爆冷
倫根挫柏卡殊
艾堡韋蘭特格拉芙艾華特俱晉級

（路透社紐約三日電）溫布頓冠軍、澳洲柏卡殊週三在此間美國網球公開錦標賽，首戰即遭慘敗，瑞典倫根爆冷以六比四，四比六，六比四及六比四將他擯出局。

倫根 這位廿二歲的瑞典球員三週內第二次打敗柏卡殊，上月在加拿大蒙特利爾就以直落盤數打敗過這位澳洲名將。

非種子的倫根，世界排名四十七位，顯然比柏卡殊打得更有頭腦，更有進攻精神。

柏卡殊 七號種子柏卡殊是繼他的澳洲同袍紐金壁於一九七一年敗於捷克的柯迪斯之後，成為第一位溫布頓冠軍在美國公開賽首輪即遭淘汰。

在這項四百萬美元的大賽事的次天，倫根取得驚人的勝利之前，一些名氣大的球星亦先後取得一連串令人信服的勝績。

艾堡 二號種子，澳洲公開賽冠軍艾堡在中央場首戰，即以六比三，七比六及六比二勝美國的羅斯遜赭。

韋蘭特 三號種子瑞典韋蘭特上月在辛辛那提亦敗於倫根手下，今仗韋蘭特僅花九十分鐘，以六比一及六比一輕取另一名美國球員羅斯。

尼斯唐 十號種子尼斯唐以七比六，七比六，三比六及六比三「解決」了西班牙的卓維爾，山齊士，完成了全部瑞典種子球員的順利過關，進入次輪。

格拉芙 首席種子，西德少女格拉芙與美國老將艾華特亦取得大勝，進入女單的次輪。

法國公開賽冠軍格拉芙以六比○、六比三勝阿根廷宮爾歌，而六屆冠軍艾華特僅花五十四分，以六比一及六比○勝十六歲的美國同袍史朗。

倫根是一名發球強勁的底綫打法球員，他的雙手持拍反手越身球發揮得十分成功，但是柏卡殊無異自己打敗自己，頻頻自動過失，在許多關鍵分數上，擊球出界。

雖然柏卡殊的子彈式發球奏效，但往往為倫根的回擊所制服。

倫根在各盤中的同一局破發球，之後雙方保持發球，直到倫根以五比四的領先，然後再破柏卡殊於第十局。

在最後一局，倫根一心要改變此模式，達發三個得分球，以四十比○領先。但跟着連續犯錯，最後取得破分時，卡殊一個正手球過遠出界。

這場比賽一直打到過了午夜，但球迷都十分欣賞。

柏卡殊不是今日第一個打敗的種子，較早時十五號種子阿根廷耶特敗於捷克史勿七比六，六比四及六比二。

世界排名第一的格拉芙橫掃阿根廷宮爾歌時，十分有耐性地先布好局，然後用炮彈式正手球，向左、右、中三路猛攻，只花五十七分鐘就把對手打垮。

在整個比賽中，格拉芙只有七個着地球出界。

干諾斯 五屆盟主的美國干諾斯在二萬觀衆面前又一次以勝利慶祝他的卅五歲生辰。

他以六比一，六比四及六比四擊敗以「外卡」身份參賽的雷夫後說：十五年前當他首次贏得職業賽冠軍時，他希望卅五歲時亦能在球場上馳騁，「只要我在午膳時間能抽空出來打球就可以，萬料不到我竟以打網球為生。」

自從一九七二年他在佛州·杰弗遜城贏得一千美元獎金支票後，網球已經成為大衆化的普遍運動，而許多人的銀包亦隨之膨脹。

他說：「我或者任何人當時都萬料不到網球發展如此壯大，那時如果冠軍獎金有五千美元，我願意爬着去參賽。」

一九七四年干諾斯第一個美國公開賽冠軍獲獎金二萬二千五百美元，今年男單冠軍可得廿五萬美元。

「本來打網球是我的樂趣，但想不到靠打球有如此生活」，干諾斯單在球場上贏來的收入已有七百多萬美元。

他說：「我願意在球場上再持上一兩年，我樂於與這些年青人比賽。」（楊）

參加唐山傷殘人士運動會
港隊載譽歸來
共贏十一金二銀九銅牌令人滿意

（特訊）香港傷殘人士運動代表團於昨天（九月三日）下午一時三十分乘直通車返抵紅磡火車站。該代表團一行卅一人，於八月二十三日至三十日期間遠赴大陸唐山參加中共的第二屆傷殘人士全國運動會。香港代表隊共獲金牌十一枚，銀牌二及銅牌九枚。現將各項成績臚列如下：張佩珍（一百米跑，跳遠兩面銅牌），張華（一百米自由泳，胸泳，背泳，蝶泳四面金牌），黎錦耀（一百米自由泳，胸泳兩面銅牌），姚佑明（五十米蝶泳銀牌，五十米自由泳銅牌），黃健明（五十米自由泳銅牌），戴志強（五十米自由泳，胸泳，標槍三面金牌，鐵餅銅牌），何森德（輪椅組乒乓球團體及單打金牌），鄧昌俊，何永強，黃超華，張銳波，范偉良，伍強均獲輪椅籃球銅牌，羅鎧應（輪椅籃球銅牌，乒乓球團打銅牌），黃堅強（輪椅籃球銅牌，五十自由泳金牌，一百胸泳銅牌），馮永權（輪椅籃球銅牌，一百米金牌）。輪椅競速當領隊伍澤連接受訪問時，他表示對戰績非常滿意，他說：「總括來說，結果是令人鼓舞的，但若派出聲啞運動員和參加接力項目，獎牌數目定不止此。這個比賽的成功有賴各運動員的努力，和他們僱主合作，提早放人，給予他們時間練習。希望在未來會有更多人士支持傷殘運動員，從而提高本港這方面的水平。」這次最受人矚目的運動員有兩位，包括游泳四面金牌的張華和三金一銅的戴志強。戴是一名新秀，首次參加就有這樣成就，確屬難得。（燕）

獲得三金一銅新秀戴志強。

香港赴唐山傷殘代表團昨凱旋。

會長盃七人賽 周日比賽十場

會長盃七人足球賽，周日揭開本年度足球序幕，由下午二時起連續比賽十場，由於每年七人賽都能吸引不少球迷注意，同時今屆改例，將會使球賽更具刺激性，季初球迷欲欣賞各隊的實力及看球員的狀態，這是好機會，茲將秩序列后：

二時、愉園甲對星島甲
二時半、花花乙對星島乙
三時、荃灣甲對花花甲
三時半、海蜂甲對美青甲
四時、保濟丸甲對南華甲
四時半、東方甲對愉甲或星甲
五時、花乙或星乙對南華乙
五時半、海蜂乙對保濟丸乙
六時、東方乙對愉園乙
六時半、奧青乙對荃灣乙

華協執委決派代表 出席全國體協

華協會昨召開執委會議，討論有關事務，出席者：陳孝池、黃錫材、胡祖堅、彭弓、梁樹琦、劉駒明、梁志權、胡雲煒、袁達明、雷建邦、賴汝榮、游樹培、蔡光生、尹成、黃啟東、鄧渭文、鄧建國、梁錦滔、梁華康、辛學明、何光灝。首先來函及報名事項，中華全國體協會定於九月廿六日在台北市召開全體大會議決派主席陳孝池及胡祖堅出席。智通跆拳道總會申請恢復會籍，由主席接洽辦清手續。中正盃每年十月在台北舉行，現已開始報名，通知華協會協助辦理，各欲參加隊伍可與華協聯絡，擬定財務及會所，歡待小組主委有胡祖堅、何光灝、劉駒明，歐接委員加聘黃啟東、鄧兆華、辛學明、梁志權、梁樹琦、袁達明担任。

鍾逸傑授旗香港青年軍赴星加波參加「日航盃」。

港體協會長沙理士主持揭幕
八七香港國際水球邀請賽
港隊勝菲律賓 上海輕取關島

（特訊）香港業餘游泳總會主辦，康體局贊助「一九八七香港國際水球邀請賽」昨晚於維多利亞泳池舉行，結果香港勝菲律賓六比三，上海勝關島十五比一。

賽事為期三晚，由九月三日至六日，於晚上七時四十五分開始。昨晚由港奧委會長沙理士主持揭幕儀式，比賽隨即開始，先由香港對菲律賓。雙方實力接近，打得難分難解，港方投射準繩，菲方則氣力充沛，經過四節比賽後，結果香港終以二比○、三比一、一比三、○比一獲勝。

尾場由上海對關島，上海隊無論在技術、氣力各方面都遠勝關島隊，是隊為八六年全國亞軍，平均年齡二十四歲，平均身高一·八五米，陣中更有奧運代表多名，包括王敏輝、崔勢平、葛堅湍、余長等。他們以準確輸送和強勁射球把關島殺得片甲不留。甚至連關島領隊米高·雷迪也在賽後表示上海打得實在漂亮。結果上海以四比○、三比一、三比○、四比○的大比數獲勝。

今晚還有決賽上演，歡迎參觀。（燕）

八七香港國際桌球巨星賽
索恩霍思亨特利韋德俱晉級
香港八名代表先後被擯出局

（特訊）由港澳業餘桌球總會主辦的八七香港國際桌球巨星賽昨晚假伊館上演次天賽事，結果索恩三比○勝陳國鴻，霍思勝李藝強三比○，韋德勝郭志浩三比○，亨特利勝郭軍城三比○。換句話說，香港球手已盡數被擯出局，進入半準決賽的八名球手全是世界級的職業桌球巨星。

昨晚的比賽全是一面倒的賽事，各職業球星均以快刀斬亂麻方式，輕取對手晉級。

曾經在過去造出過八十一次一棒滿分（一四七分）的神射手索恩對陳國鴻七八比十三，八八比卅七，八九比零。世界排名第三的恩思曾在今屆（八七年）世界錦標賽進入四強行列而名噪一時。他技術全面，較波準確，輕易以直落三局九二比十五，六九比廿二，六八比廿五擊敗李藝強。

香港之虎郭軍城對亨特利一戰是香港觀衆最寄以厚望的比賽，因為郭軍城是香港首席球手，而亨特利是八位外國球星中世界排名最低（廿三）的一員，論準繩度，亨特利較高，論「架」及打安全球均有不俗演出。首局，球在較一士以大比數七十九比十六勝出。次局，郭軍城曾以一棒打出卅四度領先卅四比八，可惜一個錯誤便被十八歲的亨特利一棒取得七十度反超前，並以七十四比卅四領先二比零。第三局，亨特利甚為放鬆，有數次錯誤，可惜郭軍城未能好好把握，以四十比六十三再負一局，無緣晉級。

另一場是韋德對郭志浩，初段郭志浩昨晚有甚佳演出，力追世界排名第二的對手，並經常領先，可惜總是有最後關頭被「白旋風」韋德一口氣取五十至六十度而落敗。三局比分是八一比卅六，七七比卅三，七十比四七。

今晚半準決賽繼續假伊館舉行，七時開始，門票五十元，五局三勝制，對賽形勢是：戴維斯對基夫斯，霍思對泰萊，索恩對韋德，雷思對亨特利。（高）

法國甲組聯賽 摩納哥踞榜首

（法新社巴黎二日電）法國甲組足球聯賽，波爾多週三場以一比○挫敗升班馬尼奧爾後，升上第二位，以兩分之差落後於榜首的摩納哥。

摩納哥作客與馬納一比一言和，馬納的沙域在卅一分鐘先開紀錄，摩納哥碟比在下半場四分鐘「半高利」射入扳平。

波爾多是大賽以來初次奏捷。翌日門，作客土倫一比○敗北，由聯賽次席跌至第三，土倫巴度射入，令主場土倫取得第三度勝利。其他甲組戰果：里爾二比○勝圖盧茲，聖伊天尼二比一勝朗斯；（高）

香港國際桌球巨星賽，韋德（上）及亨特利（下）分別輕取港將郭志浩與郭軍城。

學生繪畫比賽

畫題：
1. 繁華的香港
2. 怎樣處理你每月的零用錢？
3. 假如你擁有五萬元港幣，你會如何處理這筆錢？

參加資格：
凡年齡十三至十八歲之中學生均可參加；

參加辦法：
1. 參加者之姓名，年齡，性別，香港身份証號碼，學校名稱，聯絡地址，電話及所選擇之作品題目必需寫在作品背面；
2. 作品呎吋：15吋×24吋；
3. 每位參加者作品不能超過兩張；
4. 畫具只限於炭筆，木顏色筆，蠟筆，水彩或廣告彩；
5. 所有作品必需選自以上之題目；
6. 所有作品概不發還。

獎品：
冠軍：雙人五天馬尼拉碧瑤豪華遊及一千五百元助學金；
亞軍：康山大酒樓禮券價值港幣一千二百元及五百元助學金；
季軍：康山大酒樓禮券價值港幣一千元及三百元助學金；
安慰獎三十名：半年免費贈閱「証券月刊」及名貴禮品各一份。
參加者均獲贈禮品一份。

評判團：
鄺家鐫先生 黃宣弘博士
譚秀牧先生 胡經昌先生

截止日期：
作品需於一九八七年十月六日前寄交香港中環交易廣場，香港聯合交易所，國際及機構事務部，陳玉潔小姐收。

宣佈日期：
十月二十六日在華僑日報公佈得獎名單。

香港聯合交易所有限公司
華僑日報
聯合主辦

地 屋宇地政署

三幅政府土地 公開拍賣

地點：香港加列山道
地段：郊區建屋地段第1088號
面積：(約)5952平方米
用途：作私人住宅用

地點：香港赤柱
地段：赤柱內地段第83號
面積：(約)150平方米
用途：作非工業(貨倉除外)用

地點：新界粉嶺安樂村第25區
地段：粉嶺上水市地段第17號
面積：(約)3372平方米
用途：作工業及/或貨倉用(但不得作厭惡性行業用)

拍賣日期與地點： 1987年9月28日(星期一)
下午2時30分
於香港大會堂劇院公開拍賣

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

地 屋宇地政署
現金投標

茲公開招標承投下列政府土地：—

粉嶺上水市地段第1號
地點：新界上水第6B區
用途：私人機構參與計劃
　　　作非工業(貨倉除外)用
面積：約20900平方米

截止申請日期： 1987年9月11日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

地 屋宇地政署
現金投標

茲公開招標承投下列政府土地：—

長洲地段第一七七七號
地點：新界長洲北社二里
用途：作非工業用
面積：約260平方米

長洲地段第一七七八號
地點：新界長洲北社三里
用途：作非工業用
面積：約235平方米

截止申請日期： 1987年9月25日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告與章程，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可向沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

University of East Asia, Macau
THE OPEN COLLEGE

ENROL NOW FOR DEGREE COURSES COMMENCING SEPTEMBER, 1987

Arts & Social Sciences, Business Administration, Mathematics and Science

- No formal academic requirements for admission but a good standard of English is necessary.
- Carefully designed texts, cassettes, videos, assignments and tutor guidance enable working adults aged 18 or over to study for a degree at home.
- Opportunities for F.5 graduates to complete Foundation Courses to satisfy minimum entry requirement for a number of overseas Commonwealth universities.
- Course materials originate from internationally renowned universities such as Open University (U.K.), Massey University (New Zealand), the Royal Melbourne Institute of Technology (Australia), British Columbia Open University (Canada) and Southern California Consortium (U.S.A.)
- Credits are transferable to some Commonwealth universities.

Do come and understand more about the College:

Exhibition: Daily from 9:00 am – 9:00 pm, including Sunday (except public holidays) Video/Slide Show and Talk: Fridays, 5:45 pm & Saturdays, 3:00 pm (except public holidays)

For a Prospectus, visit or send the coupon with a stamped envelope ($1.2) of 9"x6" to:

- The Open College, University of East Asia, Macau, Hong Kong Office: 13th Floor, Office Tower, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road Central. (Tel: 5-8599399)
- The Registry, University of East Asia, Taipa, Macau. (Tel: 27322)

Name:
Address:

WK

本港新聞

港玩具要通行全球 須符合各國安全條例

生產力促進局蒐資料供應廠商

月中舉辦研討會加深溝通認識

（特訊）香港生產力促進局技術幹事戴禮華博士表示：作爲全球主要玩具出口地，本港玩具廠家所面對的一大問題，是產品必須符合主要入口國家，特別是美國及歐洲共市國家不斷發展的安全條例。

戴禮華昨日出席介紹國際玩具安全研討會的招待會上表示，生產力促進局一向致力爲玩具業提供多項改善生產力服務，從提供技術支援，如電腦輔助設計與製造，以至開辦訓練課程，編製資料組件，協助進行資料尋索等。

他又說，本港廠家在展開新產品發展工程或提高製造工序技術水平前，往往要面對有關專利、安全標準、產品設計及出口條件參考資料不足的問題，爲協助廠家克服上述障礙，促進局的資料科學家針對客戶特定需求，進行資料尋索。而該局並出版報導有關玩具及與玩具業有密切關係的電子消費品專利消息的月刊。此外，新近開設的電腦輔助設計與製造中心設備完善，可爲玩具業提供技術扶助。

他指出，爲使本港玩具業認識有關玩具安全的現行國際標準與品質保證的最新發展，香港生產力促進局連同通用公證及美國公證化驗所，將於本月十五日假富豪酒店主辦一個爲期一天的國際玩具安全研討會。

是次玩具安全研討會的討論內容包括，品質與安全的重要性與安全條例的切實執行，製造商對品質控制的觀點，影響玩具採購的因素，美國及歐洲國家的條例與試驗方法，玩具買家所採用的品質保證及危險性評定標準，不同玩具種類的特定安全措施。（華）

圖示：香港生產力促進局技術幹事戴禮華博士（中）提醒玩具廠家注意產品的安全標準。（本報攝）

時裝設計師協會今晚舉行盛會 明年春夏時裝大展 選出傑出衣着人士

（特訊）香港時裝設計師協會今晚假麗晶酒店舉行八八春夏時裝大展，及首次由大陸時裝設計師選出十大傑出衣着人士。

是次展覽爲結集香港時裝設計師協會多年來的成就與努力。香港時裝設計師協會主席林國輝指出，該會多年來致力開拓本港時裝在世界各地市場，及摒除人們視港產貨爲價廉質劣的觀念，經過不斷努力，今日香港的時裝已在世界各地如美國、英國、德國及日本等地受到相當重視，地位亦日漸鞏固，且深受本港及世界各地買家的一致讚賞。

今晚的時裝大展分別由三十多位中外模特兒演出，並分作四個環節：「妙服倩影」展出多款具生氣和活力的便裝；「夏日情懷」是大都會魅力的夏日便裝；「仲夏綺夢」是優雅高貴的晚裝；「百花齊放」則展出十四位參展的時裝設計師以粉彩系列設計的春裝。

此外，大會並同場舉行首次由本港時裝設計師所選出的十大傑出衣着人士頒獎禮。

參加今晚時裝大展的設計師包括楊遠振、余珮、謝惠雅、郭幼禾、麥永佳、文麗賢、林國輝、依嘉、莊慧子、邱達智、陳顧方、馮正勇、彭杜巧以及JENNY LEWIS。（綺）

圖示：參加今晚八八春夏時裝大展的其中一位設計師文麗賢之作品。

民間傳奇奪魁 嘉士伯音樂節

（港訊）已於週三晚假香港體育館舉行決賽。經過旗鼓相當的爭逐後，以一曲自創作品「FOREVER YOUNG」參賽的四男組合「民間傳奇」樂隊藝壓羣英，榮登冠軍寶座，而大賽亞、季軍分別爲「CRYSTAL ZONE」（水晶同樂隊）及97樂隊。

加拿大採購投資 考察團週日啓程

由工業貿易部官員接待

（特訊）由水亭來易公司主辦的加拿大採購投資考察團將於本星期日出發。全團團友約有十餘人。他們連日來都忙於往各加拿大各省政府駐港代表辦事處，查詢有關當地工商業情況，務求做足一切準備功夫。

水亭貿易公司總經理凌銳表示：這是第一次加拿大各省市政府協辦投資貿易採購團，自從宣佈舉辦至今，極受投資者及廠家的歡迎，但由於暑期爲旅遊旺季，在預訂機位及行程安排方面，不能一次過大批領隊往加國。他表示抱歉。

該公司已計劃於十月份再度組織投資考察團赴加拿大。並定於本星期六下午三時舉行有關考察團的諮詢會，地點爲希爾頓酒店印度廳。屆時除了介紹有關當地投資、移民、留學等情況外，並會介紹加國政府最新頒佈的移民投資方案。

該投資方案如下，任何人士如携加幣二十五萬元往加投資，加國銀行願意担保投資者在三年後可本利歸還，利息爲每年百分之五點六。投資者更可藉此舉家移民。是項方案對於不願意冒險進行投資的人士可以值得考慮。

讀者如對上述研討會有興趣，請致電五－八一五三三零九，預先訂位。

第一團行程如下：九月七日出發。九月八日早晨由滿地可工業部門招待用早餐，傍晚由滿地可工商界招待晚宴。九月九日參觀於滿地可舉行的「世界貿易展覽」。該團團員將於展覽會上向來自各地的商家，主講「如何與香港進行生意買賣」。九月十日與魁北克貿易局及移民局，商討移民和投資問題。九月十一日的地點移師多倫多，團員將安排與當地華僑商業人士傾談。九月十二日爲風光觀賞日。九月十三日爲自由活動。九月十四日由安大略省工商署及當地商會招待，進行傾談。九月十五日由多倫多飛溫哥華，參觀當地唐人街。九月十六日上午由哥倫比亞省工商署招待，下午由該省貿易部招待。九月十七日回程，團友若有需要亦可自行留加國。（倩）

本港明年六月 辦世界珠石展

提昇國際交易中心地位

今年上半年入口玉石增長五成

（特訊）本港珠寶業近年穩步發展，出入口額均告大幅增長。入口玉石方面，八七年上半年較去年同期增長百分之四十八，八六年較八五年全年增長百分之五十二，在珠寶首飾出口方面，八七年上半年較去年期漸增長百分之五十。八六年亦較八五年增長百分之三十六。

爲進一步推進珠寶業發展，鞏固香港作爲國際珠石交易中心的地位，「一八八年世界珠石展覽會」將於明年六月在香港舉行。

香港鑽石會主席梁適華表示，近年本港珠石貿易發展迅速，很多出產國皆以香港作爲基地，在此開展市場或將貨品轉銷世界各國，因此本港逐漸成爲亞洲區珠石集散地。

他指出香港目前有利條件，包括蓬勃的珠寶製造業，完備的基本設施，兼且因無入口稅而致使玉石入口價格較鄰近國家便宜等因素，再配合大規模的「珠石展覽會」，本港實是很有潛能發展成一個世界知名的國際珠石交易中心。

根據統計數字顯示：八六年本港入口鑽石、玉器、寶石、珍珠和半寶石總值七十四億港元，比前年激增百分之五十二，今年上半年入口亦高達四十七億七千多萬元，比去年同期增加百分之四十八，在轉口值方面，八六年全年爲二十四億七千萬元，八七年上半年則爲十三億五千多萬元，比對上年均有兩成增幅。

香港鑽石會業務推廣主任梁顯暢亦表示，香港珠寶市場邁向國際化，購買者主要來自世界各地，珠寶出口數額最多的國家爲美國，其次才爲歐洲國家，入口玉石，以鑽石種類的數額爲最大。最大輸入玉石國家爲美國。

他繼續指出本港鑽石設計在世界上亦頗有名氣，很多歐洲著名珠寶都有在港設廠，採用本港設計師的設計花款。

另一方面，他亦指出近年污染情況嚴重，珍珠價值大幅上漲。

明年舉辦的珠石展覽會日期爲八八年六月三日至六日，一連四天在麗晶及新世界酒店舉行，主要展品爲已琢磨鑽石、玉器、寶石、珍珠和半寶石，以及未經琢磨的材料，參展與會家包括香港及世界各地的同業，珠石交易會則會在香港鑽石會址舉行，以暗標及有底價形式出售。

目前香港鑽石會每年舉行四次珠寶交易會，但祇限會員及本港同業參加，預料明年的國際性盛會，珠寶交易會向前邁進一步。（倩）

圖示：香港鑽石會主席梁適華談明年世界珠石展覽詳情。

名師巧手精製 水晶擺設生輝

（特訊）一座狀如鑽石的水晶擺設，重三十五公斤，高四十三厘米，全世界僅得八座，價值近十九萬港元，首次在港展出，還有百多件水晶擺設，由明日起至七日於淺水灣一〇七精品店舉行展覽。

百樂水晶（BACCARAT）於淺水灣酒店舉行的「八七水晶展」，展品包括酒具、書桌系列及擺設共百多件，是次水晶展還邀得曾獲「法國傑出專業獎」的著名雕刻家天華來港示範水晶切割及雕刻技巧。

今次展品全爲名設計師的作品，其中書桌系列是新的嘗試，黑色可調校角度的金字塔式枱燈，配以簡潔晶瑩的柏鑑及筆托，極具氣派。另一系列爲曾獲「羅馬大獎」的設計師所設計的裝飾擺設大部份爲柱體雕塑，在不同層面上刻上流暢的綫條。就如「樹葉」、「手與鑽石」及「書中自有顏如玉」等均爲抽象而前衛的設計。而「奧利昂」及「柏頓」系列爲餐桌器皿及酒具，既實用又極具觀賞價值，尤其是狀如鑽石的巨形水晶，折光率高，更是少有的創作。（倩）

製衣業職工會 十月續開新班

（港訊）製衣業職工會將於十月初繼續舉辦多項製衣科專修課程。包括成衣出樓及放碼、立體裁剪、排嘜嘜、時裝設計、旗袍、PC訓練、成衣術語、毛衫規格表、針織衣物製作常識、手搖機訓練、物料管理、配額、洋行買辦、布料結構與製造、製衣組織與管理等三十七班。新增設出入口船務、成衣物料檢查與試驗常識、製衣管理員技巧、高級旗袍等。另有健美操、美容、現代舞拿、瑜伽、氣功、實用推素描、音樂、編織、藝術花鈕等知識與趣班，中外語文，報名查詢電三一二八零九五一。

考察日本切合時宜制度 組織工業家吸取新經驗

（港訊）由於生產力促進局去年九月首次主辦的「切合時宜制度」赴日考察團十分成功，該局決定於十一月八日至十四日，再次主辦以此創新管理技術爲題材的考察團。

切合時宜制度乃由豐田汽車有限公司首創，用以提高生產力及管理效率。爲使香港工業家吸取日本製造商組織及推行切合時宜制度的經驗，生產力促進局與亞洲生產力組織聯合主辦是次考察團，並特別安排團員參觀工廠，及與日本方面的管理階層及有關人員就切合時宜制度進行討論。

考察重點在於採購與存貨管理，工場作業進度控制，「看板」控制系統，快速轉換工具技術，品質控制系統及向高發展自動化倉庫技術。

由於名額有限，參加申請將以先到先得辦法處理。生產力促進局將派遣一名職員隨團出發，負責安排考察行程。

截止申請日期爲九月十四日。有關考察團的進一步詳情，請與生產力促進局的黃星漢先生聯絡，電話：三－七八〇八二五一。

本港新聞尚有刊在第二張第二頁

華僑晚報
週五特輯．今天專題
錄影帶潮流
圖片多采多姿．「繽紛」百花齊放

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月3日

股票	買入	賣出	升跌
長實	13.21	13.45	+0.25
九燈	26.65	26.85	+0.1
港燈	10.25	10.45	+0.15
九倉	10.30	10.50	+0.2
置地	8.05	8.15	0
滙豐	10.80	11.00	+0.05
和黃	14.35	14.55	+0.2
怡和	21.60	21.80	+0.2
太古A	26.05	26.25	−0.2
新鴻基	18.65	18.85	−0.1
恒基	7.30	7.45	+0.05
國泰	8.05	8.15	+0.1

倫敦金融時報指數　1774.5（+11.3）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	463.5	466.8	461.6	464.2	−0.7
12月期金	471.5	474.8	469.6	472.2	−1.2
9月期銀	7.82	7.92	7.75	7.84	−0.09

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	462.15	463.70	463.75	0

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8010/30	1.6565/75	1.7930/40	1.4835/45	141.15/25

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.8125	6.8125	6.8125	6.8125	6.8125

紐約杜瓊斯工業指數　2588.49（−13.55）

東京平均股票價格　25649.88（−296.72）

新鴻基資料研究有限公司提供

工業署探訪隊分赴工廠 推廣應用科技

鼓勵善用支援機構服務

（港訊）工業署將於下星期一（九月七日）實施創新計劃，以協助本港製造商。

署方將推行試驗性的工業推廣服務，以便向廠家介紹該署，香港生產力促進局及其他機構提供的生產力及品質改善服務。

署理工業署長伊信表示，計劃已獲得工業發展委員會的支持，目的是希望加深廠家對這些服務的認識。

他說：「我們希望廠家能更廣泛地認識及應用有用的科技；並以保工業發展服務能配合實際需要。」

根據計劃，工業署將派出四隊現快將完成全面訓練的工程師及貿易主任，前往各中型工廠訪問，尤其是那些與電子、金屬品製造、塑膠及製衣有關的工廠，因現時在這方面提供的服務特別多。

探訪將於下星期一開始，有專業資格，又對現有服務有深入認識的探訪隊，將於未來六個月內，訪問約三百五十間工廠，期內，他們亦會重複訪問，以便檢討進展及比較調查所得的資料。如工業發展委員會認爲試驗計劃成功，將會全面推行這項工業推廣服務。

探訪隊將首先研究個別公司運作，困難及需要，在與公司管理階層討論時，他們將介紹工業署，生產力促進局及其他機構所提供及對該公司有用的服務，並會協助有需要的公司向有關機構尋求所需的服務。

此外，探訪隊亦會收集各公司管理階層對政府及其他機構所提供工業支援服務的意見，再轉交工業署深入研究。

圖示：工業署的貿易主任及工程師在香港生產力促進局接受工業推廣服務試驗計劃的全面性認識訓練。一名生產力促進局的工程師正向受訓人員示範電腦輔助放碼排版系統，如何幫助成衣製造商減低生產成本及提高效率。

22 28 31 33 37 38（36）頭獎又告懸空 式獎派十萬元

（特訊）獎券管理局昨日公佈第七十一期六合彩結果。頭獎無人中，多寶獎金爲一百七十三萬四百八十二元。

二獎有十二票中，每二元一注派十萬三千零五元。三獎有一百九十二票中，每二元一注派一萬零三百零一元。

中彩人士可於今日起在各投注處派發。

昨日攪出之號碼是：廿二、廿八、卅一、卅三、卅七、卅八。特別號碼是卅六。

聯合地產走勢向上

股市工商　錢良

上市公司手上擁有大量現金，在目前本港股市及地產市道向好之際，將資金作證券投資，或是在地產方面進軍，不失爲明智之舉。

「國際酒樓」（其原來之業務乃是以發展飲食業爲主，然而董事局方面，配合形勢需要，作出了多元化發展的策略，近期大量購入地點及洽購商業大廈外，並且亦計劃在證券方面，進行投資。

由於其發展潛力佳，溢利頗佳，較早時，市場中已經傳出了有財團收購之傳說。如今，再加上了日本財團已見有行動收購飲食股借殼上市，這麼一來，會使投資者對於「國際酒樓」大有信心。

此外，手上擁有巨額現金的「聯合地產」，亦按其原有之發展計劃，大量地在市面上購入土地，繼續增加土地儲備。

「聯合地產」近期與「廣君」「國新」合作發展，果然見有反應。一方面儲地，而另方面則在有利可圖的形勢下，將手上吸入的地盤沽出，轉取利潤，替股東們帶來收益，這是「聯合地產」的宗旨之一。

最近，「聯合地產」將洛克道與軒尼詩道「大佛口附近」的昇平舞廳地盤，以一億八千六百五十萬元，售予一家與何鴻燊有關的公司，聽取了一億零六百萬元。這一幅地皮，「聯合地產」在今年二月六日以八千一百萬元購入後，曾與一家名爲「錦榮」之公司簽約以二億六千萬元出售，其後，「錦榮」毀約，賠訂五百萬，而「聯合地產」乃以一億八千六百五十萬元，轉售予與何鴻燊有關之公司，仍聽逾億元。

目前，「國際酒樓」在二元五角的水位上活動，而「聯合地產」則在六元五角的水位，目前以PE及發展前景而言，兩者目前仍爲偏低。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　平有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-663691

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎　由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

廉租
廿四層商業大厦旺舖
十四層高級寫字樓廉租
面積由700呎至3,000平方呎
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
趙氏大廈　文咸西街8-10號(即南北行街)　文咸東街143-145號
廣利大廈　文咸西街30號　皇后大道西23-25號
洽租處：趙光利參茸行
香港文咸西街8-10號
5-459478　5-448412

致富商業大厦租
高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電
③210523　③362079

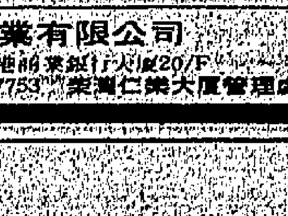
堅道49號
分層出售全新型唐樓一梯兩伙
叁拾餘萬起洽機洽結志街24號地下　5-443955

日發大廈
德輔道中44-46號
寫字樓招租
面積約六百餘呎
電話：5-232628　5-228664
5-8680588
（恒生租務部）

大生商業大廈
灣仔　軒尼詩道24-34號（地下中國旅行社）
面積459呎至15,453平方呎　中央冷氣系統
中環　德輔道中130-132號（國際大廈對面）
面積275呎至2000平方呎（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤445011　⑤455242　林先生

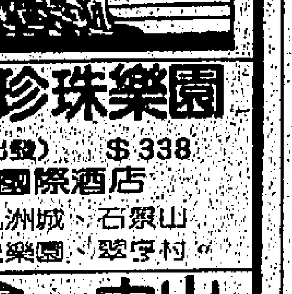
黃竹坑工廠大廈
招租
業發街12號松柏工業大厦
由1705呎至6728呎
洽租處：順昌有限公司
電話：5-438960

酒樓戲院租售
柴灣道城道4～12號（環翠酒樓舊址）
豪華裝修
面積約20,000呎
適合酒樓、夜總會、戲院、銀行、超級市場、百貨商場



洽購處：仁德置業有限公司
柴灣仁業大厦管理處引看

華僑日報讀者七海旅行團
七海假期
廣州　三天豪華團　祇收：$398
住宿最新落成之五星級中央大酒店
出發日期：9月4,11,18,25日
＊住宿兩晚五星級廣州中央大酒店。
＊免費享用酒店露天泳池。
＊酒店的士高免入場費。
＊酒店享用精美晚餐。
＊觀光中山紀念堂、越秀山、五羊樓、黃花崗等名勝。
＊豐富粵式午餐、冷氣火車來回車票。
＊查詢電話：5-413081
特價　大酬賓



蓮花山·番禺·廣州
全程二天（天天出發）$398
·住宿最新落成之五星級中央大酒店。
·包足四餐豐富膳食。
·免費享受酒店DISCO。

中山·珠海·珍珠樂園
全程二天（天天出發）$338
四餐一宿·住國際酒店
遍遊：拱北、珠海、九洲城、石景山、中山溫泉、珍珠樂園、翠亨村。

西樵山·佛山·廣州
兩天豪華團（天天出發）$398
＊住宿五星級廣州中央大酒店。
＊包足四餐豐富膳食。
＊免費享受酒店DISCO及露天泳池。

江門·新會·中山
全程二天（天天出發）$368
遍遊：中山港、新會、江門、中山故居、拱北、澳門。

惠州·西湖·羅浮山
全程二天（星期三、日）$298
·住宿惠州賓館。
·暢遊：惠州、西湖、羅浮山、湯泉。

特區名湖·深圳灣
全程二天（直巴來回）$378
·住宿香蜜湖或石岩湖。
·暢遊香蜜湖、西麗湖、深圳灣等。

酒店雙人超值套票
＊廣州中央大酒店 $396　酒店+早餐+晚餐+DISCO　小童免費乘送早餐及晚餐
＊小梅沙大酒店 $318　交通+雙人房+早餐
＊香蜜湖渡假村 $258　交通+雙人房+早餐
＊深圳石岩湖酒店 $268　酒店+接送
＊深圳灣大酒店 $498　交通+雙人房+早餐

七海旅遊（國際）有限公司
香港德輔道中188-198號華僑商業大廈21樓

本港新聞

香港天主教青年聯會遞交一千多意見書 支持88直選

會向11天主堂發八千意見書 以一人一信形式支持八八直選

收千多意見對直選比例未一致

（特訊）香港天主教青年聯會三名代表昨向民匯處遞交一千二百四十份立場一致的意見書，支持明年立法局實行直接選舉。

代表之一梁敬文稱，該會由七月下旬至八月下旬期間，以一人一信的形式，向十一間天主聖堂發出八千份內容一致支持八八直選的意見書，並即時收回一千二百四十份。

他解釋說，一千多份意見書的立場一致，惟對直選議席比例可能有不同看法，至於其餘未收回的信件，他相信部份已個別直接寄交民匯處。

梁氏表示，他們會持續一人一信的表達意見形式，直至諮詢期滿爲止。

由於該會事前沒有預約民匯專員，該批信件由民匯處一位職員代收。

該會將於九月六日至十三日協助民主政制促進聯委會，發動全港簽名運動，支持八八年實行直接選舉。（鍾）

民促會動員二千人 圖獲十萬市民簽名

支持八八年不少於五分一議席直選

（特訊）民主政制促進聯委會將於九月六日及十三日（星期日）上午十時至下午七時，在全港九新界的地鐵及火車站發動一個全港性的簽名運動，支持八八年有不少於五分之一的立法局議席由直接選舉產生。在兩天內，民促會預算收集十萬個市民的簽名，並連同其身份證號碼，送交民意匯集處和民間民意匯集中心。

爲了收集十萬名市民的簽名，民促會計劃動用二千名工作人員，完成這項工作，這些工作人員，均來自民促會屬下九十七個成員團體，這些團體包括工會、論政團體、宗教團體、居民組織、學生團體、勞工組織、議員辦事處、教育團體及其它社會團體等。

民促會在收集簽名期間，更透過海報、傳單、橫額、貼紙，號召市民參加九月廿七日（星期日）下午三時在維園舉行的民主政制維園大會，這個大會，估計大約有三千人參加，表達他們對政制改革和支持八八直選的意見。

民促會呼籲市民，不再沉默，要公開發表意見，支持八八直選，促進香港政制民主化，爲實現港人治港作出努力和貢獻。（昌）

廉署順華分處辦 新春對聯創作賽

（港訊）廉政公署順華分處現正舉辦「新春對聯創作」比賽，藉以普及「廉者常樂」的訊息。

比賽是中西區文藝及倡廉綜合活動的一部份，合辦機構包括中西區文化藝術協會及中西區政務處，並由中西區議會贊助。

參賽對聯總字數須在二十字以內，以表揚崇高的理想、廉正的處事態度及積極的人生觀爲題材。

香港大學中文系高級講師陳耀南博士及對聯創作甚有心得之徐應瀚將擔任評判。

冠軍將獲價值二千五百元之文具書籍代用劵，另優異獎多名，每位得文具書籍代用劵五百元。

參賽作品須用原稿紙，以正楷書寫，並詳列個人資料、通訊地址及電話，在本年十一月廿日前寄交香港上環干諾道西七號廉政公署順華分處。信封請註明「新春對聯創作」。

工會聯會收集工人意見書 意見書祇反對八八直選

（特訊）工會聯合會以意見書形式收集工人對綠皮書之意見，但意見書所列出的幾項意見均是反對八八年有直選。

工聯會意見書有三點建議，就是香港政制改革要與基本法銜接；八八年不適宜直接選舉；與及港督地位維持不變。該份意見書現時廣泛發給會員簽名，收回後交民匯處。

工聯會理事長鄭耀常表示，雖然意見書無提出八八直選予會員選擇，但會員可加上自己的不同見解。他指出會員對意見書反映比較冷淡，不過，他認爲並非代表工人不同意意見書之內容，只是工人缺乏公民教育所致。

論壇

政制檢討新階段

太平山學會行政秘書 中西區區議員 李順威

自政府公佈代議政制檢討綠皮書之後，政制檢討的爭論不出所料祇集中於少數問題，或者祇集中於一個問題——八八直選。從階段發展來說，六、七月是一個高潮，正反雙方透過大衆傳播媒介及各式各樣的研討會和講座發表意見及辯論。八月的時候民意調查開始出籠，不少民意調查的結果紛紛公佈，部份調查的方式更引起很大的爭議。

九月的發展將是雙方最後的衝刺。形式方面則是以有組織式地發動民意。這個階段所需的力氣比以前的要大得多。在這最後階段，要說道理的早已說清，不同意見俱應該明白對方的立場或看法。如果現時仍有人說不知道不同意見的對立原因，他一定不能算是討論過程中的一分子。在多月來的討論，一些問題已經得到一致意見——例如大部意見都贊成直接選舉的原則及可取性。但就直選的時間問題仍然有不同意見。

不同意見的存在是任何開放社會的自然現象。不同意見並不是對抗。對抗性政治一詞實際上很容易引起誤解。學理上來說，對抗性政治指政界上有着二種或以上截然不同的看法，就實踐政策方面會有南轅北轍的設計。一旦某一政黨上台便會受到另一政黨的全面批評，要迫其下台。而另一政黨一旦上台又會執行另外一套的政策。這樣的對抗性政治並不一定涉及暴力，祇是不同意見以和平的方法改變現況。所以實際上並不是很可怕的事情，因爲在現實政治裏並沒有絕對的對立，祇有妥協及權力。

在香港的情況更沒有出現對抗性政治的條件。因爲未來香港的發展必須依據聯合聲明的大格局。雖然就着聯合聲明的個別條文出現不少爭論，但一些原則卻是清楚易見的，如一國兩制，高度自治，資本主義制度五十年不變等。我們可以就一國兩制或資本主義制度應包括什麼內容發生爭論，但斷不能將一國兩制說成三國六制或社會主義。在聯合聲明的大規範下出現的爭論祇能理解爲人民內部矛盾，而不應視之爲敵我矛盾。在九月間的民意組織戰是不同意見突顯本身看法的一種方法而已，和討論會或寫文章祇是方式的分別，而非性質的差別。在踏入最後階段的時候，應該認清爭論的本質，而不應隨便將問題上綱上綫。

諮委政制專責小組昨日與四位草委交流會後，徐是雄（左二）匯報情況。（本報記者攝）

楊震社會服務中心廿週年三講者稱 十年內香港變化大 社工担任重要角色

談立法局社會服務界代表選舉 許賢發說同業多贊成一人一票

（特訊）衛生福利司湛保庶強調，政府暫時無意立例禁止家長把兒童獨自留家中，但他認爲加强教育會有助減少兒童在家發生意外的機會。

湛保庶昨晨出席楊震社會服務中心的紀念成立二十週年綜合研討會時指出，政府已提供不少資源供兒童下課後不用獨自留在家中，譬如剛結束的暑期青少年活動。

此外，他又預料香港在今後十年內會有重大轉變，因此無論政府或志願機構的社工，同樣要担任重要角色，以確保香港能順利過渡進入新時代。

他說，香港的家庭結構，着經濟活動加劇而有所變動，使人們在面對家庭的危機時，遠比過去傳統或大家庭還普遍存在的時代更難處理，以致離婚、虐兒、關係疏離等問題增加。因此，社會工作者必須探索新的方法及服務。

另一位講者立法局議員及社聯總幹事許賢發，認爲立法局社會服務界的代表應由一人一票選舉產生。他表示，大多數社會服務界人士都贊成這方法。不過，問題是如何確定社會服務界人士的範圍及什麼人才算作社會服務界人士。

他續稱，志願機構應乘着現在過渡期的民主改革，以僱化力量爲香港的民主奮鬥，同時倡導、促成及共同建設香港的未來，爲一九九七年前這個過渡時期，創立一個新的存在價值及意義。

許賢發又說，要使沉默的大多數人士能在追求民主過程方面發表他們的意見，有計劃及集中力量的公民教育是刻不容緩的事。

「公民教育也是志願機構在過渡期的一項使命，在這信心危機的關頭，扮演一個重要及中立的角色，加强市民對香港未來的信心，並透過社區教育刺激市民參與。」

港大社會工作系高級講師及社聯主席周永新博士則指出，香港正處於過渡期內，社會福利的重要性增加。

他說，在政制未改革前，香港的社會福利與政治可說完全扯不上關係，而政府只是在沒有其它選擇的情況下，才承担責任。

到了政府推行地方行政改革，社會福利在政治舞台上的作用才起了急劇變化，不少參選者以改善社會福利設施爲口號，以爭取選民的支持。

周永新稱，社會福利對經濟亦起着作用，在經濟發達和資源富裕的國家裏，社會福利才受到較大的重視。然而在現階段裏，有關社會福利的政治和經濟意義仍未有深入的探討，例如政制改革會否帶來市民對社會福利更強烈的要求，如何使市民的社會福利享用權與政治參與權平衡發展，香港經濟發展前景對社會資源的分配會有甚麼影響，及如何保證市民的生活，隨着經濟發展而提高等，必須作深入的探討，否則一旦香港政制起變化，社會福利制度卻未能配合，社會便難免出現動盪，希望也永無休止。（綺）

運輸署改善過路黑點計劃報告顯示 九龍城區交通意外 主因過路設施不足

（特訊）運輸署昨日向九龍城交通會提交八六年度改善區的行人過路黑點計劃的檢討報告，在這段時間內，涉及致命的意外有四宗，重傷有五十九宗、輕傷則有一百零七宗。

在八六年內，運輸署在區內共進行過三十三次車輛、行人統計，檢討交通情況及研究可行內改善方法。同年又進行了二十項改善措施。

在上述的交通意外傷亡中，釀成意外的因素主要是行人過路設施不足、行人在停着的小巴前橫過馬路，燈號設備不足且過時，給行指示不夠，行人需求大出現人車爭路等情況。

不過，運輸署亦作出很多補救措施，並聯同多個部門進行。（輝）

紅磡灣填海第一期工程已展開 明年第二期工程須建臨時碼頭

（特訊）土木工程署工程師麥齊光昨午出席九龍城交運會上表示，土地發展政策委員會今年中決定在紅磡灣填海區撥地十八公頃作爲九廣鐵路公司擴建貨場之用，其中十五點五公頃土地要在八九年中交付使用，餘下的在翌年完成。

他解釋：紅磡灣填海第一期工程經已展開，大約可提供十三公頃土地，但始終未夠予九廣鐵路公司擴建之用，所以，便有需要展開紅磡灣第二期填海重建臨時碼頭的工程。

他說：目前土木工程署鐵路部正負責管理有關填海工程，並將會於八九年中完成約十三公頃的土地，同時，第二期填海的二點五公頃土地也將會在明年一月展開，大約八九年十月便完成。

他指出受今次第二期填海的影響是位於紅磡的油蔴地小輪碼頭，爲彌補將來這個碼頭的拆遷，在工程期間會在紅磡灣東面建造一個臨時碼頭，待明年完成後讓碼頭遷移便進行填海工程。

麥齊光補充當擴建九廣鐵路九龍貨場及紅磡灣整體發展研究後，屆時會在新填海區會建有兩個新碼頭，以便取代現有之碼頭設施，這計劃已由海港工程部設計之中。

他說，爲遷移碼頭關係，土木工程署會更改及伸延現有行人天橋，並沿紅磡灣街興建架空之有蓋行人道直通臨時的小輪碼頭，方便行人上落。

根據工程進度，本年十月便會招標承建臨時碼頭及行人道工程，明年九月便會完成工程計劃。

高級運輸主任洪同震表示：有關紅磡灣第二期填海工程不會影響附近一帶的交通，稍後，運輸署會與九巴公司商討可否更改兩條巴士路綫，以途經紅磡灣街，方便市民上落。（輝）

政制小組報告條文 每條均會進行修改

草委諮委政制小組交流查良鏞指出

（特訊）基本法諮委會政制專責小組委員，昨午與起草委員會政制專題小組委員展開對口的交流，彼此就應否設立政黨、直接選舉、司法解釋及管轄權及行政會議等問題交換意見。

召集人徐是雄會後表示，今次會議的交流主要是聽草委的意見，以便諮委政制專責統籌組日後能發掘較多問題在第三階段的會議上討論。

他補充草委查良鏞嘗試以「匯篇意見」方式，將在北京召開會議時委員所提出之意見組錄，才給予諮委參考。而昨午出席交流的草委分別有譚惠珠、李柱銘、李福善及查良鏞。

他指出，李柱銘委員提出政黨的問題，應否在基本法上列清楚呢？一般都會有三種方式，即可以寫在基本法內，列明組成政黨條件的，其次是在基本法上可以寫，最後是完全不寫。諮委委員對李氏的提出仍是一個可以考慮的問題。

他說，查良鏞委員則反映在北京會議的政治體制專責小組的報告，並認爲討論稿的條文每一條都會進行修改。至於行政會議的組成、產生及職權，公務員的具體規定等問題，希望諮委提供更多意見。

徐是雄又謂，李福善委員提出司法、行政及立法的關係，目前仍未訂清楚的是司法解釋權及司法管轄權，同時對於直選問題應界定其定義，並要求諮委反映意見。

他坦言諮委政制專責統籌組會先定出具體深入的問題，這些問題是由草委式小組完成之報告內析出，作爲討論焦點。（輝）

立法局議員李柱銘（左一）及行政立法兩局議員譚惠珠（左三），昨晚出席黃大仙區「爲你而設綜合晚會」。（本報記者攝）

港人對基本法有否信心 草委言行起極重要作用

（特訊）立法局議員李柱銘指出，基本法條文固然重要，但在基本法起草過程中，草委的言行也十分重要，否則會令港人對基本法失去信心，行政立法兩局議員譚惠珠則認爲：她有信心基本法會給予港人一個開放政治法制度。

李柱銘及譚惠珠昨晚出席由黃大仙區分區委員會，各個互委會及業主立案法團主辦綠皮書講座。譚惠珠表示：基本法給予港人的保障，是其盡量保留中英聯合聲明的精神及使用字眼。

李柱銘又說，中方強烈表態並不明智，中方必須聽取港人意願，不然會造成香港與中國的對抗。

他續稱，現時立法局並沒有出現對抗性政治，真正的對抗性政治如英國的情況，執政黨與在野黨永遠沒法達到一致意見；在本港，議員只是在立法局表達不同意見。

譚惠珠則說，直選未必會導致本港出現動盪及對抗性政治，但推行直選不宜過急及有基礎，這情況肯定會減少出現。（韻）

九龍城關注綠皮書小組 將分八區發起問卷調查

（港訊）一班來自互委會及法團成員的九龍城區之分區委員，根階層，對港府今年五月公佈的「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」十分關注，並成立一個名爲九龍城區關注綠皮書小組。

該小組召集人朱初昇表示：各組員除了主動參加區內有關政制研討會外，並於九月初在九龍城區八個分區發起問卷調查而問卷內容及要蒐集的意見十分詳盡

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE O & A Levels
British Computer Society
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box, 23030)
68 Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career" CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

加拿大移民講座

介紹最新投資辦法，銀行担保，本利收回，絕無風險，免做生意隨意居留

及介紹十月出發之

加拿大採購投資考察團

（第二團）

由 WING HENG TRADING INC MONTREAL 及加拿大各省市政府商會等機構協同安排與當地廠商會面及解決一切採購，接洽代理、投資、移民安居等問題，名額有限，報名從速，九月十五日截止。本團乃不牟利性質。費用平均分担，全程12天約港幣一萬叁千圓。

講座日期：九月五日（星期六）下午三時正
地　　點：香港希爾頓酒店四樓印度廳
查詢報名：5—8153309
香港文咸東街68—74號1403室

一九八七年雜案一八四五宗

香港最高法院
高等法院
雜案

景福金銀珠寶鐘錶有限公司
及
景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

景福金銀珠寶鐘錶有限公司股東會議通告

茲通告：依據法院就上述事項於一九八七年九月二日所頒佈之指令，經指定召開上述景福金銀珠寶鐘錶有限公司（以下簡稱「該公司」）股本中每股面值100元股份之持有人會議，俾便酌情考慮（無論予以修訂與否）批准通過所建議該公司與其每股面值100元股份持有人、景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司與其每股面值100元股份持有人及景福集團有限公司之間所訂立之一項協議計劃；上述會議定於一九八七年十月五日下午四時假香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈二樓翠亨邨茶寮舉行。謹請該公司股本中每股面值100元股份之全體持有人準時出席。

一份印刷綜合文件（內容包括上述協議計劃及依照上述條例一六六A條必須呈交之說明文件，連同一張代表委任表格）經已付郵寄予有權出席參加上述會議之每一位人士。凡有權參加上述會議之每一位人士亦可由即日起至上述指定開會日期之前每日通常辦公時間（星期六下午、星期日及法定公衆假期除外）向（一）該公司註册辦事處香港德輔道中30-32號景福大厦地下及（二）下述律師行（地址如下）索取。

上述股份持有人可親臨上述會議投票或委任代表（無論是否該公司股東）出席會議並代其投票。

若爲聯名股東，則在該公司股東登記名册中排名在先之聯名股東無論親臨出席或委派代表出席投票均將被接受，其他聯名股東投票無效。排名先後乃依照股東名册內排名次序而定。

代表委任表格務須在上述會議指定開會時間之前最少四十八小時送達該公司註册辦事處香港德輔道中30-32號景福大厦地下。惟若不能如期送到，亦可於上述會議即席交予會議主席。

依照上述指令，法院已委任楊秉正爲會議主席，如其不能出任則由楊秉剛擔任，如其不能出任則由楊秉勳擔任上述大會主席，並已指示該會議主席向法院報告會議結果。

上述協議計劃須於會議之後獲得法院批准始能作實。

上開景福金銀珠寶鐘錶有限公司之代表律師
齊伯禮律師行
香港遮打道16-20號歷山大厦19樓

一九八七年九月三日

一九八七年雜案一八四四宗

香港最高法院
高等法院
雜案

景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司
及
景福金銀珠寶鐘錶有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司股東會議通告

茲通告：依據法院就上述事項於一九八七年九月二日所頒佈之指令，經指定召開上述景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司（以下簡稱「該公司」）股本中每股面值100元股份之持有人會議，俾便酌情考慮（無論予以修訂與否）批准通過所建議該公司與其每股面值100元股份持有人、景福金銀珠寶鐘錶有限公司與其每股面值100元股份持有人及景福集團有限公司之間所訂立之一項協議計劃；上述會議定於一九八七年十月五日下午三時假香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈二樓翠亨邨茶寮舉行。謹請該公司股本中每股面值100元股份之全體持有人準時出席。

一份印刷綜合文件（內容包括上述協議計劃及依照上述條例一六六A條必須呈交之說明文件，連同一張代表委任表格）經已付郵寄予有權出席參加上述會議之每一位人士。凡有權參加上述會議之每一位人士亦可由即日起至上述指定開會日期之前每日通常辦公時間（星期六下午、星期日及法定公衆假期除外）向（一）該公司註册辦事處九龍彌敦道118-130號美麗華酒店G1、G2、G12與UG1舖及（二）下述律師行（地址如下）索取。

上述股份持有人可親臨上述會議投票或委任代表（無論是否該公司股東）出席會議並代其投票。

若爲聯名股東，則在該公司股東登記名册中排名在先之聯名股東無論親臨出席或委派代表出席投票均將被接受，其他聯名股東投票無效。排名先後乃依照股東名册內排名次序而定。

代表委任表格務須在上述會議指定開會時間之前最少四十八小時送達該公司註册辦事處九龍彌敦道118-130號美麗華酒店G1、G2、G12與UG1舖。惟若不能如期送到，亦可於上述會議即席交予會議主席。

依照上述指令，法院已委任楊秉正爲會議主席，如其不能出任則由楊秉剛擔任，如其不能出任則由楊秉勳擔任上述大會主席，並已指示該會議主席向法院報告會議結果。

上述協議計劃須於會議之後獲得法院批准始能作實。

景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司之代表律師
齊伯禮律師行
香港遮打道16-20號歷山大厦19樓

一九八七年九月三日

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

東區各界籌祝國慶委會 選出二百七十一人出任委員

（港訊）香港東區各界日前組成二百七十一人的國慶籌備委員會，籌委會成立大會假座北角牧煙酒樓舉行，新華社中區辦事處馮夏森介紹內地情況。來自工商、銀保、文教、法律、文藝、新聞、醫療、宗教、勞工、漁業、商販、武術等各界人士與東區立法局議員、市政局議員、區議員、分區委員和各大社團首腦，現有該區部份全國人大代表和政協委員，聯合籌備該區四晚聯歡會和一晚兩場的電影招待會等國慶活動。籌委會名單：名譽顧問：朱鶴樂、何世柱、李汝大、吳康民、徐四民、唐治安、孫城曾、許東亮、陳植桂、陳德源、黃保欣、黎國駒、譚耀宗、嚴良。執行主席：林誠致。執行副主席：文世昌、洪清源、張懋冰、俗樹棟、黃建源、鄧銑元、黎賢、薛鳳旋、羅初。主席團：王爲濂、石良泰、李月波、李廣林、李少雄、李光帝、余煦光、阮洪江、呂祚慶、何遊興、柯鴻強、容馬珊兒、唐楚彥、莊材興、張建忠、張思健、張明、袁耀鴻、陳明德、陳志雄、陳滿河、程介南、梁定邦、黃明權、黃渭森、黃仕亨、黃慶洲、鄧應生、蔡爾強、劉惠瓊、劉馬麗華、鄭榮、鄭會友、蔡兆霖、鄧美娟、歐陽英昌、賴慶輝、薛志烈、謝崇永、顏墀清、簡煥章、關夢熊。秘書長：王國興。副：李玉燦、周奕、徐鴻翔、許澤提、梁德。公關主任：陳懋儀，副：文志江、林銘森、周志榮、孫鴻碩、鄭振華。招待主任：徐浩然，副：何帶勝、林卓輝、陳婉嫻、蒲鳳屏、劉燕萍。總務主任：楊位醒，副：施炳章、莊秀祥、許嘉灝、陳成年、黃志強。宣傳主任：周昭勝，副：謝秋明、謝世杰、羅班寧、葉文炳、龍克明。財政主任：邱兆棠，副：吳建偉、鄭碩彬、黃玉燦、謝承志、黎配言。文藝主任：梁柏耀，副：仇勁勤、阮芳、陳翰遠、張樹標、鍾樹根。佈置主任：黃立誠，副：張志漢、勞生、蔡奕諸、黎斌楷、謝錦棠。禮品主任：何小湛，副：王國波、王愛章、梁志剛、張仁宗、謝聲璜。票務主任：劉雲，副：杜崇儀、李炳坤、陳偉明、陳錦賜、張定中、楊偉泉、簡而明、蘇家鈞。籌備委員：元果法師、方曉山、左雪濤、伍景賢、江永康、成定邦、朱報勇、朱瑞橋、李棉、李煜輝、李松岱、李邦能、李保淦、李榮華、李志才、吳華、吳綺梅、吳明哲、吳天賜、吳海濤、吳錦綉、吳帶喜、吳耀輝、沈福才、何厚芳、何潤玲、何偉儀、杜麗、呂麗吟、林許、林國坤、林信、林金陵、林葉培、周文俊、周世雄、周棠、周焯堯、金通源、卓清山、侯毓秀、施學概、洪子鑫、洪子華、唐楚男、唐志松、徐小英、高友、陳坤豐、陳瑞添、陳翠華、陳金烈、陳金才、陳潤基、陳雄、陳英權、陳和昌、陳本銘、陳秀善、陳照炎、張炳華、張萍英、張慧冲、梁金喜、梁結枝、梁志強、梁炳安、梁富華、梁秉聖、梁根、許詩信、許舜華、許清輝、戚海、郭來好、郭良、盛適宜、崔建邦、黃澤快、黃斌權、黃瑞珍、黃文森、黃華東、黃陳麗卿、黃瑞明、黃進勝、黃銀英、黃惠琳、曾宇佐、曾桂倫、曾煥綿、曾桂強、彭志雄、游景溫、嘉露、傅煜桂、楊振志、楊全、葉孔懷、葉耀光、葛柏生、蔡克昭、蔡世傳、廖麗賓、廖翠芳、趙廣榮、趙全、趙賀光、劉振華、劉毅華、劉貫通、劉允生、鄭寶林、鄭鳳池、鄭清喜、鄭就家、鄭必欣、鄭興、歐陽成潮、潘比微、潘坤、黎潤國、雷然、薛文龍、賴雄、賴向明、盧千強、盧溫勝、謝禧、謝必榮、蕭三平、戴興、戴繼志、鄺秋喜、顏雄、魏耀祥、蘇文昇、譚大偉、譚學鵬、譚國枝、龔秉勳。

香港棉紡業公會 吳中豪出任主席

（港訊）香港棉紡業同業公會理事會，日前舉行全體會議，推選香港中央紡織有限公司董事經理吳中豪先生爲理事會主席，南華紡織有限公司董事經理張浩然先生爲理事會副主席。理事會其他理事爲南豐紡織有限公司陳廷驊；大興紡織有限公司陳元鉅，南海紡織股份有限公司何煥霖，永遠紡織有限公司郭大熾，美綸實業有限公司李維熙，中南紡織有限公司唐翔千，南洋紗廠有限公司榮智權。

港九酒樓茶室總工會委員宣誓就職，彭震海監誓。

藝術節協會委宣傳經理

香港藝術節協會正式宣佈委任溫淑渝小姐爲宣傳經理，負責統籌一切有關香港藝術節之宣傳及推廣事項。溫小姐畢業於加拿大約克大學，獲工商管理學士學位。之前曾先後服務於香港電視廣播有限公司公共關係部門及香港毛皮廠商聯會。

東九龍居民委會 反對八八年直選

（港訊）東九龍居民委員會就政制綠皮書，舉行了區代表大會及十三鄉委員會會議。會上，各區代表及鄉長就目前香港政制和未來的發展路向進行了深入討論，決定個區民意匯集，反映意見，並呼籲會員街坊一人一信，不再做沉默的大多數。

東九龍居民委員會認爲，香港未來的政制應取向民主，才能隨時代的節拍而發展。但政制的發展，應該要有一段相對的穩定期，才能確保政制民主化的動力持續不衰。如果經常改革，令人難於適從。特別是立法局議員，百多年來都是委任的，八五年進行了重大的改革，開放了近半議席由選舉產生，至今不過一年多，得失仍有待時間的考驗。若然忽忽改變現行選舉制度，未免流於草率。加上目前的公民意識還處於初級階段，登記做選民和參與投票的市民，佔全港合資格做選民和參與投票的市民的比率仍然很低，怎能真正實現全體公民一人一票的普選原則呢。若然在明年就忽忙推行直接選舉，能否選出稱職的立法局議員，實屬疑問。衆所週知，影響今後政制發展的基本法正在草擬中，何不通過綠皮書的檢討和基本法的草擬，推廣公民教育，讓廣大市民認識自己的權利義務之後，待時機成熟時，才進行改革政制。因此，八八年並不適宜直接選舉立法局議員。至於立法局主席方面，未來十年內，仍然是由港督出任爲佳。這有利於維持以行政爲主導的政體，及保持較有效率的政府。

東九龍居民委員會認爲，目前區議會的諮詢制度確有優點，暫時無須改變。以免增加政府人員編制，浪費公帑，加重納稅人的負擔。但政府應確保區議會的意見在可能的情況下均獲接受，並迅速實行。

至於選民年齡方面，爲學校推行公民教育才剛起步，若然在八八年就把選民的年齡下降，東九龍居民委員會認爲對香港政制穩步走向民主化並非有利。

東九龍居民委員會及十三鄉委員會通過，修函民意匯集處，除了提出上述意見外，並建議目前政制不宜作出重大改變，保持一個較長的穩定期，待一九九〇年再行檢討。

澳門政府委政務司 統籌澳門大型建設

（特訊）澳門消息：專責設計執行澳門大型建設的政務司韋高信，前日在澳督府就職，儀式由澳督文禮治主持。

大型建設政務司韋高信在就職後接受訪問時表示：政府現時正籌備與中國有關部門會談興建國際機場的工作，大概在二個月之後，就可以決定會談的時間、地點及內容。目前要處理的大型建設項，尚包有九澳深水港，新澳氹大橋等。

而澳督文禮治在致詞時指出，國際機場及深水港是繁榮澳門所不能缺乏的建設。文禮治認爲，澳門政府現時已經具備條件，將這些建設由計劃階段轉爲實質工作階段。設立大型建設政務司的職務有三個原因，（一）是要實現政府研究多年的大型計劃，（二）而這些建設是有必要有一名專人處理，（三）要由一個特別的部門去優先處理這些計劃。興建澳門國際機場及深水港可以打開澳門與外間的交通渠道，提高澳門的外貿地位及澳門產品的競爭能力。

酒樓茶室工會會慶 第十九屆委員就職

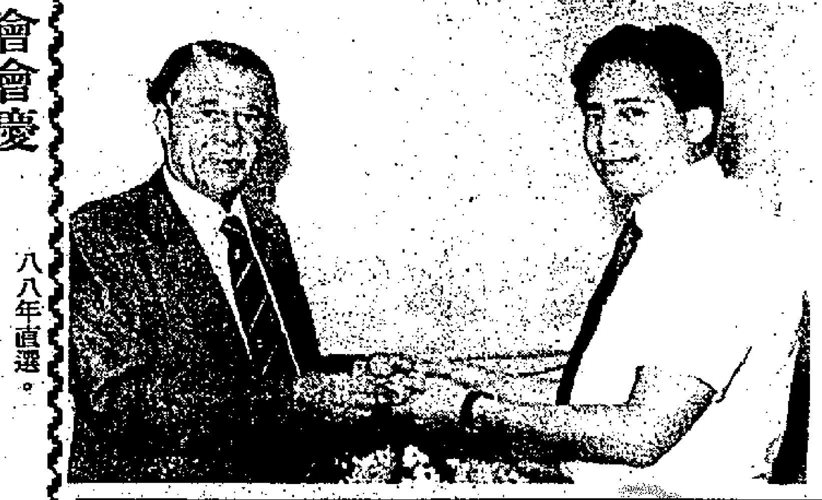
（特訊）港九酒樓茶室總工會，九月一日假紅磡新星酒樓慶祝六十七週年，及伊尹祖師誕敬老聯歡，舉行第十九屆委員就職禮，請立法局議員彭震海監誓。嘉賓則有工會代表及會員、親友近千人。

會長歐新致詞稱：本人爲會服務三十多年，對會務之發展謁盡所能，循序推進，今後本會進一步成就有賴於增加新血，發揚光大。本會過去舉辦「敬老之家」，由於缺乏財源，引致各項設備未符理想，本人透過一位不願意表露姓名熱心人士，願意協助改善「敬老之家」環境及美化裝置，款項不超出五十萬元，這項可喜訊息，今晚會慶向同寅報導，祝禱這位善心人士福有攸歸。

詞畢委員就職，請彭震海議員監誓。彭氏致詞讚區主席領導酒樓茶室總工會會務進展，會員增加，對飲食行業貢獻很大，也是自由工運台柱，相信未來一年更有顯著的成就。目前是香港政制發展的重要時刻，民意匯集處九月廿日便要結束，希望各位不要沉默，發表支持八八年直選。

副主席姚師酒宣讀來自海外各地賀電。名譽會長麥允明致送「敬老之家」牌扁與母會，由區新、梁細蘇接收。監委會主席趙澧致謝詞。禮成歡宴。

第十九屆委員會：會長區新、陳明、梁輝。主席：梁細蘇、程寧、姚師酒。會務：張潮、鄧永福。財務：陳錦波、梁蝦。組織：鄭寶洲、梁裔。福利：陳能興、林強。教育：羅熾、張志強。康樂：邵八、余成祖。交際：鄺揚、廖強。宣傳：張文發、陳國榮。監察委員會主席：趙澧、蘇鉅、呂炳光。總務：莫櫃、黃熾明、李耀。審核：陳來、盧軒、李達權。風紀：鄭龍、黃發。監察委員：蘇照、翁偉源、梁鮮、蘇漢、蔡榮。（濤）



圖爲懲教署助理署長顏德理博士，頒授證書給一名修畢社會工作在職訓練課程的懲教主任。

修畢社會工作課程 卅名懲教員獲頒憑

（港訊）三十名懲教署職員最近完成在職社會工作及犯人善後輔導訓練課程，日前獲頒授證書。

懲教署不時提供在職訓練課程予職員，以增進職員對處理及康復犯人之知識和技巧。

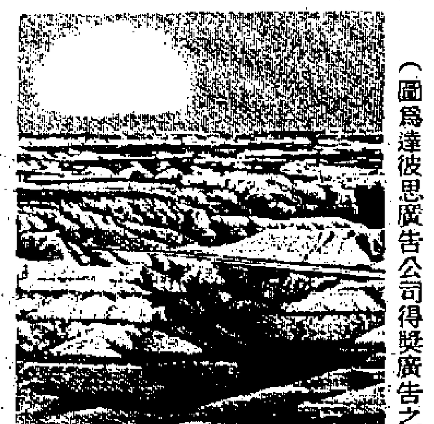
課程爲期十二星期，由懲教署與香港理工學院合辦，主要爲該署主任級職員而設，教授範圍包括社會工作方法、社會小組工作、社區工作、人類行爲學、犯罪學和心理社會病理學。

在理工學院舉行之頒授證書儀式上，助理懲教署長（心理事務及程序發展）顏德理博士表示該項課程有助於改善懲教人員與犯人相處的技巧及方法。

由七八年至今，共有超過二百名懲教主任及懲教助理接受過此類訓練。

達彼思廣告 兩度獲大獎

近日報章上刊登一則報導，聲稱獲得美國銀行市務協會獎項之美國銀行印刷廣告，乃香港廣告公司中首次獲該獎項之印刷廣告，達彼思廣告公司就此報導代表其客戶匯豐銀行表示意見。達彼思廣告公司總經理金華嘉稱：「達彼思早已兩度贏得該協會之大獎。第一次乃在一九八四年，當時以「服務倍盡心」爲主題之匯豐銀行電視廣告獲得最佳電視廣告獎，一九八五年，達彼思爲匯豐銀行製作之國際性雜誌廣告，再度奪得最佳印刷廣告獎。至於一九八六年，由於行政上之疏忽，未有提交作品參選。達彼思不想別人有所誤解，以爲達彼思爲匯豐銀行創作之廣告在創作意念上從未獲得最高獎賞。」



（圖爲達彼思廣告公司得獎廣告之一）

防止虐童會 現招募義工

（港訊）防止虐待兒童會現開始招募義工，並將於十月十四、廿一、廿七（星期三）晚上舉行義工訓練課程，每位收費二十元。透過訓練課程，參加者將會認識虐待兒童情況，虐兒成因及特徵，義工角色和可提供服務方向。爲使令有興趣的人仕有更深入了解虐兒服務，將求理論和實踐並重，並安排參加者完成一項有關服務研究計劃。該會義工的服務種類包括推行小組工作，安排兒童小組活動如遊戲和功課輔導；策劃戶外活動如旅行、宿營；探訪家庭及協助推展有關防止及處理虐兒工作等。

舉凡對上述服務有興趣之人仕，可去函索取有關資料，附回郵信封寄彩雲邨銀河樓一〇三至一〇四號地下「防止虐待兒童會」義工組負責人蘇妮收。截止日期九月十九日。

華比大廈地舖 招標出售

（港訊）灣仔華比大廈地下一間店舖物業，現正由高德測計師行招標出售，該物業位於告士打道南端，接近柯布連道交界。招標出售店舖實用面積，達五百四十五平方呎，在告士打道及謝斐道均有寬闊舖面。華比大廈建於八二年，樓高三十三層，樓宇除最低四層用作車場外，其餘全屬寫字樓。合夥人梁家棟指出，華比大廈地處灣仔鬧市，交通極爲方便，步行往灣仔地鐵站只需數分鐘。大廈四週的商業樓宇大多在地下設有店舖，經營行業包括銀行及陳列室等，十分便利。梁家棟表示，灣仔區的商業活動在過去十多年來都以極高速度增長，預計將來此趨勢也會持續。他又稱，當睇到灣仔新海旁之重建計劃，六國飯店等項目物業及發展相信將進一步提升區內物業價格。招標截止日期爲九月二十三日正午十二時。

加德士社羣服務大獎得主昨日公佈。中爲譚王葛鳴，右二爲黃錢其濂。（本報記者攝）

辦伸手助人協會竭盡服務老人 首屆社羣服務大獎 戴斯德夫人獲殊榮

（港訊）經過多月的評審工作，第一屆加德士社羣服務大獎終於順利誕生，她是伸手助人協會的創辦人戴斯德夫人，獎品是港幣十萬元。

該項大獎由香港加德士有限公司主辦，於今年五月展開，目的是選出一位貢獻生命，服務社羣的義務工作者，他們論不酬報，不計表揚，全心全意爲社會上不幸的一羣謀取福利。

加德士共收回香港社會服務聯會和公益金屬下會員機構的三十七份提名，然後由以譚王葛鳴女士爲首的評判團審定，選出大獎得主。

加德士昨天（九月三日）在伸手助人協會的樂富老人安置區正式公布大獎得主，席上評判團主席譚王葛鳴女士指出：戴斯德夫人是伸手助人協會的其中一個創辦人，在七八至八六年期間，她一直是該會的義務全職主席，直到今年五月爲止，她都是獨力主持該會的會務，成立和管理屬下十三個單位。

「過去十年，戴夫人積極推動伸手助人協會的工作，爲香港無家可歸的老人謀取福利，永不言倦。」「在她的領導下，伸手助人協會過去曾安置六百名老人，並協助另外四百老人覓得居所。」

「憑着她個人的觸覺和分析能力，戴夫人成立安置服務，專門處理最困難的個案，而她創行的計劃，在毫無政府資助下，仍取得絕對成功，部分策略後來更成爲政府的政策，最明顯的例子是露宿者之家。」

「戴夫人服務伸手助人協會多年，一直忘我工作，是一位充滿幹勁，溫情和幽默感的社會工作者，我們很高興通過這個大獎頒予戴夫人，以表揚她對香港社羣所作的貢獻。」

戴夫人已於五月辭去伸手助人協會的職務，返回歐洲，該協會的行政主任畢尚神父代表她出席今天的宣佈儀式。戴斯德夫人表示希望可以出席十月的頒贈儀式，她已決定將所得獎金撥作資助伸手助人協會的部分活動。

明愛匯力組 尋覓有心人

堅尼地城明愛社區中心屬下之「匯力組」及「蒲公英組」爲加强推展義工社區服務及多樣化的活動，歡迎有興趣的青年加入他們的行列，一起實踐自助式「有心人服務計劃」，藉此將關懷社會的精神化爲行動及磨練自己的才幹。上述兩組分別於逢星期五、星期六晚上聚會，歡迎選擇其一參加。查詢電話：五—八一七四二二七內綫卅五，地址：蒲飛路廿七號。

四邑同鄉選出委員 慶祝國慶叙餐聯歡

（港訊）四邑同鄉慶祝中華人民共和國成立三十八週年，九月一日開會，通過組成「香港四邑同鄉慶祝中華人民共和國成立三十八週年籌備委員會」。選出主任委員：朱灼雲，副：司徒輝、張國璇、劉森波、關汪洲、麥石權、張祝華、李長、黃球、王美、黃福培、朱錫林。秘書長：譚葉滿，副：梁仲衡、余耀堂、李惠文、林保濃。

籌委會顧問：利國偉、馮秉芬、李崧、陽瀚、吳炳昌、吳志崗、謝鴻惠、阮北耀、歐陽亦芮、黃富賢、黃成達、鄧北泉、陳孟綸、胡灼坤、利樹源、吳又蘇、梁祺祜。

總務主任：馮寶銘，副：林尚志、陳中光、戴汝俊、司徒端、李瑞霞、馬健輝。

財務主任：伍國偉，副：陳中偉、李華照。宣傳主任：張文瀾，副：盧敦、岑似棉、陳海廣、司徒丙鶴、張樹操。

佈置主任：林青，副：勞苟、梁力、余權、伍尚信、林禮儀。

接待主任：梁月清，副：黃錫瑜、麥美、伍勝、陳麗珍、梁霖、陳啓球、張慈冲、馬美玉、謝毅、李歡、梁華、鍾明、朱妙雲。

九月二十七日（星期日），假尖沙咀海城酒樓夜總會，舉行慶祝國慶聯歡宴會，歡迎四邑同鄉參加，籌委會聯絡處：九龍彌敦道七五七號六樓四邑會所。

基督教服務處李鄭屋友誼會 辦城寨半日遊

（港訊）香港基督教服務處李鄭屋友誼會爲使區內青少年了解九龍城寨的過去與未來，特于九月十二日（星期六）舉辦「城寨探秘」半日遊。內容：參觀、討論及幻燈放映。費用全免，車費自備。詳情查詢：李鄭屋邨仁愛樓地下或電：三—七二九八二二六。

GULF ARABIAN LIMITED

股東週年大會通告

茲通告GULF ARABIAN LIMITED 定於一九八七年九月卅日（星期三）上午十時在香港中環遮打道太子大廈六樓高露雲律師行之會議室召開股東週年大會，議程如下：

1. 省覽本公司截至一九八七年三月三十一日止年度年結及董事年報及核數師報告。
2. 選舉董事。
3. 委聘核數師並釐訂核數師酬金。
4. 考慮酌情通過下列議案爲普通決議案：
「無條件授權本公司董事局發行並處理以本公司所發行股本百分之十爲限之新股。」
5. 其他事項。

承董事局命
WILGRIST NOMINEES LIMITED
秘書

香港一九八七年九月四日

附註：

1. 凡有權出席上述大會投票之股東均可委派代表出席投票，所委派之代表人選毋須以本公司股東爲限。代表委任文件最遲須於大會召開時間四十八小時前交回本公司註冊辦事處，方爲有效。
2. 如股東爲一有限公司，則公司董事局或其他負責組織可委派其負責人或其他人士作爲代表出席大會，該代表所享有之權力與個人股東所享有者相同。屆時該代表如出席大會，則其效力與個人股東親自出席者相同。
3. 董事局就上述議案聲明除非得股東大會預先同意否則董事局不會發行並處理任何足以影響本公司現行控制權的新股。

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定通告如下：啓者：陳志鑾、陳志豪及陳美福全寓於香港九龍功樂道五十三號碧苑A4座五字樓（以下簡稱出讓人）向在香港九龍鴻圖道四十八號地下餐廳A1及B座（以下簡稱該生意舖位）以同一名義經營茶餐廳生意（以下簡稱該生意）現出讓人同意將該茶餐廳生意連同該盤生意之一切生財用具轉讓與蕭木雄及羅勵霞（以下簡稱承讓人）。該生意所設備器具及舖位位於香港九龍觀塘道四七二至四八四號地下觀塘工業中心（以下簡稱其地址爲香港九龍觀塘）承受。該項轉讓將於本通告刊登日期一個月後在吳少鵬、岑健律師行完成。承讓人將以「榮光茶餐廳」名義在該生意舖位繼續經營該盤生意。在交易前所有關該盤生意之一切債務華洋轇輵，又依據上述法例債權人除非在本聲明刊登日後一個月內提出承擔負責通知出讓人承讓人對出讓人經營該盤生意之一切華洋轇輵債務所負之責任即告終止。

出讓人 承讓人 代表律師 吳少鵬 岑健律師行啓

香港德輔道中二十號德成大廈1107至1109室

一九八七年九月四日

通告

啓者茲爲昔在 FLAT 8-D, STAR VIEW, PARKRIDGE VILLAGE, DISCOVERY BAY, LANTAU, HONG KONG 已故之 ANDREW BERNARD DAY，律師之遺產事宜特此通告各界人士：香港高等法院經已依據香港法例第十章非訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十一月四日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人。

其代表律師
司力達律師樓

一九八七年九月四日

今天拍賣 AUCTION TODAY

（除拍賣前售出外）
茲定於一九八七年九月四日（星期五）下午2:30分在本行公開拍賣：

(1) 香港筲箕灣東大街177至183號東豪大廈24字樓C單位連天台
建築面積：約340平方呎另天台208平方呎
(2) 新界屯門龍珠島別墅F-1座1字樓第8號單
建築面積：約335平方呎
(3) 香港筲箕灣愛民街6至28號新利大廈低層地下6A號單位連閣樓
實用面積：630平方呎另閣樓300平方呎
(4) 新界屯門杯渡路恒威工業中心地下第50號單位
建築面積：約262平方呎
(5) 九龍長沙灣福榮街567號4字樓
建築面積：約726平方呎
(6) 九龍深水埗大埔道81號民安大廈2字樓
建築面積：約664平方呎
(7) 新界葵涌永健路4至6號永健工業大廈12字樓A單位
建築面積：約799平方呎
(8) 新界沙田火炭坳背灣街37至39號豪邁工業大廈1字樓第1號單位
建築面積：約850平方呎
(9) 香港中環卑利街78B號（全幢）
地段註冊面積：約1,414平方呎
此物業可重建爲一幢14層高之住宅樓宇

物業(1)至(3)將於交易清楚後交吉，其餘均依據現有租客權益出售。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

[illegible]

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 320 OF 1987 準於一九八七年九月四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗黃竹街（譯音）門牌三十九號七字樓第二室 NG HING KOW（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

申請酒牌通告

茲特通告：現有楊劍青先生居住於九龍譚公道107號三樓爲其設於荃灣德士古道40—44號東亞商場之137—142號地下之富豪餐廳，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路210號富華中心2字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

4/9/1987

CHRYSOBERYL RIVER DEVELOPMENT LIMITED
寶江發展有限公司

啓者：此通告乃遵照公司法例第二四一條發出，邀請有關人士出席於一九八七年九月卅日在香港干諾道西186—191號香港商業中心1112—1113室在下列時間召開之下述大會，討論及議決公司法例第241、242、243及244條所定之事項：

會員大會　下午2.00時
債權人大會　下午2.30時或緊隨會員大會結束之時間

委派代表出席者，須於一九八七年九月廿八日星期一下午四時前將委任書送到香港德輔道中107號余崇本行1505—7室葉參華會計師事務所。

寶江發展有限公司
董事局

香港一九八七年九月四日

製衣業訓練局
誠聘信差
初中程度，性別不拘，有意者請電：
3—7544802
陳小姐洽。

攬勿兄弟拍賣行拍賣睡衣裙針織衣物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 334 OF 1987 準於一九八七年九月五日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道 WEALTHY GARDEN（富麗花園）（譯音譯意）PODIUM B（B座）樓下，舖位七十三號 A. KOO LAI PING & A-KHORUM VANIDA（NATURE OF GOODS—SLEEPING CLOTHES, SKIRTS AND KNITTING WEAR 貨物性質——睡衣、裙及針織衣物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院
通告

公司清盤案一九八七年第一六四宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 DRUMQUIN ENTERPRISES LIMITED

茲通告嘉華銀行有限公司其地址爲香港德輔道中二三二號嘉華銀行中心經於一九八七年七月三十一日向香港高等法院入稟申請由香港最高法院將上述公司清盤。該法院定於一九八七年九月十四日上午九時十五分開庭聆訊該項申請。凡該公司之任何債權人或投資人，如欲支持或反對法院根據該項申請而頒佈清盤令屆時均須親自或由其代表律師出庭。此外，如該公司之任何債權人或投資人欲取得該清盤申請書之副本，可於按章付費後，向本律師行索取。

申請債權人代表律師
高露雲律師行啓
中環遮打道太子大廈六字樓

生意轉讓聲明

條例第四及五條之規定通告如下：啓者：九龍土瓜灣道107至109號好安樓地下及舖位 ALEXANDRA TAILOR AND MEN'S BOUTIQUE（以下簡稱該生意）向由 FULL STEP COMPANY LIMITED（以下簡稱出讓人）經營。現出讓人同意將該生意及一切有關生財用具轉讓與 BRIGHT FACE LIMITED 其註冊地址爲新界沙田禾興苑豐裕閣A座11室35字樓（以下簡稱承讓人）。該轉讓手續將於一九八七年九月十五日在何黃律師行辦妥。承讓人將繼續在上述地址經營該生意，但不採用 ALEXANDRA TAILOR AND MEN'S BOUTIQUE 之名稱經營。現根據上述條例特通知各界人士請在此通告最後刊登之日起一個月內如有華洋轇輵或未清債務，請與該出讓人理妥，逾期概與承讓人無涉。若在逾期前已進行起訴者除外。特此聲明

出讓人：FULL STEP COMPANY LIMITED
承讓人：BRIGHT FACE LIMITED
出承讓人代表律師：
何新權黃天榮律師事務所
香港中環皇后大道中五號恆昌大廈十七樓及十八樓

一九八七年八月二十五日

承退股聲明

啓者：黃國貽寓新界沙田隔田村壹號地下（以下簡稱退股人）。曾新榮寓新界元朗錦田波地壹式叁C號（以下簡稱承股人）。向以藝勝機器廠 NGAI LEUN MACHINE FACTORY（以下簡稱該生意）名義於九龍深水埗北河街二號A地下合資經營該生意，茲經雙方同意，退股人已於一九八七年七月一日起退出該生意，並將其名下所佔該生意之股權及其一切附屬權益，現存之貨物，機械與及戶口等讓與承股人承受。嗣後承股人繼續以該公司名稱經營，而該生意上之一切收益及債務由承股人負責。

承股人代表律師楊福廣律師行
香港中環干諾道中三〇至三二號三和大廈十八樓

退股人代表律師濤迪律師行
九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行一〇二〇至一〇二二室

一九八七年九月四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A1529 OF 1987 準於一九八七年九月五日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍馬頭圍邨 MA TAU WAI ESTATE（馬頭圍邨）HIBISCUS HOUSE（芙蓉樓）三六七室（FUNG KWAI PING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1415 OF 1987 準於一九八七年九月五日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌二四九號十六字樓第七室 DEFT: TANG KIT FAI（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1645 OF 1987 準於一九八七年九月五日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港怡和街（譯音）門牌六十二號七字樓B室尾房 DEFT: TSE KWOK CHUN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1399 OF 1987 準於一九八七年九月四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港電氣道門牌二二五號二字樓（MAK YIN WAH）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 299 OF 1987 準於一九八七年九月四日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌三七八號五字樓頭房 CHOW YUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下栅之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得，採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或屢經未癒者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種止咳藥水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

本港新聞

報紙課程「禮：情理的表達」(一)

禮與樂

中文大學藝術系榮譽講座教授 饒宗頤

中國古稱「禮義之邦」，以禮立國，所謂「禮」，照孔子的說法，是和「德」互為表裏，相輔相成的。「論語．為政」說：「道之以政，齊之以刑，民免而無恥；道之以德，齊之以禮，有恥且格。」可見禮配合德是維持社會安定、教育人民的一套理論道德規範，並且產生荀子所謂「治辨」、「強國」等巨大作用。

時代遞變，禮的具體內容或有所更替，但孔子提倡的「約之以禮」、「立於禮」的基本精神，對於個人修為、人與人、人與社會的複雜關係，實在仍具頗大的潛在積極效用。當今社會，因缺少對禮的瞭解而使某些必備的人類基本理論道德規範不能落實。中大校外進修部有見及此，特請專家學者，自禮的基本精神，結合現實的缺失，從全新角度撰寫專文及主持專題研討會。

中大校外進修部 禮：情理的表達 報紙課程

一九八六年，九月我出席在巴黎SORBONNE高等研究院為慶祝該校宗教組成立一百周年紀念特別舉行的禮學會議(LE RITUAL COLLOQUE DU CENTENAIRE·ECOLE PRATIQUE DE HAUTES ETUDES VE SECTION)，當時我很感慨地聯想到國人，已經好久不喜歡講禮了，但在旁的國家，對於禮的研究，還是那麼重視。本校校外部戴安士君看過我的論文，很感興趣，這次特別安排關於禮的課程，要我作一次開場白式演講，我雖然很忙，只好答應。

一般把禮字譯作RITUAL，似乎不甚妥當。在「左傳」裏面(昭公二十五年傳)趙簡子問揖讓周旋之禮，子太叔(游吉)說道：「是儀也，非禮也。」(史記)中的八書開頭是「禮書」和「樂書」，「禮書」說道：

緣人情而制禮，依人性而作儀。

所以政府制定的儀，包括有朝儀、宗廟百官之儀等等。古代對於禮和儀，區別得非常清楚，所以RITUAL應該是儀而不是禮。尋常將禮譯為ART，有人譯作PROPRIETY，廣義的禮有點像印度古代的DHARMA，含義及層次非常複雜廣泛，是需要博學如P.V.KANE那樣來做仔細精深研究的。我現在要講的不是禮的涵義之歷史發展的探討，而是要談談禮與樂二者之間相互關係，來看禮的境界，進而考察它對現代人有甚麼意義的問題。

向來說，禮是天地之序，樂是天地之和(樂記)(樂書同)，在人生的層次中，禮是人與人之間秩序的建立，樂是象徵人與人間來往的和諧。墨家非樂，使人陷於枯燥、冷酷，儒家卻着於利用樂，以之作為調協性情推進道德樂的工具。「漢書藝文志」樂類：

孔子曰：安上治民，莫善于禮；移風易俗，莫善于樂，二者相與并行。

把禮與樂聯結起來，施用於社會，有美好的功能，這是儒家思想非常重要的主張，我將着重這一方面加以申說。

雖然，周衰而禮壞樂崩，但春秋時代的人們，對於禮仍然非常重視。禮是檢點人的日常行為，是「不可須臾離」的。左傳一書中，禮字出現共四百六十二次。當時，有人提出「禮經」一概念，意思是指禮的原則，又有禮者，禮秩諸名。自三代以來，禮的門類非常複雜，故有「經禮三百，曲禮三千」之稱。禮必折衷於義，行事必須合理，處處留以合理為準則，「禮」與「義」二字合成聯詞，左傳中不止一見，春秋一書之旨趣，即在揭櫫「禮義」的大凡(法則)，所以董仲舒說：「春秋，禮義之大宗也。」

左傳昭公十二年引仲尼曰：「古也有志，克己復禮，仁也。」孔子從這句古代格言，強調「仁」的重要性。「論語」書中言仁共一百零九次，禮只七十五次，在「顏淵」章裏面「顏淵問仁，子曰克己復禮為仁。一日克己復禮，天下歸仁焉。為仁由己，而由人乎哉！」孔子又引用這句古語再一次答復弟子之問。「克己復禮」四字，從來有許多曲解。我們從孔子之言「為仁」是「由己」，不是「為人」，人與己相對待而言，己字分明是指自己。一切先從自己做起，禮與仁都是講人際的關係，禮所以建立人與人間的秩序，仁則尋求人與人間的和的諧。人際即現時所謂公關，公共關係目的在謀人，我雙方的安妥與調協，使其勿出毛病，在己方面要先去私、講禮，能夠自我克制，在人方面才能夠和諧共處。故此，立己，克己[illegible]先決條件。人人能克己，行動處處合理，與禮無違，便是仁。這是日常功夫不可須臾離的。這樣看來：禮可以說是仁的步驟，而仁可說是禮的完成。孔子叫顏淵告訴他「非禮」的四個項目，先說「克己」，後說「由己」，正說明忠於自己，從自己做起，這種工夫不是由人，而是由己，這是非常重要的，通過克己復禮的工夫可達到仁的層次。孔子用仁來統括禮，可說是禮的推進一步。

孔子的弟子有若說道：「禮之用，和為貴」。他提出「和」是禮之大用。下面復說：「先王之道，斯為美，小大由之，有所不行，知和而和，不以禮節之，亦不可行也。」論語一書看似簡單，而異說滋多，很不容易讀。像這般話便有許多不同的解說。新的白話譯本讀「有所不行」一句，連在下面，譯作：「如有行不通的地方，便為恰當而求恰當。」但原文「有所不行」分明沒有假設語氣。我還是采用六朝以來的注疏。他們認為：言每事大小皆用禮而不用和，則其政有所不行也。」這裏「不用和」一語UNDERSTOOD，古人行文往往省略，是可以的，這段話從梁代「皇侃以至於宋儒，都謂這是發揮禮、樂相須之義。事實上「和」是樂的代號。「禮之用和為貴」是說禮需要像樂的「和」來幫助，否則其政有時是行不通的。

禮與樂既然相須禮為用，故禮與樂二名，在論語書中每每相提對待而言：如：「禮云禮云，玉帛云乎哉，樂云樂云，鐘鼓云乎哉！」是最有名的例句。孔門重視禮、樂的精神與其意義，取它的概括性，抽象性，不拘拘於器數方面。朱子說：禮樂之書具在，人皆識其器數，卻怕他不曉其義。「語類」儒家同時注重約禮，用「約」的辦法具有節約和約束意義去駕馭「禮經三百，曲禮三千」的繁瑣條文。博文、約禮的句子，在論語中便出現兩次。又說：「以約失之鮮矣。」「約」是能掌握到治事關鍵性的一把鎖匙。

禮以和為貴，甚麼是和？中庸云：「發而皆中節謂之和。」又說：「致中和，天和從，萬物育。」一切行為，合理合法，好像美的音樂，處處合拍。又好像美的調味，樣樣可口，這便是和。和諧，在人際關係上是為仁。孔子用仁來解釋禮，是把禮加以昇華了。「天下歸仁」是完善的政治理想，因為禮必以仁為歸宿。禮之用以和為貴，是指出禮必與樂結合，才能達到仁的境界。所以孔子說：

「人而不仁如禮何！人而不仁如樂何！」

禮與樂二者的凸出，形成為兩顆牟尼珠型的人文觀念，可說是東方精神文明的重要成就。

「禮記」中「樂記」一篇，其實是論禮與樂相關的問題，把這兩個主要觀念加以抽樣化、玄學化，賦予極精采的新義。「禮樂偵天地之情」，「禮樂極于天而蟠於地。」把二者從人生的層次帶進天地境界，在此文中禮與樂的相對性，有很充分的發揮，試看下表：

禮	樂
勝則離	勝則流
主減	主盈
故文	故靜
自外	由中
如鬼屈	如神(伸)
有別	皆化
以地制	由天作

這樣看來，禮是有限的，樂是無限的。二者的作用是不同的。禮必須循規蹈矩，注重謙退，故主減；樂則音聲充沛，助流政教，故主盈，禮由克己出發，故自作，好像地之節制，樂之感人者深，故由中出，好像天之運化。禮樂可以上下與天地同流，這是禮、樂的最高境界。朱子說「看樂記，大段形容，得樂之氣象。」他有許多精律的說明，可以參看「語類」卷八十七。

北宋理學有南大分歧，大別是主禮與主仁之分，李覯的禮說是「人道之准，世教之主。」張載的關學亦重禮。程頤作「識仁篇」，則以仁為核心。二者之間，根本沒有鴻溝存在，正是相需為用的。

秩序(禮)和諧(樂)是人類活動的共同準則與指標。周代首先揭櫫這兩個凸出的概念，儒家加以發揚光大，形成中國文明的特色。禮是不可須叟離的，離之則亂。現在試把禮與仁納入公共關係裏面來討論，對於現代人仍然有很大的教育意義。而用樂配禮，以禮歸仁，或者可以達到和為貴的目標。

下周五專文為「禮自外作，樂由心生」。

專題研討會於十月六日起每星期二晚舉行，旨在從新角度闡釋禮和現代生活的依存關係，企業重現禮義之邦的華采，索取簡章及報名表格，可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

華僑教育

教署呼籲本港中學參加輔導教師協會

謂升學就業輔導工作屬校長教師責任 加入該會年費三百截止期十二月十五

(專訊)香港輔導教師協會現有會員三百七十名，每名代表本港一間中學。目前，部份中學仍未加入該會。教育署呼籲該等學校的校長盡快加入，並委任兩名校內教師分別出任升學及就業輔導教師及輔導教師。

教育署建議校方給予獲委任的兩位輔導教師及其組員充份機會，使他們發揮最大的工作效能。在可能範圍內，編排時間表時應盡量增加輔導教師的非教學課節，以方便他們執行有關職務。同時，校方亦應鼓勵輔導教師參加香港輔導教師協會舉辦的研討會、講座及參觀，並提供實質的幫助，以便他們執行職務，如供應文件櫃、枱椅及張貼就業刊物和資料的佈告板等。

各校長宜讓學生在求學時期盡早接受輔導服務，同時，該署亦強調升學及就業輔導以及一般輔導工作，應視為每校校長及教師職責的一部份，並由輔導教師及其工作小組從旁協助及統籌校內的輔導計劃。

學校如欲參加該會，應繳交會費每年三百元連同所委任的輔導教師姓名送交該會秘書。加入為新會員或繼續會籍的截止日期是十二月十五日。

歷年來香港輔導教師協會致力為全港中學生提供有關升學及就業服務，包括派發資料，安排講座等；並盡量為各學校提供協助及意見，使學生及家長明瞭在本港就業或升的各種途徑。為提供另外一項服務，該會又於八四年為輔導教師增設了一個「一般輔導組」，並且致力發展這項新服務。

現時，該會的秘書為梁浩榮。梁氏亦是負責教育署升學及就業輔導組的高級教育主任。各校長如有查詢，可往銅鑼灣利園大廈五樓教育署升學及就業輔導組或致電五—八三九式式式、與梁氏聯絡。(永)

救童助學 請解善囊

青年會中學致家長函件 建議成績欠佳學生轉校

上環青年會中學校方建議成績欠佳生轉校的致家長函件，內容如下：

逕啓者：貴子弟中X年級X班學生本年度考試成績，未符合本校最低要求，理應轉換環境，冀有所改善，用特函達，尚祈查照是荷。此致貴家長。

青年會中學署理校長譚少剛(簽署)

一九八七年七月十四日

奮進書院 日夜校
專業教育工作者及社工策劃及管理

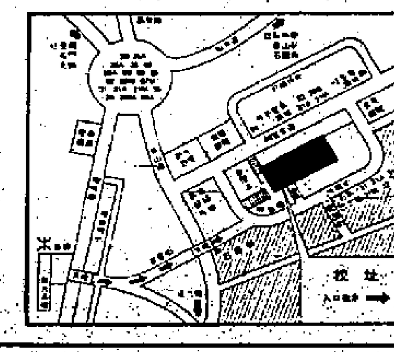
1987－88學年招生通告

英文部：
F.6 設中大、港大及倫大預科班，每月學費435元(日校)，250元(夜校)
F.5 設文、理、商組，會考重讀班。每月學費395元(日校)，220元(夜校)。重讀生優先。
F.4 設文、理、商組。每月學費345元(日校)，190元(夜校)
F.2-F.3 學生獲政府轄讀本校者。可憑學生証申請入學(學費全免)

中文部：中二至中六，尚有小量學位接受申請。

本校的策劃及行政人員，均為畢業於港大及中大之校友，教學經驗豐富。歷年來本校對教導會考重讀生，尤有經驗，協助不少同學得獲美好的成績。本校具下列的特色：
•校風純樸，學習風氣濃厚； •師資優良，重視師生關係；
•深諳重讀生需要，精編各科筆記及教學進度；
•歷屆公開試成績優異。

報名：於辦公時間內，攜同身份証、相片兩張到本校校務處報名，以便辦理有關手續。



交通：地鐵沿綫學生可在葵興站下車，步行八分鐘便可到達或從葵芳地鐵站乘31M巴士可直達本校。下列巴士(31，31A，31B，32，36B，38，40)及下列專綫小巴(86，94)可直達本校。

校址：葵涌石梨大隴街45號(近麥理浩夫人中心)
電話：0-296093，0-234977

Delia School of Canada
地利亞(加拿大)學校
Tai Fung Road, Taikoo Shing, H.K.

Applications are accepted for admission to the following classes for the 1987-88 school-year:-
(a) Primary Section: Grade 1 to 6
(b) Secondary Section: Grade 10, 11 and 12
Application forms can be obtained from the following locations:-
(1) Delia School of Canada
Quarry Bay, Tai Koo Shing, Hong Kong.
Tel.: 5-8844165
(2) Victoria Kindergarten & Nursery
32-36 Hing Fat Street, Causwway Bay, Hong Kong.
Tel.: 5-717088
(3) St. Louis Old Boys' College
237 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel.: 5-720256
Note: Completed application forms should be returned to Delia School of Canada during office hours.
• The Delia School of Canada is registered with the Canadian Ministry of Education. It is a private co-educational day school and follows the Canadian educational system.
• Grade 12 graduates are qualified for admission to Canadian and American Universities in the same way as the local students in Canada.
• All teaching staff are employed on the recommendation of the Canadian Ministry of Education.

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院
現開始接受辦理明年1月及3月份入學手續。
(香港、澳門及中國學生均可申請)
哥倫比亞中學：(設有宿舍)
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大厦501室
電話：5—276980

ST. AUGUSTINE COLLEGE
VERITAS
聖思定英文中學
本校乃政府買位中學現招下列各班新生
招F.1-F.5(文、理、商、電腦組)優先取錄F.5重讀生
★F.4 F.5 均可進修電腦 ★商科同學可報考英國LCC
幼稚園 K1—K3 幼兒班、中班、高班
校址：九龍牛頭角定業街48號紅磡必嘉街老龍坑街口(校車接送)

生意轉讓聲明

規定為遵照香港法例四十九章業務轉讓(保障債權人)條例第四及五節，茲通告如下：

轉讓人孫金鑨淑女士寓九龍尖沙咀金巴利道61號五樓B座(以下簡稱「出讓人」)向以「佳林」(CLUB KARIM)名義於九龍尖沙咀中心三樓第廿三及廿五號商場經營酒廊生意(以下簡稱「該生意」)。現出讓人擬將該生意連同裝修傢俬音樂器材及一切生財器具等但不包括商譽轉讓予陳英子女士寓九龍牛頭角道德寶花園卅樓F1室(以下簡稱「承讓人」)。出讓人及承讓人將於本聲明刊登之日起一個月屆滿後之首日在盧偉誠律師行該生意之交易。承讓人擬於該生意之上述地址經營與該生意相同之生意，唯承讓人不得沿用「佳林」(CLUB KARIM)之名義。

再啓者，除非債權人在此聲明刊登之日起一個月屆滿之期前提出訴訟，否則承讓人對出讓人因經營該生意所招致之一切債務及責任將依業務轉讓(保障債權人)條例而終止負責。

一九八七年八月十七日

出讓人 承讓人代表律師盧偉誠律師行
香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈1001至1003室

通告

香港最高法院一九八七年第一百六十三宗公司清盤案
有關公司法例第三十二章及有關ALIMSONS & COMPANY LIMITED

啓者：永旺有限公司其註冊地址為香港夏慤道十六號遠東金融中心十字樓於一九八七年七月卅一日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請定於一九八七年九月卅日上午九時十五分在最高法院聆訊，凡該公司之債權人或出資人對上述頒發清盤令之申請無論贊成或反對者，可於聆訊時親自或由其委託律師到庭申述。又該公司之債權人或出資人欲索取入稟狀副本，可向下開之律師領取，但須付例定之費用。此告

申請人代表律師業顧施律師行
香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈一五〇四至七號室

附註：任何人士如有意出庭聆訊上述申請者必須以書面通知代表律師，註明其姓名及地址，如屬商號，則須註明該商號名稱及地址，並須由該人或商號或其代表律師簽署，如用郵遞者，必須及早投郵，俾能於上述時間前送達為要。

一九八七年九月四日

香港政府公佈

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

P.T/63/87 供應外科儀器
P.T/64/87 供應家庭式雪櫃
P.T/68/87 供應更換落式系統組件及十進制用之檢測儀器
P.T/69/87 供應紙巾

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

P.T/59/87 供應普通檢查用之X光生發機

詳情請參閱一九八七年九月四日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

區域市政局

招標售賣小食

現招標承投於一九八七年十二月一日至一九八九年十一月三十日期內，在西貢銀線灣售賣小食之專營權。

投標表格及其他資料，可向西貢政府合署五樓區域市政總署西貢分區辦事處(電話：三—二八一三六八〇)索取。

投標書須於一九八七年十月二日(星期五)上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

屋宇地政署

前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)

根據第5條規定所發之公告

工務計劃項目第24TF號之部分工程

擬為現時九龍內地段第10743號興建中之客運碼頭進行挖掘及建築工程

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處(該處同時接受訂購該圖則)；九龍彌敦道490—492號合發商業中心地下、三至六樓及十五樓油蔴地政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為本人擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
尖沙咀約29公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第KM3693a號內以紅邊線標明。該圖則存於田土註冊處。	興建小碼頭及固定平台，該等設施乃屬現時九龍內地段第10743號興建中之客運碼頭之一部份。固定平台將繫上二個浮動碼頭。同時，亦將挖掘海床，闢設往客運碼頭的海面通道。

一九八七年八月二十八日

首席政府地政監督 布培

頒發接管令及舉行第一次債權人會議通告

香港最高法院原訟法庭 破產案一九八七年第三三二宗

關於：榮業時裝製衣廠前在九龍紅磡民裕街三十六號榮業大廈十三樓D座經商事

香港最高法院原訟法庭已於一九八七年六月二日向右述商號頒發接管令。本案之第一次債權人會議將於一九八七年九月十日(星期四)上午十一時正於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。所有欠本案財產之款項，須交予破產管理官。

一九八七年九月四日

署理破產管理官 岑立誠

政府物料供應處公告

認可註冊之物料及服務供應商名單

政府物料供應處按一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定內政府採購協議第五條第6條(A)段之規定，編製及存放認可註冊之物料及服務供應商名單。

上述名單存放於香港北角油街十二號政府物料供應處總部內，可供查閱。

任何現未向本處註冊之商號，如欲將其商號名稱加入該名單內，可向政府物料供應處處長提出書面申請。

任何這種申請均須按照本處之既定程序審核，經調查有關文件後，商號之申請如獲接納，即可註冊，試用期為十二個月。倘於試用期內表現良好，期滿後可正式註冊為認可供應商。

在招標競投某類物料或服務時，凡已註冊為屬該類物料或服務之認可供應商，均自動獲邀參加投標。

一九八七年九月四日

政府物料供應處處長 祁樂華

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第11⑨(A)條規定所發之公告)

工務計劃項目第190CL號——在屯門至元朗走廊開闢一輕便鐵路預留用地及進行有關之結構工程(剩餘部分)

在屯門新市鎮建築一條連接第4C及35C區之輕便鐵路行車橋(E)及進行附屬工程

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第370章)第11(1)條之規定，建議實施一九八七年五月二十二日及一九八七年五月二十九日發表之公告第1632號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第十八條規定所發之公告)

工務計劃項目第59TB號——元朗媽廟路防洪渠之橋樑及58TB號——元朗之兩座行人及單車橋

茲公布運輸司業已依據港督所授予之權力，根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七〇章)第17①(A)條之規定發出一項命令，封閉及修改施工範圍內之道路，該等道路已在圖則第RU1655A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，但L橋之延長工程則不包括在內，上述圖則及計劃摘要在一九八六年四月廿五日及一九八六年五月二日政府憲報公告第1388號已有提及。運輸司並根據該條例第17①(C)條之規定聲明，由封閉道路之日起，上述道路，其上及其下之一切公私權利即告無效或即予修訂。

與此等道路有關之工程，包括興建兩條道路橋及一條行人天橋。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響道路之圖則，供各界人士於正常開放時間內免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年九月三日張貼於受影響道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉道路之日起計一年內以書面向運輸司提出申請。

副運輸司 莊士信

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第11⑨(D)條規定所發之公告)

工務計劃項目第172TH號——新界環迴公路改善工程，坳頭至粉錦公路第四期——坳頭至錦綉花園一段

根據第11(5)條之規定修改核准之圖則及計劃摘要

茲公布港督會同行政局業已根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七〇章)第十一條第⑤款之規定，批准進行一九八七年四月十日政府憲報公告第一二九七號所述之工程及其使用，但須作出圖則第NH6803A、NH6804A及NH6805A號所示之修改，該等圖則現存於田土註冊處。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

凡根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可以書面向運輸司提出申請。

副運輸司 莊士信

醫務衞生署佈告

本處現招標競投承購轄下各醫院之餐後殘餘(俗稱豬餿)，為期兩年，即由一九八八年一月一日起至一九八九年十二月三十一日止。詳情將刊於九月四日及十一日之政府憲報，投標表格可向香港銅鑼灣新寧大廈四樓，物料供應組索取。

醫務衞生署署長 唐嘉良

頒發接管令及舉行第一次債權人會議通告

香港最高法院原訟法庭 破產案一九八七年第一二六宗

關於：陳丁稽事

香港最高法院原訟法庭已於一九八七年五月十一日向右述人士頒發接管令。本案之第一次債權人會議將於一九八七年九月十日(星期四)上午十時正於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。所有欠本案財產之款項，須交予破產管理官。

一九八七年九月四日

署理破產管理官 岑立誠

屋宇地政署

招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期為一九八七年十月二日正午十二時。

出租物業：香港(中環)港澳碼頭內碼頭第一層部分地方
面積：(約)五平方米
用途：作安裝自動售賣非酒精飲品之機器以作經營用

索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署物業管理組。倘欲視察該物業，請於辦公時間內致電三—一八八四—二內綫三六二物業管理組查詢詳情。

屋宇地政署

招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期為一九八七年十月二日正午十二時。

出租物業：香港(中環)港澳碼頭內碼頭第二層部分地方
面積：(約)五平方米
用途：作安裝自動售賣非酒精飲品之機器以作經營用

索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署物業管理組。倘欲視察該物業，請於辦公時間內致電三—一八八四—二內綫三六二物業管理組查詢詳情。

香港房屋委員會

世界最大建屋機構之一
●住戶人口：二百五十萬人
●樓宇單位：六十二萬九千五百個
●屋邨及居屋苑：一百七十一個
●每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

(一)銀行 所在地—愉田苑
(二)商業舖位 所在地—鴨脷洲邨、興華邨(第二期)、富山邨、坪石邨、牛頭角下二邨、樂華北邨、秀茂坪二邨、麗瑤邨、瀝源邨、愉田苑、廣福邨
(三)熟食檔位 所在地—山景邨、彩雲邨、瀝源邨
(四)商業檔位 所在地—彩雲邨、山景邨、瀝源邨、富善邨、大窩口邨、葵盛西邨、南山邨、兆禧苑、華富一邨
(五)工廠大廈單位 所在地—石硤尾工廠大廈

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情(電話：三—七一一五一三七)。截標日期為一九八七年九月十八日(星期五)上午十時正。

房屋署署長 彭玉陵

華僑教育

青年會中學署理校長昨澄清
非逼令學生要退學 亦無强求簽退學書
謂要家長簽署是向校方取回註冊證單張
學年終建議成績差學生轉校是一貫政策

（專訊）上環中華基督教青年會中學署理校長譚少剛昨（三）日澄清該校「逼令」二十多名學生退學之說。他指出，校方並未要求學生簽署退學書，以作爲發證該生派位證明條件。

譚校長及該校五名主任教師昨與本報記者談論此事時指出，校方每年均建議一些成績較差的學生轉校，希望他們能尋找一個眞正合適自己學習的環境，若該生未能獲得其他學校接受，校方會考慮再接納他們。

他們强調，此爲該校多年來的一貫政策，絕非所謂「要求轉校歪風蔓延」或「逼令退學」。這些對該校校譽有影响的說話，校董會將開會研究如何追究責任。

最近，該校其中一名被勸籲轉校學生的家長，在報章上投訴該校校方要求他簽署一份退學書，否則不發回學生派位證，又指出此後十多天仍未能找到其他學校，而又未能與原校校長接觸。

譚校長說，所謂要求簽署退學書實乃誤解，校方要求家長簽署的是一張向校方取回入學註冊證的單張，以便該生轉校後，可憑註冊證獲得免費教育。

青年會中學於七月十五日派發學年終成績，學業太差學生的家長，同時會接到建議其子女轉校的函件。譚校長解釋，校方亦會向有關家長解釋，若一個月內仍未覓得新校，校方會考慮予以重收。自派發成績後的一個多月裏，譚校長均照常返校上班，他懷疑該家長所謂未能與他接觸之說。

他續說，上學年結束時，該校共有二十二、三人被勸轉校，主要是中一及中二學生，而至八月廿日註冊時，其中有十八、九名獲校方重新接納，其餘的相信已轉到其他學校。

一位教師指出，被勸轉校的學生，是校方商議過，認爲他們學業難以跟上，就是勉强留下，亦只有再次留級，再者，其中不少涉及不良操行的紀錄。

譚校長續說，事實上，勸籲學生轉校的用意有三，其一是警惕作用，其二是讓有關家長明白子女的學業情況，其三是希望該等學生覓得合適自己讀書的新環境。

他翻開成績紀錄時表示，該校全校升班的平均分數，中一是三十八分，中二是四十分，中四是三十八分，而該等學生的英文水平很差，有的平均分只有十分左右，根本沒法追上學校水平，校方只好建議他們轉往中文中學或職業學校。

譚校長補充說，每年學年結束前，校方必定召集有關教師開學生升留級會議，其中亦會討論到那些學生應該轉校，而這些決定，是經過全體有關教師的通過，絕對不會有個人偏見或不公。

他說，有關的學生家長應理解到校方的用意，若該生能找到眞正合適自己志趣的學校升學，對其前途更有帮助。（永）

政府批准聘用顧問人員
設計經濟財政模式 協助制訂教育政策
初步研究估計需款項約二百五十萬元
研究工作年底展開爲發展模式作準備

（港訊）政府昨日宣布已批准聘請顧問人員來設計一系列有關經濟效益的財政模式，用以協助制訂教育政策。

進行這項顧問研究的建議，是教育統籌委員會第二號報告書提出的。

政府發言人解釋說，教育統籌委員會的職構，規定該委員會在建議作出任何更改時，必須也顧及財政上的牽涉及其建議對政府整體的教育預算案有何影响。

發言人說：「每當委員會呈交建議時，政府亦要考慮有關建議在財政方面涉及之數目，才能作出最後的政策決定。」

爲協助教育統籌委員會及政府在這方面的工作，委員會在報告書中建議，政府應探討有無可能設立一個電腦網，可以很快搜集及分析所有與教育有關部門提供的資料，特別是教育署，工業教育及訓練署以及大學及理工教育資助委員會。

委員會建指，該電腦網應有一系列的「電腦模式」，每一個模式適用於某一組的教育組織。這些電腦模式會將數據輸入由布政司署教育統籌科所操作的「總」模式內。

發言人說：「新系統應可使教育統籌委員會及政府在教育政策的財政問題上更快作出更準確的判斷。」

發言人解釋，政府因本身沒有所需的專業才去發展電腦模式，故需要聘請顧問公司。

他說：「顧問研究的第一個階段需要一個詳細的系統規格研究，這項初步研究估計需要約二百五十萬元，並將會向立法局財務委員會中請撥款。」

發言人說：「若申請獲准，政府希望研究工作可於本年底開始，研究結果將會爲顧問研究的第二階段，即發展財政模式作好準備。」

有關教育經費的建議是教育統籌委員會於一九八六年九月發表第二號報告書中第一項獲得行政局通過的建議。至於其他的建議，包括教育的語言問題，師資培訓以及公開教育，將於未來兩個月提交行政局。

暢所欲言

人定勝天

古語有云：「人定可以勝天。」自小已從師長口中不知聽過多少次了！年少無知，眞以爲人定可勝天，常常鼓勵自己，當遇有挫折，應排除萬難，那麼自有成功的一天。

不知道句說話如此具有魔力。年少時，讀書常常感困苦，尤其是數學一科，其困難是我做所感到苦惱的，其運算之多變也非我駑鈍所可應付，自以爲與數學一世無緣矣。

看似深信數學一科確與天才有緣，普通的一條幾何題，如何絞盡腦汁也是束手無策，但在一位有緣人手上，就有手到拿來之妙，眞不可以解釋。此時腦海中泛起了老師的名言：「人定可以勝天！」於是繼續堅持下去，花了大半個小時，比常人已超出了幾倍時間了，終於可以解答了，內心的快慰眞不可以筆墨加以形容。

久而久之，每做一題雖花上了時間，但也覺值得，因爲答案始終由自己找到，又再次應驗了老師的名言：「人定可勝天。」

孫中山先生有云：「知難行易。」很多人知道其中的妙處，但只知表面，而不知其眞諦，他們只知道到困難，就搬出道「老大哥」，事後就如忘記了一般，遇上失敗更甚。有些更否定了這名言的妙用，從此遇到挫敗，也立刻放棄而不顧。

其實有沒有這名言，我們也應盡一己的力量去做好一切，切不要一遇上困難就畏縮不前，我們應有愚公移山之志，排除萬難。

中學會考剛經已放榜，謹向各考生進些微言？你們的成績已決定了，不能更改。取得佳績自可慶幸，一旦遇到挫折，也應多作檢討，考試是頗公平的。在考試當中，自己付出了多少就有多少的收穫。年青人，努力吧！「人定可以勝天。」（淨覺）

推廣對公教及公屋認識
房委會商台辦常識問答
內容包括常識公共事務及房委會資料
塡妥表格廿三日前必須交房屋委員會

（港訊）由香港房屋委員會及商業電台聯合主辦的精英爾才華一全港中學校際問答比賽，將于下（十）月開始進行。

主辦機構已發信邀請所有中學派隊參加，每間參賽學校可提名一隊學生參加，每隊有三名中三或中四學生及兩名後備賽員。比賽內容包括普通常識、公共事務及房屋委員會的資料。

報名表格現與放於房屋委員會總辦事處八樓公共關係組，塡妥的表格須於本月廿三日（星期三）前回該處。

主辦機構將會安排筆試甄別出廿七隊參加由商業電台轉播的問答比賽；該比賽分三階段進行；初賽、複賽（九隊）及決賽（三隊）。

全程賽程會由商業一台於十一月廿日至明年一月卅日，每逢星期六播出。

決賽冠軍隊可獲贈書券一萬元，亞軍五千元，季軍三千元，又所有出賽隊伍均獲贈書券六百元。

房委會舉辦是項問答比賽目的在推廣公民教育及大衆對公共房屋的認識。

冬季普通教育文憑
報考手續細則公佈
報名表格可於本月八日起政務署索取

香港考試局宣佈：一九八七年英國聯合考試委員會夏季普通教育文憑考試普通程度及高級程度科目之成績業已公佈。有關報考冬季考試之手續，細則如下：

甲、考試日期：一九八七年十一月九日至十一月二十四日。

乙、資格：（一）是項考試乃專爲報考本年六月聯合考試委員會考試之考生而設。（二）考生報考之科目與程度必須與其在本年六月聯合考試委員會考試報考者相同。（三）附有實驗之高級程度理科科目在是次考試中將不接受申請報考。惟考生（必須在該等科目考獲N級或以上者）可報名參加明年一月舉行之倫敦大學普通教育文憑試。報名手續將於稍後時間公佈。

丙、手續：（一）報名表格於九月八日在政務總署各辦事處派發。（二）報名地點爲九龍新蒲崗爵祿街十七號考試局分署，報名日期爲九月九日至九月十一日（辦公時間：每日上午九時至下午四時三十分）。（三）報考者須預先將報名表格填妥，始可前往上述地點辦理報考手續。報名時須出示下列證件：本年六月聯合考試委員會考試成績單（正本），身份證及照片一張（五十毫米乘六十五毫米）。

丁、費用：每一考生之報名費爲一百零五元，普通程度及高級程度之考試費每科分別爲一百二十五元及二百一十五元。考試費必須於九月十四日或以前繳交。繳費辦法可參閱繳費單背頁。

四絃琴

清潔香港（三）
—於「不」响應

綜觀上篇所述的數種處理垃圾的方法，都沒有一種可以說是另人滿意，而愈令人滿意的方法成本就愈貴，可見垃圾處理的確是一以令人頭痛的問題。

政府祇知花費人力物力去推行一個叫市民正確地去抛垃圾的清潔運動，却不更徹底地推行一個叫市民少抛垃圾的運動，眞的是有點令人費解。事實上正於上篇所述，即使你所抛棄的垃圾是如何正確地被放進垃圾箱中，也不能有效地處理，而不會帶來其它問題，如用焚化會污染空氣，何不徹底地叫市民少抛垃圾。

事實上，査看拗局每天所收集的垃圾成份，可以發覺廢紙是佔絕大的比例，竟然佔百分之八十，其它是：灰塵，佔百分之五點五；蔬菜及果皮，佔百分之七；金屬（包括罐頭），佔百分之〇點五；爛布佔百分之四點五；其餘是玻璃和其它物質。

不斷增加的垃圾和佔大比例的是廢紙反映出香港的生活日漸富庶，也表示出不的原本可被好好地利用的物品也被當作垃圾丟棄了。在今天的香港，爲求方便，甚麼都是用完就丟，喝完的紙包果汁就丟去紙包，看完的報紙就丟，快餐店的紙杯，紙碟又大行其道，市民又愛用紙手巾等，造成如此大比例的廢紙垃圾，成爲香港垃圾的一大特色。

從保護環境的角度出發，隨便抛棄紙張或紙製品是相當浪費的，因爲紙要從木材中製造出來，愈用得多紙製品，就有愈多的樹木要被砍下來，地球上的林木面積正日漸減少，不愛惜紙製品，無疑加速地球沙漠化，影响自然氣候。而政府清潔運動的宣傳短片就祇見衆影星、歌星、球星等將紙包紛紛抛入垃圾桶，無疑鼓勵市民多用紙包飲品，筆者不要這樣的清潔運動，筆者一於响應「不喝紙包和罐庄飲品，不用紙杯、紙碟、珍惜各樣物品」少掉垃圾的運動。（仙人掌）

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5—781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3—671353　九龍油麻地彌敦道501號 3—854392

SEPTEMBER 9-MONTH FULL TIME COURSES 九月日校全科課程

(1) BUSINESS STUDIES DIPLOMA COURSE 商科文憑班
科目：簿記及會計，打字，視聽及電機打字，電腦文字處理，進出口文件及計價，商業信札，商業學及辦公室實務，電訊實務，商業電腦應用。
全部保送：LCCI及Pitman公開考試，並可重報1988年度中學會考。

(2) SECRETARIAL STUDIES DIPLOMA COURSE 秘書文憑班
科目：速記原理及速度，打字，視聽及電機打字，電腦文字處理，商業信札，簿記及會計，秘書學，進出口文件及計價，電訊實務，商業電腦應用。
全部保送：LCCI及Pitman公開考試，並可重報1988年度中學會考。

(3) ACCOUNTING GROUP CERTIFICATE COURSE (GCE FORM 6) 會計全科班
科目：簿記及會計，成本會計，商業學，商業法律，經濟，商業英文。
全部保送：GCE 2'A' 3'O' 及 LCCI 3 Higher 2 Intermediate 公開考試。

報名手續：申請者必須携帶香港身份證，證書或證件之副本一份，相片一張。

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

ACCOUNTANCY 會計全科課程
* AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT 行政管理課程
* ABE (PART1 & II)
BANKING 銀行公會試課程
* IOB Local Stage I (5 subjects)
* Banking Certificate (2 subjects)
COMMECIAL GROUP STUDIES 商科課程
* Stage I & II
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
* Stage I, II & III
COST & EXECUTIVE 成本行政課程
* ACEA (Level 1, 2 & 3)

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國ABE、AIA、SCCA、IAA、ACEA等專業學會基本課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程

Use of personal computers　Business computing (LCCI)　Wordstar (Pitman)　dBase III plus　Lotus 1-2-3
(with hands-on practice and additional self-practice hours)
[Epson 20MB Hard Disk Personal Computers supplied by Maxland Computronics Limited]

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	會考英文(HKCEE)
高級會計	秘書實務(Pitman)	進出口文件及計價
高等會計	商業信札／商業通訊	銀行押滙／銀行學
中高級成本會計	商業英文(LCCI)	法律概論／資料分析
管理會計	商業英語會話	市場學／香港公司法
會計守則(SSAP)	初中高級打字(Pitman)	商業統計／商業法律
中文簿記	IBM電機打字	香港稅法／高級香港稅法
中文會計	電訊操作／文字處理	審計學／高級審計學
LCCI 試前溫習班	商業電腦	商業管理／經濟學

聖璐琦男女英文書院招生
（政府派位英文中學，自置標準校舍）

班級：F.1-F.5
報名：即日開始，簡章備索
校址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553，5-272563
校監兼校長 李福柱

皇后大道東　聖璐琦書院　渣打銀行　5.10巴士站　地鐵站　修頓球場　灣仔

聘誠 電腦數學教師
港島區按位資助中文中學聘請電腦數學物理教師一名，薪酬與津貼中學同，有意請電：五—七六六四二七校長洽。

九龍 允成英文夜校 招生
中五會考班文、理、商組
重讀生優先取錄（全部保送88年會考）
英中部：招收F.4至F.5會考班新生（九月七號開課）
專中部：招收初學班至F.5會考班新生（保送會考）
校址：九龍太子道440至442號（龍崗道口）
電話：①832334 ②834334 ③7162161
報名時間：星期一至六大晚上五時至九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

哥林比亞電腦無綫電學校招生
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面
暑期電腦軟件課程選修科　暑期無綫電子工程速成科
電腦商業管理軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程
課程內容：①Wordstar 2000 ② Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE Ⅲ-PLUS ④Computer Accounting
電腦工程維修科。無綫電彩色電視日夜班 電話：803804 807806

東南電專招男女生通告
科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈
開學：九月七日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

九龍城篤信中學
招F.1至F.5各級新生
簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績試面）
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

珠海書院校外進修部 招生
秘書訓練全科證書課程（一年日間制）
課程範圍：
①辦公室實務　⑥國語
②必文速記理論及速度　⑦人際關係及社交禮儀
③打字（初、中級）　⑧初級簿記
④實用英語會話　⑨進出口貿易實務
⑤英文來往書信及報告　⑩電腦文字處理
本校爲必文考試中心，學員可直接在校內報考 PITMAN 及 L.C.C.I.試，其畢業後當可勝任各大工商機構之秘書職位。
入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年9月7日
上課時間：逢星期一至五　上午班：8:30a.m.—12:00p.m.　下午班：1:30p.m.—5:00p.m.
報名時間：逢周一至六　上午九時半至十二時　下午二時至九時（周六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530　3—7601627
校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓
現開始接受報名，簡章備索

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大厦）（鱷魚恤樓上）　校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大厦）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大厦）（近登打士街口）　校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173

簡介
□本校爲一商科秘書及銀行文員訓練學校，採用商科專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可，並於1970年及1972年分別開始參加 必文考試學院 (PEI) 倫敦商會 (LCC&I) 英國銀行學會 The Institute of Bankers 等校外試
□本校日校商科班，秘書班及英國大學預科班均設有大型IBM電機打字室，微型電腦室及電訊機室以供學生實習。本年度更增添24部超級型電訊機（SUPER TELEX），使學生能掌握最新之通訊設備。
□G.C.E.試考獲2'A'及3'O'後，可申請入讀香港各專上學院，美國及英聯邦各大學及理工學院。

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班——只收女生
New Classes — September 1987 九月份新班
學制：本商科班以九個月期間完成等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者可勝任各大商行行政文員，秘書及會計等職位。

Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）
科目：初中高級簿記，必文速記或商業學，商業書信，進出口實務，辦公室實務，秘書實務，打字，電機打字，微形電腦簡易操作及實習，電訊理論及實習，社交儀態
輔導科目：香港稅法，合約法，商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）
科目：必文速記，秘書實務，簿記會計，商業書信，進出口實務，辦公室實務，打字，電機打字，微形電腦簡易操作及實習，電訊理論及實習，社交儀態
輔導科目：香港稅法，合約法，商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Form 6 G.C.E. Commercial Course 英國大學預科上下午班
簡介：本預科班以九個月時間完成下列課程，修業期滿後，除可參加英國大學預科試外，亦可勝任會計，行政文員等職位。在大學預科試考獲2"A"及3"O"後，可申請入讀香港專上學院，英國及英聯邦各大學及理工學院
科目：English (O)　Economics (O)　Law (O)　Accounting (A)　Business Studies (A)
附加科目：Toefl, Typewriting & Telex.

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.　(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字
上課地點：(一) 香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）(二) 九龍油麻地校（彌敦道500號）
章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環，銅鑼灣，尖沙咀，佐敦，油麻地，旺角，太子，九龍塘，樂富，官塘，荃灣，沙田。

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
		Hong Kong Taxation	香港稅法

Revision Course (LCC & I 試題班)
Bookkeeping & Accounting 初中級簿記及高級會計

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構
預科夜班招生
(一) 港大班 (H.K.A.L) —文、理組
(二) 倫大班 (G.C.E.) —文、理組
☆課程設計精簡，以「重點教學」爲原則。
☆免費派發精編講義，協助學生溫習考試範圍。
☆每一學科均開設多班，安排在不同時間，不同校址上課，以利便學生進修。
報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

聖類斯預科夜班（西區）	香港第三街179號	5-489905
聖類斯校友會夜中學（西區）	香港山道38號	5-487368
聖類斯校友會夜中學（灣仔）	香港駱克道237號	5-720256
地利亞預科夜班（太古城）	香港鰂魚涌太古城	5-681134
地利亞預科夜班（美孚）	九龍美孚百老滙街80號	3-7439313
地利亞預科夜班（觀塘）	九龍協和街221號	3-893289
利瑪竇夜校（華富）	香港華富邨華富道55號	5-513501
利瑪竇夜校（觀塘）	九龍協和街223號	3-893289
地利亞修女紀念夜校（觀塘）	九龍月華街19號	3-422289

博允英文中學
招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室
報名：携學歷成績，相片二張，派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號全座 3-889912 3-780321

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構
功課督導班
目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6　中學F.1—F.3
時間：每月新班上課時間如下：
逢星期一至星期五　A組 6:30—8:00（晚上）　B組 8:15—9:45（晚上）
上課地點：
九龍官塘月華街19號（地利亞）電話：3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇）電話：3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞）電話：3-7439313
香港鰂魚涌太古城（地利亞）電話：5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇）電話：5-513501

香港路德會屬下英文夜中學招生
深水埗區 西門英才夜中學 東沙島街150號 電話：3—7286506
◉英中部：F.5文理組重讀課程
◉預科部：F.6及F.7文理組，歡迎重讀生
◉本校港大預科部，師資全爲香港大學畢業之資深經驗教師
官塘區 官塘英文夜中學 官塘馬蹄徑2號 電話：3—433856
◉英中部：F.3—F.5文組
◉F.5重讀生（文、理、商組）
◉持中三評核試成績單可免試讀F.4
所有F.5及F.7學生保送參加1988年會考
報名及查詢：星期一至五每晚6:30—9:30

劍橋商學書院
1987—1988日夜校招收男女生
簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。
(A) 一年制全科文憑班
(一) 秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）
(二) 行政秘書文憑班（保送LCC及RSA高級秘書試）
註：分日間全日制及夜校制
(三) 商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）
(四) 會計文憑班（保送LCC Higher Dip. Exam）
(B) 倫大預科班（保送88年GCE入學試）
註：分電腦班及會計班。可修讀3"A"2"O"或2"A"3"O"
(C) 中四/中五商科、電腦班（保送會考）
(D) 中五秘書班（保送88年中學會考及Pitman試）
註：中五重讀生優先考慮
(E) 英專全科班（F.5保送88年會考）
(F) 多項商科、電腦、英文選修課程同時招生
校址：彌敦道719號銀都商業大厦1至5樓（電梯按①字）
電話：K—953113（簡章備索）開課日期：九月初

博成書院·傑智學校
簡介：本校各行政人員，全部經驗豐富，校長JAMES MUIR牧師，乃英國CHURCH OF SCOTLAND的資深牧師。及前聖士提反中學主任，以基督愛人精神，及不牟利原則，着重德，智，體，羣，美之培養。
招收班級：英文小學，日夜中學，F.4F.5及F.5重讀班，全部保送會考。
學費：F.4$220，F.5$260，夜中學$190
報名手續：携備相片兩張及身份證，出世紙，成績表等正副本
校址：薄扶林士美菲路85號（九月七日開課）。五—八一九一〇六三

大同英中文夜中學招生
中五F.5中學會考班（文、理組）新生及重讀生
中六F.6台大預科班
會參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班
本校奉准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續（九月一日開課）。
校址：九龍旺角亞皆老街二一五號（旺角火車站側）
電話：三—七一一六六四〇（下午五時半至九時半）

音樂盤民傳

音樂電影息息相關

歌手正傳重溫舊夢

電影出現之初，是沒有聲音的默片，雖然我們有了視覺的享受，但聽覺方面卻若有所失。隨着電影事業的發展，電影的配音愈見傳真，而且更適當地配上音樂來襯托，以提高電影的趣味性，及加重影片片段裏的氣氛。

另一方面，以音樂為基礎而拍攝而成的電影亦不少，遠的如「比知兄弟」（BEE GEES）的「胡椒沙展與他的寂寞心靈樂隊」，是以「披頭四」（BEATLES）的一張經典唱片為藍本攝製而成的；近的也有「搖擺聖人」卜基度夫（BOB GELDOF）主演的「迷牆」，是以前衛音樂組合PINK FLOYD的一張驚世唱片的樂章連合而成。

除此之外，有很多電影，亦是以音樂為驅幹，而同時吸引到電影及音樂愛好者去欣賞的。其中以描述歌手成名的傳奇事蹟為題材的電影不乏例子，即如最近一套名為「歌手正傳」（LA BAMBA）的電影，便是描述歌手李察華倫斯（RITCHIE VALENS）的一生。

故事講述這個墨西哥的音樂英雄，如何由一個街頭青年，晉身成為超級巨星的經過。唱片的原聲大碟由「奴士老保士」（LOS LOBOS）、寶迪尼、俠活字士車利，前「流浪貓兒」（STRAY CATS）的主音歌手兼主音結他手拜仁西沙及有音樂詩人之稱的馬素根梳（MARSHALL CRENSHAW）等著名的音樂人聯合灌錄而成。

電影原聲唱片收錄了十二首動人的懷舊歌曲，其中有八首是「奴士老保士」演繹的，由這支擅玩墨西方式音樂的五人組合負責，的確是相當傳神，適合不過。樂隊在灌錄此張電影原聲唱片之前，曾經在八三年推出過一張七曲的唱片AND A TIME TO DANCE，八四年也推出過一張HOW WILL THE WOLF SURVIVE的大碟，令到這支樂隊在樂迷心中的地位開始鞏固，事別三年，「奴士老保士」終於再有新作推出，為BY THE LIGHT OF THE MOON，取得各方一致讚賞，想不到在這麼短時間內，他們又為「歌手正傳」灌錄歌曲，可見他們是希望捲土重來，在樂壇再創新的事業。

事實上，「奴士老保士」的做法的確相當成功，他們為該電影所主唱的主題曲LA BAMBA，在英國輕易地攀升上流行榜的冠軍位置，在美國方面亦登上三甲之位，在香港亦掀起一陣熱潮，將這首傳統的墨西哥民謠再次帶到年青一輩的耳朵裏。

「奴士老保士」在唱片中又重新將李察華倫士的三首作品重新演繹，包括了（COME ON，LET'S GO，OOH! MY HEAD和DONNA。另外馬素根梳亦翻唱了老牌歌手巴地荷利（BUDDY HOLLY）的CRYING，WAITING，HOPING，而拜仁西沙則將愛迪高雲（EDDIE COCHRAN）的SUMMERTIME BLUES重新演繹，令到老一輩的歌迷有重溫舊夢的可能，而年青一輩的歌迷則有一個接觸舊事物的良機。

YAMAHA CDX-1100 CD機

採用 HI BIT 技術

YAMAHA的高級CD機均採用HI BIT技術，使聲音有可以聽出的改善，標準取樣頻率的二倍（88.2KHZ）和四倍（176.4KHZ）已能使取樣產生的噪音離開音響頻率更遠，這種數碼濾波器的高效率容許在模擬輸出級用較緩和的紙通濾波器除去殘留的超高頻，因此可以減少失真和較高音響頻率範圍的相移，超越取樣技術也能增加D/A轉換器的解釋力。但只對高電平的訊號才有效，YAMAHA的工程師相信在低訊號電平時這種系統的性能是受十六比特限制，HI BIT數碼濾波器採用四倍超越取樣但也設計成十八比特輸出。YAMAHA CDX-5000和CDX-1100均採用十八比特輸出的HI BIT數碼濾波器及孖十六比特D/A轉換器，在數碼資料流中兩個最重要的比特只給瞬態的非常高電平使用，因此平時至D/A轉換器的輸入可以轉移兩個比特，容許底部的兩個最不重要比特取代它們的位置，模擬輸出相應減少12DB，這種轉移表示HI BIT D/A轉換器實際上接受了數碼濾波器的全部十八比特輸出，當最重要的兩個比特需要時，D/A轉換器的輸入提回十六比特和除去模擬輸出的12DB衰減，這種技術可使低電平訊號的重播有更佳的綫性，並且減少噪音，使訊噪比高達115DB，動態範圍增加至100DB。

YAMAHA CDX-1100的雷射傳動部分安裝在鋁合金鑄的堅硬副底座上，並用橡膠墊隔離外部傳來的振盪，採用綫性馬達驅動，兩個電源變壓器獨立供電給數碼和模擬部分，這兩部分各用獨立的綫路板，它們之間用光交連，將訊號中的噪音減至最少。

模擬綫路部分設計成配合數碼部分的非常低噪音和其他優異的特性，電子式音量控制實際上是一種數碼衰減器，由二ＤＶ至０Ｖ每級減少0.2DB，這部機的頻應通過直接交連的模擬放大器測量由0HZ至20KHZ變化不超過0.3DB。

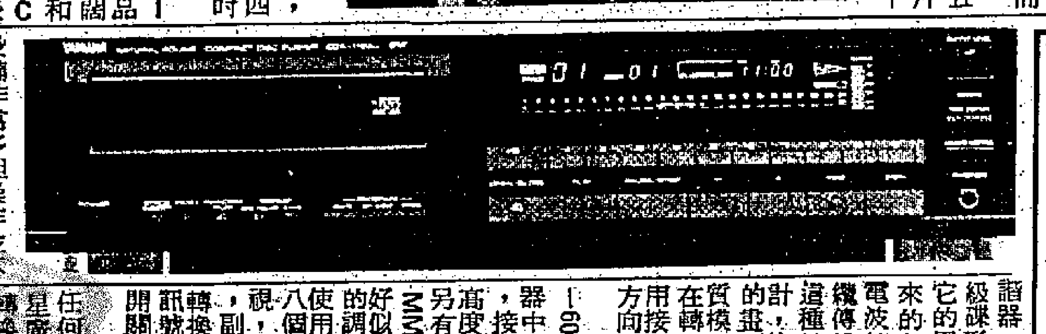
CDX-1100除了常見的各種控制功能外，還可以直接選擇唱片上任何一首歌或註碼點位置，在無綫遙控器上設有四十四個掣，除了電源開關之外包括面板上的所有控制，這部機可以預選廿四首歌的任何播放程序，也可以用雜亂方式重播、電腦編排每次不同。

背板上的音響輸出插座鍍金，另有數碼輸出插座可直接輸入內設D/A轉換器的擴音機，耳筒插座設於面板上，它的輸出也受電子音量控制影響。

顯示窗內的資料十分齊全，可以指示歌曲和註碼點的數目，選曲的號數，播唱的歌曲已唱過的時間，也可轉變為唱片的總播唱時間和剩餘時間顯示，此外還有一排數字由一至廿四用紅箭頭指示正在播唱的歌曲，當唱完時紅箭頭即熄滅，右邊有一條垂直的刻度，由0DB至-40DB，指示電子音量控制的位置。

CDX-1100體積相當大，寬十七又八分一吋，高四又四分三吋，深十六又八分三吋，重約卅一磅，底下有四個直徑約二又四分一吋的大避震腳。

無可置疑CDX-1100是一部高質素產品，它的平直頻應，寬闊的動態範圍，低噪音和無相移特性都達到了CD機的最高水平，有些性能已超出了儀器的測量極限，它的音質可列入頂級的一類，這部機的設備非常多但操作並不複雜，無綫遙控器可控制各種功能更增加操作的方便。

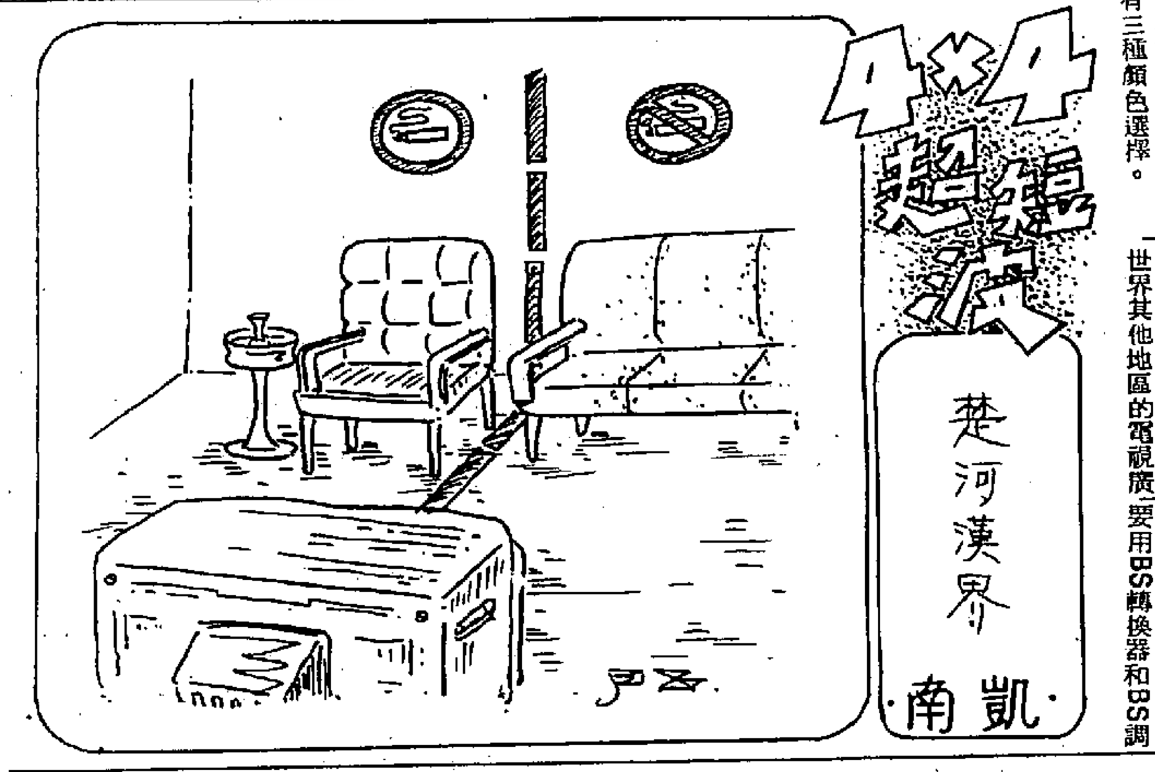


三洋最新小寶貝

全球最薄最細小

閣下有否想像到隨身耳筒機的體積能纖美至錄音卡式帶的尺寸，而重量可低於一百七十克重？最近三洋推出了一款最新的小寶貝隨身耳筒機，突破了科技的規限，更將隨身耳筒機帶至一全新境界，該款小寶貝型號為JJ-P4，由於採用了三洋獨家開發的超微型馬達，因能將體積大幅度縮小，此超微型馬達其微細度只有23MM直徑，與一顆一圓硬幣相約，使到整部機的厚度能薄於一般的卡式帶盒。除此之外，三洋更將隨身耳筒播放機的電源供應作了革命性的改良，首先此部機的能源是採用充電式電池，同時更特別內置了一支筆芯電池作後備之用，這使到提供之電源能多達九小時之久。在充電方面，三洋JJ-P4隨機具備一濕電變壓插頭，只需接下濕電即可進行濕電操作或充電之用，方便簡單。在配備方面，此機可以說是一應俱全，首先是它具備了自動轉向播放性能，只需一按掣，即可播放卡式帶兩面的音響而無需調換錄音帶的播唱面，當然杜比降噪與金屬帶播放功能是此機的另一優點。三洋JJ-P4的設計外型極之流綫化，而機身顏色亦非常搶眼，分別是有三種顏色選擇。

（圖示：三洋最新JJ-P4小寶貝）



衛星接收系統

可在香港接收外地電視廣播

身在香港的海外人士一定都想看到自己國家的電視節目，現在這個夢想已變成事實，和記電業有限公司可以提供你這種服務只收取合理的費用，他們是日本DX衛星接收系統和天綫產品在香港的總代理，通過衛星接收系統，你可以享受廿四小時廣播的日本電視節目，除了日本之外，亦能接收世界其他地區的電視廣播，例如美國（CNN/CBS、AFRTS）馬來西亞，印尼，泰國，中國大陸和蘇聯等地，衛星接收系統使你消除思鄉情緒，而本港人士也可以收看外地節目增廣見聞，先進通訊科技現在已能帶給你前所未有的視聽享受，縮短各地的距離，實現你的夢想。

衛星接收系統中需要用BS轉換器和BS調諧器，BS轉換器與超級碟形天綫配套出售，它的用途是將由衛星傳來的SHF 12GHZ頻段電波轉變為可供同軸電纜傳送的1GHZ電能，這種轉換器為低噪音設計，使能獲得特別鮮明的畫面圖像，堅固的鋁質機殼外殼防水耐用，在轉換器上附設監視器用接口，以便調整天綫方向。

BS調諧器DSA-605M型是同類調諧器中設計最先進的一款，接收衛星廣播使畫面高度傳真，體積不大，另有78.5MM高，340MM闊，291MM深，好似一般小型音響組合的調諧器，按鈕操控，使用方便，面板上設有八個BS頻道按鈕，電視，副，獨立/音響按鈕，主，副，主多重音響轉換按鈕，微調旋鈕，訊號強度指示器及電源開關。

DSA-605M可與任何電視機連接選擇衛星廣播頻道，將由BS轉換器送來的衛星訊號基頻道分離還原成FM圖像及PCM音響訊號，這部機備有檢出訊號十三頻道調制器及13頻道混合器，即使與普通多制式電視機連接亦十分方便，在背板上設有電視天綫輸入插座，數據輸出插座，BS天綫輸入插座，RF輸出插座，以及左右聲道音響輸出插座和圖像輸出插座，此外尚包括BS轉換器電源開關，這些設備可與家庭視聽系統達成簡便的配合。

如果你對衛星電視接收系統感興趣，可與和記電業有限公司連絡，電話五－二三一〇三六，便可獲得更詳細的資料。

好歌細聽

馮雅麗

蔡芮的歌，確實與眾不同。她的一首新歌「我祇是個人」，聽過之後，令我最喜歡的還是歌詞：儘管一世恨我這樣忘情絕倖，莫叫你看見我為你所得的傷痕，時勢是這麼作弄人，我不甘投降受困，別離悄淚祇好心裏忍，偷偷一再望你祝福你這一生，伴我到永遠我自有許多的風澀，矛盾共我竟很相襯，那管天明或地暗，突然明白祇可獨行。還笑着說請你愛別人，還在強調你不相襯，遮掩昨天各種恐惑恨，但其實我口不對心，終於都抱着你，因我實未能逼我忘掉或除掉心中的印，生與死，祇盼都維繫共聚，誰懼怕遺憾，我祇是個人！

「我祇是個人」，當然，人是感情的動物，誰個不會為「情」而神傷？我相信只是理性上的分別，要強說不會者，敢信是自欺欺人的謊言，這首歌，令我起共鳴！

讀者們，相信你也會說：「我祇是個人，許多事情是不能自己主宰的呢。」

X X X

林憶蓮這個新進歌手，真的是樂壇上的一顆小明星，出道這麼短時間就闖出名堂，除了其本身的條件外，或多或少也可以說是受到幸運之神所眷顧。

「灰色」，是林憶蓮最新灌錄的一張十二吋大碟，裏面收錄的除主題歌曲「灰色」，還有「早晨……」、「住家男人」、「無情實驗」、「戲假情真」、「灰色化粧」、「點唱機」、「廣興星」、「祇可活一次」及「某一個終點」，合共十首。

目前大家在電台、電視台所能聽到的，多數是「灰色」這首主題歌，其他則較少會播送，大抵是因為有關機構集中宣傳之故，其實，另外一首由劉以達作曲，陳少琪填詞，黃良昇編曲的「無情實驗」，林憶蓮也唱得很有味道，大家不妨留心細聽。

X X X

歡樂今宵節目中的「激光旋律」，陳山河做得並不太好，口齒顯得不夠伶俐，經常有吃螺絲的情況出現，這點可能因為他長期在外地生活所致，廣東話說起來總不夠靈光。

聽陳山河唱歌，卻覺得他唱得不錯，而且很自然，聲綫悅耳。其處女大碟「我係陳山河」的封套底，以圖片形式簡略地介紹了他的成長歷程，他的父親是名導演秦劍，母親是當年紅星林翠，可以說是出新的藝術之家。這張大碟的主題歌「將個心俾你」，確不俗，值得一聽。在形象和樣貌方面來看，陳山河卻有昔日陳百強的影子，這點必須要擺脫。

視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

論B&K前後級放大器

前些時美國權威音響評論雜誌的老板兼總編輯GORDON HOLT曾為B&K出品的一款功率放大器ST-140寫了極為詳盡的報告，說這是年來售價一千美元以下最好的一部；後來一位負責「平夾靚」專欄的主筆SAM TELLIG報以熱烈的回應，謂從售價觀之，B&K別樹一幟，動力感足以搖撼許多大功率的放大器；中音域甜美，鏗鏘及豐潤兼而有之，與QUAD靜電揚聲器為最佳的配搭，且「管球」味盎然（B&K是全固體化的機種，輸出級用MOSFET）。重播極細微的訊息層次分明，低音大鼓和定音鼓的弱敲即使在管絃齊鳴的時候（如CTTI）也能纖毫畢現；低頻的量感是MOSFET設計中的表表者。

PRO-LOMC前置放大器是B&K繼ST-140後最成功的例子。所採放大元件均用FET（場效應晶體管）綫路先進簡潔；可接大個訊源，包括動圈及動磁唱頭放大電路（各有獨立的無源式RIAA均衡網路）三檔高電平輸入和錄音座輸入；面板左方是訊源選擇器、錄音座監聽製，可與訊源即時切換，音量及聲道平衡調節，提供最方便的操作；面板右方是電源開關製，供電部份與主機分離免除交流哼聲。經過多次在「大象行」試音室作主觀聆聽考量筆者對SAM TELLIG的評語十分佩服。PRO-LOMC對音像的重現極為精確，具有一種奇異的深度和空間感，沒有樂器在音場中游離，分析力堪與售價兩倍的機種匹敵，且外殼極為漂亮精緻，是當代美國產品最具魅力者。

B&K的總裁JOHN BEYDR曾公開表示他對電子管情有獨鍾，但許多人卻欣賞晶體管的可靠性，他就毅然投身固體化行伍，生產全晶體管的放大器，被「平夾靚」主筆譽為近年來最超值的重播器材。

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151，3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

		台北酒店·特價關實		
台北四天花蓮團	$2090		170	180
台北溪頭五天團	$2330		160	190
阿里山六天團	$2570		190	200
東京迪士尼五天團	$4290		190	200
韓城濟州四天團	$3190		230	260
夏威夷逍遙團	$3998起		420	430
美國拉斯西岸團	$7490起		420	480
加拿大西岸探親團	$6990起		520	610
美加東岸10天團	$13990起		610	660
澳洲七天精選團	$8190起		620	630
國泰12天歐洲團	$11390起		695	710
金獅15天優惠團	$12990起		830	885
			370	370

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150 泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
13年專業經驗
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証
歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊
一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海·杭州六天團 $2,590-
上海·寧波·杭州八天團 $2,990-
江南·海陸空八天團 $3,190-
江南·南京九天團 $3,590-
上海·北京·南京九天團 $3,990-
香港錦江旅遊有限公司 香港德輔道中71號永安集團大廈1806室 旅行社牌照：350154 查詢：5-265051 5-8680633

捷威旅行社
雙十國慶 $2050起
回國觀禮團7～14天
（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2，3，4，5，6，7，8，9，28，29，30，31，出發

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

新華旅行社
美加
夏威夷·西岸6-10天豪華團 $6580起
西岸·南加州·墨西哥6-11天 $8780起
東岸·加拿大10-12天豪華團 $12880起
夏威夷·東西岸·加拿大15-17天 $17880起
乘搭新航·逢一、三、四出發

華航美洲假期
牌照：350160
·夏威夷美國西岸 七天 $6888
·夏威夷美國西岸 八天 $7688
·夏威夷·羅省賭城九天 $8088
·美國東岸奧蘭度十一天 $13688
·美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店 溫哥華2800 羅省2400
三晚$350包接送 多倫多3550 紐約2950
一樂園飯店$190 歐洲2450 澳州3150
銅鑼灣遮甸街45號人人商廈4樓（自置物業）

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635 牌照：350168
十十國慶祝壽觀禮團
10月2，3，4，7，8，9日出發
8天精華團$2,390 12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28，29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典台證 八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十團權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號柏宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期一、三、六、日
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大関旅遊有限公司 牌照號碼：350139
韓國 四天豪華團 全港收費最低 全程包單人房 $3000 天天出發 絕不加收費用 保証獨立成團 五天$3300
桂林五天航空團 $1190
北京七天航空團 $1870
海南島六天航空團 $1590
華東航空團 $2590
中山、珠海兩天 $248

星宇旅遊（機票部）
旺角彌敦道655號胡社生行17字樓 3-950245
中環皇后大道中31號陸海通大廈12字樓 5-214315
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店
天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 歐洲8天$9380起
日本$4150起 菲律賓$1890起
馬星$3499起 泰國$2520起
韓國$3000起 台灣$2050起
印尼九天$5099起 澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票，台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團
旅行社牌照 350074
馬星
吉隆坡·雲頂高原·新加坡五天 逢星期二 $3150
吉隆坡·馬六甲·新加坡六天 逢星期四 $3440
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡六天 逢星期一、六 $3440
全馬星東西岸（關丹·檳城）八天 逢星期五 $4020
星馬泰（檳城·馬六甲）布吉島十二天 逢星期五、日 $4980
泰國
曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
清邁·曼谷·古都大城·芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島·曼谷·古都大城·芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島·拉廊·七岩·曼谷·芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島
碧瑤·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2020
碧瑤·馬尼拉·碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2380
宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2290起
台灣
高雄·阿里山·台北五天 逢星期一、四、六 $2310
高雄·阿里山·花蓮·台北七天 天天出發 $2830
全台灣（阿里山）環島八天 天天出發 $3090
日本
大阪·富士山·東京·迪士尼六天 逢星期三、五 $4680
全本州（獨家加遊日光）七天 逢星期二、四 $5090
全九州（鹿兒島·別府·矯崎）六天 逢星期四 $4790
九州·本州·迪士尼·日光八天 逢星期二、四 $5980

七銀

並非舊情復熾・只是鳥倦知還
返台居住盼多休息
林青霞避談感情事

銀幔星聲 ・小生堂・

林青霞與秦漢再度燃點愛火，所謂舊情復熾，這些消息並非空穴來風的。

不過林青霞在港正式會記者時就確實的否認，重燃愛火的消息，她表示：這消息是香港傳到台北的，於是台北報紙轉載了，但香港見到台北報紙有這則消息又轉了過來，就是芝麻綠豆的小事變成大件事。

她說：結婚的事免問，近十年都不會結婚的，與結婚兩字無緣。

當記者問到她：不結婚是否贊成同居？林青霞卻抬頭想想，滿臉笑容，似是在陶醉着美麗的前景，她久久未作答，最後才說：同居，這個問題我可以不答嗎？她便不答同居的問題。

當記者再提到秦漢的名字時，她又含着笑容表示：是好朋友，什麽愛火不愛火。

總之今次林青霞突然公開宣佈返台北定居，總是有一種不能抗拒的魔力在驅使着她的，本來她原定不在港拍戲就返美陪着母親，怎料主意又改變這樣快，在港獨自生活、工作，已三年，也從來未提過返台定居，今突然下決心回台，別人便聯想到她的感情受到滋潤了。原因秦漢在台北電視界中大紅大紫了，到今天還保留着對林青霞一份感情的。

林青霞坦言表示：感情的事很複雜的，不該好似在舞台上表演給別人看，應該保留一些私人的事。

她說：回台北居住不是為感情的事，也不是有人向我求婚，我有很多朋友在台北，離開多年今日鳥倦知還，自己想減少工作，多些休息，見吓朋友是開心的。香港有戲拍明年再打算！

她又說：老實講秦漢能給我多少安全感？如果為了安全便去結婚是不會幸福的。

結婚是要有心理準備，要有犧牲精神，要對着對方廿四小時都不可分開的才會攷慮結婚。我從十多歲開始一直到了廿多歲，都未有想過要結婚的。

林青霞認為現時的單身女性過獨立生活者實在太多了，她們不用別人照顧也很有安全感，不是怕自己婚姻失敗，而是盡量避免失敗不要落在自己身上。

林青霞說十年內不結婚，相信已令港台不少男士為之驚訝，唔通如此首席靚女也甘心做老姑婆。

龍劍笙，梅雪詩，演戲受歡迎二人特別開心。

觀衆反應佳市局俾人情
雛鳳加演三天
原意加六天但奈於規約
班事興旺乃粵劇界及戲迷之福

龍劍笙、梅雪詩，昨日招待新聞界，公佈利舞台原定演出十天十二場，由於有很多觀衆還是購不到門券，於是詢衆要求加演三天。

龍劍笙表示：本來是要加多六天但是與市政局主辦十月份演出於大會堂的日期很接近有所抵觸，故此祇好加演三場就向觀衆有個交代了。

凡由市政局主辦雛鳳鳴演出，合約規定不可在响鑼之前或之後卅天內作公開或非公開演出，作牟利或非牟利的演出。

阿刨說：市政局已經給雛鳳七度人情紙，所以不想再加場了。因為七度人情是在市政局主辦演出之前七個單位，如街坊會籌款義演，有保良局及仁濟醫院等單位上到市政局討人情給予她們演出了。

記者問：現在有消息林家聲及李寶瑩，再度携手組班演出，是否對「雛鳳鳴」有影响？

阿刨稱：多些班事演出，始多不困海，不會有影响的，各班有各班的觀衆，班事興旺是粵劇界興旺是戲迷之福，屬大家好也！

劉家輝・婚姻觸礁
未來幾年・會獨身

絲鏡傳真 ・啤梨・

很久不見劉家輝，最近見他。

家輝去台灣搵台幣之前，已聽聞他有個女朋友，啤梨也曾幾次碰過；他女友瘦瘦的，屬新潮型。

他在台灣一年多，聽說這女友也一直相隨左右。

問家輝：「你和太太怎樣了？」

他一聲便叟手擰頭：「只談工作，不提私事。你們問我開公司，拍電影好了。」

「不准控制新聞採訪自由。」鬧他，「喂，識你這麽多年，又睇住你結婚生仔，無謂瞞着我們。」

家輝苦笑，說：「你識我這麽多年，就應該熟悉我脾性。一直以來，我都不喜歡公開私事的，當年娶我太太，事前亦沒張揚，只有一個記者知道。」

他看看我們，終於投降：「好了，一句說話，我現在等如獨身就是了。」

「那我們明白了。」並非一定要試探人家的私隱，而是假如他和太太分開了，起碼我們得個知字，萬一在街上碰見也不好再叫劉太嘛！

家輝說：「家家有本難唸的經，婚姻和家庭總是煩惱。」

「你和新潮女友，不打算結婚？先拍拖？同居？」

他笑着搖頭，「總之我未來幾年都會獨身喇。」

長長頭髮充滿魅力
林憶蓮形象夠鮮明

・阿杜・

林憶蓮一雙單眼皮鑽珠眼已成了她的特色，加上現在的一頭鬈曲長髮，形象突出，更令人印象深刻，出奇的為這個年方廿一的小姑娘加添不少女性魅力。

我問她：「喂，你這頭亂蓬蓬的亂草容易打理嗎？」

她笑：「也不難，平常我都日日洗頭，洗完頭隨她長，不必怎麽理會，若要出SHOW做節目才找髮型師幫我弄。」

「你燙一次髮就可以維持這麽久？」

「不，不時要去補電的，不然不夠鬈曲的。」她說，「也許短時間燙得多，我覺得頭髮好乾呢，已經常常去做特別護理的了，也不大夠潤澤。」

這就是保持鬈髮的代價。

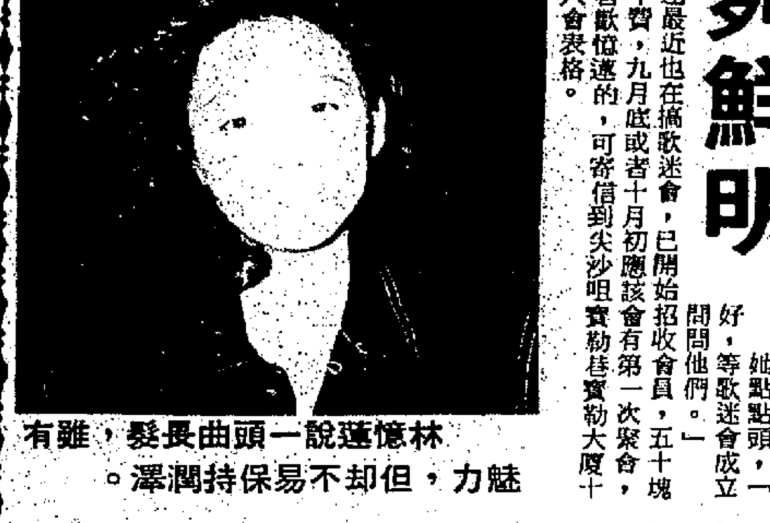
「長頭髮已經不易夠營養，你還常燙，當然傷哦！」

「而且兩張唱片都是這個形象；下一張應該是改變一下的時候，到時索性剪掉，也許會狠狠的剪好短好短。」她笑，「好嗎？」

憶蓮最近也在搞歌迷會，已開始招收會員，五十塊錢一年年費，九月底或者十月初應該會有第一次聚會，讀者若喜歡憶蓮的，可寄信到尖沙咀寶勒巷寶勒大廈十四樓拿入會表格。

「剪頭髮前來個民意調查呀，最好問問你的歌迷，她們的意見也重要。」我提議。

她點點頭，「好，等歌迷會成立問問他們。」



林憶蓮說一頭曲長髮，有魅力，但卻不易保持潤澤。

派對少不了陳欣健
口才唱歌皆屬一流

好聲好氣 ・潘冰嫦・

圈中人的派對裏，一定少不了陳欣健的份兒，尤其是有中西人士摻雜的聚會，更須要他的出席。因為他的中英文了得，尤其是他的即時傳譯技巧，更為圈中人公認好呀。

陳欣健的生活經驗豐富，見識面廣，又見慣大場面，加上他的口才一流，須要輕鬆的時候他輕鬆，須要莊重時他莊重，所以是派對裏最佳的司儀。

然而菲臘卻說自己的天性頗為害羞和內向。

「每次出台，我都喜歡飲一點酒來鎮定一下神經。」

菲臘說，若不是被人邀請，他不會自動走到台上唱歌講話。

「收了人家錢，想唔唱都唔得，而且，被人邀請，即是說別人欣賞自己。若是在其他的場合，我不能肯定自己被人接受，所以不會自動跑上台講話和唱歌的。」

菲臘說這番話時，李學彬、羅君左也在場，大家同是圈中人，所以對他的話，很有同感。一致認為演戲較演回自己容易，演回自己，壓力太大了，而且須要多方面的認同。

對於現今年輕的女孩子，她們參加選美，在台上要盡量表現自己的優點，菲臘表示很佩服她們的勇氣。

上次選美之後，有些落選的佳麗，回到後台，難過得哭起來。有人建議到的士高輕鬆一下，所有的佳麗都一同到的士高去，舒展一下緊張而疲累的身心。

在座中，有人提議菲臘唱中文歌，菲臘只懂一千零一首中文歌，就是「有誰共鳴」，會經哭過的佳麗，聽到這首歌時，又再哭起來了，至於那些沒有哭過的佳麗，聽到這首歌，也感觸得哭起來，的士高突然一遍嗚咽之聲，菲臘還不知道發生了什麽事哩！

廣東粵劇團在百麗殿响鑼，大受觀衆歡迎。（圖）「范蠡獻西施」一劇，陳小漢與陳韻紅是初度來港演出的省城藝人，彼等都能獲得觀衆稱讚。

林嶺東對梁家輝
始終未滿意
指「監」片中演技未去盡
計劃赴台開戲發仔担綱

林嶺東近期依然埋首剪片工作，「監獄風雲」要刪剪部份監房戲，着重故事部份，外界一直以為監房是黑獄，其實現今的監獄很清潔，此片以真實情拍出以獄正面，希望外界可監重新建立新印象。

林嶺東剪片時覺得梁家輝未到戲的要求，始終未去得盡，很可能雙方不太熟悉才會有此感覺。

他們計劃為此片舉行首映禮為釋囚協會籌款，林嶺東認為此協會不是由政府設立，所以特別需要幫助，既然此片與釋囚有關係，為他們籌款十分有意義。

完成此片後期工作將會積極籌拍「勇闖天涯」，此片男主角內定了發仔，為了台灣市場，他準備去台拍此新戲，大部份外景均安排在該處拍攝，不過目前最大問題是台灣匯率升得很厲害，赴台拍片製作大為提升，如果明年底台幣稍為問跌，他便決定去台拍，否則他要考慮到其它地區拍攝。

此片肯要要去台北拍攝，因為片名叫「勇闖天涯」，不可能全片就在港拍攝，製作費約四、五百萬，女主角還未物色到人選，「勇」片是一部浪漫動作片，發仔拍此戲十分有興趣。

任達華在台夠開心
連碰到兩位好導演

說短論長 ・林冰・

那天看一篇報導，是一位台灣同業寫任達華。

原來任達華不久前在台灣拍了兩部片，一部是陳坤厚導演的，一部是譚家明導演的，任對記者說：

「今年碰到兩個好導演，真開心。」

又說：「每個演員，一定要拍譚家明的戲。」他還說，譚的作品或許對台灣觀衆不適合，但譚的燈光、鏡頭好，他寧願推掉香港兩部片約，減少片酬來拍譚的戲。

其中還談到任達華把自己晒得好黑的。他在圖書館找有關台灣漁村的畫報，拿到髮型屋，照樣剪一個頭，然後才飛到台北找陳坤厚報到。

訪問寫得算詳盡，可惜由頭到尾沒有提到陳坤厚拍的是什麽片，譚家明拍的又是什麽片，讀了真不過癮，既然那麽好，鏡頭、燈光好，推掉兩部片都值得，何不寫出來讓大家留意，以便上映時在電影院觀賞。

看起來，好似那記者疏忽，怎麽連片名都沒問，其實不是，是那記者忌諱，怕人以為他在替人做宣傳。

這行的人常有此忌諱。

有些雜誌是這樣的：我們不替人做宣傳，是故，人家吊威吔摔下來受了重傷，他也不告訴你是因為拍什麽片，常常變了某一部片，真是很小家敗器的。

俞琤、甘國亮就是基於他們的這種心理，很幽默的把公司定名為「某一間」。

元彪不滿意日本為他設計新片造型。

最後一個冬日
震撼觀衆心弦好戲

提起國內拍的影片，很易就教人想到或提到「黃土地」，彷彿只有這才是一部較出色的電影，其實是絕非如此的，如「人到中年」、「牧馬人」、「高山上的花環」、「人生」等，何嘗不都是很有水準的影片，可惜他們都未能像「黃土地」那樣得到更多青睞而已。

像正為京都作最佳片推荐的「最後一個冬日」，就是一部很值得觀賞的好戲，它寫兩女一男三個青少年，各懷着一份不同的心情和感受到北大漠的勞改場探望他們的親人。

通過導演卓異的手法，優美的攝影與精湛的演技，一開始就很快的把觀衆的感情帶入戲中，一心地專注和關懷着劇情的發展。

當他們在勞改場中各自與親人相見時，更使人不自禁的隨他們的驚喜而驚喜，哀傷而哀傷，之後，在作們各懷欣畔，在勞改場畔鄰的招待所渡過離去前的一晚時，突然幾聲清脆的槍聲，不但震撼了沉寂的大地，也撕碎了他們的心胆，因為也們都想到，是他們剛剛編起關在勞改場中親人的親情與鄉思，說不定也是由此促發了親人的逃獄動機，如果真個不幸料中，那他們又怎能担受得起呢？

這一個突起高潮，自然也帶動得觀衆的情緒隨之緊張和激動，故若言戲劇的感人效果，這「最後一個冬日」實在處理得甚為成功的。

德寶暑假檔期進賬顯著提升

德寶公司負責人之一，梁乃銘稱：德寶暑假院綫業績比去年好些，今年明顯的數字是一千六百至七百萬，此外有「秋天的童話」「通天大盜」等片還有上映中。故此今年暑期的進賬是比去年增加。

美式秋天童話似犯權益
德寶已發出律師信
要求更改廣告式樣
再出午夜場恐觀衆混淆被誤導

德寶公司梁李民及梁乃銘，昨日舉行記者招待會。

梁李民稱：事緣近日有部西片抄襲「秋天的童話」的片名及廣告設計圖樣，用正德寶公司專有的片名利設計，屬侵犯權益行為。

梁氏稱：西片的片名用「秋天的童話」前邊加多三個字「美國式」，便成為「美國式秋天的童話」。

而該部西片廣告設計圖樣亦與德寶公司「秋天的童話」一式一樣，是很不友善行為。他說：德寶公司要對該片台前幕後出過功勞的人有所交代，而為該片廣告設計亦出過很大的構思也是居功至偉，是不許其他公司侵犯權益的。

梁氏稱：德寶公司昨日為此而向侵犯權益的公司發出律師信，要求對方更改廣告字體及更改片名，指明對方在今日（四日）答覆，否則向法庭申請採取一切法律行動。

記者問：是否這部片也是德寶發行部發行的故出此標頭，宜傳成為一箭雙鵰。

梁氏表示否認，因為真正的「秋天的童話」會在本周末再度上映午夜場，因此特別澄清，不讓觀衆混淆不清，購票入座放映後才知是西片，所以才要求對方立即更改片名及廣告字體，至少向觀衆交代清楚。

記者問事前德寶可有私底下向對方接過頭？梁氏稱：是應該向德寶詢問一下才對。

王祖賢有點後悔拍陳方的「心動」，令她很不開心。

以往從未試過參選
兩片角逐金馬
王祖賢望入圍
在台南拍戲已具獨立能力

王祖賢在上月卅日由台返港，她在台花了個多月時間拍「荒草碧連天」，該片已全部拍完。她在台南拍此片時，母親在台北住，她要在台南自己照顧起居飲食，雖然母親不在身旁，但是她依然可以照顧自己。

她自言已經長大，可以獨立辦事，免母親操勞，不過每逢星期六父母例必到台灣探她。經常要出外景皮膚亦晒黑了，她與齊秦感情進展不俗，不過將來會發展成怎樣？她就不大清楚，今次回港要拍四、五部片，新藝城、德寶，工作室均有意思排期拍片，這幾天忙於辦理私事，到今日才有空與各間電影工作洽談拍片事宜。

由於下半年會搞幾部片，今年也相信不會返台拍戲，現時有幾部片接洽中，如果排期可以選就好希望盡量拍多幾部片。

上個月中她返港為「香港小姐寫真」做宣傳，為了海報問題，她確是有少許不開心，經一事長一智，日後接片她會小心點。

今次事件已成過去，她亦不想再提。幸而「倩女幽魂」在台大收，為自己挽回不少面子。此片拍續集，她已答允參加演出，「倩」片「荒」片同時報名角逐金馬獎「最佳女主角」，她希望今次可以有機會入選，因為以前從未有入選機會。

洪金寶求新的突破
奇趣片鬼拔脚今日開鏡

洪金寶執導的「鬼拔脚」今午假嘉禾片廠開鏡，出席開鏡禮的，除洪金寶外，將會有該片之男女主角張堅庭、高麗虹、午馬與劉天蘭，還有元彪與洪家班成員。

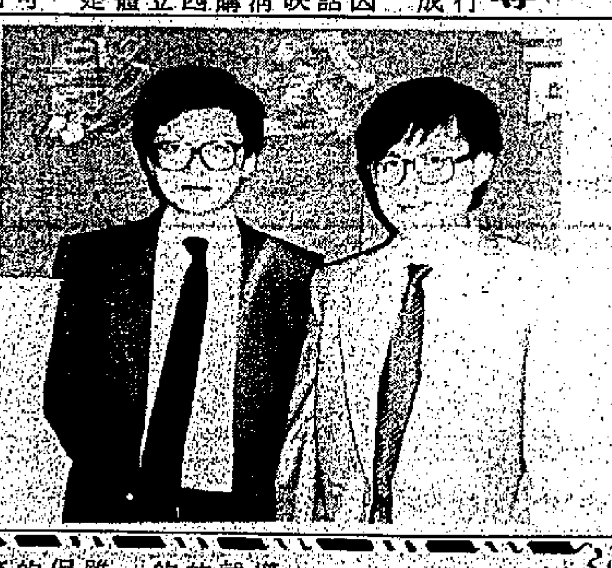
在「鬼拔脚」之中，元彪負責該片之武術指導。

洪金寶，張堅庭與午馬等，剛拍完「標錯參」，立即馬不停蹄，開拍「鬼拔脚」。

原本，洪金寶、成龍與元彪等三師兄弟，將開拍一部巨製，由於成龍要赴美的關係，這部片只好順延。

而洪金寶、成龍、元彪三位天皇巨星級的師兄弟合作之巨片，將會作為今年之賀歲片，故此，今日先行爭取時間，開拍「鬼拔脚」一片。

「鬼拔脚」是一部鬼趣喜劇，因為「表哥到」受到觀衆的歡迎，洪金寶認為這類影片會受觀衆的歡迎，「鬼拔脚」便是走這一片的路綫，不過，會有新的突破。



德寶公司負責人之一梁乃銘右，梁衛民，昨為德寶舉行招待會。

「香吻樂隊」成員
恐怖巨星演DJ

在美國多年來一直瘋魔廣大樂迷的搖滾勁旅「香吻」樂隊，其中成員真西蒙斯再度在大銀幕出現，今次的角色終於與他的搖滾音樂拉上關係，他在「恐怖巨星」中飾演一名唱片騎師，是主角恐怖巨星的幫帶領一班狂徒污染當地輸水系統。之後他更要扮演阿拉伯恐怖份子，可謂做盡各款壞人。

真西蒙斯前後共有四次演戲經驗，初登銀幕便與湯沙力演對手戲，當然湯沙力本正派人物，真西蒙斯便是壞旦，備受讚賞。

不知是否他的外型似壞人，第二第三次演出都被派演反派角色，在他的第二套電影中，他飾演一名雙怪人，其他無惡不作。在「恐怖巨星」中他改變戲路，實行向自己挑戰。

在以色列出生，紐約長大，真西蒙斯曾在紐約國立大學修讀，做過小學教師，由於對搖滾音樂異常熱愛，驅使他組織「香吻」樂隊。

台歌星許敏華性感形象鮮明

台灣新秀歌舞明星許敏華將在海城夜總會演出，許敏華是名模出身，主演過六部影片，近來才學唱歌，以風騷形象又歌又舞，在台北及南部風靡不少聽衆及觀衆，捧場者不絕，因此姚蘇蓉便推薦她來港作首次演出，她將會是性感形象面對觀衆云。

圖為：台灣歌星許敏華昨會記者時攝。

麥德羅月底赴日
參加武術賽
帶備資料望片商賞識

麥德羅在港參加第一屆亞洲區武術錦標賽，在香港分區賽中獲得季亞後，上月底他正式被大會選拔出來代表香港區赴日本參加決賽。

今次代表香港區精英共有十人，而他是其中一名代表，赴日參賽之前，香港區代表需要接受大會安排的集訓課程，每日要抽出兩個多小時接受體能訓練。

麥德羅已經練了一個星期，本月廿三日代表去日比賽，到時可能在日本，留一個星期，除了比賽外，他會趁機遊日本，另外準備自己個人資料去日本介紹給幾間電影公司認識，希望有片商能夠賞識他。

今次赴日出賽是全男班上陣，故此不打算與女友一起到日本玩，此次比賽是國際性，如果入了三名以內，肯定可以打出名堂，如果輸了也不覺沒面子，因為他不是職業拳師，祇是家的選手都是國際著名拳師，他落敗了如果是很正常，赴日代賽祇抱着見識態度，不希望獲選要減肥，希望減磅後身手可以更加靈活點。

惹上少女妻子曾竭力排解
與前女友藕斷絲連
威廉沙拿如染毒癮

西風細雨 一長袖客一

「星空奇遇」片集中的却赫艦長，被一名攝影記者書到唔清唔楚。

現年五十六歲的威廉沙拿最近在曼克頓區被攝記米奇法高遜拍到一幀他與一名年輕性感女郎的親暱鏡頭。據法高遜形容，當時他們兩人一邊行一邊細聲講話，就如多年老友一樣。「但他們一見到我，頓時顯得很慌張，並即時分開。」

「沙拿向我索回菲林，而該名女子則混入人羣中，保持廿呎距離。」法高遜對美國一份雜誌說：「首先他話願意付出五美元贖回菲林，跟着話十美元、廿美元。但見我沒有反應，甚至動手想搶去我手上的相機。」

「但沙拿却說：『我於是警告他我會叫警察。』『我寧願被捕，』情況變得很僵，終於我拿了廿美元，將菲林送給他。」

後來法高遜返回公司與同事談到剛才的遭遇，他的同事把一張女藝員的照片給他看，法高遜方知道原來剛才與沙拿一起的女子，名叫蘿娜文達絲，芳齡廿八。

根據過去刊登的報導，原來該名女演員與沙拿在今年初開始相戀，而與沙拿結婚十三年的妻子瑪絲，曾竭力把這個第三者趕走。

事隔一日後，文達絲接受一份雜誌訪問時說，決定退出這段三角關係。惟法高遜今次的意外發現，顯示沙拿與文達絲根本沒有分開，沙拿根本沒理會離婚的危險。

對於今次的事件，文達絲的經理人不予置評，而沙拿的經理人則一直未有回覆。

最後，沙拿的一名好友說：「那君士文達絲就好似薰上毒癮一起，沙拿很難戒除這個習慣。」

「却赫」艦長（左）與女友文達絲（右）

影壇地位顯赫・兒子不願承休
黑澤久雄經營餐廳
其父黑澤明不高興

富士山 ・伊丹・

黑澤明是鼎鼎大名的國際大導演，他不僅在日本知名遐播，就是在國際的影壇上，都獲相當的成就。但他最遺憾者，就是他的兒子沒法子繼承他的衣缽。

據說他的兒子是黑澤久雄，雖然也很喜歡與影壇中人往來，但從不喜歡做導演或演員，而他的志向，却是向商場上進軍，年來頗有所獲，黑澤久雄又與藝人林寬子結婚，當時一般人，還以為黑澤久雄總會回心轉意，要回到父親的崗位上。

其實，他想的主意，非常地很好，想出了一個好主意來，就是與友人江川卓良，共同經營一家喫茶店，這種店子在日本很吃香的，他就在橫濱市綠區，建立了一所喫茶店，並由黑澤久雄太太，原為影視界的紅星，她負責店中的總招待之責，許多附近的市民，聞風而至，大大地捧場。

看圖中的黑澤久雄手持日式的點心，還有西化的點心，他還拿出來與到來捧場的朋友，促睞談心，談到興之所至，便獻了一些新鮮的咖啡，以饗各親友。

據說自開幕以來，生意滔滔很，極多圈內友好前來，但奇怪得很，就是其父黑澤明沒有前來捧場，致使這位年輕的一代，心內有點不安，他認為老頭子實在不原諒他，認為播子正不教也。

圖中打領呔者為黑澤久雄，他手拿西化點心款待來賓。

三台研究廣電調頻
綠野遊踪參展坎城

京音 ・迴峰・

台灣三家電視台，目前正在研究以電視、廣播調頻同步播出，作為配合電視立體多聲頻道電視機全面普及化的過渡階段。

目前，文工會為提升國內電視科技發展及增強服務功能，促成三台建立電視立體多聲道播出系統，目前各台工程部已積極進行增加硬體設備，中視并已決定年底率先試播立體節目，繼而推出雙聲道服務。不過，傳播學者認為，立體多聲道電視機推出後，由於價格及消費習慣，新型電視機普及速度無法應變，因此建議在該系統市場普及化之前，電視台順勢提供與調頻廣播網同步播出的服務。

公視拍製，以台灣各處驚險神秘的山岳、湖泊、深谷、斷崖，以及古代遺址為主題的電視節目「綠野遊踪」，已被新聞局選定，參加明年度的坎城國際電視節目展。

「綠野遊踪」是花蓮市一羣年輕人組成的探險隊伍，深入各高山峻嶺斷崖深谷，以紹入的鏡頭捕捉、勾畫出當地的人文風物，并配合傳奇故事作襯托，頗具觀賞性。

擔任「綠野遊踪」製作的香港洲說，這一羣年輕人組成的探險隊，五年來付出的血汗，因這次獲選為參展作品，而得到了代價，得到莫大的鼓勵。該節目將在台視頻道播出。

娛樂圈

傳有娛樂富商被打單勒索
邱德根表示唔係我
證實會邀何B簽約

最近有消息謂「某娛樂富商，過去曾接到恐嚇信，勒索巨款一百萬元，交給因衛路隧案死去的警員家屬」，昨日邱德根自泰國返港時，隨即在機場表示所傳的消息，字裡行間雖無指名道姓，也有些顯示娛樂富商是指他的可能，不過，過去從未收過恐嚇信，對於所傳的他絕對沒有這回事。

邱德根是在上月底偕同藝員前往大馬義演，義演完畢，他便轉飛泰國邀請泰國小姐來港參加亞太區小姐選舉。

邱德根謂，「我未接過恐嚇信」。

對於傳何守信簽約主持明年奧運節目，邱德根自認是知道邀何B的事，但簽約與否，還是要和黃創山商量過後才明白。邱德根又表示，亞視將於本月上旬出發前往內蒙拍「成吉思汗」外景，他又表示，對台雖然先行起程為「成」片拍外景，但是否到達內蒙境地也成問題，對方可以在遼寧與內蒙之間的邊界，拍此莫原景，也可以話在內蒙取景，因為內蒙之地方很廣闊。

邱淑貞擔心「新紮」演技欠佳，近日常做足準備功夫。

邱淑貞簽約無綫後 被安排演新紮師兄

「本屆落選「港姐」，成為被亞視羅致之列，部份佳麗正在考慮加盟亞視，邱淑貞已簽無綫，以經理人式合作。她對落選佳麗的抉擇，表示人各有志，況且加盟亞視，不失為一條好出路。至於張霖薇已簽約於無綫，事後又感到後悔，據邱淑貞所知，無綫替她接了兩部電影，因此，她相信簽無綫未必不好，除了對自己有保障外，亦不用顧及電影中的形象問題。

拍罷「新紮師兄」第三集後，公司將替她接拍電影，她未知何時開工演出「新紮」，但已開始做些準備功夫，面對鏡子做表情，自感生硬萬分，可能在過往拍的廣告，並不需這太多感情，因而未有經驗。她擔心演出時，表現欠佳。同時，邱淑貞指言留了兩年長髮，未知會否因劇情需要剪短，她說：「若要剪髮實在心痛不已，相信會很慘哩。」

落選港姐林蕙梅、王玉、李慧兒組織了「蘭蕙雅集」，致力做善事。

東北特輯 汪明荃主持

由汪明荃主持，全新一輯「大江南北」，將於九月六日起，逢星期日晚九時五十分播映。

「大江南北」主持汪明荃和監製高孝康昨（三）日出席該節目之試映會。

全新製作的「大江南北」名為「東北特輯」，展示中國東北的名勝，民生及工業。首先推出七集介紹遼寧，吉林，內蒙三地。

落選港姐組蘭蕙會 帮助有需要小朋友

本屆落選「港姐」深明團結就是力量的道理，因此共謀組織了「蘭蕙雅集」，合力帮助有需要的小朋友。據林蕙梅表示，「蘭蕙雅集」希望佳麗們分工合作，欲于慈善工作。由於會員中有人任職助養兒童工作，故此協助對象多以小朋友為主，以便聯繫。

林蕙梅強調未想過加入慈妍會，她則聞每年繳交會費不菲，林蕙梅表示，既然一心做慈事，根本沒有這個必要，她坦言經濟能力有限，只能出點力量，未能付出金錢。

對於亞視與落選「港姐」招手事，林蕙梅承認亞視曾與她們接洽，她却未有應邀出席，她老實地說：「若加盟亞視，何不加盟無綫，她個人喜歡拍電影，並認為無綫待遇太低，除非月薪達四千元，才作出考慮。」

目前，林蕙梅曾往多間電影公司面試，却未有下文，要等候消息。昨晨，落選港姐林蕙梅、王玉、李慧兒等接獲善心人士的捐款，相約出來購買玩具，週六轉送予保良局的小朋友。

另悉「蘭蕙雅集」由潘鑑玲發起，担任會長，李秋妍負責秘書工作，張鳳梨稱上任做財政。潘鑑玲指出，該會口號是「為善最樂」，歡迎落選或得獎佳麗參加，至於經費問題，有見大部份會員担任模特兒工作，故此可以舉行時裝表演籌款，另外又可以舉行義賣。她否認立心與「慧妍雅集」力爭，反而認為有興趣者，可以携手合作，參予善事活動。

千面女郎

梅艷芳的形象是不斷改變，自新秀大賽成名以來，她曾被塑造為「冷艷」，後來又以青春歌手姿態出現，但這並非是絕對固定的形象，她在台上的面目是千變萬化的，「壞女孩」、「妖女」、「魔女」以至「黑寡婦」。（敏）

性情中人

儘管梅艷芳在台上以不同面目出現，她自有個人純良本性的一面，日常她也甚喜歡以樸素隨便的服飾和記者見面，她樂於參予慈善活動，愛護小動物更是她個性善良的表現。（敏）

壓力太大

自十八歲參加新秀成名後，四年多以來梅艷芳在歌壇的成就與日俱增，但她並不如外人想像般的事事如意，一直都要受到公司、歌迷以至自我要求的重大壓力，為迎合別人，而變得失去自我，廿多歲的姑娘時常都給人憔悴的感覺，情緒不穩定也是理所當然的了！（敏）

亞視轉播中國全運會
在穗設控制室轉播 下月推出前奏節目

亞視在十一月二十日至十二月五日假廣東省舉行之「中國第六屆全國運動會」，推出多個前奏節目，並於全運會期間，在廣州設立控制室及轉播站，以第一時間利用微波綫路將節目播返回香港。

亞視北上之外景隊已於上月二十九日返港。外景隊是由七月二十四日出發，經過多月馬不停蹄遠赴北京、遼寧、上海、廣州等地拍攝共一百四十合有關各地選手備戰實況，聯同向廣東電視台購買共二十輯，每輯三十分鐘，介紹全國選手初賽及備戰之「六運前奏」節目，與及各地電視台提供之精彩片段，將將於下（十）月初剪輯成一系列前奏節目，有系統地全面報導。

前奏節目包括有：（一）「進軍全運、通向奧運」—由十月三日開始，逢星期六晚上十時三十分，推出一連七集，每集一小時。

（二）「全運倒數」—由十月五日開始至十一月二十日全運會開幕前，逢星期一、三、五早上七時四十五至八時正，播映二十一集，每集十五分鐘。

至於在「六運會」舉行之十六日期間，亞視派出外景隊伍，在廣東電視台協助下，在該台內設立控制室，在天河體育館內設立一個轉播站及獨立錄影機拍攝現場花絮，與及運送外景工程車往廣州體育場內，以支援整個拍攝工作。

居時在廣州所設立之「小型電視台」可以同時接收廣東電視台所提供之七條體育項目訊號綫路，配合先進及設備完善之器材，在控制室內進行錄影，剪接，旁白及直播工作，透過廣東省與香港大東電報局之微波綫路送回亞洲電視，再轉播給全港觀衆欣賞。

昨出師招待會者有：亞洲電視製作經理陸樹雄，副總工程師陳順忠，體育策劃楊慶森及主持顧紀筠等。

利智已名成利就 手上有五片合約

利智於九月五日前往北京，應中央電視台邀請表演節目，飾演一位冒牌賈寶玉，首次反串演出的她，自言格外奮鬥，有人取笑利智，她一向以身裁見稱，反串恐怕缺乏說服力哩！利智相信不會，她笑說：「有咁多衫着，都幫住身裁啦！」

目前，利智手頭上共接了五部電影，她希望償清片債後，有時間往外國進修戲劇課程，為時一個月，由私人老師親自教導。利智表示，自選美會身娛樂圈後，一直未接受過正統訓練，她希望在外地進修，可以專心一致向學，不致分心。至於向亞視請假問題，利智倒不担心，相信問題不大，公司應會放人。

有人指言利智的廣東話似乎退步了，她解釋近日所接觸的人，多數操國語及英文，加上不純正的語言是她的特色，甚至片商更要求她自行配音，以求有眞實感，因此，她認為語言不流利沒有所謂，反正有錢搵就是了。

拍了數部電影，利智不知道演技有否進步，只希望一部片的演技比另一部好。

錢惠麗與單仰萍在「紅樓夢」中演出。

薰妮失物當擋災
鑽石頸鍊不翼而飛不心痛 自謂拍寫眞要留回欣賞

薰妮過去曾有失過鑽戒，而今又聽到她說失去鑽石頸鍊。據薰妮謂：較早前她在屯門食堂演出「我愛香港」時，因一時貪睡，便在休息室中小睡，在醒來時自己頸上的鑽石頸鍊不翼而飛。

薰妮對於失頭鍊毫不在乎，道來沒有一點心痛的表情。至於，她最近也跟着潮流去拍寫眞，薰妮所拍的寫眞不會印刊什誌上市，她在留回自己看的。據知，較早前：薰妮曾邀得一位外籍朋友，為她拍攝了一輯半裸相片，她珍藏起來自己看，此舉是「可趁青春留倩影」。

薰妮拍寫眞自留倩影。

探討地方戲曲發展 徐玉蘭講我與越劇

去年，香港中華文化促進中心主辦了一系列共八輯的「地方戲曲欣賞講座」及「戲曲基本功研習班」，為觀衆介紹了各個地方戲曲劇種的源流特色，加深對戲曲藝術的了解和認識，並嘗試從文化和學術的層面去介紹和分析戲曲的藝術，提供一個不同的欣賞角度。

今年，中華文化中心亦值「中國地方戲曲展」的舉行，繼續邀請參演的劇團，主持一系列的示範講座。這一講座系列，將通過越劇、華劇、吉劇等地方劇種的發展歷程，著重探討地方戲曲從農村的戲班、說唱曲藝、歌舞戲等不同的形態，發展成為「城市化」、「現代化」的地方劇種。

系列講座的第一輯，邀請上海越劇院紅樓劇團團長、著名越劇表演藝術家、越劇「徐派」的創始人徐玉蘭，於星期一（七日），以「我與越劇及「紅樓夢」」為題，介紹她近半個世紀的藝術探索及體會。

越劇、徐玉蘭、「紅樓夢」這幾個話題，實際上都是越劇發展歷程中重要的見證；也是欣賞和研究越劇藝術，地方戲曲的發展與成長，必不能少的課題。

徐玉蘭的「我與越劇及「紅樓夢」」講座，於九月七日（星期一）下午六時，在中環德中心十樓，中華文化促進中心舉行。由黎鍵主持。免費入場。留座可電五—五九四九零四。

落選港姐受訓期內薪酬一千
林馮美基認為合理 因她們可隨時離去

無綫藝員經理林馮美基昨出席招待會時跟記者談到那些落選港姐的簽約事宜，對方稱現在向等待其中幾位的答覆，稍後將有公佈。

對於有說無綫對落選者所提出的待遇過於偏低，林太認為此舉目的為保障公司而設，因為大部份落選者中皆有她們的一份正職工作，而公司所提出的經理人合約待遇，按月薪酬一千元，她不覺偏低，因為訓練完她們之後，對方有可能隨時離去，而為保障公司本身，這樣待遇她認為是相當合理。

儘管「最受佳麗歡迎獎」得主張鳳妮認為無綫處事不公，但林太指稱其實合約與得獎與否無關，若可以商討的話，她表示會盡量遷就，衆多落選者中，現在只有張霖薇跟無綫簽了經理人合約，由於她鄉音未脫，所以公司特找專人指導她。

說部較早時有消息稱劉嘉玲在拍攝「豪情」一劇又告失場，導致編導白等一天，林太解釋那次事件純粹誤會，因為該位統籌剛剛新官上任，在環境不熟悉的情況下，發錯通告，但其實，兩人却沒有犯錯，故此公司不會追究。至於劉嘉玲，她拍完「豪情」之後，據知還有兩個劇導要她演出，詳情暫不能透露。

汪明荃這樣的打扮，予人耳目一新。

以愛護子女心情訓練接班人
王文娟欣賞兩學生

朱侶

紅樓劇團來港演出，看見錢惠麗累的樣子，問他睡得怎麼樣，他說還好，就是有點累。

當然了，響鑼戲是由自己担綱的，那一份心理負担是可想像的：一連演出了三晚「紅樓夢」，那「洞房」與「哭靈」的強動，悲愴是要用氣力去演的雖然是戲假，但氣與情都是眞的，那能不累呢！何況每天早上還得照常的到台上去練功、踢腿，那些都是少些氣力也不成的。幸好，早上出去應酬等，他們青年人都爭取午睡，所以一到二時，他們便得同住所去休息，這是他們要堅守的原則。

雖然來了香港已有好幾天，他們除了去酬酢時坐在車上看過街外，香港的其他地方他們都沒有去過。錢惠麗表示，他一定要爭取看看香港的，不然就枉來了此一趟。

本以為徐玉蘭、王文娟担演「皇帝與村姑」時，他們便可以得到休息的機會。錢惠麗說：「沒有啊！我們還要跑龍套，日間在戲院排戲。」

難怪昨日午間經過新光戲院，看見門口「香香公主」的廣告牌上寫着是日日場休息，明天日場放映的字樣。原來是徐玉蘭、王文娟為晚上的演出而排戲。

「皇帝與村姑」是排出兩日的即今晚是最後了，明天起排出錢惠麗與王志萍担綱演出的「追魚」。這個「追魚」，王文娟說是很適合王志萍演的，在上海有些觀衆，甚至有人在報章上寫文章，讚王志萍演得比王文娟還好呢。

看見王文娟說該話時，好像是母親對親友們談起子女時，那一份欣慰神態。

王文娟表示：「紅樓夢」單仰萍適合演黛玉，可惜黛玉難演，感情難把握，「追魚」的鯉魚精我容易掌握了。」

有人以為王文娟不好，他演的黛玉太好了，所以觀衆的要求也高，故此單仰萍就不是這麼容易為人接受了。

圖為王文娟指導單仰萍如何演出「葬花」時。

伍艷紅下月組新班 鄭幗寶久休將復出

河海流

星馬女文武生，最近靜極思動，十月四日起在大會堂演出兩場，特聘請徐權佑與師傅，務求美侖美奐。

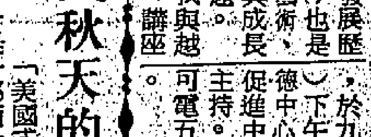
伍艷紅來港，經拍過很多花旦，記得有拍伍秀芳，再拍譚詠詩，今同與有「藤江之鶯」之稱的鄭幗寶，攜手合作，鄭氏已沒有踏台板多年，這次久休復出，當令人刮目相看。

其他為任冰兒、賽麒麟及任劍聲等。

伍艷紅與鄭幗寶合作之前，曾歷七月盂蘭節，先與伍秀芳合作演一台，地點為九龍蘇屋邨球場。

伍秀芳自與羅品超合作演出歌唱話劇「四男一女」後，即蟄伏家中，埋首寫作，只與觀衆在紙上見面。

顧紀筠出席「全運前奏」記者會時。



美國式秋天的童話

「美國式秋天的童話」是一部西片，由伊利洛高和瑪葛海明威主演的，看着報章上的電影廣告，如果不小心，還以為是「秋天的童話」重映呢！但幸好他有着美國式的三個小字。

記得以前意大利電影中，有着一系列的「意大利式××」，如意大利式離婚」「意大利式結婚」之類，而現在既冠以美國式，那當然會一如是「秋天的童話」一般的戲了，不過是美國式的。

香港式的在票房上已收得盤滿缽滿，美國式不知觀衆是否會接受呢！那就要看明天的票房紀錄就有分曉了。

不過就以「美國式秋天的童話」，已使人好奇的，要看美式與港式有什麼不同了。 麗莎

上海越劇院紅樓劇團假新光戲院公演以來，深受觀衆熱烈捧場，大收爆棚之盛，歌星徐小鳳、紅伶龍劍笙前晚前往入座欣賞。圖為徐小鳳、龍劍笙與同飾林黛玉之單仰萍、王志萍同在後台合照。

拍外景忘取回化粧箱引人犯罪
林其欣何其大頭蝦
覺拍電視比拍電影辛苦

林其欣參加「天橋」演出，可謂辛苦，兼而於日前假山頂拍外景時，當日是假期，遊人非常多，在混亂之情況下，拍完外景時，臨行竟然忘記拿自己的化粧箱，該化粧箱內除化粧品外尚有兩隻手錶，後來記起化粧箱留在外景地，回頭去取已不復見，致此，惟有大嘆破財。

昨日林其欣返回亞視參加「天橋」演出，可是由於場地不能如期交場，使她空等了半天才開鏡，昨日所拍的是時裝表演的戲，但她所穿的時裝因是讚助商送的，不合她的身裁，一時令她大感生氣不已，她意料不到拍演電視劇不如意的事，接二連三發生她的身上，還是拍電影較為舒適很多。

被相士指是兩妻人 苗僑偉無錢無得講

苗僑偉最近甚為空閒，較早前他與戚美珍到相士處睇相，對方告知他會在卅五歲前結婚，且婚後會有兩位妻室，於是有人笑他艷福不淺，然阿苗却稱：「無錢有艷福都係假嘅。」此外，相士又說他會在本月開始行大運，阿苗對於此等說話，半信半疑，唯有聽天由命。有記者問他們有意思結婚？阿苗稱若在不影響工作的情況下結婚，這種事明日也可實行，然因為現在事業還是衝刺期，所以暫未考慮。

他稱，與無綫還有年多合約，由於合約形式為初頭的，所以他可做的亦可不做，但若要他參長約，則免了。現在這麼清閒，他多花時間打理生意業務，另外一部電影，還在斟介中，如無意外，將可在月底開工。

他坦言目前在等候機會，其實這幾年如找不到好發展，只是電影方面，未有突破，若想做到發仔那樣，他覺得要給予耐性，至於有否定下計劃幾年後退出：阿苗稱目前自己是全力以赴，再過五年之後，若不見起色，或許會轉投幕後發展。

林其欣失化粧箱及手錶表不快。

利智不怕廣東話不正統，對她無影響，反而是特色。

李·馬榮
生「財色驚魂」大露頭角 平「女賊金絲貓」得雙獎

陸特

八月對荷李活影星導演很不利，星期五（廿八日）死了大導演尊．侯士頓外，接着星期六又去了一個李馬榮。

尊．侯士頓已經八十一歲，離開人世只是時間問題，給人的震驚，總未若李馬榮般大，因為李馬榮只有六十三歲而已。

李馬榮一向在銀幕上都演反派角色，而且也在娛樂圈浮沉了很久，可以說是由小角色挨起來的。豈料參加了一部B級片「財色驚魂」的演出，令他大露頭角，但那時的他已是四十開外。

當時與李馬榮合演「財色驚魂」的，是顏芝狄堅遜。

「財色驚魂」後，李馬榮並未因此而大走紅運，到一九六五年，第三十八屆奧斯卡金像獎揭曉，而最佳男主角竟落在李馬榮身上，而他的得獎代表作是與珍芳達合演的「女賊金絲貓」。而李馬榮也是該片唯一一個得獎者。

其實在「女賊金絲貓」令李馬榮帶來一個獎項外，在早一年，就以「財色驚魂」得了西柏林影展的最佳男主角獎。

一向有人以為，荷李活外國記者協會主辦的金球獎項，是美國演藝學院主辦的奧斯卡金像獎的前奏，所以當李馬榮獲得金像獎時，並未有人覺得奇怪，因為在這之前，他就以「女賊金絲貓」得了最佳男主角金球獎。

圖為李馬榮之吻

海城百老匯 加四點場 嘉禾京華 加午夜場
皇后 皇都 嘉年 華盛 海城 嘉禾 麗華 百老匯 凱旋 紅磡
國際 好運 京華 新樂 英芳 順利 UA 寶華 光華 璽利 南灣

麗宮
今天五場 盛大獻映
霍士公司出品 氣氛懸疑 偵探巨片
黑蜘蛛
狄寶娜頓。嘉凱杜。莎羅蘭。主演。
鬥艷鬥智 演技之作
她是個聯邦密探 情難自禁 蜘蛛的網中 她是一隻黑蜘蛛 與男人交配之後 便把他殺掉了！
兒童不宜

本港新聞

香港賽馬會助學金 第九批名單

香港賽馬會助學基金今（四）日公佈一九八七至八八年度第九批獲核准助學金同學名單，共二百名。名單除分別在華僑日報及華僑晚報刊登外，並在荷里活道一〇六－一一二六號華僑日報總社大堂張貼；另北角流華道一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第九批名單刊載於後：

區英盈	能仁書院	減費
陳曦	聖母院書院	全費
陳炳	九龍工業中學	全費
陳楚安	崇正中學	減費
陳奕綸	香港仔明愛成教中心	減費
陳小燕	瑪利亞書院	減費
陳娟妹	瑪利亞書院	減費
陳萍萍	保良局第一中學	全費
陳育蕙	聖士提反書院	全費
陳俊文	匯基書院	減費
陳美儀	匯基書院	減費
陳鴻昌	聖迦利亞書院	減費
陳忠輝	聖迦利亞書院	減費
陳志新	蘇浙公學	全費
陳海旭	王少清中學	全費
陳美華	威靈頓中學	減費
陳水堅	威靈頓中學	減費
陳啟成	明愛徐誠斌書院	減費
陳寶泰	佛教大雄中學	全費
陳嘉兆	鄭植之中學	全費
陳嘉琪	地利亞中學	減費
陳美寶	地利亞中學	減費
陳國瑛	聖母玫瑰書院	全費
陳樹華	聖瑪利亞堂中學	全費
陳詠珊	聖迦利亞書院	減費
陳浩輝	聖迦利亞書院	減費
陳漢陞	聖類斯校友會中學	減費
陳子明	馮黃鳳亭中學	全費
陳佩玉	真光女書院	全費
陳淑芬	嘉諾撒聖家書院	減費
陳嘉儀	劍橋商學書院	減費
陳鵬伯	瑪利亞書院	全費
陳文彬	官塘瑪利諾書院	減費
鄭旭明	大埔官立中學	全費
鄭慧雯	閩光書院	全費
鄭浩權	邊陳之娟學校	減費
卓惠儀	新法書院	減費
張麗嫦	聖心修院商科學校	減費
張潔紅	聖心修院商科學校	減費
張鳳娟	燕京書院	全費
張綺雯	聖母無玷聖心書院	全費
張金婷	匯基書院	減費
張國志	香島中學	減費
張嘉慧	聖若瑟學校	減費
張珂珊	佛教黃允畋中學	全費
蔣美芬	瑪利亞書院	減費
趙文輝	香島中學	減費
蔡瑞芬	林護紀念中學	全費
蔡雅玲	潮州會館中學	全費
蔡文慧	城市商業管理學校	減費
莊偉明	匯基書院	減費
周婉華	匯基書院	減費
鍾子青	明愛專業及成教中心	減費
范文傑	吳祥川紀念中學	全費
方嘉華	循道書院	減費
馮麗明	明愛白英奇專業學校	減費
馮偉堅	利瑪竇書院	減費
何淑儀	瑪利亞書院	減費
何虎山	瑪利亞書院	減費
何笑鳳	香港仔明愛成教中心	減費
何美容	明愛專業及成教中心	減費
何惠瓊	地利亞中學	減費
何德生	樹仁書院	減費
許昭微	聖瑪加利女書院	減費
洪奇恩	真光中學	減費
馮楚琴	中華基督教青年會	減費
江漢基	瑪利亞書院	減費
關漢傑	可風學校	全費
郭瑞清	明愛專業及成教中心	減費
郭瑞娟	明愛專業及成教中心	減費
郭錦芳	香港仔明愛成教中心	減費
鄭順儀	李域壁中學	全費
鄭妙芬	明愛專業及成教中心	減費
黎美珍	明愛專業及成教中心	減費
林家瑤	樹仁書院	全費
林靜儀	明愛白英奇專業學校	減費
林偉業	聖瑪加利大學校	減費
林兆麟	約克學校	減費
林明月	明愛專業及成教中心	減費
林鳳珠	循進書院	減費
林倩茵	英樂中英文學校	減費
林俊宇	明我學校	減費
林秀美	瑪利亞書院	減費
林麗英	篤信中學	減費
劉艷華	保良局第一中學	全費
劉劍峰	荃灣官立中學	全費
劉玉英	可立中學	全費
劉美晶	聖瑪加利女書院	減費
劉碧華	能仁書院	減費
劉安妮	循進書院	減費
劉妍彥	明愛白英奇專業學校	減費
劉碧虹	陳樹渠紀念中學	減費
劉玉黛	香島中學	減費
羅麗香	保良局總理聯誼會一中	全費
羅芷芬	可風中學	全費
李月鑫	保良局總理聯誼會一中	全費
李潔屏	吳祥川紀念中學	全費
李子盼	瑪利亞書院	全費
李秀連	明愛成人教育中心	減費
李彩萍	陳樹渠紀念中學	減費
李翠玉	蘇浙公學	全費
李幸怡	樹仁書院	減費
李景明	維新英文書院	全費
李宇光	荃灣官立中學	全費
梁曉東	嘉諾撒聖家書院	全費
梁敏珊	育才中學	全費
梁惠文	瑪利諾工業書院	全費
梁華達	瑪利亞書院	半費
梁瑞儀	瑪利亞書院	減費
梁錦儀	香港仔明愛成教中心	減費
梁天柱	彩虹邨天主教中學	減費
梁志斌	華光英文書院	全費
梁惠雯	靜宜女子中學	全費
梁國全	聖迦利亞書院	減費
梁健強	匯基書院	減費
梁翠貞	中華基督教青年會	減費
盧嘉亮	基教書院	減費
盧旭卿	地利亞中學	減費
盧恩祺	瑪利亞書院	減費
雷逸康	姚連生中學	全費
雷景賢	李賢堯紀念中學	全費
呂佩珍	匯基書院	減費
馬親理	瑪利亞書院	減費
馬澤熙	禮賢會學校	減費
麥思玲	香島中學	減費
麥沁怡	梁省德學校	減費
麥翠兒	能仁中英文學校	減費
麥淑貞	聖心商科學校	減費
麥詠儀	聖心商科學校	減費
巫莉莉	匯基中學	減費
英佩菁	明愛徐誠斌書院	減費
莫佩菁	瑪利亞書院	減費
吳淑娟	瑪利亞書院	減費
吳琪茵	瑪利亞書院	減費
吳嘉樂	銀禧學校	減費
吳嘉麗	明愛專業及成教中心	減費
吳仲生	聖迦利亞書院	減費
吳栩儀	聖瑪加利大學校	減費
伍淑娟	聖西門呂明才工業中學	全費
伍世昌	新法書院	減費
潘逸文	瑪利亞書院	減費
蘇麗芬	陳兆民中學	全費
孫銘賢	陳樹渠紀念中學	減費
施俊英	明愛白英奇專業學校	減費
岑美晶	中聖書院	減費
譚惠玲	王肇枝中學	全費
譚國樑	新法書院	減費
譚淑美	民生書院	減費
鄧偉賢	何明華會督銀禧中學	全費
鄧榮樂	匯基書院	減費
鄧麗嫦	中華基督教青年會	減費
段自萍	聖本德工業中學	全費
段建宗	瑪利亞書院	減費
曾彩雲	嘉諾撒聖心書院	減費
曾鳳如	培敦中學	減費
曾冠華	聖迦利亞書院	減費
謝振全	地利亞中學	減費
謝敬文	明愛白英奇專業學校	減費
徐文亮	荃灣官立中學	全費
徐錦明	邵鏡波中學	全費
王永珍	文理英文書院	全費
王愛琪	新法書院	減費
王玉歡	聖類斯校友會中學	減費
王國雄	聖類斯校友會中學	減費
王曉東	培僑中學	減費
黃素婷	拔萃女書院	全費
黃德元	吳祥川紀念中學	全費
黃志偉	地利亞中學	減費
黃毓鑾	漢華中學	減費
黃伯芹	中聖書院	減費
黃志仁	旺角勞工子弟學校	全費
黃德成	余振強紀念第二中學	全費
黃緯健	占美學校	減費
黃元添	麗晶學校	減費
黃婉玲	瑪利諾工業書院	減費
黃友善	真光中學	全費
黃靜明	匯基書院	減費
黃婉儀	聖瑪加利女書院	減費
黃大光	保良局百周年中學	全費
黃志城	陳瑞琪（喇沙）書院	全費
黃基平	篤信中學	減費
黃文穀	瑪利亞書院	減費
黃小娟	德貞女子中學	減費
黃敏華	伯裘書院	全費
黃麗君	大同中學	減費
黃鐵霖	戴安娜中英文學校	減費
黃智達	大一藝術設計學校	減費
胡旭榮	葉紀南紀念中學	全費
胡旭良	葉紀南紀念中學	全費
游鎮剛	樹仁書院	減費
葉彩梅	聖心商科學校	減費
葉燕萍	香港基督教女青年會	減費
葉偉明	循進書院	減費
余文偉	香島中學	減費
余少康	瑪利亞書院	減費
于巧敏	匯基書院	減費
袁麗麗	三育中學	全費
袁啟峨	立本學校	減費
袁以立	瑪利亞書院	減費
翁彼徑	瑪利亞書院	減費

尚有名單，分批刊出，敬請留意。

老人護理服務供不應求
社署研究向私營老人安老院買位

（特訊）社會福利署署長黃錢其濂昨日指出，當局目前正研究要求私營安老院預留部份宿位予社署推薦的老人居住之可行性，所涉及的經費與及「買位」方式目前仍在商討中。

上述建議若認為可行，社署將會在十日舉行的老人服務中央協調委員會推薦，並稍後交社會福利諮詢委員會研究。

黃錢其濂昨日出席首屆加德士社羣服務大獎得主揭曉記者會後，透露上述消息。她表示社署最關心是此等護理安老院的服務水準問題。倘若認為「買位」辦法可以，也要逐步推行。

據稱，目前等候入住護理安老院的老人有五千多人。（本）

房委會決定放寬居住面積標準
單身人士兩人家庭可配三人公屋單位

（特訊）房屋委員會決定找出現有屋邨的三人家庭單位，給予受重建計劃影響，或臨屋單身及兩人家庭申請入住。

房屋署副署長馮通表示，將來單身人士或二人居住的公屋單位，相當於現時的三人家庭單位面積，以平均計算約在十二平方米以上，比較房委定下的四平方米最低超出頗多。

不過，他強調所有的單身人士或二人家庭均可申請入住此類單位，房委會現時只安排受重建影響或現時居於臨屋人士入住。

房委會預計未來四年大約有二萬個單身或二人家庭入住公共屋邨，但房委會目前每年約有三千五百個空置單位，他估計在需求方面沒有問題。

馮通又強調這項新政策不會影響房委會每年的配屋政策，至於目前的單位間開兩至三個房，予單身人士入住，相信不會受市民歡迎及成本無歸，所以房委會決定取消。

另外，房屋委員會管理小組部分成員昨午前往牛頭角順緻苑參觀屋邨之建設情況（般）

學友社辦捐血日 遊戲歡娛參加者

學友社九龍區將於明日下午二時至五時舉行一個洋溢着愛心的捐血日，屆時紅十字會輸血服務中心將派出十多人為捐血者服務，捐血後備有飲品和餅乾招待。

該活動形式主要為男女挑戰賽。參加捐血者除可獲贈精美襟章外，更可參加競猜遊戲，歡迎深水埗區內十八歲或以上青年男女參加（會捐血者屆時請帶備捐血證）。查詢及報名請親臨深水埗長沙灣道一四一號十三樓或電三－八一二一五二電話登記。獻出你的關心，請踴躍捐血。

戴斯德夫人（後排最左）和畢尚華神父與一些伸手助人協會會經輔助的老人合攝。

新龍和洋酒委任兩要員

新龍和洋酒有限公司為配合其業務發展，宣佈委任郭毓佳及區傳焯為商務經理及行政經理之職。郭君主要負責拿破倫干邑和百齡罈威士忌於中港澳市場的市務，推廣，公關，廣告及零售事務。郭君加入新龍和前曾效力廣和洋酒行及各大商行，對消費品之推廣及市務事宜經驗尤豐。區君委任前為美國輪船公司稽核及系統組經理。區君在財政服務已有廿七年經驗，建樹良多，出任後夠負責公司財政預算，發展及行政工作，務能令新龍和行政及財務方面更大發展及成就。圖新龍和酒行要員，上：郭毓佳、下：區傳焯。

港九影院聯合廣告

金聲 3-321939　凱聲 九龍旺角　華聲 3-617169　海運 尖沙咀 3-7245444　淘大 淘大花園 K7967371　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦 佐敦站 3-661056　明珠 銅鑼灣站 5-776351　普慶　新都 H773496　大華 3-325675　國都 5 708861　凱旋　銀星①② 0-4161419　泰國 ABC 仔 H724744

今天五場 「回到未來」米高霍士最勁代表作 發達之路 轟動全球新市城最喜劇 明午夜場 騎鐵警血 今晚十點半 捉鬼雜牌軍

今天五場獻映 87年青春恐怖片 新種吸血殭屍 洲立發行 恐怖巨星 兒童不宜 明午夜場 鐵血騎警

最後五場 美國式 秋天的童話 兒童不宜 明天九個半星期 四點場 老鼠也移民 粵語版 今晚午夜場 大控訴

中西首輪影院 快將隆重開幕 聲光座第一流

明加四點 成龍編導主演 A計劃續集 老少皆宜 明晚午夜場 精裝追女仔 十點半 平安夜 四點場 癡心的我

今天五場 林青霞 梁家輝主演 奪命佳人 監製：石天 明晚午夜場 鐵騎血警 十點原振俠與衛斯理 三點捉鬼傳

第二週映 狄龍國際影業發行 本世紀太空科幻電影代表作 票房橫掃歐美 衝出地球 大導演：蘭杜卡里沙傑作 AU田沙聯映。

明加四點午夜場 香港第一部史詩式武俠電影 香香公主 金庸名著 許鞍華導演 主演 艾諾

今天五場 雛鳳鳴戲寶經典劇作 帝女花 導演吳宇森 嘉禾貢獻最佳影片

即日五場 永遠的羽季子 松坂慶子主演 大華今午夜場執法先鋒

明加四點 成龍編導主演 A計劃續集 嘉禾巨片 老少咸宜 明晚午夜場 女裝精追仔 十點 四點 三九 時來運轉

今天五場 香香公主 精華香凝 季節戀愛

今天五場獻映 帝女花 龍劍笙 梅雪詩 雛鳳鳴經典寶劇

今天五場獻映 雛鳳鳴戲寶劇經典作 帝女花 龍劍笙 梅雪詩 最後今天五場 美國式 秋天的童話 明天九個半星期 即日五場 猛鬼番生 核突恐怖特技可觀

碧麗宮 銅鑼灣站 5-8951500　大光明 0-422136　影都 3-742611　新樂 深水埗 K618167　快樂 佐敦站 K666148　百樂 天后站 H704646　美都 元朗 0-788911　雅都 沙田 0-6976808　寶石 K657116　富都 3-429997　龍華‧福星‧油麻地　金門 紅磡 3-653111　新聲 沙田 0-698808　鴻基② 大埔中心 0-6538350　新大華 3-841199　京都① 香港仔 5-737374　京都② 5-737374　南洋 5-737388

第九天 即日四場 寶貝驚魂 康城大影展好評 唯一完美結合 驚險懸疑 幽默荒謬 親情愛情

大滿 今天五場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕主演 通天大盜 洗杞然導演 明晚午夜場 秋天的童話 今早場 捉鬼傳

今天五場 米高霍士 最勁新片 發達之路 轟動全球新型城市喜劇 明晚午夜場 鐵血騎警 今早場 難兄難弟

第3週 成龍編導主演 A計劃續集 明晚午夜後 精裝追女仔 今早 開心鬼精靈

今天五場 國際聯合公司發行 米高霍士最勁代表作 發達之路 智銀功只要計成點 快場午明 鐵騎百 精追仔 樂血警女裝 夜晚 今快樂早 性慾金絲貓

大滿第2週 林青霞 梁家輝 火拚 奪命佳人 新藝城出品美麗故事 鐵血騎警 明午夜晚場 今美都早 補鑊英雄

大滿第2週 奪命佳人 鐵血騎警 明午夜晚場 今寶石早 鬼身石 富都 性情迷亂

大滿第2週 龍華 福星 林青霞 梁家輝 奪命佳人 春情慾火 性難禁 鐵血騎警 今早場 龍逐嗅 油地站 女媚

第2週 大滿 今天五場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 通天大盜 秋天的童話 明午夜晚場 新聲今早 請鬼 金門四點 再生人

大滿 第2週 新加夜場 午華 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 通天大盜 新大華明晚午夜場 秋天的童話 京都今早場 雙龍吐珠 四點之女

今天 獨家五場 首次揭開中國西北勞改場內幕 最後一個冬日 大雪山 芒芒大漠

今天五場 香港第一部史詩式武俠電影 香香公主 金庸名著 許鞍華導演 主演 艾諾 午夜場 實命邊緣

新華 香港仔 H738291　海城①② K696915　皇后‧皇都‧嘉禾　好運 淘大花園 K7556810　紅磡 黃埔新邨　光華 元朗　域多利 0 812795　麗華 3-921958　嘉年華 大古城 H670421　嘉華 大古城 H670421　帝國　帝后　翡翠　文華　黃金　寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011　南昌 石硤尾站　樂宮 元朗 0759660

第5週 宜不童兒 滿溢真情 患難與共 探險旅程 畢生難忘 我伴同行 激勵人心 電影

兩院六場 四點加同 鳳雛鳴戲寶 帝女花 龍劍笙 梅雪詩 成龍編導 A計劃續集 明晚午夜場 精裝追女仔 不停的愛了

今天五場 嘉禾加映午夜場 皇后嘉禾明天加映四點場 成龍編導主演 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 閣府請統 A計劃續集 三院明晚午夜場 精裝追女仔 今早嘉禾 夜之女

明天加四點場 成龍編導主演 A計劃續集 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 林威 董驃 呂良偉 明晚午夜場精裝追女仔

第3週 A計劃續集 成龍編導演 五點半 寡婦賽性愛日記 午夜場 精裝追女仔 早場 鬼域

今映 請闔府統 成龍之作 命大面場 時代感 娛樂性 A計劃續集 明晚午夜場 精裝追女仔 五福星

狂滿第3週 導演武術指導 編劇主演 成龍 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 呂良偉 董驃 林威 合演 A計劃續集 明晚夜場 精裝追女仔 最後一戰：麗華早場

今天獻映 雛鳳鳴戲寶經典劇作 帝女花 任劍輝 白雪仙 親自領導 吳宇森導演

帝國今天五場 初到嘆一番 帝后今天選映 大膽色情電影 蜜桃夫人 誘花靚仔 兩院明晚午夜場 秋天的童話

今天五場 翡翠文華加開午夜場 暑期歷史大陣製作 通天大盜 楊紫瓊 林子祥

今天五場 通天大盜 暑期歷史大陣製作 楊紫瓊 林子祥

第2週映 金庸名著 許鞍華導演 香香公主

新光 北角 5-632959　南華 K881755　UA6院線　朗元 元朗 0-762432　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-517109　鴻基1 鴻基 鴻聲 金　利舞台 華盛頓 K7710405 H8951294　京華①②③ 深水埗 K872153　金冠　百老滙①②③ 旺角 西洋菜街　珠江 銀都 3-7123941 3-891187

今天兩場 十二點半 兩點半 香香公主 夜場七點九 皇帝與村姑

今天五場 許鞍華新片 金庸名著 香香公主 自改劍俠 早場 阿燦出千 夜場 沙保兄弟

六間戲院映 衝出地球 香香公主 A計劃續集 發達之路 帝女花

今天獻映 通天大盜 楊紫瓊 林子祥主演 早場 寶妹 四點午夜場放映 請鬼

今天盛大獻映 林青霞 梁家輝 奪命佳人 宜不童兒 新藝城推動 監製：石天 導演：孫仲 鐵血騎警 明午夜晚場

民樂加午夜場 今天盛大獻映 奪命佳人 鐵血騎警 明午夜晚場

今天五場 獻映 奪命佳人 鴻基正點四部 玉蒲團 鐵血騎警

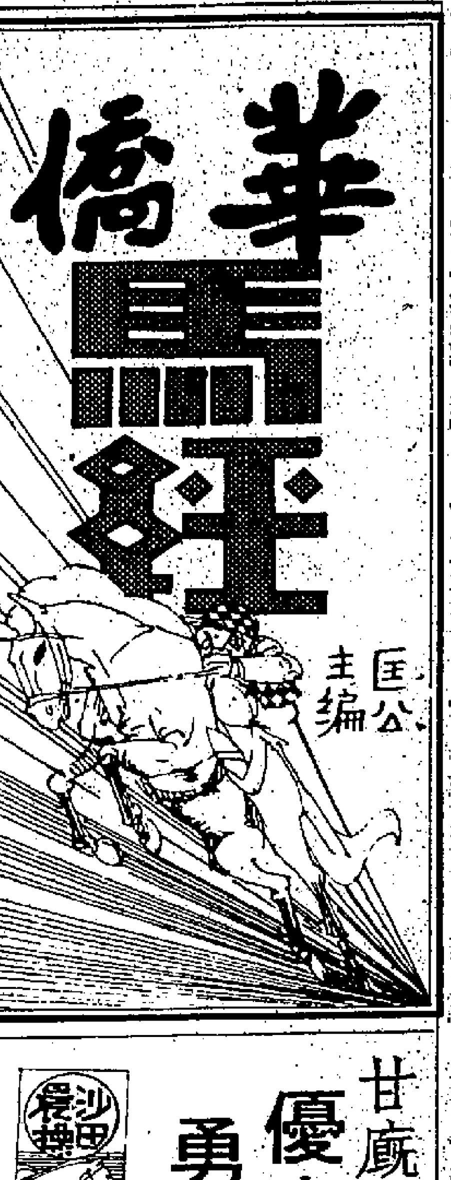
第11週 連滿70天！力接續映 天空之城 闔府統請 國語版 宮崎駿 新潮動畫 夜今晚午夜追魂 半夜猛鬼

今天獻映 秋天的童話 A計劃續集 香香公主

六場 四加 四點開 色魔施暴 淫威女少受惨 地鐵性暴行 不兒童宜

今天獻映 歲月流聲 天空之城 A計劃續集 追猛鬼 今晚半夜九點 我愛神的

今天五場獻映 許鞍華新片全部演員 金庸名著 艾諾 香香公主 最完美的藝術結合 銀都今早場：龍的影子



甘廐馬匹試來頗爲悅目
優惠利率奮勇增速
勇猛步硬朗趨佳境

（南公報導）昨晨出作快跑的馬匹並不多，爲數約莫有四十多匹，施、甘兩廐馬匹試來比較悅目。

「金與錢」李森，與助手的「世界仔」一同試八百米，並排爭持，未分勝負。外檔的「金與錢」精神健旺，出脚快捷，以勁勢過終點，令人矚目。後者火氣旺盛，脚步輕捷，似乎寶刀未老。

「優惠利率」助手，與范雲斯的「南山寶」一聯袂試千二米，前駒後一乘追趕，奮勇增速前進，於直路時貼欄而上，追及庇侶，並排入直路，互不相讓地爭持到底，稍佔上風，出脚敏捷，勁道十足，勇況冒起。後駒毫不示弱，脚頭挺勁，氣勢旺盛，進步良多。

「太陽皇子」華卓良試千二米，沿中檔跑過，步幅短縮，力度平平，畢竟年華老去了。

「戰地飛鷹」助手，與李森的「霸渡」一同試八百米，前駒沿欄力抗到底，姿態從容不迫，脚步輕捷，體力依然充沛。後者性急口重，大汗淋漓，未有顯著進步。

「晨鋒」李森試八百米，按轡而跑，自動加速，進步自然，健康情況良好，但體態略肥，還待加強操練。

「勇猛」何敬森試八百米，沿中檔跑來，脚步硬朗，肥態大減，日趨佳境。

「奇富」助手，與麥子文之「大三元」同試千二米，並駕齊驅，未分高下。內檔的「奇富」體態略肥，落脚頗重。後者頗爲性急，不時搶口，且身重力弱，還待操練。

「自由港」何敬森試千二米按轡過直路，神氣十足，但脚頭笨重，還待加強操練。

「讚禧皇冠」助手試千二米，貼欄而跑，但見神態昂揚，體格强壯，脚頭日漸上勁，值得重視。

「彩雀」李森試千二米，按轡而跑，生氣勃勃，出脚靈活，但體態略肥，還待琢磨。

「吉利多來」助手試八百米，按轡而跑，於最後三十米左右奮力增速，越過在內檔奔馳的「劍寶」，跑來有聲有色，相信仍堪一戰。

「彩龍」李森試千二米，跑來懶洋洋的，不大起勁，依然故我，未有起色。

賀蘭杜夫對於夏廐「平步青雲」印象之佳，力指爲不可多得良駒。

昨早試平步青雲後
賀蘭杜夫讚不絕口
更力指今季有機會連捷

△夏廐新加賀蘭杜夫昨日過檔操夏廐鎮倉之寶「平步青雲」，操後對該駒馬伕大讚不絕，認爲「平步青雲」之潛質根本不簡單，而且極馴服，祇要輕催便恍如箭脫弦，今季當有機連捷。

另外賀蘭杜夫試完「平步青雲」後，欲一試夏廐另外一匹被視爲佳駟的「如來神掌」，豈料夏志信却洒手擇頭，認爲任何馬匹俱可試，獨如來神掌則不能，因爲一向以來「如來神掌」皆由騎馬人主理，騎師祇能在此馬出賽前一日可試，否則絕不能沾手；賀蘭杜夫祇好失望而去；足証夏志信對一匹「如來神掌」是如何看重，如何保密馬匹實力呢。

馬圈消息

△快活谷十餘名單身馬伕由於沙田方面尚未有宿舍，現時仍分散棲居在一些即將拆卸的快活谷宿舍，但因拆卸工程即將進行關係，所以馬會決定把此批單身馬伕，全部集中搬往山光道第七座，以待沙田十月尾宿舍竣工才再搬遷。

需要搬往第七座的單身馬伕，將會得到馬會所撥給的一千元搬遷費，以彌補彼等多搬一次的損失，至十月尾再搬往沙田時，亦有第二次的搬遷費，可見馬會對員工照顧極爲週到。

魯賓遜征戰經驗豐
雖年輕却演出穩定
與首席獸醫美臣交情篤

（十卦網）△日來分別將三位公司騎師底蘊及近況向大家披露，各位迅碼有一定認識，除咗白禮棟、韋卓良、麥磊之外，今季在港服役外來騎師之中，第四位具吸引力者，推祖護重來魯賓遜無疑，此子目前乜嘢環境，以下所知報導。

根據消息透露，八〇年以小伙子姿態來港替蘇芬諾夫爆過一青春萬歲一既英籍騎師魯賓遜，現時已經廿六歲，而且攜身變爲兩個女兒之父，今次重臨東方之珠與林紅飛簽約，亦攜同妻女到港，存心存意闖一番功業。

至於魯賓遜幾時成爲騎師呢？消息話，十六歲已經出道，皆因其父親年青時候，亦爲騎師，後期轉任練馬師，子承父業乃大多數騎師家庭正常發展，魯賓遜亦不例外，走上父親喜愛賦業路途。現時此子體重爲一百一十磅上下，相當適合來港參戰，無須就心磅位影响上陣機會。

成績方面，魯賓遜十六歲開始鞍上生涯迄今，已贏過五百場頭馬過外，以平均計數，每季平均贏五十場冠軍，演出相當穩定，亦爲吸引林紅飛與其簽約基本條件之一。

魯賓遜响最近幾年間，除咗响英國及愛爾蘭巡迴上陣外，亦會趁英國避寒休戰期間，受聘往星馬參戰三個月，故此對東南亞天氣一帶適應甚快，故此，香港夏天濕熱天氣，對佢本人習慣不成問題。

响香港馬圈，魯賓遜與馬會一位高級人員相當好朋友，就係管理現役馬健康之獸醫主任美臣，盛通人仕認爲，可能會替魯賓遜帶來部份外圍坐騎未可料，因爲美臣亦出名好人緣。（申力星）

簡廐馬今季戰鬥力
不宜過早蓋棺定論
簡師必會用辦法保成績

（匡公講馬）有人話簡炳墀上季贏得冠軍練馬師，正應合目前本港大勢所趨，因爲現時政府高官階段，陸續提升幹練華人，並非戴上有色眼鏡，只要本身有真材實料勝任，任何膚色人種均可相當適當職位及應得名利。

不過，有人就心簡炳墀上季風光僅屬短暫，今季難以持續，理由係呢個倉口成立以來，成績十九梅花間竹，季好季差，加以去季簡廐馬表現予人印象，用得頗盡，故此，甚於練馬師本領所限，今季自然只能效法當年陳炳麟氣走老曬奪得一屆冠軍後，便無以爲繼云。上述見解，基本上不無道理，起碼情形的確予人有咁感覺，簡廐擁有呢種粗心極正常。

但係事實並無絕對性，今時今日簡炳墀已經積累更豐富練馬經驗，而且現在醫藥日新月異，對於調養馬匹體力及拉長戰鬥期，應有對症下藥良方，衆所周知，當年雄霸本港馬圈老摩，亦不斷借助新出品藥物輔助乃公開的秘密，簡炳墀乃聰明人，自應懂得活學活用，甚至青出於藍。

所以，部份觀操行家發覺簡廐馬復操迄今並無顯著跡象季初急進，於是亦抱不宜過份重視心理，而且打算今季對簡廐馬可避則避態度，本公唔想太武斷上述見解錯或對，但個人認爲，已爬至事業頂峰簡炳墀，一家唔肯輕易讓成績迅速一落千丈惹來風言風語，除非遇上流行性病惡傷驟拖垮，則當別論，否則，必想盡辦法輾聯冠軍爭氣，即使未能穩庄，亦會爭取好成績爲今季指標，故此，簡廐馬今季絕對不能以疲兵視之。 匡公

簡廐金絲帶
昨獲准退役

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨宣佈：簡炳墀馬房的金絲帶已於九月二日退役。

金絲帶是一九八四年馬會百年大慶時，由紐西蘭馬拉華杜會送給馬會作爲百年賀禮，馬會將之免費配給中籤的馬主余達明，可惜此馬在輪運來港時傷了馬蹄，經過一季的飼養，才告好轉，先後勝出三場頭馬，上季健康又走下坡，今季祇出賽一場，今季復操之後，健康又惡化，乃被迫退役。

金絲帶葫蘆骨裂
馬主仍依依不捨
後終於接納練馬師建議

（李科心得）馬拉華杜賽馬會是紐西蘭一個著名大型馬會，與香港馬會於八〇年結成姊妹團體後，於八四年更送出一匹紐西蘭馬給馬會，就是八四年度配售新馬「金絲帶」，馬會透過抽籤方式，將這匹馬送出給該年度獲中簽之配售馬其中馬主，並指定「金絲帶」之烙號爲A一號，當年如抽中A一號之馬主，便可免費擁有這匹馬，結果中簽者爲余達明警司，也是他第一次的馬主。

「金絲帶」在港轉戰三季，爲首兩季成績不俗，曾獲三冠三亞一季成績跑沙地特佳，但至上季僅參戰一場落敗後，便再沒有出賽，日前更宣告退役。

據馬房消息透露，這匹「金絲帶」經上季一戰後右前蹄即發覺不妥，因此可能操練及出賽，且發期經悉心料理下仍無進展，日前簡炳墀拉牠去醫生房睇獸醫，經獸醫檢驗後查出「金絲帶」原來是右前蹄葫蘆骨爆裂，醫治好亦難以繼續參戰，簡炳墀聽後遂將情況告知馬主，並建議馬主將「金絲帶」申請退役，以免浪費養馬費。

馬主余達明警司得知其愛駒之事後，心有不捨將「金絲帶」退役，便於前日星期三入馬房察看愛駒之前蹄，當查看後遂接納簡炳墀之建議，向馬會申請將「金絲帶」退役，而獲馬會批准。

余達明現時仍有一匹佳駟「金腰帶」，這

八月份最後兩天
游水馬逾二百匹

馬會新聞部昨公佈八月份最後兩天，各馬房派遣馬匹前往游水練氣之名單，茲列如下：

八月三十日（一〇四匹）

吳廐之喜寶石、光寶、寶獎、真功夫、將軍、安勝、水龍頭、保多威、好季節、德怡、海龍、贏中贏、强心戰士、真寶貝。

登廐：拍檔萬歲、玉面金剛、英雄本色、萬里駒、遊俠、皇牌殺手、多好運、龍脈、依然勁、時來運到、松福、銀紫烈馬、名符其實、玉面金駒、威特霸、慧德、偉龍、過關、迎運佳、威揚、喜來運、大利時、安東尼奧、有有怕、長好運、興龍、金駝、先達、金牌殺手、明德。

簡廐：特快龍、飛躍舞士、幸運飛龍、泰安、花旗銀、心滿意足、玲驄、福如東海、英皇之威、飛箭時速、神奇金剛、着着佔先、勁運、海國之寶、久狐、車水馬龍、橫掃、金銀峰、永興、能着、茂盛山莊、皇牌之王、你知幾時、D七十八。

朱廐：高威、八信得過。

摩廐：霸犀、至尊寶、速能、歡樂萬家、雅景、鴻瑞、吉祥星、新彩、萬采千紅。

夏廐：金必發、金電寶。

洲廐：神通廣大、國防衛星、皇相、決勝千里。

歐廐：夠胆、龍船、風生水起、活力之霸、同威、得利是、銀算盤、聰明友、永霸天下、金虎仔。

張廐：龍驄、又得米、同花順、超卓、天之實、南星、昇平樂。

八月卅一日（一二六匹）

朱廐：信得過，萬威。

摩廐、霸犀、至尊寶。

登廐：銀紫烈馬，喜來運，龍脈，玉面金駒，長好運，興龍，松福，有有怕，先達，萬里駒，名符其實，慧德，錦繡年年。

吳廐：體育精神，兆寶，安培，新希望，水龍頭，海龍，芳心知，估估吓。

夏廐：寶城，金電寶，認真好，大白鯊，銀寶，飛鷹。

歐廐：最開心，天麻，喜寶，飲勝，特好，金獎章，香港之星，玉皇大帝，唐明皇，幸運草，風生水起，得利是。

簡廐：無敵駒，特快龍，飛躍舞士，幸運飛龍，泰安，玲驄，香港銀，花旗銀，心滿意足，着着佔先，神奇金剛，英皇之威，飛箭時速，福如東海，車水馬龍，勁搏利，好運，你知幾時，D七十八，茂盛山莊，皇牌之王，永興，能着，橫掃，金銀峰，鍾意寶，驊馳，榮驄，海國之寶。

洲廐：神通廣大，國防衛星，皇相，決勝。

千里。岳廐：江湖客，紅孩兒，金手指。

甘廐：順手，門士，紅寶，主力，樂禮。

林廐：大王爺，威得至上，龍取水，金彩。

安廐：宏德二號，東寶，眞好嘢，爲所欲爲，必定中，萬歡騰。

張廐：龍驄，又得米，閃電駒，金元寶，超卓，南華之光，天之寶，我話事。

郭廐：彩數，超速，名駒，發火，金果滿邸，天才，笑口常開，金手槍，萬里飛，長城，金寶麟，威飛達，多利，名駒，絲網之路，原野，神駒，快利，金面兒，無敵駒，新機二號，駝駒，良，威霸龍，銀駿，金箍棒，萬里達。

李科

許怡馬房不讓甘光達着威晒，其廐副練馬師及騎馬人昨日開始亦換新制服操馬。

草猛與大哥洪合作

（台風滴要）李森經已於昨朝正式復課，專心快試施廐馬匹，除了基本坐騎的彩雀及晨鋒之外，同時要快試多匹原屬草猛仔的佳駒，看來與施萬賦已取得默契，全力主策施廐馬匹，看連日來草猛仔頻頻主策洲廐馬及歐廐馬主操，顯示不會專心策騎施廐馬匹，反而與洲官的合作，將會加強，同時與大哥洪的合作，亦將會增加，不過馬圈形勢，瞬息萬變，季中後是否應可保持，着實不易。

甘廐統一服裝搶眼

沙田早課，每朝均有特別鏡頭，繼連日來所見之甘廐統一服裝、旗幟分明之外，昨天又見洲廐各位操馬大兄，全部改換新裝，除了全部穿上藍褲之外，亦換上鮮綠色的上裝，加上紅藍兩間的帽子，十分養眼，由於洲官與甘光達十分老友，故此先後改換新裝，實在順理成章，估計今後仍會有其他馬廐，亦會跟隨此種方式，對觀操客可說，肯定有福。

航仔有頭腦成紅人

由於上季的表現十分出色，故此今季葉楚航註定是圈中紅員，每朝替多個馬廐試騎，除了經常策歐廐馬出試之外，伍碧權對他亦頗喜愛，弱馬好騏，每每交由葉仔主策，至於師傅馬房的旺財先生，與及自由人，亦經常由葉仔主操，事實上葉仔頭腦靈活，走位精靈，上季未策歐廐唐明皇，擊敗靚馬勁好之鏡頭，印象尤新，將來成就必高，是可預言。 班超

今晨有五組試閘
七時起試一千米

今晨沙田馬場有五組試閘舉行，共有五十四馬報名參試，每組十匹，由上午七時正開始，人馬名單如下：

△第一組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
A四七	花燭重逢	魯賓遜	林	三
S二一	過關	羅德楷	登	四
C一〇五	金腰帶	謝偉棠	簡	五
C一五二	再成功	麥志榮	吳	六
T一二九	眞好嘢	劉家泰	安	七
S一五	大律師	謝展鵠	方	八
V五二	百戰雄風	胡活士	方	九
V五七	萬寶來	徐貴良	林	十
A三	金虎仔	陳柏鴻	歐	十一
A二九	先知	范雲斯	甘	十二

第二組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
B九一	無敵福星	魯賓遜	林	三
D七〇	百樂星	麥志榮	吳	四
B一三九	全能	胡活士	方	五
A一二二	捷勝	陳柏鳴	洲	六
V一二五	事百達	麥磊	陳	七
C一四一	驃勝	何敬森	朱	八
C一四五	新兩心知	畢卓良	吳	九
P八七	龍令	徐貴良	陳	十
A一一七	快樂一百	白禮棟	洲	十一
B八三	威王	葉楚航	陳	十二

△第三組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
C七二	博得妙	李易學	摩	三
T一一三	鋼條	鄭仲謀	林	四
B二一五	多好運	陳炳雄	登	五
B六九	露明駒	徐貴良	陳	六
C一二四	實友	胡活士	方	七
V一一八	新春之喜	侯沛恒	林	八
T二三	親上親	李森	施	九
C五一	好功仔	謝展鵠	方	十
C一三	胆胆博	畢卓良	吳	十一
T五六六	飲勝	陳柏鴻	歐	十二

△第四組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
A九九	鴻圖	魯賓遜	林	三
C一三二	名符其實	陳炳雄	登	四
B一一五	王香金剛	胡活士	方	五
V四八	海明珠	謝展鵠	方	六
B八八	七巧	范雲斯	朱	七
B一四三	怡趣	何敬森	朱	八
A一三〇	友誼百福	徐貴良	陳	九
A一一五	凱旋王子	梁立德	施	十
C一〇二	好喜訊	李森	施	十一
B八六	同威	陳柏鴻	歐	十二

△第五組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
A五七	威業	李森	施	三
B三二	頂好功夫	白禮棟	陳	四
A三四	拍檔萬歲	羅德楷	登	五
B四一	確信一號	徐貴良	洲	六
V六六	天之躍	謝展鵠	方	七
B四五	永泰來	麥志榮	吳	八
A一三	特好駒	陳柏鴻	歐	九
T八九	爲所欲爲	葉楚航	安	十
C二	孖寶二世	胡活士	方	十一
A九一	國寶	謝偉豪	簡	十二

昨日馬匹晨操時間

馬名	時間	分段
第一班		
雄豐	榮59.9將軍	31.8 28.1
晨鋒	李57.4	31.7 25.7
好搭	徐1.35.5	33.1 31.5 30.9
友誼百福	磊27.3	27.3
萬里達	助1.03.1	33 30.1
優惠利率	助1.21.3南山寶	29.1 26.8 25.4
第二班		
雪山神駒	原1.07.3	33.4 33.9
將軍	副59.9雄豐	31.8 28.1
益駒	徐55.5	28.7 26.8
金趣	徐1.29	30.9 28.7 29.4
奪獎	榮59.7	31.1 28.6
鐵中鐵	華55.7	28.3 27.4
捆手	范1.24.7	29.4 27.6 27.6
大天二	助56.2	29.7 26.5
時時富裕	炳59.7	31.1 28.6
霸渡	李59.8戰地飛鷹	33.3 26.5
金果滿邸	原1.06	35.3 30.7
前程萬里	助1.02.3	27.9 34.4
雷公	助28.3	28.3
雄才	助1.00.5	33 27.5
河塘海	范1.28	31 28.3 28.7
花紗龍	鴻1.03.6	33.9 29.7
南山寶	范1.21.3優惠利率	29.1 26.8 25.4
第三班		
好福氣	助27.9	27.9
眞功夫	助1.29.6	29.3 32.1 28.2
認眞好	副1.01.1	32.1 29
彩龍	李1.28.5	32.6 29.8 26.1
聖旨到	助26	26
氣勢如虹	助1.33.3	32.8 29.9 30.6
海國王子	敬1.00.2	31.2 29
心水	魯1.21.5	27.9 27.5 26.1
勇猛	敬1.30.6	31.3 31.1 28.2

馬名	時間	分段
金得寶	助53.8	28.5 25.3
程咬金	磊27	27
事百達	白1.05.4	34.2 31.2
佳境	敬1.29.2	30.7 30.1 28.4
幸運紀錄	副1.01.1	32.3 28.8
金與錢	李50.3世界仔	26 24.3
門士	助56.1	29.5 26.6
幻象	炳1.26.9	29 29.6 28.3
德怡	榮1.01.3	33.2 28.1
及時良機	助1.01.3	32.4 28.9
快樂一百	白26.7	26.7
贏多多	榮1.02.1	32.4 29.7
馬運來	副55.7	29.1 26.6
福門	助55.8	29.6 26.2
平步青雲	夫1.01.7	32.1 29.6
馬照跑	榮1.06.4	35.1 31.3
鴻捷	助1.27.5	32.7 28 26.8
再旺財	助1.26.5	31.3 28.4 26.8
自由港	敬1.26.1	30.2 28.9 27
幾有威	助1.33.5	32.4 29.9 31.2
第四班		
大開心	助56.9（內圈）	27.2 29.7
小福星	助59.7	31 28.7
大家好	助1.32.9	30.9 31.3 30.7
如來神掌	副1.05.2	34.2 31
吉利多來	助1.26.3	31.6 28.3 26.4
讚禧皇冠	敬54.5	28 26.5
東遊記	助57.9	29.3 28.6
皇牌殺手	卅1.02.6	33.5 29.1
虎威	夫1.34.2	33.3 32.8 29.1
世界仔	助50.3金與錢	26 24.3
哈哈笑	助1.29.1	32.1 30.9 26.1
贏中贏	助1.34.6	32.7 31.7 30.2
鴻駿	炳1.05.3	33.6 31.7

馬名	時間	分段
勝利計劃	助1.01.1	33.4 27.7
長旺	助1.01.7	31.8 29.9
龍精虎猛	助55.2	26.1 29.1
第五班		
太陽王子	華1.25.7	31.8 28.4 25.5
富貴子	助58.8	31.2 27.6
大三元	副1.31.1奇富	33.1 29.6 28.4
吉兆	助1.34.1	34 31.1 29
渤海龍	夫1.05.4	34.4 31
戰地飛鷹	立59.8霸渡	33.8 26
豐收月	助1.28	32.8 27.9 27.3
翠力	范58.2	29.4 28.8
純華之光	助55.6	28.5 27.1
永泰來	助1.04.6	32.9 31.7
彩雀	李1.19.5	27.5 26.1 25.9
小寶貝	寧1.03.3	32.2 31.1
馬心知	榮1.00.2	29.1 31.1
劍寶	助1.31.5	32.7 30.2 28.6
第六班		
人人發	助59.7（內圈）	32.1 27.6
卡飛	航29.2（內圈）	29.2
新郎	榮51.8（內圈）	27.8 24
贏到笑	范59.8	31.1 28.7
百勝龍駒	活56.2（內圈）	26 30.2
奇富	助1.31.1大三元	33.1 29.6 28.4
密圈	治1.02.8	31.2 31.6
龍門	范1.27.8	30.4 28.8 28.6
寶城	助1.00.5	32.9 27.6
雄心	助1.34.6	33.8 30.4 30.4
第七班		
高雅	家28.3	28.3
鐵樹開花	助1.23.1	29.2 27 26.9
親上親	立59	29.1 29.9
超合金	助1.27.1	30.3 28.5 28.3
成和道	助1.19	25.5 25 28.5
夠晒醒	助1.22.5	28.7 26.4 27.4
順手	范27.3	31 27.7 28.6

平步青雲由賀蘭杜夫主試，表現着人好感。

時時富裕走勢從容
德怡狀態在回起中
魯賓遜昨過檔甘廐心水

（先見報導）昨晨早課亦作快跑馬不多，過程略帶沉悶，李森已加入操馬行列，而較注目新配有魯賓遜過檔甘光達馬房之「心水」。

「聖旨到」助手試八百米，扣韁走兩段，翻步急密有力，餘勢甚好，連課所見馬轆口已轉靈活，印象至佳，季初已堪留意了。

「河塘海」范雲斯試八百米，扣韁輕馳，跑姿悅目，馬神態靚極，毛色光潤可人，近況又及勇境，復課至今一直見好之馬也。

「程咬金」由麥磊試，扣走兩段，姿態平平無奇，乏進步態，有待操磨下去。

「奇富」助手，「大三元」助手同試千二米，一分三十秒八，廿八秒，並肩而馳，直路按轡過終點，「奇富」居內，直帶向順，但神態未旺，稍起而未夠，「大三元」按住，步劣俱平常，進幅不大，還須加工作打磨。

「時時富裕」陳炳雄試八百米，扣韁而走，走勢從容，火氣且冒，勁拚下勇況有加，且留意下去可也。

「眞功夫」助手試八百米，扣緊走中檔，落脚已不重了，馬火氣尤旺，狀態日趨勇境。

「及時良機」助手同試八百米，「雄才」助手同試八百米，一分零一秒，廿九秒，前者先放，沿欄走來步短力弱，在最後二百米，「雄才」發力追前，以較佳姿態扣過終點，勇況急冒。

「純華之光」助手試千二米，一分廿四秒四，廿八秒，扣韁沿中檔跑回，已有火氣，馬毛色且不亮，但總嫌馬身瘦削一點。

「豐收月」范雲斯試千二米，一分廿八秒，廿八秒，扣緊走中檔，步伐硬朗，老馬雖得有火，近況有作戰水平。

「德怡」由麥志榮試八百米，緊扣未放，出脚漸覺起力，走來姿態頗順，馬身且不覺肥了，在回起中。

「富貴子」助手試八百米，輕馳兩段，步勢俱穩，馬神態且不差，但本身實力已見盡，新季仍不宜太偏重。

「劍寶」助手試千二米，按韁而馳，末段動力轉弱，未能保持勁勢過終點，多操表現之進，觀感平平而已。

林廐主師魯賓遜昨晨突過檔甘光達馬房「心水」，令很多觀操客感到驚奇。

馬會秘書郭力勤昨宣佈
四場賽事改期跑
包括三項錦標賽

馬會賽事秘書郭力勤，昨日發表第二項賽事修正通告，有四項比賽，包括三項錦標，更改舉行日期。

通告宣佈下列四項賽事，更改如下：

（一）港督盃，原定一九八七年十二月二日（星期三）舉行，現改爲十二月廿三日舉行，以第一二班混賽的第一組作賽，路程一二三五米。

（二）奇利近交華會盃，原定一九八七年十二月廿三日（星期三）舉行，現改爲十二月二日（星期三）舉行，將由第三四班混合賽跑二三三〇米。

（三）福洲讓賽，第六班一二三五米，原定一九八七年十二月廿三日（星期三）舉行，現改爲十二月卅日（星期三）舉行。

（四）馬拉華杜會盃，原定一九八八年四月廿四日（星期日）舉行，現改在四月十六日（星期六）舉行，定爲第一二班混合賽，跑二〇〇〇米。

新馬季開始實行
取消後備騎師制

馬會決定由一九八七—八八年度馬季開始，取消「後備騎師」制度。

現行的賽事規例規定，當一名駐港騎師在馬匹宜佈出賽截止時本身不在香港，練馬師必須提名一位後備騎師，例如該原本宜佈出賽的騎師，延至投注開始（賽事前一天）之前一小時仍未回港，即須由後備騎師代替其出賽。

在過去幾年，只有一次是宜佈出賽的騎師須由後備騎師替代出賽的事例。故此董事局決定由一九八七—八八年度馬季開始，取消後備騎師制。將會取消，如果宜佈出賽騎師因任何緣故無法及時返港，練馬師將須找尋另一名補替人選，而這名補替騎師，須與原來的騎師功力相若，至於現行有關患病、因傷等，何其他理由而需要另覓補替受任騎師出賽的做法則保持不變。

晨操花絮

摩馬轉用白眼罩

△大摩馬房新「龍精虎猛」，每朝早操認眞搶眼，因爲大摩特別爲佢配戴咗個白色眼罩，咁耐以來，早課配戴眼罩出操嘅馬唔少，而且色摩方面繁多，但白色眼罩就認眞少見，大摩呢次咁特殊嘅做法，可能另有原因，因爲同廐馬之中，寧朝操練而配白眼罩的，是絕無僅用啊！

威特霸竟有靈性

△王登平馬房今年嘅新馬威特霸，認眞乖巧，顯示馬匹是有相當靈性，每朝六時四十五分左右，呢隻新馬由助手操練，但在城門河直路近千二米起點，馬匹突將騎者摔下，且並未狂奔，企在一旁，而騎者着地後自行起來，輕易把馬匹捉回，然後飛身上馬，完成操練，早課一次意外，人馬未有受傷。

黑狗草地上散步

△尋朝早六時十五分，一隻來歷不明的黑狗，突然在草地跑道直路上散步，神態認眞流乎，可能小休三月後之草地跑道，特別適合輕舒脚頭，引來此隻黑狗，一嘗其中樂趣也。 華比利

吳志林昨晨在欄邊指導華卓良如何操他之馬匹，這位老將出頻頻點頭，可見吳師寶刀未老。

馬來之珠腰傷已癒
洲廐仍不敢亂琢磨
暫時多行圈增其運動量

羅國洲馬房個隻「馬來之珠」响較早時扭傷咗條腰，曾經停咗一段時間唔敢操練，留响馬房度休息，日日同佢搽藥水，直到最近已經痊癒，不過，阿洲官依然唔敢操呢一隻馬，恐怕佢嘅傷勢仍未十足復元，如果再觸傷舊患嘅話，咁就手尾長矣。

阿洲官亦非常了解呢隻馬，因爲呢隻嘢眞係體傷多病，如果唔係咁多事嘅話，佢唔應該落到第五班咁低嘅班次出。呢隻「馬來之珠」曾經有過備路心情況出現，所以亦有過一段時間唔能夠上陣，上季好番之後，立即報名上陣。一出即勝，可知佢係一匹質超五班之馬，及後升咗上去四班，依然有過不俗嘅表現，响千二米路程中，亦跑入二席第二出。其實呢隻馬嘅實力亦夠第四班者，只不過係體弱，不能勁操勤拚，只宜蓄銳二堅。所以最近扭傷條腰之後，雖然話好番，但係亦唔敢話立即進行操練。响擒日，阿洲官就叫阿容拖佢「馬來之珠」出去沙圈度行圈，而唔係搵人騎佢行，只係用一條長嘅韁繩拖實佢，阿容哥就企响中間，拖住隻馬嚟打圈，個咁樣做法，只係想俾佢運動一吓，因爲响馬房休息得太耐亦非好事也，馬係好動嘅動物，一定要跑者，但係佢地話脚步就好脆弱，好容易有問題出現，所以做練馬師眞係唔容易，訓練一匹馬要化好多心機者，馬匹嘅最大本錢就係個隻脚，但係脚部就係佢地最弱嘅部位，好易受傷者也，所以訓練方面亦要適可而止。 阿叻

培育幼兒妙法多

香港仔明愛家庭生活教育組由九月至十一月期間主辦一連串活動歡迎家長們參加。

香港仔明愛服務中心之家庭生活教育組於本年九月至十一月期間主辦一連串「培育幼兒妙法多」的活動。是項活動目的是希望透過展覽、講座及日營等，幫助家長了解二至五歲幼兒的生、心理成長，以及協助家長掌握一套管教幼兒的有效方法。有關該活動詳情如下：

展覽(一)
日期：九月十八、十九日。
時間：上午十時至下午七時。
地點：置富花園商場二樓。

展覽(二)
日期：九月二十六日(星期六)。
時間：上午十時至下午七時。
地點：(晴天)香港仔中心廣場。
(雨天)聖伯多祿小學禮堂(香港仔大道二二〇號)。

兩次展覽內容以二至五歲小孩之生、心理發展為主，現場並設有成長小測驗攤位，即時為二至五歲小孩進行生理及智能測驗，參加者更可免費獲贈有關幼兒成長及管教幼兒方法之單張及海報。費用全免。

「親子同樂」日營
日期：十月十一日(星期日)
時間：上午九時至下午五時
地點：粉嶺浸會園
參加資格：以家庭為單位，必須包括最少一名二至五歲的兒童
收費：大人廿元，小童十五元(十二歲或以下)。
內容：以親子遊戲為主題，幫助家長認識孩子們如何從遊戲中學習。

「公開講座」
地點：香港仔街市大廈五樓會議廳。
時間：下午三時半至五時。
日期及主題：十月十六日(星期五)——反叛與情緒
十月廿三日(星期五)——飲食習慣
十月卅日(星期五)——促進孩子語言能力
十一月六日(星期五)——如何應付孩子的好奇心。
收費：各家長可選擇參加有興趣之題目，每次講座收費三元。如參加全部四次講座，則共收費十元，並可獲贈印刷精美之「培育幼兒妙法多」小冊一套。

以上各項活動，均歡迎港島南區居民參加。報名可到香港仔田灣街廿號二樓家庭服務部，查詢電話：五一五五一九九三。

避免尷尬出洋相　小姐如何吃西餐

今日在社會上的應酬，吃西餐，不必說在外國，就是咱們的國度裡，也普遍到隨時有遭遇的可能。可是吃西餐，並不是刀挪起就割，叉提起就叉，往口裡一塞了事。它的規矩和禮節，比咱們中國的宴會上，更是規定的嚴謹而繁細。假若不懂的話，遇到吃西餐應酬場合，用錯餐具，或做出規矩上所不應為的動作，這樣當着眾人面前出洋相，就不免自己尷尬，別人也笑你土包子下江南了。這裡以問答方式介紹關於一般西餐的禮節，供初涉世者，作一參考：

一、佈置餐桌，刀、叉、匙等銀器，放置於何處？
答：刀子及匙子置於盤的左邊。但，雞尾酒叉子是例外，應置於右邊。

二、何時方可將餐巾放於膝上？
答：就坐時即可取放。要離開桌時，就將它放在盤子旁邊。

三、怎樣知道何時應用叉子，何時應用匙子？
答：一個可以遵循的原則，就是當一把叉子能夠完成目的時，你就不要再去用一把匙子。

四、熱的飲料，好像茶和咖啡，可以用茶匙啜飲嗎？
答：不可。茶匙是用來攪和嘗試甜度與熱度，不是作啜飲用的。

五、茶匙嘗過或攪過飲料後，應該放置何處？
答：應該留於茶碟或托盤裡，不可將它留置於茶碗或玻璃杯裏。

六、刀子不用時，應該放置於何處？
答：應該平置於盤子邊上。不可將刀依靠盤子邊緣，而把刀柄擱在桌上。

七、銀器用完後，應如何處置？
答：銀器用完後，均放置於盤上。叉在左邊，刀在中，匙在右邊。

八、把盤子裏的食物完全吃光，是一種良好的態度嗎？或者裝點紳士氣，留下小部份呢？
答：有些人認為應該留下一小部份食物，以裝體面；另有些人則認為將盤裏的食物吃光，這不但是良好的態度，而且還表示了對女主人一種讚償。不過這一問題，到現在還是一個論爭焦點，尚無硬性規定。依筆者個人意見，可酌情行之，假如這宴會是非正式的，認為喜歡吃的，不妨把每一種食物儘量吃光。如果是正式的，你若每一次都把盤裏的食物吃光，這似乎有點寒酸相；同時，也似乎表示你對於食物的興趣遠較交友的興趣超為濃厚。所以偶爾也應該留些，不要吃得太過份。

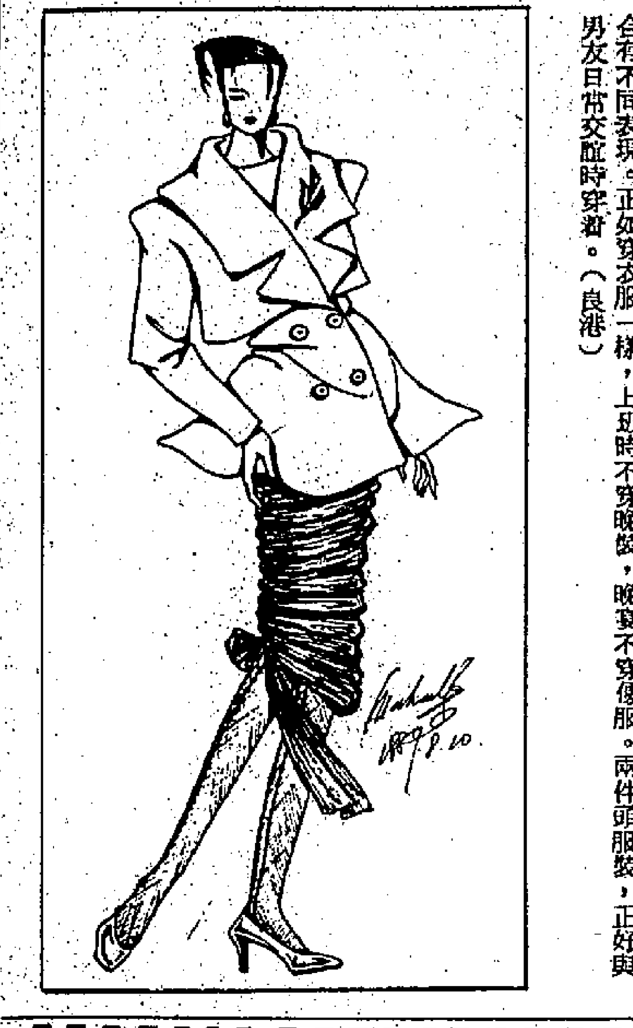
九、在進餐的當中，可以吸煙嗎？
答：在公共餐室是可以的。如果在私人家裏，除非女主人向你敬煙，否則就不應該吸煙。

十、一個女子到公共餐室進餐，在用餐時，她的手提包和手套，應放置於何處？
答：應把這些東西放置於另一椅子上，或放置在自己膝上，不可放在桌上。

十一、倘使不慎把餐巾或銀器等餐具掉落地上，應該怎樣處理？
答：索取另外的一件，不必自己將它檢起來。

十二、麵包應該如何塗取牛油？
答：將麵包撕開成小塊，在每次要吃的時候，取牛油塗之，不可將整片麵包一次塗好。

如果你熟記上列等十二則，遇到吃西餐場面，雖然是未曾經過，也可以無拘無束的盡量享受一番。不必有貽笑大方的顧慮了。



·時裝新設計·

男仕們總喜歡高談身旁女人應是怎樣的女人。美麗賢慧，入廚房出廳堂，百順千依，小鳥依人，理想妻子典範。現代女性則注意到自己在生活上的地位，與男仕相處，合則相知，不合不會相就。做人處事，不同場合有不同表現。正如穿衣服一樣，上班時不穿晚裝，晚宴不穿便服。兩件頭服裝，正好與男友日常交誼時穿着。(良港)

·日本歌星在上海· 日本歌星近藤智子和二階堂在上海舉行的「第十屆亞洲和平音樂大會」上表演富有迪斯科節奏，活潑有趣的二重唱。(新華社傳真圖片)

記人傳

魔教啓示

·素心馨·

香港雖然唔係乜嘢中央大國，但假假地都係一隻會生金蛋仔嘅母雞，對祖國嘅經濟都有些支持力，而家因為面臨九七問題，許多人都鬼咁驚青，事關香港人個個愛自由，最擁護資本主義嘅，衰在時移勢易，點知將來會唔會被強迫做馬克思信徒嚟，乜鬼嘢都拿去共產嗰。味講笑，辛苦耕耘去奉獻俾人，有幾多人可以學似主耶穌基督咁有博愛精神呀，有錢唔好留番自己使，所以呢！移民潮風起雲湧，連表面上前進到極個班有銀之人個個偷偷地，鶉咁腳去辦移民，無他嘅，走資派係過癮好多嘅，到時有乜風吹草動，拿拿聲三十六着，走為上着，去別國做愚公，去做四、五等公民都係好嘅。

但唔嘅心態，十足睇相佬所講嘅「趨吉避凶」，而凶險來自九七，因為佢哋認為九七之後，實會變，變，變，到時呢粒東方之珠變紅定黑，大家心裏有數。

備備十年大限未到，而家又湧現了魔教，唔通真係應驗卜易所說：「國家將亡，必有妖孽」，或只是「咁啱得咁啱」，就不得而知啦。

不過，講開又講，此魔教又係幾犀利喫，佢可以無緣無故令你擺脫家庭去做教主嘅兒女，但又可以耍你自動自覺去做性愛奴隸賺錢來奉獻，而且教主嘅指示厲害過毛語錄，犀利過超人，信徒接旨之後，好似食咗迷魂藥，又像中了催眠招，任由擺佈，甘心命抵，做出許多難以想像嘅荒唐怪誕行徑，其魔法真是變幻莫測，妖術高超。

聽講話，此魔教最近在港有復甦跡象，專向心智未成熟青少年埋手，於是乎宗教團體，區議會立刻作出反應，務求禁止魔教活動，本姑娘認為此舉非常實務，凡此邪魔外道，必須趕盡殺絕，否則中咗口卦，就嗚呼哀哉咯！

投石泛漣漪

·戈路·

一池死水，平靜無波，習以為常，但投一石，池中泛起一圈圈的漣漪，擴大擴大，直至回復平靜……

人值何價？這個問題在某些國家或地區是沒法尋找到答案的，正如一池死水。

奴隸制度在地球上雖然基本廢除，但在思想上的領域這個制度仍是有很牢固的基礎，難以打破。人的思想喜歡尋找一些依靠作為支柱，有信奉這個信奉那個的，有一生一世願為工具的。

但有些地方有些人，是不願當奴隸，不甘為工具的，於是在死水池中投了一石，泛起一陣漣漪……

隨着這些圈圈，回到時光隧道，依稀記起在某農村建一大橋，這橋快要接合的當兒，倒塌了，死了六十多人，傷者無數，當地官員去處理，撫恤，死者家屬只能領取最高三百元的補償，有些傷者只得幾十元，據說，因為他們都是民工，是由各農村抽調來的，沒有得賠償，給幾百元撫恤金算是多的了，因為此次算是大事……

從此，知道了世上多一點兒的事，原來人有時真的是「低價」，人都不存在價值，甚至是「無價」的。更何況要爭取「人權」呢？

此潭死水，變回活水？是否需要天降甘露，化為洪水，集成冲力，決堤而出，與江、河、湖、海連成一體，才能變成活水？

投石泛漣漪的作用，只可以叫人知道，還有一潭死水；要把死水根治，才能徹底解決問題吧！

兩項溫馨的回憶

柴灣區青年義工親善耆老計劃：社會福利署推動及策劃

由社會福利署策劃及推動的全港性「八七年度青年義工親善耆老計劃」已於本年八月在各區先後舉行。是次親善訪問主要目的是推動各區的青年義工對區內獨居的老人們作出親善和關懷的探訪，希望透過訪問，使更多青年人能夠了解獨居老人的生活環境和需要，同時亦將關懷的信息帶給無依的老人，而柴灣區的親善訪問已於八月九日(星期日)順利舉行，當日有卅四位青年義工懷着滿腔熱誠，在炎熱的天氣下，在柴灣邨探訪了一百五十一位獨居的老人。是次親善探訪令被訪者與義工們留下不少溫馨難忘的回憶。

(一)沉默者的心聲——郭六

年約七十六歲的郭六，與另一位老人同住於柴灣某公屋一單位內。她和其他獨居老人一般，有着一段辛酸的往事，孤單地生活着的她，由於身體較弱，行動遲緩，故此大部份時間都耽在家中，平日少與人來往，生活過得枯燥乏味，八月九日的早晨，兩位青年義工的到訪，帶給郭六不少歡樂和興奮，不是因為那小小的禮物包，而是因為青年義工的親切與關懷使郭六感到仍然有人關心她的存在。正如她所說：「能夠同一羣熱誠的義工傾談，訴說心事，使我覺得自己沒有被社會遺忘。」「多謝你們，希望你們再來！」義工離開時，她是那麼的依依不捨，事實上，她是多麼渴望義工們真的再來。

(二)義工的迴響——黃偉賢

參加了柴灣社區中心社會福利署小組工作部展開青年團多年，曾試過不少各類型的服務，今次還是首次做探訪獨居老人的工作，我和其他三十多位青年義工一樣，接受了基本探訪技巧的訓練後，於八月九日投入了柴灣區的「青年義工親善耆老計劃」的探訪服務。

背負着幾份不大不少的禮物包，在三十多度的氣溫下，在舊式的屋邨內鑽來鑽去，委實並不好受，但看到老人們持待我們到訪時的熱情和興奮，使我輕易地忘掉了一切的辛勞，今次探訪的對象全是獨居或單身的老人，他們居住在狹窄及簡陋的公屋單位裏，與別人共用浴室和洗手間的設備，他們的生活艱苦，全賴社會福利署公共援助金的支持。

老人家見到我們時，像遇到久違的朋友一樣，娓娓地傾訴自己的生活和往事。在傾談中，我明瞭到物質的生活和享受對他們不是最重要的，他們滿足於擁有一個可以安頓的居所，他們最需要的還是別人的愛與關懷。談話中，我感到老人家對我們的信任和尊重，他們那種真誠，坦白和親切的態度使我們之間的距離拉得很近，我不禁地對老人家們產生了敬愛和憐惜的心，臨別的時候，小小禮物餽贈表心意，老人家便是滿懷喜悅的謝了又謝。我在想，老人家過往對社會的貢獻不少，今日應是青年人回饋的時候了。如果我們能付出少許的時間和精神，便能把歡愉和溫暖帶給無依的老人的話，我要繼續幹下去。

·自製雪屐· 美國加州兩名青少年，趁暑假結束前，踏玩自製的雪屐。

脫髮的煩惱！

原來與夏日飲食有關

有不少人認為，夏秋之際的脫髮是動物常見的換毛現象，事實上夏天的飲食生活才是真正的要素，如果夏天食用過多的雪糕或冷凍食品，到了秋天就容易脫髮。

由於夏天陽光強烈，與及身體容易發汗，使肌膚的清潔工作無法徹底，頭髮就容易受損。此外，夏天的飲食生活也很重要，頭髮可說是身體的一種器官，需要攝取血管所輸入的養分來發育，尤其需要蛋白質。

蛋白質通常以肉類的食物含量較多，但在夏天由於天氣悶熱，往往喜歡較清淡的食物，肉類的攝取量大為減少，致使頭髮成分中的蛋白質缺乏。基於這個理由，秋夏季之際的脫髮現象最為明顯。

動物的體毛有週期性的脫毛與長毛現象，每到夏秋或冬春之間，舊毛就會脫落，但人類的每一根頭髮，卻是具有獨立的壽命。

人類頭髮中有百分八〇至八五不斷在發育，剩下的百分十五至二十則是停止生長而有老化的現象，平常在梳髮和洗髮時會掉落的頭髮，就是這些老化的髮毛。年輕時每天所掉落的髮毛約五、六十根，因生長快速，所以不需顧慮。但年紀大的人就不同了，因為皮膚的老化使髮根萎縮，而不易再成長新髮，毛髮就愈來愈短，最後還可能變成禿頭。

嬰兒的大便與健康

根據其顏色、氣味、性狀而觀察之

週歲左右的嬰兒，多由母乳或人工餵養，因為飲食的不同，所以他的大便也和成人不一樣。另外根據餵給食物種類的不同，大便的情況也各有區別，疾病時則變化更多，因此詳細觀察嬰兒大便，是能了解嬰兒消化能力和健康狀況的，並能及早發現疾病，加以預防和治療。觀察嬰兒大便應該根據顏色、臭氣、性狀和異常物質這幾個方面來加以分析的，下面談談幾種常見大便的類型：

(一)母乳餵養嬰兒的大便：母乳營養豐富，易於消化和吸收，因此大便是金黃色，很均勻的混合，像軟膏一樣，有一種甜酸臭氣，一般每日二至四次，出生數周後新生兒的大便比較稀薄，可以含有少量的白塊，但並無妨礙，母乳餵養的嬰兒，大……

(二)人工餵養嬰兒的大便：因為食物來源比較複雜，所以大便顏色較淡，呈淡黃色，粗糙而硬，每日一至兩次，反應多是鹼性，若食物中含蛋白質較多，則大便較硬，有像雞蛋腐敗後的臭氣，食物中含碳水化合物多時，大便多棕黃色，質較軟，碳水化合物較少時，若吃牛奶過多，則因脂酸與鈣質結合，大便則呈灰白色，質硬，而且容易引起便秘，若食脂肪過多時，則會產生腹瀉。因此，可以根據大便的變化情況來考慮增減食物中的各種成份。

(三)消化不良性大便：人工餵養嬰兒較母乳餵食嬰兒為多，可能由於餵食次數或量的過多，或突然改變食物的成分，如換用成分不同的乳類製品，或頭一次吃了不定量，或因受涼熱而引起嬰兒消化機能障礙時，都可以產生，大便呈綠色，水分很多，便後散開呈蛋花樣，可有乳瓣或黏液混合，有腐敗臭味，次數十多次不等，嬰兒好放屁，大便時哭鬧不安，甚或有嘔吐發燒，這說明嬰兒已患有消化不良症，這時母親應適當限制飲食量，改餵流質，並多餵水果泥，輕症可以自愈，重的當然要去醫院診治。

(四)黏液濃血便：當腸道有細菌傳染，得痢疾或腸炎時，因為腸黏膜發炎，可排出帶有黏液和血液混合的大便，每次量很少，大便時腹部較痛，肛門墜脹，這是腸道傳染病，大便應該消毒，以免傳染開來。

(五)黑便和血便：大便呈鮮紅色或黑褐色，這是由於胃腸道內出血而產生。又如肛門處有裂傷，核痔，直腸息肉等，均可因排便時摩擦而致出血，多呈鮮紅色，附着在大便的周圍。嬰兒有便秘時也可使大便帶有血絲，如果發現嬰兒有黑便或血便，都要及早請醫生診治，絕不可耽誤，以免發生不良後果。

拆屋移民

·玉芙·

早期政府的較高級公務員，月供有限，供滿之後便成為自己物業，當局撥地為他們興建房子不但面積寬濶，而且四周環境不會差。最近有一發展商看中西區一幅公務員住宅地皮，於是每個單位補償約弍百萬元給戶主搬遷，另建高層大廈。

朋友張太有個親戚住在裡面，兩夫婦已退休多年，兒女均已結婚。現在有筆意外之財，就如中了「六合彩」一般，喜歡若狂，因為可以實現他的美夢，到加拿大做退休移民去也。入籍之後，說不定又可以申請子女前往。

這羣公務員的幸運，令其他擁有公務員住宅的人羨慕不已。張太住在廣播道公務員高級住宅，丈夫剛在去年退休，她現在每天求神拜佛，望有人看中他們那塊地皮，獲補償一大筆，無端端發達。

她說，她的左鄰右里盛傳現在的房舍遲早會拆，如果啓德機場一搬往大嶼山，發展商必定與政府商討發展他們的地皮，蓋建高層住宅樓宇，那時他們就幸運了。

所以大家有錢也不裝修房子，靜候好消息的來臨。

本來大凡有清拆房子事件，必定問題多多，大遭居民反對，只不過這次不同，舊屋拆下，搬到海外住新居，惟怕「九七」問題的人，更為求之不得了。

夫唱婦隨　美國新太空人雷里，在約翰遜太空中心接受訓練，旁為其妻子羅安雅。

青年發展社區第一章　齊來探討市政署服務

堅道明愛社區中心即將推出「青年發展社區第一章」計劃，誠邀在中西區居住或工作，年滿十六歲或以上青年參加。計劃目的是探討中西區居民對市政服務的需求及意見，推介各種市政服務及設施。首項活動「青年發展社區第一章」課程及實習內容豐富，包括講座、參觀、社區觀察等。講座於九月七日至廿一日逢星期一晚七時正至九時正假堅道明愛社區中心舉行，由專業工作者及市政局議員主講。參加者必須協助籌辦於十月舉行的數項相關活動。全期收費十元正。

查詢可電五──二四二〇七一內線三三八九或往香港堅道二號二樓報名。

醫藥顧問信箱

飛蚊症近視與減肥

△來自台北市林小姐：

你來信提出下開問題：

(一)眼睛不舒服，容易疲倦，有時又有黑影子和小黑點飛過，這是否飛蚊症呢？

其次，你有很深的近視，有何方法治療？如果服食中藥的話，應在甚麼時候服用才適合？又有甚麼食物禁忌？

(二)有沒有效的減肥方法和食譜？望提供意見。

(一)「飛蚊症」多是於近視患者，原因不明。此症中醫學理解，主要是由於心腎不交，陰虛陽亢，肝火上炎於目。病理是眼球的玻璃混濁，外診看不到有任何異樣，祇是自覺視野有障礙物，如蚊如蠅，或如髮絲，或如飛絮，此種現象，當仰觀天際或粉白色牆壁時最為明顯，嚴重者，有時眼前一片黑黑，治法可服下方：

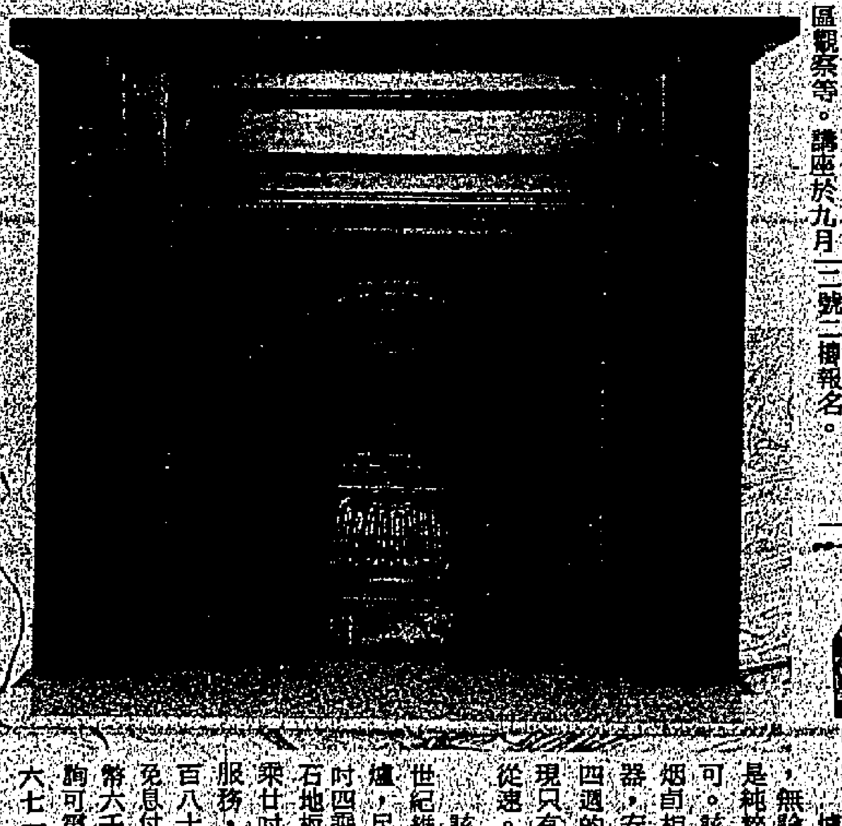
方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓五錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，麥冬二錢，五味子二錢，棗仁肉三錢，金蟬花三錢，白菊花三錢，枸杞子三錢。(清水煎服)

上方最好倍其份量，加入冬虫草，研末製成藥丸，服用一個時期，取效尤著。

至於近視無任何藥物可治，不過小心護理(包括不要在光管下寫讀，避免過於疲勞)，並間中用枸杞菜滾豬肝湯，或杞子滾豬肝湯，可緩和近視加深而已。

(二)減肥方法原則上是多運動，減少澱粉質食物及動物脂肪肉食，少吃糖果及零食，要服下方：

方用：白朮四兩，半夏麴二兩，川芎二兩，製香附二兩，雲苓二兩，炒神麴二兩，炙草一兩，川厚朴一兩，川黃連一兩(上藥研成細末，蜜為小丸，每服二錢，飯後一小時服，日二次)



消費錦囊

懷舊壁爐

十九世紀維多利亞式

今年的冬天，若能在家裏安裝一華十九世紀維多利亞式壁爐，必能為一家團聚增添多一份古典浪漫的溫馨。這套柚木古董壁爐，全部人手製造，無論是正式使用，或是純粹作為室內裝飾均可。該壁爐可以和現有烟囱相連，或使用電熱器，安裝工程包括壁爐四週的雲石地板。全港現只有九套供應，欲購從速。

該懷舊壁爐是十九世紀維多利亞式柚木壁爐，尺碼是五十九吋濶，卅四吋深，五十二吋高。雲石地板尺碼五十三吋濶，廿吋深。免費安裝服務，售價一萬九千八百八十二元或可分三期免息付款購買，每期港幣六千六百廿七元。查詢可電五─八三三八六七一。

金域假日熟食店　麵包新鮮種類多

金域假日熟食店向來提供全港種類最多的歐陸麵包達四十款之多，該酒店瑞士籍的糕餅麵包師，務求精益求精，創出一系列最新食譜，務求造出不同款式新鮮麵包，給顧客提供更多選擇。首席麵包師認為製造麵包最重要是顧及其營養及味道，所以每週推出的特別介紹如薑仔包，粟米包，洋蔥烟肉包及雜菜果仁包等，都是着重其營養及味道的。

除了每天新鮮出爐的各式麵包，還有最新推出的合桃包及向日葵包。無論在該熟食店品嘗一客巨型三文治或送贈自用皆宜。

假日熟食店分設金域假日酒店第一層地庫及中環和記大廈。(圖為假日熟食店供應的多類歐陸式麵包)

講故事

落湯鷄

·小淑·

有一隻公鷄，要在別人面前吹牛，說自己什麼都懂，見識廣博。

有一天，牠在草地上吃飽了小蟲，便想喝水，一看裝水的缽子乾了，因為近來沒有下雨，牠便走到湖邊喝水去。

牠走到那兒，看那平靜的湖水，便小心翼翼地站在水邊，伸出嘴巴去啄了一口，然後仰起頭來讓水灌入喉嚨去，牠覺得湖水比雨水清甜得多了，有點兒後悔為什麼不早一點來喝湖水呢？於是牠一口一口地喝了個飽。

這時，來了一羣鴨子。鴨子游泳時的姿態悠然自得，公鷄看了很羨慕，牠見到鴨子剛才走路，一步一步地走入湖中，以為鴨子在湖中也是走路，牠心裏想：原來湖水是那麼淺的，浸到鴨子的胸吧了。天氣這麼熱，湖水那麼清涼，不如我也試試看。

牠從淺水處慢慢地一步一步走入水裏，水浸到腳骨處，唔，多涼快呀！又走前兩步，水浸到胸口，更覺清涼。牠樂起來了，再走前兩步，那知道頭也浸下去了。牠才知道原來湖水那麼深的！牠不會游泳，只好大叫救命，幸虧鴨子們及時趕來，合力把公鷄救起，才能保存性命。

公鷄嚇得三魂不見了七魄，攀陀陀的倒在湖邊，其中一隻鴨子替牠做人工呼吸，使牠肚中的湖水嘔吐了出來。公鷄醒來了，睜開眼睛一看，原來自己還沒有死。「牠醒來啦！」一隻鴨子嚷着。「公鷄先生，你沒事了嗎？」一隻鴨子發問。公鷄很不好意思地回答：「我，我……我沒事了，謝謝你們。」鴨子羣於是散去。

公鷄精神疲倦，慢慢地走回家去，途中遇見一隻兔子。「公鷄先生，為什麼你的羽毛這般濕的？沒有什麼事吧？」兔子問。公鷄馬上拍拍翅膀，神氣活現地說：「我剛才在湖裏游泳呢！」兔子奇怪地說：「你會游泳？」公鷄用鼻子哼了一聲：「我當然會游泳！」兔子再進一步問：「你真的會游泳？」公鷄有點兒生氣：「我何止會游泳，簡直是游泳健將呢！」兔子搔着頭兒走開了。

公鷄一路走，一路遇上猴子、土撥鼠、蜥蜴……，公鷄一一對牠們說出剛才的一番話。公鷄越說越覺得自己像個游泳健將，英雄人物，便趾高氣揚地走回家去。

公鷄懂得游泳的消息，一傳十，十傳百，人人稱奇，連牠自己的同類在內。這消息傳到鴨子羣中，鴨子們覺得非常可笑。有一天，公鷄在草地上覓小蟲吃，發覺不遠處有一羣鴨子在樹下休息，公鷄便踱着方步走過去，向牠們打個招呼：「鴨子哥哥，你們好。」鴨子們也對牠招呼。「公鷄先生，你是住在這附近的嗎？」「是呀！我就住在那邊。」公鷄一邊回答一邊用翅膀尖指着一處籬笆。

公鷄說：「天氣這麼熱，你們為什麼不到湖裏游泳呢？」鴨子異口同聲地回答：「我們剛游完呢。游得太倦了，在岸上休息，這樹下很涼快呀！」

公鷄說：「無論如何都不及游泳涼快呢！」其中一隻鴨子問：「公鷄先生，你懂得游泳嗎？」「當然懂得啦！」公鷄吹牛的劣根性又來了。鴨子說：「不過，前幾天有一隻公鷄在前面的湖裏幾乎溺斃，那不是你嗎？」公鷄臉上有點兒紅了。可是在吹牛性子支持下，硬着頭皮說：「哦！那一隻被溺的公鷄，是我的弟弟吧了，我是游泳健將，怎會遇溺呢？」

鴨子說：「那麼，我們去比賽游泳好嗎？」公鷄連忙回答說：「今天我有點兒不舒服，改天吧！」「那一天？」鴨子追問。公鷄說：「總之我有空就會約你們。現在我有急事，先走了。」說完，拔腳便跑了。鴨子們哈哈大笑。

鴨子們存心要教訓公鷄。有一天，牠們一早就伏在公鷄家的籬笆旁，等候公鷄出來。公鷄出來了，鴨子們一擁而前，要公鷄比賽游泳去。公鷄要推也推不了，被鴨子羣挾擁着到湖邊去。不由分說，齊齊舉起公鷄，一、二、三！把公鷄拋入湖中。公鷄大嚷大叫，當場出醜。鴨子們團團圍着牠，讓牠灌飽了水，才把牠提起來，拋回岸上去。

到公鷄醒來時，見兔子、猴兒、土撥鼠、蜥蜴……圍着自己，牠們齊拍手大笑說：「一隻多好看的落湯鷄呀！」公鷄羞得無地自容。

天上的雲彩為什麼會變形狀？

當我們偶然將頭看看天上的雲彩時，覺得變化不大，不過多看幾分鐘，就會隨時變化。這主要是由於空氣有多種不同形式的運動而造成的。因為地面上的水汽蒸發了，升到高空以後就凝結成雲。雲中的小水滴，有時隨着空氣的垂直運動上下流動，也就造成雲的千變萬化，有時在盛夏的下午，常可以看到一朵朵雲彩像煮沸了的開水一樣，滾滾向上，這個現象就是空氣的垂直運動所造成的。

好兒童　吉人天相

南凱

航訊

集團共訂購四十五架三〇〇型
本港租機公司添購十五架波音七三七

（特訊）香港一租機公司——NORDSTRESS LTD.已添購十五架總值約四億美元之新一代波音七三七——三〇〇雙引擎飛機。該批飛機將採用CFM五六——三B一引擎，適訂於一九八八年六月至八九年六月間交貨。

NORDSTRESS LTD. 乃澳洲ANSETT TRANSPORT INDUSTRIES（簡稱ATI）附屬機構。ATI於八六年十二月訂購的六架七三七——三〇〇，將於今年九月至十一月間交貨；除此，ATI在澳洲又擁有一間著名的國內航空公司——ANSETT 航空公司。透過其屬下附屬公司，包括ANSETT、NORDSTRESS 及 TRANS PACIFIC ENTERPRISES，共訂購了四十五架新一代波音七三七——三〇〇。

NORDSTRESS訂購的七三七——三〇〇飛機，將供ANSETT集團一附屬公司——ANSETT WORLDWIDE AVIATION SERVICES 專為各國提供租機及航空公司管理服務；ANSETT 航空公司現使用十二架新科技七三七——三〇〇飛機；而 TRANS PACIFIC ENTERPRISES 則共收到十二架訂購飛機中的八架，其餘四架則於八月及九月間收貨。

包括上述最新訂單在內，波音共收到三十七位客戶訂購七三七——三〇〇飛機訂單五百八十六架，而七三七飛機則一千八百六十三架。

空運轉口貿易暢旺 台灣大量扯購電機

（特訊）根據政府統計處昨日發表的數字，上半年空運轉口貨品價值上升者有電機、電器用具及零件（增十四億三千七百萬元，或百分之五十五）；衣著（增十二億八千七百萬元，或百分之一百）；辦公室器材及自動資料處理設備（增五億六千五百萬元，或百分之八十三）及攝影器材、光學用品及鐘錶（增四億一千九百萬元，或百分之二十八）。然而，空運轉口貨品價值減少者有發電機及設備（減四千五百萬元，或百分之四十八）；金屬工序機器（減一千五百萬元，或百分之廿六）及糖、糖製成品和蜜糖（減二百萬元，或百分之七十三）。

空運轉口往台灣的電機、電器用具及零件增加六億六千一百萬元或百分之八十，往美國者增加二億元或百分之五十九；轉口往美國的衣著增加八億四千二百萬元或百分之九十，往西德者增加九千三百萬元或百分之一百八十六；轉口往美國的辦公室器材和自動資料處理設備增加四千六百萬元或百分之四十二；轉口往美國的攝影器材，設備及零件、光學貨品、鐘錶增加八千萬元或百分之六十五。

不過，空運轉口往伊朗的發電機及設備減少一千五百萬元或百分之一百，往美國者減少一千四百萬元或百分之五十；轉口往中國的五金加工機器，減少四百萬元或百分之四十四；轉口往意大利的糖、糖製成品及蜜糖，減少二百萬元或百分之七十六。

長旺明泊國際橋 漢城兼收台韓貨 百達士六日直放馬尼拉

（特訊）利達航運有限公司代理之長旺（EVER LIVING）號貨櫃輪，於本月五日（星期六）由美國入口，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放紐約、波的摩、查理士頓。兼收波士頓、普雲頓斯、費城、諾克福、沙灣拿、威明頓、邁亞美、休士頓、紐奧良、滿地可、多倫多、百慕達、列治門箱貨。

天祥船務有限公司代理之漢城（HANJIN SEOUL）號貨櫃輪，於九月六日（星期日）由美國進口，泊於A泊上落貨，翌日離港，直放長堤、紐約、夏灣拿、溫哥華、西雅圖。兼收基隆、釜山整箱貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之百達士（PARTAS）號貨櫃輪，於九月五日（星期六）由馬尼拉抵港，泊於B泊上落貨，翌日離港，直放馬尼拉。

東方事業家下週四經港赴美加

（特訊）山下新日本汽船（香港）有限公司代理之東方事業家（ORIENTAL EXECUTIVE）號貨櫃輪，於本月十日（星期四）由新加坡抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放長堤、溫倫、兼收羅省、三藩市、西雅圖、聖地牙哥、史托頓、利察開、亞美門、力活城、沙家滿都、碎崙、溫哥華、滿地可、大科馬、朗菲路整箱貨，及波斯灣刁拜、達文、科威特、巴林、沙

洛河經曼谷來途中

招商局貨櫃航運有限公司代理之洛河（LUO HE）號貨櫃輪，於本月八日（星期二）由曼谷抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放漢堡、不來梅、佛利士桃、鹿特丹、亞爾斯特丹、哥本哈根、哥特堡、亞斯拉、安特惠普、哈佛爾。兼收倫敦、利物浦、曼徹斯特、奧斯陸等地箱貨。

福春輪川航港台綫

大榮船務（代理）有限公司代理之福春（FU CHUN）號貨櫃輪，於本月廿日（星期六）由台灣抵港，泊於A泊上落貨，即日離港，直放高雄、基隆。兼收台中貨櫃及九呎半珍寶貨櫃。該輪穫航日本。

眞美皇子陶南八號先後釜山來

港興船務公司代理之眞美皇子（JASMINE PRINCE）號貨櫃輪，於本月六日（星期日）由釜山抵港，泊於B泊上落貨，翌日離港，直放釜山。該公司代理之陶南八號（DONAM NO.8）號貨櫃輪，於本月八日由釜山抵港，泊於B泊上櫃貨，翌日（星期二）離港，直航釜山。

本港空貿較去年同期增逾三成半
上半年空運貨品值高達七百卅億港元

（港訊）政府統計處昨日發表的空運貿易統計概要顯示，一九八七年上半年的空運貨品總值為七百二十九億八千二百萬元，與一九八六年同期比較，上升百分之三十六。

一九八七年上半年與八六年同期比較，以價值計，本港產品空運出口、進口及轉口分別上升百分之廿五、百分之三十八及百分之四十八，但在本港總產品出口、進口及轉口，則分別只佔百分之廿七、百分之二十及百分之十九，比八六年上半年的分別比例百分之廿八、百分之廿一及百分之十九略低，原因是以其他運輸方法進行的商品貿易價值較空運方面增長更快。

若以重量計算，空運進口的貨品總重量為十一萬五千三百八十六公噸，佔進口總重量的百分之內點五；而空運出口的貨品總重量則為十七萬三千九百三十一公噸，佔出口總重量百分之一點四。

八七年上半年本港產品空運出口至各主要市場較八六年同期有增加，特別是日本（增百分之九十六），意大利（增百分之六十九），荷蘭（增百分之四十九），瑞士（增百分之三十九）及新加坡（增百分之三十八）。

以貨品類別而言，空運出口的本港產品增加者主要為衣着（增廿二億一千四百萬元，或百分之三十）；攝影器材、設備及零件、光學貨品、鐘錶（增六億五千二百萬元，或百分之十八）；電機、電器用具及零件（增六億二千一百萬元，或百分之四十一）及雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增六億一千一百萬元，或百分之三十六）。空運出口的本港產品，在價值方面有減少者為辦公室器材和自動資料處理設備（減二千八百萬元，或百分之二）；非鐵質金屬（減一百萬或百分之廿二）；及一般工業用機器及零件（減一百萬或百分之一）。

以輸往的國家而言，進一步分析顯示，空運輸往美國及日本的衣着有增加，計美國增七億三千九百萬元，增幅為百分之十七，輸往日本者增加七億三千八百萬元，增幅為百分之三百四十三；輸往美國的攝影器材、設備及零件、光學貨品、鐘錶增加一億六千二百萬元，增幅為百分之十二，輸往日本者增加九千八百萬元，增幅為百分之四十一；輸往美國的電機、電器用具及零件增加二億一千四百萬元，增幅為百分之四十九；而輸往日本的雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，則增加二億八千四百萬元，增幅為百分之二百零二，然而，空運輸往美國的辦公室器材和自動資料處理設備減少二億零六百萬元，減幅為百分之十四，輸往泰國者減少四千六百萬元，減幅為百分之九十五；輸往台灣的非鐵質金屬減少一百萬元，減幅為百分之二十四，而輸往新加坡的一般工業用機器及零件減少八百萬元，減幅為百分之七十八。由所有主要供應地空運進口貨品，以價值計，八七年上半年較去年同期有所增加，增幅較顯著者為意大利（增百分之四十九），新加坡（增百分之四十八），以色列（增百分之四十八），英國（增百分之四十五）及台灣（增百分之三十九）。

麥堅利馬士基從美國來

馬士基輪船（香港）有限公司代理之麥堅利馬士基（MC KINNEY MAERSK）號貨櫃輪，於九月四日（星期五）由美國抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直放長堤，萬亞美，紐約，費城，巴爾的摩，查爾斯登，及美洲東岸各口岸。

亞洲地區天氣預測

澳門	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅一度
台北	薄霧	昨日氣溫廿六度至卅四度
漢城	有雨	昨日氣溫十八度至廿九度
東京	有雨	昨日氣溫廿一度至廿四度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅二度
曼谷	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅二度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅二度
新加坡	天晴	昨日氣溫廿五度至卅二度
廣州	薄霧	昨日氣溫廿六度至卅三度
上海	雷暴	昨日氣溫廿五度至廿九度
北京	驟雨	昨日氣溫廿度至廿三度
汶萊	薄霧	昨日氣溫廿三度至卅三度

海景假日獎勵員工

（港訊）海景假日酒店洗衣房李蕙芬及飲食部吳國強，被選為該酒店七月份最佳員工，他們分別獲贈現金、獎狀乙份及海風餐廳餐券兩張，作為酒店對員工之獎勵及嘉許。

圖：海景假日酒店駐酒店經理彭善邦（右）及人事部助理經理朱傑雄（左）在頒獎儀式後與最佳員工合攝。

中華瑞祥星期日開

（港訊）香港郵船有限公司代理之中華瑞祥（R.R. RATNA）號貨櫃輪，於本月四日（星期五）由印尼抵港，泊於國際四號橋上落貨，並於本月六日（星期日）離港，直放椰加達、泗水。

去年創匯達八百萬美元
西藏開放廿一高峯發展旅遊

（特訊）據國際商業消息，去年西藏旅遊業收外匯近八百萬美元，相當於當年對外貿易創匯額的一倍半，比一九八五年增加三倍半。今年上半年旅遊收匯達五百七十萬美元，相當於去年全年收匯額的百分之七十以上。

旅遊業的興起，帶動了西藏經濟的發展，去年，民族手工業總產值達三千五百七十萬元人民幣，其中旅遊商品一項就收入五百五十多萬元人民幣，比上年增長兩倍大。

在開展風光旅遊的同時，西藏旅遊部門還根據高原特點，發展體育旅遊，成立了西藏國際體育旅遊公司。西藏自治區政府先後開放了包括珠峰在內的二十一座高峰，西藏立即成為登山旅遊的熱點。從一九八〇年至今，西藏已接待了近三千名各國登山攀登珠穆朗瑪峰的外國登山隊已達四十四支，登山日程已排到一九九二年。

廿五艘遠洋船符合資助條件
南韓撥出鉅款低息貸予船東

（特訊）南韓最近擬定的造船計劃顯示，有廿五艘遠洋船隻符合國家資助條件。

南韓海事及港口行政局已同意，為造船計劃提供六千一百一十萬美元，作為低息貸款資助船東。

目前已有五艘來自近岸航運公司的船隻，得到通過資助。

在遠洋船隻方面，已宣佈有意拆掉船齡高及不經濟船隻的船公司，將會得到優先考慮。

需要更換現有噸位的船東，及擁有長期合約的船公司亦會獲得好處。

在該個計劃期間建造的船隻，共五十六萬多噸，包括五艘大型貨櫃船、兩艘小型貨櫃船、三艘礦沙及煤炭運輸船、九艘為日本——南韓貿易航綫而建的小型散貨船及一艘特種油輪。

文錦渡塞車日趨嚴重
深圳市嚴核進出車輛

（特訊）為緩解文錦渡口岸日趨嚴重的塞車問題，深圳市最近決定對該口岸進行全面整頓。

據統計，今年從文錦渡口岸進出境的車輛逐月劇增，目前日流量已達八千輛次左右，數月後可能突破一萬輛次，遠遠超過該口岸設計通過能力。而從沙頭角口岸進出境的車輛平均每日僅七百多輛次，遠未達到設計通過能力。

深圳市府最近發出的通知說，有計劃、有控制地妥善安排文錦渡口岸的進出境車輛已刻不容緩。有關部門應嚴格審批，對積極與特區合作的港商給予照顧；對新成立運輸公司的車輛從嚴掌握；對經營不善的運輸公司的車輛逐步限制和削減其配額；對走私違章的取消其指標；對純屬攬貨的「入線車」作為整頓重點逐步控制，減少直至完全取消。

通知說，凡被司法部門認定犯有走私罪的車輛，扣除其公司車輛過境指標，取消司機駕車過境資格；對違章越線攔貨，嚴重違犯交通規則的，吊銷車牌和取消車輛指標。經衛生檢疫部門發現有精神病、痲風病、性病、艾滋病和開放性肺結核的司機，不准其駕車進出境。

鑒於梧桐山隧道預定今年底可投入使用，市府要求新增加的車輛原則上安排從沙頭角口岸進出，以減輕文錦渡口岸的壓力。

此外，市府還決定繼續改造文錦渡口岸設施，擴大驗貨場地，逐步實現口岸管理科學化。

旅遊信箱

洛磯山脈橫跨美加兩國

馮國爲先生：

你說的洛磯山，是一列橫跨美、加兩國的山脈，山峰終年積雪，四季各有特色，吸引了不少遊人前往渡假，如果你到溫哥華探親後有較充裕時間，不要忘記到洛磯山一遊。

在溫哥華，有不少乘坐長途巴士的旅行團出發到洛磯山遊覽，日程由兩、三天至十多天不等，費用由加幣四百元至千餘元不等，沿途包食宿及交通。

但一般到洛磯山脈遊覽人士，大都自己駕車前往，因為此山脈面積太廣，旅遊點分佈多及分散，如跟隨旅行團，只能到熱門的風景區，未能隨心所欲。但駕車的話，便可隨意安排行程，住在山脈內廣設的汽車酒店，一般雙人房收加幣三、四十元，如要更節省，一車五、六人便擠在一間有大廳的房內，自己在屋內煮食，又經濟、又實惠。

在溫哥華，有大量有關到洛磯山脈的旅遊資料，你可在旅行社、旅遊諮詢機構等索取，是遊洛磯山必備之物。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一二〇號華僑日報」旅遊信箱。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

※漢珍妮輪 九月五日下午四時抵港 九月七日開行
M.S."HANJANI" (VOY.1)
※ 此輪不往庇能

前鋒輪 九月十二日抵港 九月十三日開行
M.S."ONWARD SOLDIERS" (VOY.30)

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中附佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：
電話：550234-6

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
今日入口輪船				
萬利	WANLIE	曼谷	四日	韓利
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	四日	東宇
杜爾灣	TOR BAY	基隆	四日	太古
革新者	HYUNDAI INNOVATO	美國	四日	華海
歌莉亞	GLORIA	釜山	四日	港興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	四日	馬士基
百公主	PAC PRINCESS	美國	四日	偉特
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	四日	馬士基
獅門橋	LIONS GATE BGIDGE	高雄	四日	川崎
靈山	LIANG SHAN	上海	四日	華怡
長俊	EVER GIFTED	美國	四日	利達
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	四日	川崎
立程	UNI FORWARU	台灣	四日	利達
長冠	EVER LAUREL	台灣	四日	利達
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	四日	太平
利來福	NL. DELFT	日本	四日	實隆
馬士基閣桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
海利	HAI LIH	台中	四日	永裕
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	四日	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	四日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	四日	永裕
金錦泉	JINXIANQUAN	青島	四日	華夏
長昇	EVER ORIENT	新加坡	四日	利達
明日入口輪船				
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	五日	大三
聖路易士	SAN LUIS	基隆	五日	太古
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	五日	益高
長旺	EVER LINING	美國	五日	利達
龍江	LONG JIANG	上海	五日	輝騰
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	五日	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	美國	五日	總統
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	日郵
福春	FU CHUN	台灣	五日	大榮
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	五日	新興
亞拉斯丸	ATLAS MARU	日本	五日	大三
馬士基東京	MAERSK TOKYO	新加坡	五日	馬士基
和平東南	HP DONGNAM	釜山	五日	港興
天耀	TIAN YUE	天津	五日	輝騰
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	五日	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	五日	美邦
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	五日	大三
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	大三
東平丸	TOHBEI MARU	美國	五日	川崎
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
國新	AURIGA	台灣	六日	韓利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	六日	南陸
長宏	EVER GRAND	新加坡	六日	利達
激玉泉	SHIUYUQUAM	青島	六日	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	六日	輝騰
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	六日	實隆
眞美皇子	JASMINEPRINCE	釜山	六日	港興
華倫芝	VALDNJE	釜山	六日	海運
立山	LISHAN	天津	六日	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	六日	華運
漢城	HANJIN SEOUL	美國	六日	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	六日	華林
渣華馬賽	NL. MASEILLES	台灣	六日	太古
安春	AM CHUN	台灣	六日	大榮
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	六日	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	美國	六日	新興
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	六日	森那美
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	六日	渣華
寶莎	PULSAR	釜山	六日	東宇
小石口	XIAOSHIKOU	上海	六日	遠運
天龍	TIAN LONG	天津	六日	輝騰
得利士	TELLUS	日本	六日	大三
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	六日	渣華
海恩	HAI IN	基隆	六日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	六日	永裕
海有	HAI YOU	台中	七日	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	七日	永裕
尤莎拉摩	USARAMO	日本	七日	東亞
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
馬魄斯基	J.MALCZEWSKI	日本	七日	天祥
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	七日	捷成
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	七日	華海
新澤西丸	NEW JERSEY MASU	美國	七日	大三
撞山	HAWTHORN HILL	台灣	七日	利達
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	七日	偉特
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	七日	港興
宜蘭	YELAN	台灣	七日	韓利
大高	WILINE TAIKO	基隆	七日	百保利
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	七日	三利
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	美國	七日	利洲
怡春	YICHUN	台灣	七日	大榮
愛比	ELBE D	台灣	七日	欣洋
興勝	HING SON	曼谷	七日	珠江
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
東方信仰	ORT. FAITH	美國	七日	港郵
知音	ZHI YIN	武漢	八日	華運
萊力士	LARIX	新幾內亞	八日	怡和
呂宋馬	LUZON MA	釜山	八日	東發
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	八日	川崎
山幸丸	YAMASACHI MARU	日本	八日	海聯
三江	SAN JIANG	上海	八日	輝騰
易勃	TRADE VIGOUR	天津	八日	華夏
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	八日	怡和
金奧利	GOLD ORLI	基隆	八日	新興
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	八日	川崎
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	八日	大三
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	八日	港恒
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	八日	實隆
	RIMBA MERANTI	歐洲	八日	捷成
易通	TRADE FLUENCY	天津	八日	輝騰
揚州	YOUNG CHAU	美國	八日	香島
新綠洲	NEW OASIS	地中海	八日	大三
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	八日	威高
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	八日	福來
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	八日	威高
陶南八號	DONAM 8	釜山	八日	港興
陶南七號	DONAM 7	釜山	八日	港興
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	八日	馬士基
大三	THEAS	新西蘭	八日	捷迅
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	阿拉伯灣	九日	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	九日	港恒
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	九日	捷迅
東望	EASTERN HOPE	釜山	九日	東宇
東望	EASTERN HOPE	釜山	九日	東宇
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	九日	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	九日	珠江
嘉蘭二號	GALLANT 2	日本	九日	大三
國利二號	KUO LIE 2	高雄	九日	永裕
木星雅士	JUPITER ACE	日本	九日	美邦
天翔	SKY HOVER	天津	九日	輝騰
莎莉海洋	SALLY OCEAN	日本	九日	川崎
耐能	SL. ENDURANCE	美國	九日	海陸
風向	WINDWARD	高雄	九日	川崎
新海華	NEW HAI HUA	上海	九日	華運
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	九日	海豐
	KINALI	台灣	十日	輝騰
厚華	HUA WAH	天津	十日	華夏
銀湖	SILVER LAKE	釜山	十日	港興
金明	GEMINI MOON	印尼	十日	五洋
信春	SHIN CHUN	台灣	十日	大榮
運豐	YUN FENG	大連	十日	華夏
蘇鶴	SUHE	南通	十日	華夏

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	四日	總統
渣華新加坡	NL. SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	四日	渣華
百公主	PAC PRINCESS	加州	四日	偉特
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	四日	馬士基
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	四日	太古
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	四日	利達
安琪力	ANGELIQUE	中南美	四日	海運
多江	TOURCOING	加勒比海中南美	五日	百保利
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	五日	山下
聖路易士	SAN LOUIS	南美	五日	太古
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	五日	海陸
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西北太平洋紐約	五日	馬士基
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	五日	招商局
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	六日	新興
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	七日	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	七日	天祥
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	八日	大三
東方信仰	ORT. FAITH	長堤紐約	八日	港郵
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	八日	利洲
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	八日	渣華
莎莉海洋	SALLY OCEAN	加勒比海中南美	十日	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	十日	國光
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	十日	日郵
揚州	YOUNG CHAU	加州	十日	香島
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	十日	港郵
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	十日	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	十一	總統
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	十一	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	十一	山下
長標	EVER GUIDE	美國西岸	十一	利達
歐洲綫				
新依力	ZIM EILAT	地中海	四日	新興
長冠	EVER LAUREL	地中海	四日	利達
風景山	FENG KANG SHAN	地中海	四日	招商局
利來福	NL. DELFT	歐洲	四日	實隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	四日	港郵
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	歐洲	五日	川崎
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	五日	大三
成利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	五日	韓利
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	六日	實隆
長宏	EVER GRAND	歐洲	六日	利達
因薩	INSA	地中海	六日	新興
尤莎拉摩	USARAMO	歐洲	七日	東亞
撞山	HAWTHORN HILL	地中海	七日	利達
克魯斯	CHARLES CRUS	地中海	八日	海柏
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	八日	捷成
馬魄斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	八日	天祥
洛河	LUO HE	英國歐洲	八日	招商局
雄鷹	BRAVE EAGLE	地中海	十一	港怡
薩格布	ZAGREB	地中海	十一	邊行
利寧康	NIHON	歐洲	十二	實隆
明天河	MING GALAXY	歐洲	十二	華海
澳洲綫				
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	五日	遠初
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	六日	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	七日	遠運
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	七日	太古
萊力士	LARIX	新幾內亞	八日	怡和
江少尉	KLANG REEFER	弗里曼特爾	八日	實隆
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	澳洲新西蘭	十日	捷迅
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十一	川崎
保多夫基斯	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	十一	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十六	太古
印．巴．中東綫				
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	四日	東亞
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	四日	太古
長冠	EVER LAUREL	邁打	四日	利達
立程	UNI FORWARD	阿拉伯灣	四日	利達
鼓城	GU CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
希爾威他	S.D.HELVETIA	紅海	五日	實隆
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇孟買	六日	海運
旭城	KOTA FAJAR	紅海	六日	太平
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	六日	百保利
得利士	TELLUS	阿喀巴	七日	大三
撞山	HAWTHORN HILL	邁打	七日	利達
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	七日	總統
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	八日	港興
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	八日	馬士基
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	八日	怡和
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	八日	港興
東南亞綫				
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	四日	三寶
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	四日	東宇
美輝	MARITIME FAITH	新加坡巴生	四日	益高
杜爾灣	TOR BAY	新加坡巴生庇能	四日	川崎
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	五日	日郵
鼓城	GU CHENG	新加坡庇能	五日	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	五日	港郵
蒙地	MONTE PALOMA	新加坡	五日	海聯
丹尼斯	QUEENDENIS	新加坡巴生	六日	益高
漢珍妮	HANJANI	新加坡巴生	六日	中央
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼	六日	港郵
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	六日	山下
國新	AURIGA	曼谷	六日	韓利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	六日	海陸
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	六日	海陸
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	七日	韓利
珍光	JARKU	印尼	七日	恒光
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生庇能	七日	三利
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	巴生庇能	七日	川崎
陶南八號	DONAM NO.8	曼谷新加坡巴生	八日	港興
山幸丸	YAMASACHI MARU	新加坡	八日	海聯
台灣．日本．釜山綫				
萬利	WAN LIE	日本	四日	韓利
通洋	MILD OCEAN	上海	四日	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	四日	招商局
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	五日	美邦
蘇麒	SU QI	張家港南通	五日	華夏
華寧河	HUA NING HE	新港北京	五日	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興
高城	GAOCHENG	上海	五日	招商局
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本	五日	川崎
林迪拿	LINDERA	基隆日本釜山	五日	陸洋
福春	FU CHUN	日本	五日	大榮
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	六日	華運
天耀	TIAN YUE	天津	六日	華運
和平東南	HP DONGNAM	釜山	六日	港興
安春	AN CHUN	日本	六日	大榮
軒利碧琪	HANNE BAKKE	日本	六日	川崎
順江	SHUN JIANG	天津	六日	招商局
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	六日	明華
龍江	LONG JIANG	上海	六日	輝騰
寶莎	PULSAR	釜山	七日	東宇
眞美皇子	JASMINE PRINCE	釜山	七日	港興
通江	TONG JIANG	上海	七日	金鋼
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
怡春	YI CHUN	日本	七日	大榮
非洲綫				
靈山	LIANG SHAN	西非	五日	華怡
聖路易士	SAN LUIS	達班	五日	太古
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	六日	大三
大阪丸	OSAKA MARU	南非	六日	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	六日	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	八日	馬士基

自從韋利信興起穿背心操馬後，一般新潮流的騎師俱傚效，昨日麥志榮操新希望亦背心一度。

羅德權八五年出道

此子以騎全熱馬開齋，是值得一提，但細看他在各項途程紀錄，却欠全面性。

統計與分析

羅德權是馬會第六期見習騎師，首次上陣在前季末即八五年六月一日策騎萬里駒落第，亦屬該季唯一出賽經驗。路進前季則亦只得四十六場應戰，總算贏出處女勝利，該役策騎中游之星奕捷，值得一提者及該駒被捧成首席大熱，開齋馬有如許信心支持，羅德權亦足以自豪。

統計此君上季各項途程，則有如下列：

沙地	冠軍	亞軍	落第
一〇三〇公尺	〇	三	五
千四公尺	一	二	七
一五七五及以上	二	〇	一二
草地快活谷			
一〇七五公尺	〇	〇	四
一二三五公尺	〇	一	一三
一六五〇公尺	三	〇	一〇
千八及以上	〇	一	四
草地沙田			
一千及一千公尺	一	〇	三
千二公尺	〇	一	八
千四公尺	〇	二	一二
千六公尺	一	二	九
千八及以上	〇	一	七

看上列表現，則羅德權對各項途程似尚欠平均發展，就中以在快活谷作賽比較出色，且看今季又如何可也。

老金

伍廄土王子虛火重
馬房決定替其拔牙
騮馳消瘦馬房轉換飼料

獨家新聞

△伍碧權馬房去季新馬「土王子」被編入第四班，被幕後所一致睇好，認為今季必能打開勝利之門；可是近期馬房發現此駒虛火極重，且不大受催谷琢磨，是賽時更不大聽命令，恐此類缺點影響馬匹進度，成為爭勝的絆腳石。

故此伍碧權逐針對此馬弊病，決定日內把此駒拉往拔牙，希望馬兒在牙口方面有改善；此外亦針對馬匹的食慾，把虛火重的毛病消除。

△大靡早一輪時間為旗下一之五班馬打維他命針，可是大靡認為準備仍有不足之處，決定再加強催谷馬匹，令馬兒健康更理想，故此今日靡廄馬全面打補針。

△簡炳墀第六班馬「騮馳」因近期皮黃骨瘦，食慾欠佳，令簡炳墀頭痛不已，遂特轉換其飼料，採麥牙糖加大麥，希望得此駒因此食慾好轉，消除瘦骨鱗峋之現象。

沙田自增四馬房問題多
供水曾一度受影響
游水池用量極頻密

小飛俠

自從所有馬房集中在沙田之後，最近沙田馬房下午之用水量大增，而影響所及，換到的水壓不足，在近日頻頻下午無食水供應，提到的馬伕踢晒腳，事關的馬行完街，朝早晨課的確較以前熱鬧得多，朝朝都有多駒出試的，而下午行街後，大多渾身是汗的，要用食水沖身保持清潔方面，亦非常熱鬧，而剛巧下午又無水供應，所以唯有到其他舊馬房處借水用。由於多了四個馬房的關係。

據班手足表示，沙田下午無食水供應，只是幾座新型三層高馬房之事而已，因為幾座新型馬房的水管，在安裝時水管是較細的，而現時多了幾個馬房要用水，形成水力不足，所以才無水供應，所以馬會為此事，最近已搶修，將原有的管換去，安裝的較大水管，以解決水壓不足問題。

由昨日開始，所有新型馬房上之食水供應問題而獲解決，水力較以前大很多，所以除馬匹冲身可以快些少之外，在清潔馬房而言，亦較以前方便得多了。

查看沙田現時增多四個快活谷馬房，有很多地方亦出現問題的，好似游水池為例，以前到沙田游水的馬匹，甚少運快活谷的馬匹，而就算有馬過去游水，亦是少數而已，但如今四個馬房搬入沙田之後可能以前有得游水的關係，現時游番夠本，所以游水池的用量，亦較以前頻密得多，班負責打理游水池的選手，個個都較以前遲收工，這點相信亦是以前未能預計得到的，所以加以現情況而言，沙田馬房增添馬匹游水池，相信亦是遲早的問題而已。

新界簡近期神情輕鬆，應是旗下馬匹已好轉所致。

方廄三四班馬多且惡
鞍霸王身硬已除
實友比前更粗壯

勞楚令報導

昨日談過方廄第一、二班有佳態馬匹，今日談論方廄第三班與第四班，此兩班馬匹數量多而且實力亦強，季初當然值得重視。

第三班有「王者金剛」、「大馬金刀」、「皇冠勇士」、「天之驕」、「鞍霸王」、「上簽必勝」、「海琥珀」、「彩翁」、「百寶」、「彌馬」、「君皇」、「實友」、「步步快」等。

「鞍霸王」上季末力戰而未能出頭，當時操練亦非常積極，可見幕後人有決心爭取表現。但當時所見之「鞍霸王」，馬身硬而翻步稍慢，所以未能充份發揮應有潛力。經暑期之後，復課所見，身硬現象已消除，快試時出閘翻步頗靈活，試過多課快功夫表現俱佳，盛年當值，仍在進步中，所以季初上陣已值重視。

「王者金剛」上季大熱當起而未有好表現，是狀態處於低潮，上季在早課中所見，馬身欠結實，氣勢勁力欠強。此駒有頗佳潛質，而且未盡見底，只要有佳態，在第三班出戰中短途甚至中距離路程都是實力分子。開操以來此駒已頻頻試快功夫，經常與同廄馬拍跳，表現甚佳，馬身比上季粗壯得多，提防此季一出即拼，此駒已勁操而且呈佳態，要優先考慮。

「實友」也是第三班之中短途快馬，上季已經有表現，而且上季只是初熟，本身最大潛力未盡發揮，今季馬身粗壯結實得多，氣勢旺盛，比上季有了顯著進步，在第三班是不愁無機會贏馬的。以上三駒優先留意。

第四班有「皇冠勇將」、「上上簽」、「孖寶二世」、「友好之星」、「必得勝」、「事必快」、「金沛源」七匹。其中以「事必快」、「孖寶二世」、「必得勝」三駒目前狀態最好，已達戰鬥水準無疑。「事必快」上季尾已見有起色，今經暑期之後佳態續進，氣勢勁力俱增，今季此駒必有作為，提防季初即拼搏！

「必得勝」、「孖寶二世」質新在進步中，上季表現已不俗，今成熟續進，操練已見積極，今季在第四班不愁無機會贏馬。

勞楚令

自由人破步 頭胸俱冒汗

眞傳妥安

內圈跑道規定於七時後可以進行快試，但開操至今，參予快試馬匹甚少，至昨晨所見，僅得兩駒而已。

「卡飛」由葉楚航出試，入直路一段順勢快放，出腳非常急勁，此匹高價馬，上季開始有復甦跡象，但在陣上卻全無表現，失準馬實難寄望太高。「新郎」則由麥志榮在內圈快試一課，老馬步頭硬朗，神態生猛，緊韁下走來，銳有火氣，季初有此水準，已難能可貴。

王兆旦馬房例必較遲才出操，「金將軍」易配由胡活士出試，慢腰兩圈，全程扣韁而馳，馬匹已見上力，身肌飽滿，已有作戰水準。「自由人」由葉楚航快腰兩圈，看馬身已收得紮實，出腳輕巧，但情緒始終稍嫌緊張，馬頭及前胸已冒汗濕透。

其餘在內圈出腰見靚之馬亦不少，歐廄「長青樹」馬身烏卒卒，騎者沿途拉韁，但馬兒仍搶住搶住去，收身靚上力足，已在作戰水準。「夜梟」今季轉入簡廄後，操練積極，毛色油潤奪目，閃閃生光，肯定比上季大有進步。

小邦

馬房形勢論暢
夏廄馬慢火煎魚
開鑼之初難寄望

雖然在暑期之內夏廄流失馬匹量是各廄之冠的馬房，然今季開操以來，此廄的操練方針並未有多大的改變，依然喜歡採用慢火煎魚方式。

到目前為止，夏廄在晨課露面之馬，雖然主力落到副練馬師麥子文及賀蘭杜夫的身上，却未見得他們對馬匹正積極打磨。就以近日他們打磨旗下馬，看來健康情況依然存有問題，較低班次的「一路威」、「銀寶」、「愛爾蘭曲」、「金電寶」戰鬥水準尚距甚遠，非要一番力磨才有可為，而去季的一羣配售新馬如「大三元」、「渤海龍」，成熟程度依然不足，季初相信不易打開勝利大門。

上季夏廄表現平庸，今季簽以賀蘭杜夫作主帥必然惹人憧憬，但看兵變後的夏廄，季初作風依然未變，馬迷可却不能對此廄在開鑼階段寄望過高矣。

去季夏廄的馬匹雖然流失量大，但由於新季有賀蘭杜夫作號召，擁有數量依然能夠保持一個中型倉口的份量，不過論到現時旗下馬匹的狀態進展狀況，如「一年好」，馬身沉重，且一對前腳要用白綁帶緊裹，多亦不敢恭維。

匹的態度來看，多在大圈作慢步形式放鬆，間中才見一兩駒作快跳功夫，拍跳鏡頭更是絕無僅有，而賀蘭杜夫復課以來，也未替夏廄任何一駒作認真考驗過。

陳亮

騎師通常都借早課焗汗，所以李森亦不例外，藉此瘦身減肥。

飛躍舞士轉廄後
演出如脫胎換骨
今季大熱應續有好表現

新界簡上季終於得償所願，一嘗冠軍練馬師之滋味，所以今季佢亦不敢太大意，一早就簽佐大鼻雷做主帥，希望憑佢狠辣之騎功及強橫之拚勁，蟬聯今季練馬師寶座。

新界簡今季之實力馬甚多，如上季末從伍廄方轉入佢倉之「飛躍舞士」咁，一出就連贏兩仗，千八米贏「好括」，一六五〇贏「龍船」，沿途過程十分輕鬆，榮登馬王寶座。

「飛躍舞士」是八五至八七年度紐西蘭自購馬，今年五歲，棗色。來港前在紐西蘭曾出過七場人級賽事，首仗八百米短途得第二，最後兩仗以千一及千二米均得第三，惜未能打開勝利之門。

父系：是七三年紐西蘭馬，兩歲時曾贏過七場頭馬。七六年開始配種，子女馬均有出色之表現。

來港後，首季出過五仗，第三仗千六米得第二，其後連續勝出一六五〇米。在千八米打比大賽於「一新兩心知」。上季出六仗，其後敗於拍賣改投簡廄，演出有如脫胎換骨，今季成熟更好，應該有進步。

春哥

惡馬晨鋒轉入施廄
千四米又多一好手

雷達

「晨鋒」呢匹馬在暑期內終於轉到施廄去，其實呢匹馬喺王廄的「成績」都唔弱，去季也曾兩勝，在王廄內已一共三捷，以跑千四路程較好。

以去季首仗之演出是更相當不俗，由葉楚航出策，跑千二却能勝「包裝之星」，當然唔係嘢少。時間係一分〇六秒四，好到極收，原來賠率有十八倍之時會跑得咁好者。

跑千六佢响第一班就唔夠跑嘞，俾「金多多」、「卓惑」、「你知幾時」草地賽贏成十個馬位。

但跑千四嘅佢末段衝刺，有力自後趕上擊敗「福將」此類強手。

贏過兩場好分廄賽事之後，「晨鋒」再出就冇乜表現，先後敗於「威利寶」、「卓惑」、「掌聲」等，而且幾次都係成熟門而敗，似乎在季末之際失去咗後上之一段衝勁。不過亦算是前列歸來份子。

前速不快，但可以跟得住，至於後勁之發揮，就接近的「晨鋒」亦是一匹呎寸馬甚好，留放不易掌握好，前段不宜太快，亦不宜太慢，在直路上夠力要恰到好處。先至有得鬥，葉楚航騎此馬甚好，如何掌握此馬個性，論功夫李森當然醒一時，但亦相當難忽，相信「晨鋒」在施廄之演出亦會環境而有所不同，此馬有戰鬥力却無疑問。

轉入施廄之後，且看李森又……

外國馬圈快訊
膝傷已癒準備參加大賽
告東尼渡假後神爽
指以前傳言皆攏擡

告東尼今（週四）作傷癒後的第一次上陣，他首先在法國的方亭堡馬場亮相，唯至於能否贏得頭馬並不看得很重，告東尼祇視這次賽事為週日的「大戰」之熱身，因為屆日告東尼肯定重策「三聯飾板」角逐一項巨額獎金的錦標賽。

練馬師拜安高尼與告東尼早已有計劃派「三聯飾板」參加週日在愛爾蘭鳳凰公園冠軍大賽，不過直至本週三仍未肯定，都要視乎場地的情況，目前鳳凰公園馬場的場地是黏至好地，這對於「三聯飾板」是十分適合的地，若然天氣繼續乾爽而使場地變為快地，拜安高尼便會改變計劃，將「三聯飾板」轉往西德的巴登市參加周日下午舉行的另一項巨額獎金錦標賽。

告東尼由於膝傷的關係以致上月休息了一段時間，最近已康復，上週更與妻女往瑞士渡假，本週一已返回肯特利馬場，經過數天的準備，他肯定在今日恢復上陣，告東尼說：「原本我可以早些復出，但為了不想觸傷舊患，所以才決定在傷勢十足復原後才策馬上陣比賽，唯對於錯過贏取國際馬妹錦標則感到可惜。」

雖然「三聯飾板」仍未肯定是否參加週日在愛爾蘭舉行的錦標賽，但已是派彩率最低的熱門馬。

告東尼今次傷癒擔土重來騎「三聯飾板」上陣，乃是將一切較早時所傳出的謠言予以粉碎，較早時傳出告東尼與拜安高尼的合作並不愉快，所以「三聯飾板」才換上高梵，及後告東尼及拜安高尼均極力否認。告東尼在復出的前夕說：「由肯特利至香港均傳出很多消息，但我祇可以說道祇不過是一堆垃圾，另外我亦沒有計劃提早返港參加本月十九日的馬季開鑼日，而在這裏還有數個月便告馬季結束，而在這段日子仍有一些主要錦標賽舉行，何況我仍有合約，為何我要忽忽趕返港呢？」

甘頓

岳敦現擁馬逾廿駒
全憑開倉前由副手華穿針引線下介紹他認識馬主，現其之舊馬……

馬場前線

岳敦今季來港開倉，雖然是一個新成立的馬房，但旗下馬匹數量亦不算太少，新舊馬一起計算，共有廿多匹之多，在一個新馬房來說，已是不算差了。

岳敦初開倉，却有如此多馬，一般人都認為是他的交際手腕好，在開倉前，已經來港與馬主見面接觸，因此羅廄散倉之後亦有一部份舊馬留下來給他繼續，其實，岳廄的副練馬師梁定華君的功勞亦不可抹煞，因為他在岳敦來港之時，便出任引綫人，介紹他認識不少舊馬主，大家亦談笑甚歡，所以有幾位馬主亦願意將馬匹留下來交由他打理。

因此之故，岳敦開倉已經有了八匹舊馬，再加上十四新馬，到現時為止，該廄的養馬數量已超過二十匹了，這是很好的成績，亦因為很多馬主對岳敦寄望甚大，所以他的心理壓力亦很重，在開操之後，該廄的舊馬操練亦十分積極，其中以第三班的「一番要」最值得注意。

此駒已經收了身，肌肉紮實非常，狀態已見目起，季初上陣，這匹短途爭勝的本錢，遇有短途快馬，以跑中短途為佳，岳敦為省靚照牌，此駒已有谷盡一拚之意，現今回降三班，對牠來說是頗為有利的，應該有機會贏馬。

除了舊馬之外，岳敦對於新馬亦非常緊張，雖然那些配售新馬要到十一月才有賽事，但現在已經開始在馬房內教閘了，岳敦的心意不難明瞭，初來步到，希望盡量打響名堂也。

童言

歐廄人手並不足夠
柏鴻相助應有可為

業後日記

歐廄去季嘅成績唔係幾好，係人都知與主將有關，艾迪强未能收得預期效果，令到佢頭馬祇得十四場，以比率計差不多廿場先至贏一場，與前一季相比實在相差太遠。

人手固然是問題之一，而歐馬去季之狀態又確係差一的，演出最好之一匹是「龍船」，祇擾後上却能兩勝，「唐明皇」搏到季末先至由葉楚航勝出，甚至「行好運」此鐵馬，季季都同佢贏番兩三次者，但去季就祇能勝出一次，其他嘅位置不入，「金虎仔」亦係千辛萬苦之下才由雷誠勝回一場。季去爲歐廄勝馬最多者反而是陳志忠，「龍船」兩場，「墨玉滾滾來」一場，「永霸天下」一場，「墨玉」一場。

但今季陳志忠是有難之身，歐廄人手實少見少了。點辦，柏鴻已有義助之心，在晨操中已見柏鴻試過歐馬。這個施廄不用李森施廄效力，柏鴻除左一的基本坐騎之外，已不用多爲施廄效力，有時間帶下歐洪，以去季言，柏鴻雖曆騎「金獎章」，亦爲歐廄策騎「特好駒」成熟門出爭，但並未爲歐廄帶來頭馬，來季可能唔同了，柏鴻來往於洲歐兩廄之間，必有佳作者，兩廄又確無好手可用，柏鴻在歐廄應有一番作爲者。

莫候仁

馬圈大哥大人物
隨時代變遷更換

以前嘅時代，馬場裏邊有大阿哥，騎師、練馬師都有大阿哥，呢的所謂大阿哥係資深、練勢力厚，於是久而久之居咗領導地位，被的人稱爲大阿哥，並唔係話佢地與黑社會有關係。大阿哥梗係有佢地嘅影响力，否則點可以領導羣雄呢，以往做得大阿哥嘅騎練羣，都係數老摩、細摩最巴閉，馬房個邊，自然係响外籍、老摩馬首是瞻，騎師故然係老摩但個仔細摩喇，個陣時壟畫分明。華人馬房就係池仔打散，騎師以告仔做代表，差唔係馬迷都睇到呢個形勢，有乜第三勢力可以推倒呢個局面嘅。

但世間邊度有永恆嘅事，千秋萬世嘅基業都會改，何況瞬息萬變嘅馬事呢，上述嘅形勢隨住告老歸田，同埋各散東西嘅關係瓦解咗咯，然而今季有點呢，仲有冇的大哥大人物呢。

點會話冇呢，祇不過冇以前明顯啫，外籍馬房方面就難講，華籍馬房就以師爺簡躍居領導地位，外籍騎師就以彭瑪同李森最資歷老，特別係李森人緣好路，縱橫，早就擺咗個中心位咯。華籍騎師現時係草蜢同徐良均手瓜，睇嚟今季就便知邊個做大哥大矣。

喜多贏

甘光達馬房主師，副練馬師及助手均穿上一律顏色之制服操馬，予觀操客甚為方便認人。

能者血源中距離
質素決不能低估

馬圈三世

「能者」在今季首次出千四米路程，沿途跑來不大起動，跟尾過終點，跟着就跑一次出千四米路程，「能者」更跑來不知所謂，負上卅個馬位，另一次出二千米，亦跑來乏之力，無功而回。其後又有跑二〇五〇米，依然是走勢不大起動，亦見落後跟跑。

在上季季尾，突然改在千四米關地，在直沿途亦在後一堆中跑，在直路上開始發力追來，走勢奇勁，但由於「幸運飛龍」過遠佚放在前面走，「能者」雖能幸運得第二，但「幸運飛龍」走得太快，祇落後兩個半馬位得第二，多少顯出此駒是有段很强之衝刺力。

「能者」爲上季來之自購馬，在當地共跑過十四次，初期由於所出路程較短，在八八〇、八四〇、千二和千六米等路程上皆遠遠落後，其後出千三米賽事中，「能者」却能夠拼取第四位置，負於對手大又四份一左右。

另外「能者」出千六米路程，在該仗中，先爭得第三，與第二五七五米跑第二，所負不過是馬頭位左右，後期「能者」再出較長路程，跑二一〇〇和二二〇〇米，都分別居爭取第二位置，最後在一次二二〇〇米賽事上，「能者」就以大熱門姿態取同一仗頭馬，是仗爲五千紐元獎金賽，在當地算是不俗之賽事的了。

「能者」之父系爲七五年棗色馬，共贏過五仗頭馬，路程可及十二化郎中，有匹兄弟馬贏過二級賽事，在八一年退役爲配種馬，子女已不少有好水準表現。

後早期在較長途走勢表現一樣未見好，實際此駒可循序漸進，先在中距離來爭功，當跑法純熟時，就可在長途上發揮得更好，「能者」目前在第三班，是會比較着數，以上季負於「幸運飛龍」一役，此駒質素確未可低估，來季長途性能當會更好發揮。

馬明

馬之問相
馬打橫腳 影響實力

馬匹的劣習並不止於咬人，咬人僅是其中較爲常見的一項，另外最爲常發生者，便是馬匹出橫腳，出橫腳是足以把馬伕或其他馬匹致傷，乃頗爲危險的動作，然而何以馬匹會有此情況呢，又值得加以研究。

其實馬兒有此劣習，與姿勢及脾氣有直接關係，通常馬匹發脾氣會作老虎跳，但當一些企姿有問題的馬發脾氣，便會施展橫腳，傷人傷馬於突然。

習慣打橫腳的馬，在競逐時，亦有多少影響，故此留神到有這類習慣之馬，擁擠時便應有戒心。

馬匹的姿勢曾經談過，但馬姿對競逐時實力有所影響，似乎僅略涉及耳；許多馬迷都明白，馬匹任何習慣都是與競逐有牽連，好的馬姿態在發力走勢，以至衝刺，都會有較好表現，相反有劣姿勢的馬，便因此而輸蝕，舉個簡單例子，「同花順」本是可更上一層之有格馬，奈何有打橫腳之劣習，於途程方面有規限之時，亦使此駒無法坂高一班。

樂伯

糧台道
大大步質值五班
鬥志好連贏胆材

第五班揮班之八六年配售馬，許四十七分的有四駒，除一匹大大步隸簡炳墀外，其餘音樂天才、體育精神及強心戰士三駒皆隸與志林馬房。

大大步是愛爾蘭平價馬，在港的同系馬有威業，急先鋒及挺秀，後兩駒更是同期運港，前者則是八四年份馬，而另有一匹自購馬，去年度到港的步步勝則是在英國參戰後運來。

大大步是新界大埔園體馬，幕後作風明朗，可惜，因爲馬匹仍然稚嫩，故在上季出賽五次僅得一位上名，已顯出是匹能跟擋鬥馬。

首仗出賽時仍是兩歲，沙田跑千一米，全程守處中段，雖然未能……

第二仗出賽時已是三歲，馬匹進度未見顯著，依然混於馬羣中不上不落。

第三仗在好黏地上跑千二米，在前段稍留下，末段已能發揮衝刺力，惜對手甚爲强勁，落敗理所當然。

第四仗配上好手雷誠出擊，戰意昭然，可是競賽途中受到金馬來障礙影响，在要勒避下失去爭勝機會。

最後一仗沙田跑一千米直路，面對强手永勝之皇及洋紙之星等質素較佳之快馬，大大步始終難越雷池半步，以七個半身位屈居第三席，落敗實乃非戰之敗，祇可嘆句質不如人。

暑期後祇要操足進步，加以幕後鬥志鮮明，大大步乃第五班應有迴旋之地。

雲駒

台將點

麥磊是三名大內高手中資歷最深的，操馬騎技硬朗，脾氣馬在其胯下甚爲馴良，且看陣上演出如何？

彭雷兩將有歸期

圈中豪傑

現今各大師傅已紛紛趕返，本來新界簡之主帥彭瑪與紅面郭之主帥雷誠話要留在非洲與澳洲兩地一段時間才返，然新界簡與紅面郭兩位頭見到今季之新形勢，大感不對路，故此亦速速去電佢兩人，叫此兩位猛將立即起程返港，今季馬一開鑼，戰況必劇烈，咁樣睇嚟，馬主林話肥仔夏個主帥賀蘭杜夫，連朝都搏命操馬，此位優勢之練馬師亦心中感到今季之形勢完全與往季不同，如果仲慢慢走嘅話，好易就落後甚遠，如此在勒韁心下，隨時可發生兵變事件。

講番肥夏，馬主林又話佢呢季之目的馬中，其中澳洲個件Q九十二號好鬼靚，令到肥夏愛不釋手，據悉此件爛之來價不菲，由肥夏個外父親手操番嚟嘅，係頸身甚厚，胸部，鼻孔晒夠潤，如此日後跑短途，必是此中之能手，值得加以吼住。

華人好手徐良仔前日亦已歸，仍是將主力放在飛機陳、達哥與洲官三廄，而張七叔邊亦話會與他加緊合作關係，大哥培話佢狀態至佳，睇佢當日所操之馬匹，實力不弱，再加上其上佳之狀態，大哥培話季初已應要注意他。

師爺

鬼仔森徐良已復操

銀禧廳

是日鬼仔森同徐良已先後返港及復操，佢兩人因暑期分別在澳洲、丹麥及星馬等地參戰，故復操時睇佢兩人身材唔弗甚好，且精神奕奕，騎技更爲老辣，鬼仔森今季如上季般帶領旗下嘀系坐騎入主銀髮施個倉，實行英澳聯手搵食，如合作愉快，呢對配搭應該有好成績的。徐大俠將入主張七叔個倉，加上佢有嘀系坐騎在達少同飛哥兩個倉，加上飛機陳同洲官亦會搵佢幫，故此肯定徐大俠在新馬季中嘅成績好過上季，所以對佢嘅騎要特別留意。

馬騮仔道：「徐良暑假分別在丹麥及星馬三地參戰，且又要操，生活一如香港有馬跑時相同，身材保持得係自然啦嘛事，最重要係參咗參加國際賽嘅經驗，返港作賽就緊會不同的，可以同班鬼佬捉奇得揮，且可能好過班鬼佬。」

闡口星則說：「我最服你呢番說話，徐良士，完全都係爲咗保持自己嘅身材，同埋經驗嘢，用嚟充實自己，咁先至有進步喇，如果唔係咁又駛乜咁辛苦嗎，不如在香港養尊處優，所以我在新馬季開鑼後，會全神吼實佢騎嘅畜牲也。」

八達

捧王廄馬要有耐性

玲瓏馬經

對於捧王廄馬的馬迷，相信都有一定心得，王廄馬喜出人意表搏殺，分頭方面太冷太熱俱不是時候；而且王廄馬忍耐力極强，要搏殺之前例必試準，祇要細心觀察，可謂有跡可尋。

舉一個簡單的例子，去季王廄的「金蹄聲」出賽次數達十六同之多，與廄侶「卡飛」差不多創出紀錄，但「金蹄聲」搏至第十三次方連捷兩場，這便是王廄忍耐力加出人意表手法，因爲一般馬迷捧此馬場者，在連輸近十次時，早巳心灰意冷了；惟是若肯細心分析的話，可發現到「金蹄聲」在勝出之前，確曾試馬；故此捧王廄馬，不妨留神已有上名紀錄之份，在不久之後必不令你失望。

如指王兆旦是個閃縮戰意的練馬師，個人並不苟同，因爲王兆旦搏馬每每試準，焉能稱他鬥志閃縮呢，他祇不過是極然慎重的練馬師耳。

事實上有此情況的練馬師，其長處亦是其短處，肯試到準十拿九穩才搏馬，無疑是馬主之福；但通常一般馬主俱較爲心急，於是便對要花較長時間才有果實收割的情形感不滿，所以王廄養馬至今爲止，仍難大紅大紫，數目始終不能有突破性。

展望來季王廄馬匹，仍會是按步就班，試準方然有表現，故此捧王廄馬不能有急，否則的話必有所損失呢。

玲瓏

坊間馬友奇態
且看施李合作如何

施廣賦上季成績甚靚，因此今季馬匹數量大增，而呢個馬房，今季對馬匹操練功夫一樣咁明明刀刀搶，因此坊間好多馬迷，仍將注意力放在呢個馬房之上。

三姑說道：「銀髮施呢兩年來，好似轉咗性咁，旗下的馬匹，經常操到火紅火綠，咁搏命操馬，自然是想在季初數幾十糊，打穩陣腳啦，要知道，馬圈中是相當現實的地方，若果久無表現，想搵人信你都幾難咯！」

一會計番話：「銀髮施今季與鬼仔森合作，却一直令我担心，事關根據過往紀錄，鬼仔森除咗暑期之外，都無乜人可以攬得佢抵嘅。好似大哥池同咖喱方咁老江湖，咪一樣俾佢玩謝，一季都唔同佢做主帥。駁就玩完啦，因此銀髮施今季搵佢做主帥，我都幫佢擔心地呢。」

司機宗則曰：「其實銀髮施上季已經搏晒老命，因此現時佢手上已經有不少馬班次飽和咗，當然，但今季有唔少馬新入加盟，所以若能保持上季水準的話，今季成績唔差嘅，祇是森哥方面唔知點嘅？」

老坑陳說道：「正所謂好食翻尋味。銀髮施自從改變作風之後，上季成績便大大轉好，今季仲有好多馬加盟添，我睇佢近期又三隻咁樣拍跳，好似頂嘅一樣，你信佢想點呀？」

祝金

為擴大股本基礎有利收購機會
聯合海外按一股供一股
每股供銀二元三角五仙，並附一認股權證。集資九億六千二百萬元，並宣佈末期息二仙。

（特訊）聯合海外投資有限公司昨日宣佈，向股東供股集資九億六千二百萬元，按每一股供一新股並附一認股權證，供股價二元三角五仙。集資目的為擴大公司股本基礎，以便物色在各方面業務的有利收購機會。

聯合海外一供一附送之九〇年認股權證，每股行使認購價定為三元，若於八八年十月十五日前行使，將獲送九三年認股權證，行使價亦為三元。

持有聯合海外百分之三十九點七六股權的主要股東已承諾認購所獲配售之新股，餘下配售股份由新鴻基國際包銷。聯合海外昨日收市價為三元三角，供股價折讓百分之二十八點八。

又聯合海外八六至八七年度未計非經常性項目前溢利為五千五百六十萬元，較上年度增長三倍。溢利大增主要來自投資聯合地產提供的收益。在計入一項五千二百二十萬元非經常盈利後，綜合盈利為一億零七百八十萬元，相等於每股三十一點五仙。董事局建議派發末期息每股二仙，連同已派發之中期息一仙在內，全年派息每股三仙，截止過戶日期十月一日至十月五日。

聯合地產派末期息三仙
另十股送一股附認股權證又每一股拆細為兩股

聯合海外之附屬公司聯合地產昨日同時宣佈末期業績，截至一九八七年六月三十日止十五個月期間純利為一億零一百七十萬元，較截至八六年三月底年度增長七倍。盈利銳增乃因成功出售聯合廣場店舖單位所致。在計入一項八千萬元非經常性收益後，期間綜合盈利為一億八千一百四十萬元，相當於每股七十八點五仙。

董事局建議派發末期息每股三仙，並建議按十股送一紅股。同時，又建議將股份一拆二股。之後，按一股送一認股權證，年期至九〇年，行使價三元。如八八年十月卅一日前行使認股權證，可獲額外派送九三年認股權證。股份截止過戶日期十一月三日至十一月九日。

港股先跌後勁升
指數再創新高峯

（特訊）昨（三）日香港股市反覆回升，恒生指數以三六五三點九五收市，再創歷史新高，比前日收市指數漲升一八點〇九，全日成交數值接近二十五億元，比前日成值稍有增加。大市走勢先跌後升，上午開市已感受回吐的壓力，跌勢初則尚和緩，繼而轉現輕微拋售，做價低跌稍明顯，恒生指數當跌破三千六百點關，自此後迅即轉現回升，且漲升勢急激，午後市價漲升勢更勁，且迅而升越前日收市指數水平，繼而再續標升，收市前雖稍回軟，惟收市指數仍屬新高紀錄。

根據聯合交易所全日成交二十四億九千八百三十五萬元，比前日成值增加七千九百一十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低一六·八七，而為三六一八·九九，上午收市指數回升至三六二五·〇三，仍比前日收市指數跌一〇·八三，下午收市指數續勁升至三六五三·九五，反比前日收市指數升一八·〇九，恒生分類指數僅金融類微報低，其餘三類俱報升，其中以公用類升幅較大，香港指數收市為二三九四·五三，比前日收市指數升一一·七三，香港分類指數中亦僅金融類微報低，其他各類俱報升，以公用及工業類升幅較大。在有成交之二百九十三項股票中，七升者有一百九十八項，下降者有六十三項，無變動者有五十二項。

各項股票做價普遍提升中，一般的提升幅度尚微輕，提升較明顯者計阿拉伯灣升二角，聯合地產（香港）升三角，淘化大同升三元，建懋國際升三角三分半，世紀城市升二角，忠德石油升一角半，康力投資升二角半，遠東酒店實業升一角三分，金山實業升二角，工商銀行升二角八分，協成行升四角，香港興業升九分，電話公司升七角，河聯投資升二角四分，公和祥升九分，惠泰升三角，萬邦航業升五角，明輝發展升二角半，國際酒樓升一角半，德昌電機升七角，激成投資升一角八分，建煌新江升一角八分，隆輝升一角七分半，麗新製衣升三角半。

恒生指數昨日變動表

前收市	3635.86
10：15AM	3631.55
10：30AM	3632.24
10：45AM	3625.95
11：00AM	3618.99
11：15AM	3615.51
11：30AM	3602.08
11：45AM	3604.99
12：00	3607.87
12：15PM	3613.59
12：30PM	3625.03
變動（點）	-10.83
2：45PM	3635.23
3：00PM	3649.48
3：15PM	3657.52
3：30PM	3653.95
最高	3664.99
最低	3597.89

九月三日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
AGIFEL	1.66	1.86	＋82.35%	88.57
澳門電力	1.21	1.41	＋69.88%	—
寶秘	0.42	0.49	＋60.60%	—
大寶	0.37	0.49	＋55.56%	—
忠德	1.07	1.22	＋38.64%	—
康力	1.02	1.27	＋30.93%	—
HERALD	1.14	1.40	＋23.89%	700.00
永鴻基	1.34	1.28	＋20.75%	32.00
依利安達	1.31	1.25	＋8.70%	—
中船	2.95	2.50	－15.97%	33.33

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

鷹君與海外兩集團合作
以一億五千萬購大角咀中心

（特訊）鷹君集團董事會昨日宣佈與日本最大貿易集團伊藤忠商事株式會社，及新加坡規模龐大的物業發展公司城市發展有限公司達成協議，攜手在本港及海外各地進行地產發展，貿易和金融投資計劃首項合作是以一億五千一百二十八萬元購入九龍大角咀中心。

大角咀中心的交易是透過三集團合資的敬運發展有限公司與該物業的代理商高德測計師行達成。鷹君、伊藤忠商事及城市發展分別佔該項物業的百分之五十、三十及二十。

鷹君董事總經理羅嘉瑞表示，是次與兩大集團攜手合作，標誌著鷹君發展的里程碑，此舉將為該集團在物業市場及其他發展方面增添不少影響力。至於三大集團的合作方式，將每個投資計劃計算，充份發揮各集團所長，而同時不排除日後有其他國際機構加入合作。

羅氏強調，物業發展與投資，貿易、金融及一般性投資將是彼此合作之主要範疇。投資地區沒有規限，但將以本港地產為主。

他指出，是次以鷹君為首的投資集團購入大角咀中心，足以反映外資對本港物業市場的前景充滿信心，鷹君與這些海外集團會繼續物色其他理想的投資機會。

大角咀中心位於角祥街十一至十五號，樓宇總面積為三十萬零九千呎，為區內最具規模的工業樓宇。

羅氏指出，該物業目前全部租金收入每月約為一百二十萬元。全年回報率為百分之九點五。估計未來兩年回報率會上升至百分之十一至十二之間。鑒於現時資金成本利率和利潤稅率偏低，上述的利潤幅度，對海外投資者非常吸引。

寶秘供股超額認購

（特訊）寶秘鑛油有限公司昨日宣佈，於本週二截止的供股認購中，共收到十一億一千七百八十一萬九千一百三十八股，其中五億二千七百多萬股為正式接納，其餘五億九千多萬股為超額認購。額外認購一萬股以下者全數獲配售，一分購以上者則按百分之三十一點六比率配售。

未獲配股的退款支票及有效的股票於九月七日或以前寄出。

恒指期貨反覆回升

（特訊）恒指期貨昨日行情反覆上升，上午市況反覆微挫，午市即告回升。現貨九月合約最低做三六七五，收市時報三七四五，全日上升四十六點。總成交約二萬六千零一十三手。

其士集團宣佈供股
集資一億八千餘萬
按每兩股供一股（附一份認股權證），每股供銀一元二角。去年度溢利三千一百萬元，末期息每股四仙。

（特訊）其士（香港）有限公司昨日宣佈，按兩股供一新股及一認股權證之比例，向股東發行一億五千八百萬股新股及另附相同數目之認股權證，供股價一元二角，集資一億八千五百萬元。集資所得用於減低銀行借款及透支及資助集團的物業發展計劃。

其士同時委佈，截至八七年三月三十一日止年度除稅後溢利為三千一百一十萬元，較去年度溢利三千七百六十一萬元，下降百分之十七。

董事局建議派發末期息每股四仙，連同已派發之中期息在內，全年派息每股八仙。

其士集團主席周亦卿在宣佈業績時謂，該集團在八七年業務雖然活躍，但仍面對劇烈競爭。年內電梯業務方面連續不斷的新訂單全該部門的營業額大幅增加。

他續謂，雖然面對劇烈競爭，且日元表現強勁，但該集團屬下的辦公室自動化設備部門的營業額及溢利均有滿意增長。

周氏謂，如無不可預見情況，集團八八年年度的除稅後非經常性項目前的綜合溢利將不會少於五千萬元。

尋幽探秘
電話市價突轉勁升

昨日市場頗為反覆，午前獲利貨充斥，沽盤高懸，基金套現類仍，大市持續軟順，「恒指」一度挫近卅八點，午市「恒指」先行漸穩，個別指數成份股表現出色，買家再度落行作選擇性吸納。九月「期指」先行搶頭，且一度「高水」逾卅點，而十一月份「期指」竟然高逾三千八百四十點，顯示較遠期後市仍被睇好也。

公用股中之「電話」沉寂多時，昨市突起發難，在中午收市前，突有買家落行狂掃，股價由十三元七、八角搶上十四元收市。午後買盤持續，直衝上十四元六角，創出該股除淨後新高，市場盛傳「電話」又有「分拆」之說，消息屬於利好，心水清者認為「分拆」之說法流傳已多時，但始終未見證實，皆因技術上尚有若干問題未能解決也。

在昨日升市中，仍有多只指數股不升反跌。至於個別二三線股，如「港澳」，「友利」等則升勢驚人焉。

高晉

公司配股集資再復活躍

△昨（三）日本港股市再度創歷史新高紀錄，惟在彈升之前，在中段期間，曾一度出現輕微低拋，市價低跌稍明顯，恒生指數曾低破三千六百點口，幸為時只短暫，市價迅而轉現回升，尤以午後升勢頗勁，最高曾晉升至三千六百六十四點，比本月一日所創出之中間指數最高紀錄微高，收市指數雖回降為三六五三點九五，比前日收市價回升一八點〇九，而比本月一日所創歷史紀錄之三六四四點二八尚高九點六七。全日成值接近二十五億元。

上午開市後之低跌乃正常表現，後接承前日技術調整之餘勢，由於一般股市人士心理仍向好，大市轉現低挫亦是局部股市人士敏感性反應而已，故中段市道出現急降後迅即回升。另一方面，在大市低跌期間，恒指期市雖有跟低，惟跌勢頗較和緩，繼而轉現勁升。這亦可能為間接刺激大市急激反彈之成因。

△配售股份再復活躍，在昨日先後有四間公司宣佈配售股份，合共集資十六億六千餘萬元，計四間公司計為新世界發展，其士，嘉華石業，聯合海外等。以昨日大市所表現，後市仍會繼續挺升。亦可能因公司配股集資眾多，對大市漲升勢或可能會產生短時間的阻力。

△不少二三綫股仍為買家追捧的對象，部份做價漲升勢續強勁，如聯合地產（香港），淘化大同，建懋國際，世紀城市，忠德石油，遠東酒店，金山實業，康力投資，工商銀行，HERALD（HK），協成行，港澳發展，河聯投資，惠泰置業，明輝發展，國際酒樓，德昌電機，激成投資，建煌新記，隆輝集團，麗新製衣，澳門電力，萬年置業，新世界酒店，永新企業，鴻易國際，先施，星港地產，星島，麗德投資，大新公司，德榮建業，泰富，友聯銀行，友利電訊及長江製衣等。其中不少之升幅逾百分十，甚而有逾百分二十。

△彩星集團九月四日宣佈中期息。森地財務，裕華國貨及金山地產於本月八日宣佈末期息。國銀亞洲本月九日宣佈中期業績。美居集團及大富地產於本月十日宣佈中期息，南順公司則於本月十一日宣佈中期息。

天椒

新世界發展配售股份
集資四億三千萬元
每股配售價十四元六角，目的為擴大股東數目，亦為使股份流通量增加。

（特訊）隨着股市的旺勢，上市公司批售股份行動異常活躍。新世界發展有限公司昨日宣佈，以每股十四元六角價格向海外投資者配售三千萬股，除費用後集資四億三千萬元。

新世界主席鄭裕彤表示，此次配售股份之目的，使海外投資者增加持有該公司之股份數量及擴大股東之數目，使公司股份在倫敦及紐約交易流通。

今次配售之三千萬股，其中包括二千萬新股及由新世界之主要股東周大福集團售出所持有之一千萬股。同時，新世界申請認購一千萬新股。配售之三千萬股，約佔新世界擴大股本後之百分之二點六五。該等股份已由羅富齊父子（香港）有限公司及三商證券有限公司負責安排，並由SMITH NEW COURT FAR EAST LTD進行辦理配售。

新世界昨日收市價為十五元，配售價折讓百分之二點七。

排期至明年六月
二十五隻新股輪候上市

（特訊）聯合交易所主席李福兆昨日對記者表示，目前共有二十五隻新股輪候上市，排期至明年五、六月間，而且以公開招股形式上市，集資額由三千萬元至五、六億元不等。

李福兆表示，公開招股上市往往凍結大量資金。他認為，上市方式可採用如介紹式或配股等形式上市，不過，最終仍由包銷商決定。

他又指出，外界有錯覺認為聯交易經常壓低新股上市價。事實上，聯交所只是以勸喻方式與包銷商磋商上市價，但決定權仍在包銷商。因此，新股上市跌破低價與聯交所無關，應由包銷商負責。他謂，自去年五月新股上市，除四隻股份跌破低價外，其它新股表現理想。在跌破低價之股份中，除友利電訊股價仍未升回上市價外，其餘三隻股份很快便轉升。

他證實，大富豪已向聯交所申請上市，排期十一月招股。李福兆澄清，他本人並非大富豪董事，對於一些已向聯交所申請上市而延期之公司的處理方法，李福兆謂，凡提出申請之公司需先付上市費，其中元五萬元，若押後上市，首次會給予寬限，但若再度延遲則沒收該五萬元款項。

王氏聯營公司投得沙田居屋發展合約

（特訊）由王氏工業（集團）有限公司和均利建築有限公司為首組成的雲疊有限公司經已投得沙田心都居者有其屋計劃之建築合約，合約總值達六億元。

合約內，雲疊需於兩年的期間內，完成該個居者有其屋計劃之所有建築，屆時將所提供約二千個居者有其屋單位。

王氏工業（集團）有限公司執行董事王忠桓指出，集團於地產業方面雖屬新丁，但對企業管理和市場策略方面則仍有獨特見解；相信以均利建築對建築方面的豐富經驗，加上集團敢於創新尋求發展新市場的決心，定能令到新成立的雲疊於本港地產建築業放出異彩。

嘉華石業配售股份

（特訊）嘉華石業以每股二元四角價格，配售三千七百五十萬股，集資九千萬元，作為公司進一步擴展之用。

是次配售首先經嘉華石業大股東呂志和將所持三千七百五十萬股，透過新鴻基配售予投資機構，而嘉華石業則按配售價，發行相同數量之新股予呂志和。

各地股市

東京股市繼續下瀉

（特訊）東京股票市場星期四急跌，有因日本立賀化學工業作政府公債投機買賣，損失二百億日元（一億四千萬美元）掀起股票市場風暴。

杜瓊斯平均指數上日下跌一七一·八二，是日再急跌二九六·七二，報二五六四九·八八收市。

新市場綜合指數下跌二九·〇九至二一一〇·三八，其中有二一五種股份上升，七一七種下跌。成交量由上日十二億五千萬股縮減至九億一千四百萬股。

市場消息謂，立賀化學工業在投資所作損失，使不少大機構投資人仕，經常作債券及其他投資組合管理者信心動搖。

立賀化學工業首席投資顧問日光，野村及其他大經紀行均告下跌，非人壽保險公司亦然。化學品及藥物亦向下調整。

僅有小數電器公司上揚。

十種股份收市與上日比較

股名	收市價（日元）	升跌
平和不動產	二〇〇〇	跌九十
日本電器	一八五〇	無變
松下電器	一六五〇	跌三十
三菱重工	六二〇	跌十三
豐田汽車	一九二〇	升十
日立電器	一一六〇	升十
新力	四八〇〇	升九十
麗確	一二四〇	跌三十
三井物產	七七六	跌十四
TDK	四七二〇	升二十

澳洲股市又創新高

雪梨三日消息：交易商謂由於隔夜黃金價格上升，澳股收市急升創新高，對各類股份全面需求所致。

他們指出黃金價格上升至買賣價四六三·九五及四六四·四五美元一安士使資源及黃金有關股份，亦被吸納，蓋上日黃金收市價僅為四五五·七五及四五六·二五。雖然華爾街及倫敦股市下跌，工業股份亦上揚。

收市時，雪梨指數超出上日紀錄二二一九至二二〇三·五。所有工業指數上升二一·〇至三三三四，所黃金指數上升一二七·二至三九八六·六，所有資源上升二六二二至一四一二·七，成交極多，共一億六千八百萬股易手，總值四億另七百萬元，上升股份超出下跌股份二比一。

紐股因收購戰上升

威靈頓三日消息：交易商謂紐股價格因對紐西蘭林業產品收購戰，巴克萊指數急升五八·一二至三七九六·八八收市。

交易商更謂市場預期無大變動直至星期三晚利打公司公佈持有若干紐西蘭林業產品股份。而澳股堅挺亦使領導股份受人抬捧。

新股收市急劇下跌

新加坡三日消息：交易商謂獲利回吐及尾

韓股甫跌又再下跌

漢城三日消息：股價下跌，有消息謂成千上萬勁馬汽車公司工人有意於釜山舉行示威。綜合指數下跌七·三九至四六七·八一。成交額由上日六百億圜增至七百五十五億圜。

一交易商謂：「工業界首腦有新麻煩使市場氣氛減弱，不少製造公司相對下跌。」下跌股份超出上升股份三一〇比五五。

台股急跌成交劇增

台北三日消息：交易商謂股價下跌，成交狂熱創一日成交最高紀錄，但銀行股份繼續上升，使指數上升至紀錄水平。

加權指數下跌三三·二四以三三三九收市，因過去連續五天指數上升接近五百點，小戶獲利回吐。成交額由上日一百二十億增至二百三十七億。

交易商謂銀行股份繼續因謠傳發行股權而受惠。

英股堅挺成交不大

倫敦三日消息：交易商謂股價早市堅挺，成交不大，有因華爾街隔夜上星期急跌後平穩表現。

東京股市因立賀化學公司投資債券損失二百億日元而急跌，未有影響倫敦上升趨勢，八時十五分，金融時報一百指數上升十三點至二二六二·五。

交易商謂星期三財相羅遜表示七月份基率上升一點至百分十已足夠，八七年底通脹率低於百分四，使市場被看好。

紐約股市繼續滑落

紐約二日消息：美國股市週三承接前市跌勢繼續滑落，大市仍受美元疲弱及利率急升影響，無法扭轉近日來的劣勢。週三市況幸於收市前作一定幅度反彈。

杜瓊斯工業平均指數收市跌八點九三，報二六〇二點〇四，總成交額共一億九千九百四十萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	九月二日	升／跌
美國電話電報	三三·二五〇	升〇·一二五
伊士曼柯達	九八·五〇〇	升〇·三七五
萬國寶通銀行	六二·一二五	跌〇·五〇〇
通用汽車	八八·〇〇〇	跌〇·六二五
萬國商業機器	一六二·三七五	跌〇·三七五
寶麗萊相機	三四·七五〇	跌〇·一二五
艾克森石油	九六·八七五	跌〇·二五〇
荷士德金碼	四六·二五〇	升三·〇〇〇
美國運通	三六·二五〇	升〇·六二五
杜氏化工	九五·七五〇	跌〇·六二五

公司分析

玫瑰針織股份拆細

（特訊）玫瑰針織有限公司宣佈，於今日在股東特別大會上通過，將每股面值一元的股份，拆細為兩股，每股面值五角的股份。每手買賣單位由四千股改為每手三千股。

大生盈利續會大增
租金收益提供更大貢獻

大生地產近期市價轉現較明顯上升，一則是由於大市勁升的帶動，另一方面也是該公司盈利大幅上升的關係，亦是乃早期市價長期陷入牛皮的反映。據發表一九八六年度獲利一千五百萬元，比上一年度獲利之七百六十萬元增加達一倍。在去年度上半年獲利七百九十七萬元，已比上一年度之全年獲利略高。下半年盈利雖未及上年半，惟亦有七百零三萬元。

該公司早於一九六八年成立，一九七三年一月上市，認購價每股三元五角，吸收資金八千七百五十萬元。八〇年六月每五股送一紅股，另發行一千二百萬股新股換取物業，於同年底再復每六股供一股，每股供銀四元六角，另送一認股權證，持有人可在八八年十二月卅一日前以每股七元認購新股，其次供股集資一億零一百二十萬元。

在一九八〇年間，遠東發展邱氏家族曾持有相當數量之大生地產股權，使當時馬氏家族在大生地產的控制權受到挑戰。其後邱氏家族將所持有大生地產股權售予新加坡聯合工業，於一九八四年六月中，新加坡聯合工業提出以每股二元價格全面收購建議；由於董事局當時已持有五成以上股權，新加坡聯合工業收購行動自難成功。至八六年十二月，聯合工業透露配售，將所持大生地產股份出售于基金，其後聯合工業改與愛美高系合作，聯合工業已非為第二大股東。

大生地產在表面上雖是屬地產公司，惟其業務乃屬多元化，包括有物業收租，物業發展，投資控股，貨倉，財務及保險等。在八六年度之收益中，主要來自租金收益為一千三百多萬元，貨倉經營收益為一千三百九十多萬元。另出售固定資產有一千一百四十萬元純利，主要作為物業折舊費用。在三藩市紫金馬利街四百五十六號物業雖有收入，惟是出租率向低，扣除利息及折舊後反而帶來五百萬元損失。至於其他業務收市所佔之比重俱屬輕微。

沙田火炭工業大廈第一期已完成，樓面面積十九方呎，已全部租出，第二期預期八九年完成，樓面面積二十五萬六千七百方呎。此外，千諾道西之商住大廈，樓高二十五層，總樓面面積八萬二千方呎，商用單位留作收租，住宅單位已全部出售，估計可產生二千萬利潤，商業單位部份租金收入及沙田火炭第一期租金收入估計合共約六百萬元。

大生凍房物業出售予耀豐貨倉有限公司，代價為五千萬元，大生地產佔大生凍房百分五十八權益。

根據各項業績現時之情況，深信大生地產在本（八七）年度業績將會沒有大幅度增加，在租金業統方面，因增加沙田火炭工業大廈第一期及千諾道西一六五至一六六號部份商場單位收入，！計在租金收益可多於一千五百萬元，貨倉業務也會出售大生凍房稍受影響，但變化估計不大，因出售大生凍房而大生地產所佔有之股權可收回售二千九百萬元現金，一則可減少公司利息負擔，且亦可產生可觀非經常性純利。至於三藩市利街物業，現時出租率已超過五成，本年底可望全部出租，對公司盈利料會轉而現有所貢獻，綜合而言，保守的估計一九八七年度大生地產獲利比八六年續會增加逾倍而達到三千萬元以上，其中部份自是來自售樓利潤。每股獲利得為二角左右，以市價四元二角半計，市盈利二十一倍左右，似是對未來獲利續會大幅增加有所反映。

香港股市行情表（二）

恒生指數	3,653.95	＋18.09	香港指數	2394.53	＋11.73
恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,445.15	－15.46	金融	2008.20	－11.73
公用	4,239.36	＋77.40	公用	1965.51	＋35.77
地產	5,538.76	＋41.46	地產	3014.48	＋17.82
工商	3,277.14	＋8.86	綜合	2590.47	＋4.57
成交股份	293	下跌股份 63	工業	2720.51	＋51.68
上升股份	178	無變股份 52	酒店	2362.97	＋6.10

恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	3699	3748	3798
開市	3700／3701	3745／3748	3788／3796
最高	3748	3798	3851
最低	3675	3717	3778
收市	3745／3747	3797／3798	3843／3845
今日結算價	3745	3798	3845
起跌	＋46	＋50	＋47
成交（手）	19731	5700	582
未平合約			
淨數	14635	10970	528
總數	31450	15357	688

全日總成交額 26013 手

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
匯豐銀行	104,743,488	國銀亞洲	149,290,000	康力投資 W88	＋39.24%	中華造船	－15.25%
長江實業	100,359,000	寶秘礦油	81,020,000	大寶地產	＋32.43%	中華造船優	－8.57%
和記黃埔	83,524,904	大寶地產	45,544,596	港澳發展	＋32.32%	蜆殼電器	－5.20%
聯合海外	83,346,552	希慎興業	35,923,000	麗德投資	＋29.00%	依利安達	－4.58%
麗新製衣	80,541,600	聯合海外	25,691,000	建煌新記	＋24.65%	安寧企業	－4.54%
港燈集團	76,258,640	依利安達	23,879,000	康力投資	＋24.51%	永鴻基	－4.47%
香港電話	65,216,144	愛美高	19,342,254	鴻易國際	＋23.07%	明仁企業	－4.34%
希慎興業	52,685,632	建煌新記	17,443,200	Herald (HK)	＋22.80%	銀資國際 W91	－4.16%
太古洋行A	51,345,012	東方報業	17,372,500	大寶地產優先	＋22.05%	第一太平國際	－4.00%
聯合地產	49,659,240	泰富集團	15,138,676	河聯投資	＋20.87%	森地財務	－3.75%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agifel W92	31/03/86—31/12/92	0.60	1.30	1.60	1.35	1.38	+0.08	+46	4,603,725	6.45	1.98
285	亞洲國際 W91	10/04/87—30/06/91	3.50	0.83	0.88	0.83	0.85	+0.02	+108	1,355,000	100.00	4.35
144	奔達國際 W91	01/02/87—31/12/91	3.11	1.66	1.71	1.66	1.68	+0.02	+146	838,000	77.99	4.45
111	中國東方 W91	01/10/88—31/10/91	7.80									
415	國泰城市 W89	11/05/87—31/12/89	1.50	0.90	0.93	0.89	0.90	—	—	452,000	−14.29	2.40
416	國泰城市 W94	11/05/87—31/12/94	2.00	0.70	0.70	0.70	0.70	—	—	100,000	−3.57	2.70
359	世紀城市 W87	25/10/85—31/12/92	1.00	1.32	1.44	1.34	1.43	+0.11	+30	2,238,000	−1.82	2.43
420	Chasia W92	29/07/87—30/06/92	1.00	1.03	1.03	1.03	1.03	—	—	18,666	33.65	2.03
139	中華娛樂 W90	18/03/87—31/12/90	2.00	0.60	0.61	0.59	0.60	—	—	2,518,000	46.89	2.60
048	莊士機構 W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.29	0.32	0.29	0.31	+0.02	+39	6,113,786	28.00	0.96
372	銀資國際 W91	01/04/87—31/12/91	2.00	3.00	3.00	2.825	2.875	−0.125	−8	892,800	16.07	4.88
379	城市資源 W92	01/01/88—30/06/92	5.00	1.89	2.05	1.91	2.00	+0.11	+50	226,000	45.83	7.00
030	康力投資 W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.158	0.22	0.174	0.22	+0.062	+1	898,000	242.47	4.35
109	Crusader W89	24/03/86—31/03/89	0.75	3.35	3.50	3.30	3.375	+0.025	+170	864,000	−5.71	4.13
358	安寧企業 W88	06/11/86—31/12/88	1.75	1.54	1.61	1.58	1.61	+0.07	+65	94,000	6.67	3.36
374	愛美高 W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.33	0.34	0.325	0.34	+0.01	+87	13,896,000	34.78	1.24
345	愛美高 W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.52	0.53	0.50	0.52	—	—	5,026,000	25.55	1.16
215	F.P. WAR91	06/01/86—31/12/91	1.014	3.25	—	—	3.20	−0.05	—	—	8.05	4.21
143	鷹君 W92	18/07/85—30/09/92	1.00	2.25	2.325	2.275	2.30	+0.05	+116	669,967	0.00	3.30
418	鷹君 W94	01/08/87—30/09/94	2.80	1.46	1.54	1.46	1.54	+0.08	+55	4,096,441	31.52	4.34
046	港燈集團 W88	07/01/80—31/12/88	2.09	38.50	38.75	38.25	38.75	+0.25	+173	13,000	−1.08	10.19
151	置地 W91	15/05/85—31/12/91	3.28	7.15	7.30	7.05	7.30	+0.15	+119	695,290	−1.55	7.97
414	滿國置業 W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.71	0.78	0.72	0.74	+0.03	+70	5,067,000	49.23	1.94
351	合和實業 W91	01/07/90—31/12/91	2.00	2.65	2.675	2.625	2.65	—	—	1,727,800	5.68	4.65
059	和記黃埔 W89	09/09/80—31/03/89	2.37	50.00	50.00	50.00	50.00	—	—	2,000	−0.56	14.22
167	國銀亞洲 W87	15/10/85—31/12/87	0.0975	0.76	0.83	0.79	0.81	+0.05	+42	932,625	−7.69	0.30
424	玉郎機構 W94	01/10/87—31/12/94	2.10	1.29	1.41	1.29	1.39	+0.10	+31	7,260,667	19.32	3.49

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
061	怡和 W92	22/12/80—15/10/92	16.49	4.975	5.10	4.85	5.05	+0.075	+136	1,224,449	14.37	24.82
377	萬勝證券 W92	01/09/87—31/12/92	1.18	1.32	1.32	1.29	1.30	−0.02	−30	1,059,000	12.73	2.48
362	新世界發展 W89	02/01/87—31/12/89	9.00	6.55	6.70	6.50	6.60	+0.05	+167	127,520	4.00	15.60
363	新世界發展 W91	02/01/87—31/12/91	9.00	6.75	6.75	6.65	6.70	−0.05	−53	1,021,520	4.67	15.70
340	東方海外 W90	20/01/83—31/12/88	1.95	4.125	4.225	4.225	4.225	+0.10	+106	2,000	−7.84	6.17
221	百利保 W89	01/10/81—31/10/89	1.40	2.55	2.75	2.60	2.625	+0.075	+89	702,312	−2.42	4.02
370	彩虹發展 W90	31/01/88—30/07/90	10.00	1.10	1.10	1.10	1.10	—	—	8,800	70.77	11.10
230	富豪酒店 W88	08/12/80—30/06/88	2.33	1.30	1.32	1.29	1.31	+0.01	+166	1,547,968	−0.27	3.64
356	新鴻基地產 W90	01/01/87—31/12/90	8.35	20.80	20.70	20.50	20.60	−0.20	−41	12,053	−0.27	18.65
357	新鴻基地產 W92	01/01/87—31/12/92	8.35	20.80	20.90	20.70	20.70	−0.10	−63	24,053	0.00	18.70
246	信和置業 W87	31/01/81—31/12/87	1.45	3.45	3.625	3.40	3.60	+0.15	+68	1,353,000	−5.61	5.05
364	信和置業 W89	01/06/87—31/03/89	2.80	2.425	2.55	2.40	2.525	+0.10	+71	777,400	−0.47	5.32
365	信和置業 W91	01/06/87—31/03/91	2.80	2.45	2.55	2.45	2.55	+0.10	+72	578,200	0.00	5.35
239	信和地產 W89	01/06/87—31/12/89	3.50	2.125	2.10	2.075	2.075	−0.05	−14	142,000	13.78	5.57
248	信和地產 W91	01/06/87—31/12/91	3.50	2.15	2.15	2.10	2.15	—	—	139,000	15.31	5.65
262	大生地產 W88	23/03/89—31/12/88	7.00	1.89	1.89	1.85	1.85	−0.04	−19	204,200	101.14	8.85
263	泰盛發展 W87	01/01/82—31/12/87	3.20	6.05	6.35	6.10	6.35	+0.30	+62	468,505	−4.87	5.23
027	天安中國 W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.45	0.49	0.46	0.49	+0.04	+28	3,034,000	37.40	1.69
346	九龍倉 W90	01/11/86—31/12/90	7.15	4.90	5.00	4.775	4.925	+0.025	+177	321,064	13.90	11.85
421	王氏工業 W90	30/06/87—31/12/90	2.05	1.55	1.64	1.52	1.57	+0.02	+140	1,045,500	9.70	3.62

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	135.00	—	—	135.00	—		—	5.93
150	置地債券	8.00	92.00	92.00	92.00	92.00	—	—	301	8.70
058	和黃債券93	9.00	99.00	—	—	99.00	—	—	—	9.09
425	百利達牛熊92	7.00	98.00	—	—	98.00	—	—	—	7.14
354	百利達熊92	10.00	76.60	76.50	76.00	76.50	—	—	1,600	13.07
177	百利達牛92	4.00	122.00	121.00	121.00	121.00	−1.00	−46	700	3.31

香港股市行情表(一)

成交金額：2,498,354,403
成交股數：946,635,211
恒生指數：3,653.95　+18.09
1987年 9月3日 (星期四)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021 聯合企業	12.50	12.40	12.40	12.30	12.60	12.40	−0.10	−48	26,000	322,400	3.39	9.23	6.69
9.50	103 亞洲保險	9.50	—	—	9.50	9.70	9.50	—		—		2.60	9.57	5.79
38.75	023 東亞銀行	32.25	32.50	31.50	31.50	32.00	31.50	−0.75	−15	89,941	2,881,121	8.62	23.13	2.13
17.00	371 銀資國際	4.10	4.30	4.075	4.20	4.225	4.20	+0.10	+105	2,249,390	9,318,133	1.15	14.86	0.72
6.20	123 萬宏國際	5.55	5.60	5.45	5.55	5.60	5.55	—	—	7,032,911	38,780,088	1.52	23.13	3.06
2.075	292 Chasia	1.55	1.54	1.49	1.52	1.53	1.52	−0.03	−25	178,000	269,060	0.42	—	—
	110 中國東方													
1.56	121 紀衛投資	1.40	1.55	1.45	1.55	1.55	1.55	+0.15	+25	12,000	17,600	0.42	—	—
4.70	106 Crusader	4.30	4.50	4.325	4.375	4.40	4.375	+0.075	+126	2,530,000	11,066,850	1.20	27.17	—
1.83	053 道亨集團	1.60	1.63	1.60	1.60	1.63	1.63	+0.03	+123	785,000	1,267,360	0.45	29.48	2.75
1.25	129 財務地產⬆	1.20	1.25	1.20	1.24	1.25	1.24	+0.04	+83	250,000	305,240	0.34	4.49	12.10
4.40	214 FP Spec	3.975	3.925	3.90	3.90	3.925	3.90	−0.075	−26	120,000	469,000	1.07	23.93	0.51
2.15	043 工商銀行	1.58	1.90	1.58	1.88	1.88	1.86	+0.28	+13	1,682,000	2,924,200	0.51	—	—
50.00	011 恒生銀行	47.75	48.00	47.25	47.50	48.00	47.75	—	—	417,869	19,966,946	13.07	24.99	2.25
11.10	005 匯豐銀行	11.00	11.00	10.70	10.90	11.00	10.90	−0.10	−43	9,652,689	104,743,488	2.98	15.91	3.18
11.50	145 香港建屋貸款	11.30	11.40	11.40	11.40	11.50	11.40	+0.10	+160	2,000	22,800	3.12	9.38	9.21
0.80	148 遠東財務⬆	0.78	0.80	0.80	0.80	—	0.80	+0.02	+101	30,000	24,000	0.22	8.55	5.00
0.335	166 國銀亞洲⬆	0.305	0.335	0.31	0.325	0.335	0.325	+0.02	+43	149,290,000	48,842,900	0.09	464.29	—
3.25	183 嘉華銀行	2.675	2.725	2.675	2.70	2.725	2.725	+0.05	+124	32,000	86,625	0.75	306.18	—
1.47	197 僑太保險	1.45	—	—	1.45	—	1.45	—		—		0.40	—	—
2.275	376 萬勝證券	2.20	2.20	2.10	2.175	2.20	2.20	—	—	1,406,000	3,013,390	0.60	12.43	4.32
1.95	174 百利大國際	1.79	1.85	1.78	1.84	1.85	1.84	+0.05	+94	1,454,750	2,638,693	0.50	3.70	—
0.75	222 泛印集團⬆	0.64	0.75	0.66	0.73	0.74	0.73	+0.09	+18	3,765,000	2,755,960	0.20	—	—
0.71	226 萬宗財務⬆	0.67	0.71	0.66	0.70	0.71	0.71	+0.04	+47	108,000	75,360	0.19	18.59	—
1.44	227 大宗國際	1.40	—	—	1.38	—	1.40	—	—	2,000	2,760	0.38	22.80	3.57
5.40	086 新鴻基	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	2,742,743	14,083,265	1.41	23.90	3.89
1.38	258 永盛財務⬆	1.27	1.38	1.29	1.32	1.35	1.32	+0.05	+74	930,000	1,228,160	0.36	11.57	2.27
0.85	261 森地財務	0.80	0.76	0.76	0.77	—	0.77	−0.03	−10	2,000	1,520	0.21	56.62	—
	265 德利投資													
2.90	349 友聯銀行⬆	2.70	2.90	2.725	2.875	2.90	2.875	+0.175	+44	1,662,791	4,683,475	0.79	—	—
	274 大華銀行													
53.00	096 永隆銀行	50.00	50.50	50.00	50.00	50.50	50.50	+0.50	+150	25,100	1,255,700	13.82	14.30	3.58

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.37	104 冠亞商業	1.33	1.36	1.31	1.34	1.35	1.35	+0.02	+137	8,766,000	11,698,900	0.37	8.65	6.67
3.50	271 亞洲國際	2.10	2.225	2.10	2.175	2.20	2.175	+0.075	+79	3,985,000	8,598,875	0.60	156.47	—
2.60	024 寶威國際	2.40	2.525	2.375	2.475	2.525	2.475	+0.075	+85	452,000	1,096,400	0.68	10.23	5.01
1.86	025 其士	1.73	1.76	1.70	1.73	1.74	1.74	+0.01	+175	6,040,000	10,471,980	0.48	11.93	5.74
5.00	116 周生生	4.85	4.95	4.80	4.85	4.875	4.85	—	—	219,000	1,068,125	1.33	12.04	3.56
0.79	367 莊士機構	0.73	0.77	0.72	0.74	0.75	0.75	+0.02	+95	5,224,469	3,904,928	0.21	—	—
8.00	118 第一太平實業優	7.30	—	—	7.35	7.40	7.35	+0.05		—		2.01	—	—
8.70	038 第一太平實業	7.95	7.95	7.85	7.90	7.95	7.95	—	—	249,000	1,975,800	2.18	15.65	2.27
3.00	133 第一太平國際	2.50	2.50	2.40	2.40	2.40	2.40	−0.10	−9	74,000	183,350	0.86	17.09	0.85
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264 公和祥	1.20	1.34	1.24	1.28	1.29	1.29	+0.09	+33	1,240,000	1,592,650	0.35	—	—
1.25	057 和黃優先股	1.07	1.08	1.07	1.07	1.08	1.08	+0.01	+157	175,000	187,450	0.30	—	—
14.90	013 和記黃埔	14.30	14.50	14.10	14.30	14.50	14.30	—	—	5,850,452	83,524,904	3.91	24.07	1.81
1.85	175 志正國際	1.50	—	—	—	1.50	1.50	—		—		0.41	83.80	6.67
22.00	015 怡和控股	21.50	21.80	21.30	21.60	21.80	21.70	+0.20	+158	1,363,721	29,272,100	5.94	26.18	1.32
13.60	208 怡和策略	12.80	12.90	12.60	12.80	13.00	12.80	—	—	843,706	10,734,524	3.50	—	—
12.80	209 怡策優先股	12.10	12.20	12.00	12.10	12.20	12.20	+0.10	+162	12,000	145,800	3.34	—	—
11.00	069 利豐⬆	10.40	11.00	10.30	10.60	10.70	10.70	+0.30	+91	1,314,000	14,018,000	2.93	14.12	4.20
4.35	194 廖創興	4.325	4.325	4.25	4.275	4.30	4.30	−0.025	−59	1,153,800	4,964,250	1.18	26.30	2.33
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 Mega Pacif									暫停買賣				
	218 王集團													
13.60	224 建生實業	11.80	12.20	11.70	11.70	11.90	11.90	+0.10	+161	26,000	309,600	3.26	8.15	1.68
	169 英龍集團									暫停買賣				
3.20	249 森那美香港	2.65	2.80	2.70	2.725	2.75	2.75	+0.10	+75	528,000	1,448,500	0.75	13.51	4.00
1.33	253 麗德投資⬆	1.00	1.33	1.00	1.29	1.33	1.29	+0.29	+4	1,113,000	1,290,270	0.35	—	—
26.80	019 太古洋行A	26.40	26.30	25.90	26.10	26.20	26.10	−0.30	−33	1,970,078	51,345,012	7.14	22.54	1.98
4.725	087 太古洋行B	4.575	4.625	4.50	4.60	4.65	4.625	+0.05	+147	1,113,503	5,063,505	1.27	19.98	2.23
1.80	286 衛利行	0.79	0.83	0.79	0.79	0.81	0.81	+0.02	+103	6,194,000	4,982,110	0.22	—	—
6.80	290 永安集團	6.45	6.55	6.40	6.35	6.50	6.50	+0.05	+165	254,000	1,648,200	1.78	13.38	0.46
4.925	020 隆豐國際	4.875	4.875	4.75	4.825	4.85	4.825	−0.05	−40	4,188,600	20,122,684	1.32	21.26	2.48
4.00	100 仁孚行	3.925	3.975	3.925	3.925	3.95	3.925	—	—	516,400	2,037,070	1.07	16.61	3.29

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	101 淘化大同⬆	53.00	56.50	53.00	56.00	56.50	56.00	+3.00	+52	228,000	12,535,750	15.33	9.12	9.82
2.30	102 實力電子⬆	2.175	2.30	2.175	2.275	2.30	2.275	+0.10	+63	3,392,000	7,622,700	0.62	19.65	3.67
1.84	115 忠德石油	1.07	1.25	1.07	1.22	1.24	1.22	+0.15	+19	2,443,600	2,864,472	0.33	—	—
1.40	031 康力投資	1.02	1.27	1.03	1.25	1.27	1.27	+0.25	+6	414,600	488,568	0.35	—	—
8.15	122 鱷魚恤⬆	8.00	8.15	8.05	8.10	8.15	8.10	+0.10	+142	83,000	672,350	2.22	16.68	4.52
1.35	033 依利安達⬆	1.31	1.35	1.23	1.23	1.25	1.25	−0.06	−4	23,879,000	30,986,740	0.34	—	—
1.00	034 愛美高	0.92	0.94	0.92	0.92	0.93	0.92	—	—	19,342,254	17,891,172	0.25	5.76	3.13
	131 遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093 青洲英坭	17.90	18.00	17.80	17.90	18.00	17.90	—	—	65,800	1,176,080	4.90	—	—
1.75	136 通用電子⬆	1.70	1.75	1.69	1.74	1.75	1.74	+0.04	+112	9,168,000	15,857,150	0.48	—	—
3.10	040 金山實業⬆	2.90	3.10	2.85	3.075	3.10	3.10	+0.20	+39	2,491,000	7,334,575	0.85	88.57	1.61
17.80	044 港機工程	16.40	16.50	16.30	16.40	16.50	16.40	—	—	454,400	7,442,760	4.49	20.71	2.50
3.60	114 Herald (HK)	1.14	1.40	1.15	1.39	1.40	1.40	+0.26	+8	789,000	1,040,490	0.38	700.00	—
17.20	146 香港地氈	15.50	16.00	15.50	15.70	16.00	15.70	+0.20	+140	30,000	469,900	4.30	12.02	5.73
3.80	152 茂昌眼鏡	3.70	—	—	3.55	3.60	3.70	—	—	3,250	11,863	1.01	12.07	6.75
5.15	154 香港毛紡	4.725	4.90	4.80	4.80	5.00	4.80	+0.075	+131	8,000	38,850	1.31	6.40	2.77
	172 香島印染													
	176 眞善美													
10.70	179 德昌電機	10.00	10.70	10.20	10.60	10.70	10.70	+0.70	+38	70,000	735,200	2.93	24.91	1.87
2.60	180 開達實業	2.525	2.575	2.50	2.55	2.575	2.55	+0.025	+151	702,000	1,788,950	0.70	85.57	2.75
1.45	141 金城工商⬆	1.38	1.45	1.35	1.43	1.45	1.44	+0.06	+68	177,000	255,490	0.39	16.23	4.86
2.525	186 隆輝集團⬆	2.325	2.525	2.325	2.475	2.50	2.50	+0.175	+32	3,474,000	8,463,250	0.68	25.20	3.40
6.20	375 麗新製衣⬆	5.85	6.20	5.85	6.10	6.20	6.15	+0.30	+59	13,324,000	80,541,600	1.68	34.98	1.22
9.90	411 南順	9.20	9.20	9.00	9.00	9.10	9.10	−0.10	−34	172,000	1,566,350	2.49	22.63	2.20
	199 偉寧實業									暫停買賣				
1.45	339 羅氏針織	1.42	1.44	1.40	1.42	1.43	1.43	+0.01	+172	7,654,000	10,834,520	0.39	12.49	4.20
3.50	366 陸氏實業⬆	3.375	3.50	3.40	3.475	3.50	3.50	+0.125	+78	3,718,000	12,835,050	0.96	15.02	0.85
163.00	211 南豐紡織	156.00	160.00	155.00	157.00	158.00	160.00	+4.00	+101	220,660	34,538,320	43.79	55.22	1.23
26.00	212 南洋紗廠⬆	25.50	26.00	25.60	25.70	25.90	25.90	+0.40	+132	72,500	1,874,700	7.09	18.09	6.56
1.51	213 樂聲電子⬆	1.48	1.51	1.46	1.46	1.48	1.48	—	—	3,878,000	5,774,640	0.41	12.27	5.41
3.125	178 永新企業⬆	2.95	3.125	2.90	3.10	3.125	3.10	+0.15	+61	3,826,000	11,719,300	0.85	9.69	2.58
2.125	075 彩星集團	1.94	1.93	1.87	1.92	1.93	1.92	−0.02	−39	1,656,000	3,163,120	0.53	7.15	6.25
0.50	076 寶秘礦油⬆	0.42	0.50	0.42	0.485	0.49	0.49	+0.07	+15	81,020,000	39,302,752	0.13	—	—
2.40	243 品質企業⬆	2.30	2.40	2.225	2.25	2.30	2.275	−0.025	−34	11,858,000	27,138,640	0.62	14.63	4.40
2.70	229 利民實業	2.20	—	—	—	2.30	2.20	—		—		0.60	19.40	3.21
8.80	234 玫瑰針織	3.60	—	—	3.80	—	3.80	+0.20				1.04	17.06	—
9.20	236 生力啤酒	8.80	9.20	8.75	9.10	9.20	9.10	+0.30	+82	234,920	2,089,072	2.49	20.29	4.69
2.45	081 蜆殼電器▲	2.40	2.40	2.225	2.275	2.30	2.275	−0.125	−3	3,844,000	8,859,425	0.62	16.99	2.85
36.00	250 南海紗廠	32.75	33.00	31.00	32.00	32.50	32.50	−0.25	−50	167,000	5,310,250	8.89	16.75	7.75
4.65	084 寶光實業	4.40	4.50	4.35	4.425	4.50	4.425	+0.025	+176	158,000	693,075	1.21	—	—
1.40	254 廣聯企業	1.31	1.34	1.32	1.34	1.34	1.34	+0.03	+114	124,000	165,480	0.37	—	—
11.70	272 協興針織	11.10	11.00	10.70	10.80	11.00	11.00	−0.10	−44	15,000	162,000	3.01	6.55	13.18
48.00	273 怡南實業	11.80	11.90	11.70	11.70	11.70	11.70	−0.10	−45	32,000	376,700	3.20	18.53	2.05
24.50	275 裕泰針織	19.00	18.80	18.50	18.50	18.80	18.80	−0.20	−38	6,000	112,200	5.15	—	—
1.74	419 友利電訊⬆	1.46	1.74	1.50	1.72	1.73	1.72	+0.26	+12	8,905,000	14,487,150	0.47	8.29	5.81
5.90	333 偉易達⬆	5.70	5.90	5.60	5.70	5.75	5.70	—	—	931,700	5,336,020	1.56	15.90	2.75
1.40	413 華盛國際	1.24	1.36	1.25	1.32	1.35	1.32	+0.08	+45	5,294,000	6,887,120	0.36	9.09	6.06
19.70	098 南聯實業⬆	19.20	19.70	19.20	19.60	19.70	19.70	+0.50	+99	949,096	18,567,424	5.39	11.63	3.81
3.425	099 王氏工業⬆	3.30	3.425	3.275	3.275	3.325	3.30	—	—	8,332,000	27,745,150	0.90	27.50	2.27
26.90	294 長江製衣	23.50	25.20	23.70	24.90	24.90	24.90	+1.40	+48	75,000	1,804,000	6.81	26.66	3.61
5.35	295 楊協成	4.80	4.95	4.80	4.85	4.95	4.90	+0.10	+120	96,000	470,040	1.34	27.97	—
	298 遠生金屬製品									暫停買賣				

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.15	293 國泰航空⬆	8.05	8.15	7.95	8.10	8.15	8.10	+0.05	+174	4,351,000	34,923,400	2.22	17.41	2.47
3.00	338 中華造船優	2.625	2.60	2.40	2.40	2.45	2.40	−0.225	−2	1,403,500	3,460,150	0.66	—	—
3.425	029 中華造船	2.95	2.675	2.475	2.475	2.50	2.50	−0.45	−1	2,313,200	5,896,695	0.68	9.29	3.40
1.27	119 新海康	0.82	0.83	0.83	0.83	—	0.83	+0.01	+143	2,000	1,660	0.23	—	—
10.80	117 萬邦航業	9.60	10.10	9.60	9.95	10.10	10.10	+0.50	+58	24,110	239,867	2.76	67.92	4.95
2.75	207 明仁企業	2.30	2.20	2.20	2.20	2.30	2.20	−0.10	−7	2,000	4,400	0.60	24.31	—
	210 馬化													
9.45	217 海南發展⬆	9.30	9.45	9.20	9.45	9.65	9.45	+0.15	+130	182,000	1,697,400	2.59	13.53	4.02
9.00	332 東方海外	6.55	6.70	6.70	—	6.70	6.70	+0.15	+114	5,572	35,546	1.83	—	—
7.80	237 安全倉	7.00	7.10	7.00	6.95	7.00	7.00	—	—	120,180	849,941	1.92	46.54	2.14
13.50	242 信德企業	12.60	13.20	12.70	13.10	13.10	13.10	+0.50	+73	271,820	3,514,178	3.59	21.05	2.42
	276 宇宙船務									暫停買賣				
	095 華光航業									暫停買賣				
	282 威華航業													
	284 萬貨航運									暫停買賣				

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.25	105 凱聯國際	3.10	3.20	3.10	3.175	3.20	3.175	+0.075	+107	643,700	2,024,160	0.87	28.32	1.28
2.475	341 大家樂▲	2.30	2.30	2.20	2.20	2.25	2.25	−0.05	−17	28,000	63,400	0.62	18.83	3.71
1.44	037 遠東酒店⬆	1.30	1.44	1.32	1.43	1.44	1.43	+0.13	+26	5,222,640	7,147,433	0.39	13.00	0.58
9.30	039 富麗華酒店	8.45	8.45	8.40	8.40	8.45	8.40	−0.05	−58	18,000	151,800	2.30	13.10	5.95
110.00	051 海港企業	108.00	110.00	110.00	110.00	110.00	110.00	+2.00	+125	4,000	440,000	30.10	289.47	0.30
80.50	045 大酒店	69.50	70.00	68.00	68.00	69.00	69.00	−0.50	−55	401,600	27,725,100	18.88	33.25	1.74
	161 鴻福實業									暫停買賣				
2.75	163 國際酒樓⬆	2.55	2.75	2.60	2.675	2.725	2.70	+0.15	+49	1,902,000	4,878,100	0.74	—	—
5.95	422 文華東方⬆	5.60	5.95	5.55	5.85	5.90	5.85	+0.25	+66	2,747,755	15,785,623	1.60	18.89	—
8.50	071 美麗華▲	8.20	8.30	8.15	8.25	8.30	8.30	+0.10	+143	445,000	3,659,450	2.27	29.24	2.05
6.90	064 新世界酒店⬆	6.40	6.90	6.50	6.80	6.85	6.85	+0.45	+37	466,000	3,133,100	1.87	17.00	3.31
5.20	223 百樂酒店	5.00	4.90	4.80	4.90	4.90	4.90	−0.10	−24	16,000	78,000	1.34	29.82	2.55
3.70	078 富豪酒店	3.65	3.65	3.60	3.625	3.65	3.65	—	—	449,875	1,627,625	1.00	20.64	2.96
	235 紅寶石									暫停買賣				

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.60	002 中華電力	26.70	27.10	26.50	26.70	26.90	26.70	—	—	862,637	23,016,312	7.31	17.39	2.58
24.90	026 中華巴士	24.60	24.70	24.30	24.40	24.50	24.40	−0.20	−47	66,000	1,613,060	6.68	23.60	2.99
12.70	032 香港隧道	12.20	12.30	12.10	12.20	12.30	12.30	+0.10	+163	177,000	2,168,400	3.37	9.15	10.37
21.70	003 中華煤氣	20.80	20.70	20.60	20.60	20.70	20.60	−0.20	−41	767,000	15,851,100	5.64	39.80	1.25
16.50	006 港燈集團	10.20	10.40	10.10	10.30	10.40	10.30	+0.10	+152	7,416,235	76,258,640	2.82	12.71	4.66
15.40	008 香港電話	13.70	14.60	13.60	14.40	14.60	14.40	+0.70	+60	4,653,816	65,216,144	3.94	32.67	1.21
12.40	062 九龍巴士	12.20	12.40	12.10	12.20	12.60	12.20	—	—	178,076	2,165,773	3.34	20.85	3.93
8.50	050 油蔴地小輪	8.40	8.40	7.90	8.15	8.25	8.20	−0.20	−13	807,200	7,391,430	2.24	25.25	2.08

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.875	036 亞洲電視	3.375	3.425	3.325	3.40	3.425	3.40	+0.025	+171	1,758,000	5,956,450	0.93	38.99	0.39
6.833	378 城市資源	4.65	4.80	4.70	4.725	4.80	4.80	+0.15	+84	68,000	322,600	1.31	—	—
5.80	353 牛奶國際⬆	5.60	5.80	5.60	5.75	5.80	5.75	+0.15	+96	3,004,569	17,061,458	1.57	24.06	0.44
9.05	113 迪生創建	8.45	8.60	8.40	8.40	8.45	8.45	—	—	4,446,280	37,768,540	2.31	16.82	2.13
17.70	009 香港電視	17.10	17.20	17.00	17.10	17.20	17.10	—	—	1,119,000	19,060,700	4.68	22.84	2.81
35.00	168 怡勝太平洋	16.50	16.80	16.50	16.50	16.70	16.70	+0.20	+145	44,382	734,852	4.57	116.13	1.79
2.925	343 玉郎機構⬆	2.85	2.925	2.80	2.90	2.925	2.925	+0.075	+98	10,115,666	29,282,448	0.80	22.89	2.95
39.50	066 連卡佛(A)	36.00	36.50	36.00	36.50	36.50	36.50	+0.50	+138	8,000	289,500	9.99	18.52	3.01
3.80	192 連卡佛(B)	3.80	—	—	—	3.80	3.80	—		—		1.04	19.28	2.89
11.80	067 立興	10.30	10.50	10.30	10.40	10.50	10.40	+0.10	+154	38,000	393,000	2.85	6.53	11.54
2.325	018 東方報業⬆	2.15	2.325	2.175	2.275	2.30	2.275	+0.125	+51	17,372,500	39,108,248	0.62	23.82	3.07
5.35	080 邵氏公司	5.05	5.25	5.00	5.20	5.25	5.20	+0.15	+88	1,089,000	5,531,100	1.42	22.42	2.31
5.90	241 瑞興百貨⬆	5.65	5.90	5.65	5.80	5.90	5.90	+0.25	+67	56,000	323,800	1.61	20.92	5.08
54.50	244 先施公司▲⬆	48.25	54.50	49.25	53.00	53.50	53.50	+5.25	+23	75,600	3,955,600	14.64	67.21	2.80
3.55	233 星島集團	3.125	3.45	3.15	3.35	3.375	3.35	+0.225	+35	3,519,200	11,586,660	0.92	16.57	5.72
1.62	417 謝瑞麟⬆	1.53	1.62	1.52	1.61	1.62	1.61	+0.08	+57	5,141,000	8,078,500	0.44	9.04	6.61
5.15	289 永安公司	4.675	4.90	4.675	4.85	4.90	4.85	+0.175	+77	880,800	4,214,225	1.33	22.27	2.06
1.85	187 裕華國貨一千	1.85	—	—	1.85	—	1.85	—	•	—		0.51	—	—
2.00	188 裕華國貨二千	1.82	1.86	1.82	1.82	1.86	1.86	+0.04	+117	8,000	14,800	0.51	137.78	2.15

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.00	063 Agifel⬆	1.66	2.00	1.67	1.86	1.89	1.86	+0.20	+22	4,884,300	9,153,680	0.51	—	—
3.55	373 聯合海外	3.275	3.35	3.05	3.25	3.30	3.30	+0.025	+167	25,691,000	83,346,552	0.90	56.31	0.60
6.90	056 聯合地產⬆	6.50	6.90	6.50	6.85	6.90	6.85	+0.35	+56	7,386,900	49,659,240	1.87	79.93	0.29
	022 亞細安									暫停買賣				
2.793	268 奔達國際	2.475	2.575	2.45	2.50	2.55	2.50	+0.025	+149	4,846,000	12,077,275	0.68	—	—
2.15	108 建懋國際⬆	1.70	2.15	1.70	2.025	2.025	2.025	+0.325	+11	3,486,000	6,976,640	0.55	—	—
2.925	206 國泰城市	2.875	2.80	2.75	2.75	2.80	2.80	−0.075	−12	198,000	558,600	0.77	30.57	0.63
2.50	355 世紀城市⬆	2.275	2.50	2.30	2.45	2.475	2.475	+0.20	+29	3,611,000	8,650,275	0.68	24.50	1.75
14.00	001 長江實業	13.10	13.40	13.10	13.30	13.40	13.30	+0.20	+134	7,614,000	100,359,000	3.64	20.44	1.12
	112 至祥置業													
7.00	423 華人置業優先股	6.70	6.70	6.65	6.60	6.70	6.65	−0.05	−52	40,000	266,400	1.82	—	—
2.00	130 中藥娛樂	1.71	1.78	1.68	1.77	1.78	1.77	+0.06	+81	2,920,000	5,036,530	0.48	4.67	2.82
2.056	127 華人置業	1.88	1.91	1.86	1.88	1.90	1.90	+0.02	+148	3,454,125	6,502,359	0.52	1.32	5.00
6.10	120 四海地產一千	5.10	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	+0.15	+89	3,669	18,845	1.44	—	—
6.25	125 四海地產二千	5.30	5.50	5.30	5.50	5.50	5.50	+0.20	+75	72,000	386,000	1.51	2.44	40.00
1.68	126 怡東地產	1.61	1.61	1.61	1.61	1.65	1.61	—	—	22,000	35,420	0.44	54.39	—
2.45	277 義高地產	2.50	—	—	2.075	—	2.50	—		—		0.68	92.94	—
3.80	128 安寧企業	3.30	3.35	3.10	3.05	3.15	3.15	−0.15	−5	816,000	2,570,300	0.86	12.11	4.45
1.84	035 遠東發展	1.79	1.83	1.76	1.76	1.78	1.78	−0.01	−61	9,518,800	16,995,828	0.49	24.18	0.84
	132 第一城市									暫停買賣				
6.85	135 富輝企業	6.45	6.60	6.25	6.35	6.40	6.40	−0.05	−49	235,500	1,504,900	1.75	10.62	3.13
3.25	124 Glynhill	2.475	2.525	2.50	2.50	2.60	2.525	+0.05	+121	136,000	341,950	0.69	50.60	0.79
	140 金山地產									暫停買賣				
1.15	361 多盈利	1.15	—	—	1.17	—	1.17	+0.02		—		0.32	140.96	—
3.175	142 麗君優先股	2.925	2.925	2.925	2.925	3.00	2.925	—	—	13,496	39,326	0.80	—	—
3.60	041 麗君	3.275	3.325	3.25	3.30	3.325	3.30	+0.025	+167	2,980,622	9,774,617	0.90	28.42	1.39
18.40	010 恒隆⬆	18.10	18.40	18.10	18.30	18.40	18.40	+0.30	+128	1,954,500	35,783,848	5.04	15.81	2.71
5.80	052 夏利文▲	5.30	5.35	5.30	5.30	5.35	5.30	—	—	68,000	361,700	1.45	7.52	6.22
7.80	012 恒基地產	7.40	7.40	7.20	7.35	7.40	7.35	−0.05	−56	3,182,000	23,305,350	2.01	32.21	2.04
5.90	157 協成行⬆	5.50	5.90	5.60	5.80	5.90	5.90	+0.40	+34	132,600	764,320	1.61	13.86	3.39
8.40	007 置地	8.10	8.15	7.95	8.05	8.10	8.10	—	—	5,699,897	45,933,376	2.22	20.83	3.33
8.35	047 置地優先股	7.90	7.85	7.80	7.85	7.90	7.85	−0.05	−57	90,225	707,910	2.15	—	—
9.00	149 港澳發展	0.99	1.32	1.02	1.31	1.32	1.31	+0.32	+3	9,774,000	11,464,060	0.36	—	—
6.96	049 置業信託A	6.55	6.60	6.45	6.45	6.55	6.50	−0.05	−50	1,056,536	6,883,697	1.78	10.60	3.66
1.36	153 置業信託B	1.31	1.29	1.28	1.29	1.31	1.29	−0.02	−29	53,305	68,331	0.35	10.52	3.69
2.15	147 香港興業⬆	1.96	2.15	1.97	2.025	2.05	2.05	+0.09	+64	6,090,000	12,491,550	0.56	8.41	4.88
1.40	159 河聯投資⬆	1.15	1.40	1.18	1.37	1.40	1.39	+0.24	+10	554,000	714,120	0.38	19.61	3.60
1.34	160 濱國置業⬆	1.27	1.34	1.28	1.29	1.30	1.30	+0.03	+111	14,994,000	19,619,440	0.36	8.27	3.85
4.75	054 合和實業	4.475	4.50	4.375	4.40	4.425	4.40	−0.075	−28	3,048,000	13,430,625	1.20	25.07	3.09
4.625	352 合和優先股	4.40	4.40	4.40	4.40	4.50	4.40	—	—	122,500	539,000	1.20	—	—
4.70	055 新昌集團	4.275	4.425	4.275	4.375	4.40	4.375	+0.10	+113	1,216,928	5,318,345	1.20	8.82	4.58
5.80	164 惠泰置業⬆	5.45	5.80	5.40	5.75	5.80	5.75	+0.30	+54	3,528,000	19,886,100	1.57	71.70	0.93
1.50	014 希慎興業⬆	1.42	1.50	1.43	1.49	1.50	1.50	+0.08	+53	35,923,000	52,685,632	0.41	22.80	3.67
3.50	165 明輝發展	2.30	2.55	2.35	2.50	2.55	2.55	+0.25	+24	126,000	308,000	0.70	83.06	0.26
2.80	171 國際實業▲	2.70	—	—	—	7.15	2.70	—		—		0.74	11.46	3.70
2.625	173 嘉華石業▲	2.575	2.60	2.55	2.575	2.60	2.575	—	—	3,386,000	8,736,775	0.70	17.96	1.94
3.10	181 啓明	2.80	2.75	2.70	2.70	2.80	2.70	−0.10	−11	40,300	110,280	0.74	4.74	4.81
6.00	182 駿利企業	6.00	6.00	6.00	—	6.00	6.00	—	—	3,000	18,000	1.64	11.31	1.67
1.61	184 激成投資⬆	1.43	1.61	1.44	1.57	1.61	1.61	+0.18	+20	202,000	308,320	0.44	7.46	3.73
0.99	185 建煌新記⬆	0.73	0.99	0.81	0.90	0.92	0.91	+0.18	+5	17,443,200	15,624,108	0.25	—	—
3.05	134 基利建新	2.75	2.75	2.70	2.70	2.75	2.70	−0.05	−27	20,000	54,500	0.74	—	—
5.40	190 熊谷組	4.80	5.00	4.80	4.925	4.95	4.925	+0.125	+99	2,327,000	11,481,225	1.35	14.00	3.55
8000.00	189 廣生行	7100.00	—	—	7100.00	—	7100.00	—		—		1943.10	—	—
4.90	068 利興發展	4.60	4.65	4.50	4.575	4.60	4.575	−0.025	−62	810,000	3,716,500	1.25	9.89	2.19
3.70	193 利安地產	3.45	3.45	3.425	3.425	3.475	3.45	—	—	170,000	584,950	0.94	67.78	2.02
84.50	195 樂古置業 A	75.00	—	—	—	72.50	75.00	—	—	600	43,500	20.53	23.06	3.86
8.40	196 樂古置業 B	7.30	—	—	—	7.50	7.30	—		—		2.00	22.45	3.97
	198 大富地產									暫停買賣				
5.90	201 華大地產	5.60	5.80	5.60	5.70	5.80	5.75	+0.15	+96	156,000	894,600	1.57	23.35	4.00
3.90	202 萬年置業	3.55	3.80	3.60	3.80	3.80	3.80	+0.25	+36	102,000	370,700	1.04	40.64	0.79
3.275	203 美居集團	2.80	2.85	2.75	2.80	2.825	2.80	—	—	1,003,687	2,806,513	0.77	4.89	23.21
26.40	158 萬邦投資⬆	26.20	26.40	26.00	26.60	27.00	26.60	+0.40	+134	2,000	52,550	7.28	11.10	3.01
	156 新時代地產									暫停買賣				
7.20	072 新城市	6.70	6.65	6.55	6.60	6.65	6.60	−0.10	−31	2,034,000	13,459,200	1.81	46.15	1.52
15.50	017 新世界發展	14.80	15.00	14.60	14.90	15.00	15.00	+0.20	+139	1,777,130	26,257,036	4.11	26.64	2.20
5.90	216 力士地產	5.90	5.90	5.90	—	5.90	5.90	—	—	20,000	117,000	1.61	32.19	1.53
0.96	219 鴻易國際⬆	0.78	0.96	0.80	0.95	0.96	0.96	+0.18	+7	1,156,000	1,032,380	0.26	208.70	—
2.85	220 晉利地產	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—	10,000	28,000	0.77	20.04	—
4.15	073 百利保⬆	4.025	4.15	4.10	4.10	4.125	4.125	+0.10	+104	2,230,500	9,184,375	1.13	4.98	5.82
3.275	074 保華建築	3.025	3.10	3.05	3.05	3.10	3.075	+0.05	+129	1,788,012	5,497,635	0.84	60.41	3.25
2.40	225 博富臨	2.10	2.15	2.075	2.15	2.15	2.15	+0.05	+109	342,000	721,300	0.59	13.94	1.62
10.70	077 聯邦地產A二千▲	9.20	—	—	9.25	9.40	9.25	+0.05		—		2.53	—	—
10.90	232 聯邦地產A五千▲	9.40	9.45	9.40	9.40	9.45	9.40	—	—	195,000	1,836,000	2.57	15.73	4.94
2.20	228 聯邦地產B▲	1.86	1.82	1.82	1.81	1.85	1.82	−0.04	−18	90,000	163,800	0.50	15.23	5.11
15.725	369 彩虹發展	6.50	6.50	6.50	6.50	6.60	6.50	—	—	10,400	67,600	1.78	28.08	12.17
3.10	231 富利國際	2.90	2.95	2.95	2.95	3.05	2.95	+0.05	+127	14,000	41,300	0.81	17.38	6.10
8.00	251 爪哇企業	7.40	7.50	7.20	7.25	7.30	7.25	−0.15	−21	322,000	2,356,400	1.98	15.87	1.65
	255 新鴻基優先股													
	238 森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065 基立集團	2.375	2.40	2.325	2.325	2.375	2.325	−0.05	−20	441,000	1,037,625	0.64	125.00	—
2.40	252 華信地產	2.175	2.225	2.125	2.125	2.15	2.125	−0.05	−16	182,000	396,500	0.58	24.88	2.83
3.60	240 海裕實業⬆	3.50	3.60	3.60	3.60	—	3.60	+0.10	+92	30,000	108,000	0.99	40.40	1.11
19.30	016 新鴻基地產	18.90	18.80	18.50	18.70	18.80	18.70	−0.20	−37	2,449,000	45,792,400	5.12	29.19	2.08
2.45	082 瑞安	2.325	2.40	2.325	2.375	2.40	2.375	+0.05	+118	2,775,000	6,542,525	0.65	15.00	3.79
2.975	412 順豪地產	2.625	2.65	2.60	2.60	2.65	2.65	+0.025	+156	624,690	1,643,960	0.73	—	—
2.00	245 星港地產⬆	1.73	2.00	1.80	1.96	2.00	2.00	+0.27	+17	45,000	84,690	0.55	—	—
5.65	083 信和置業	5.25	5.40	5.15	5.35	5.40	5.35	+0.10	+122	3,970,000	20,812,700	1.46	76.43	1.68
5.70	247 信和地產	4.90	4.90	4.80	4.90	4.90	4.90	—	—	1,587,000	7,728,500	1.34	—	—
	256 兆景祥興業									暫停買賣				
9.65	085 大新⬆	8.10	9.65	8.30	9.50	9.65	9.50	+1.40	+14	845,275	5,714,151	2.60	9.40	3.69
4.75	257 新安置業	4.70	4.65	4.60	4.60	4.65	4.65	−0.05	−36	104,000	483,100	1.27	27.22	3.87
8.40	259 宋加喇	2.10	—	—	2.00	—	2.10	—	—	—		0.57	—	—
4.60	088 大昌地產	4.45	4.60	4.45	4.55	4.575	4.575	+0.125	+93	2,957,000	13,371,694	1.25	11.16	4.37
5.00	089 大生地產	4.425	4.45	4.30	4.40	4.45	4.40	−0.025	−60	500,932	2,202,306	1.20	45.17	1.36
5.70	090 泰盛發展	5.45	5.50	5.40	5.45	5.50	5.50	+0.05	+159	1,419,500	7,746,575	1.51	17.11	4.37
1.40	091 億榮建築⬆	1.24	1.40	1.27	1.38	1.40	1.39	+0.15	+21	3,760,250	5,121,918	0.38	22.20	—
1.40	028 天安中國	1.22	1.23	1.18	1.22	1.23	1.23	+0.01	+163	260,000	317,000	0.34	—	—
5.70	266 天德地產	5.00	—	—	5.00	—	5.00	—		—		1.37	27.53	0.33
0.50	092 大寶地產⬆	0.37	0.50	0.39	0.485	0.50	0.49	+0.12	+2	45,544,596	21,063,174	0.13	—	—
0.425	269 大寶地產優先⬆	0.34	0.425	0.36	0.41	0.42	0.415	+0.075	+9	12,624,558	5,030,531	0.11	—	—
1.53	267 泰富集團	1.29	1.44	1.30	1.41	1.42	1.41	+0.12	+27	15,138,676	20,765,048	0.39	8.88	2.84
3.75	270 友聯世界	3.70	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	−0.05	−32	10,000	36,500	1.00	25.83	3.51
1.14	278 華厦置業⬆	1.03	1.14	1.05	1.10	1.13	1.10	+0.07	+41	452,000	499,660	0.30	127.91	—
2.30	094 萬光地產	2.10	2.15	2.10	2.125	2.15	2.15	+0.05	+109	2,499,110	5,314,972	0.59	30.98	—
2.00	137 華美置業	1.98	1.94	1.94	1.94	1.94	1.94	−0.04	−22	7,000	13,580	0.53	39.19	—
4.20	281 偉華企業	4.10	4.20	4.10	4.10	4.20	4.10	—	—	188,192	774,540	1.12	20.99	0.73
3.20	283 偉益置業▲	2.80	2.90	2.80	2.90	2.90	2.90	+0.10	+79	8,000	22,800	0.79	13.38	6.56
10.50	004 九龍倉⬆	10.30	10.50	10.10	10.40	10.50	10.40	+0.10	+154	3,595,129	36,978,884	2.85	20.73	6.98
3.80	287 永發置業	3.40	3.40	3.375	3.375	3.40	3.40	—	—	294,000	996,150	0.93	6.33	2.35
1.39	288 永鴻基⬆	1.34	1.39	1.28	1.29	1.28	1.28	−0.06	−6	4,229,000	5,627,700	0.35	—	—
14.30	097 永泰建業	13.80	13.80	13.70	13.50	13.70	13.70	−0.10	−54	28,000	385,000	3.75	22.31	2.26
1.70	291 永達利	1.66	—	—	1.65	—	1.66	—		—		0.45	—	—
7.50	260 輝煌太平洋	3.20	3.35	3.20	3.275	3.30	3.30	+0.10	+85	4,792,000	15,787,750	0.90	12.94	1.90
6.20	296 裕興建築	3.725	3.70	3.65	3.65	3.75	3.65	−0.075	−23	10,000	36,700	1.00	141.47	—

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	360 大東電報	53.00	53.00	52.50	52.50	53.50	53.00	—	—	17,400	907,100	14.50	—	—
	342 FAI保險													
20.90	162 虎豹國際	20.40	20.60	20.60	20.60	20.60	20.60	+0.20	+152	1,000	20,600	5.64	—	—
33.50	170 工業投資	32.50	33.00	32.00	32.75	33.00	33.00	+0.50	+133	55,656	1,825,988	9.03	43.14	0.53
1.43	200 澳門電力⬆	1.21	1.43	1.23	1.39	1.41	1.41	+0.20	+16	9,710,000	13,494,400	0.39	—	—

急漲五十三元後尾市却乏力
港金重上四千三百大關

收市價四三〇三最高四三三五波幅三十三元。十月期金結算價每安士四六八美元升七點五美元。週四歐洲黃金開市價互有升降。

（特訊）本港九九金價昨（三）日升五十八元，收市價由四三〇三，重上四千三百大關。十月期金結算價四六八美元升七．五美元。週三紐約金價突告大升，九月期貨收市每安士四六五．三美元，升十．五美元。

中東局勢緊張是刺激金價大升的主因。由於伊朗及伊拉克均在波斯灣襲擊油輪，已使近二十艘油輪受損，刺激金價上升。金市人士指出心因此而影響油價報高。不過，由於亦有多個油國擔加生產的消息，使金價的升勢受到一定壓力。南非結束罷工亦是金市的不利因素。

美元昨日在東京外匯市場輕微回升，兌日圓爲一四一．二〇，升〇．〇七日圓，對金市的影響不大。

新鴻基金部經理張爲國表示：一般對兩伊互襲油輪的事件的重視程度是地區性，雖然認爲事勢較嚴重，但外國國家對襲擊事件影響金價的反應不大，所以展望後市要看兩伊局勢是否惡化，如果進一步惡化則會引致金價繼續上升，並且要視乎第三者如美國會否介入，或者伊朗會襲擊美國的護航艦隻。

另外，他表示因爲兩伊局勢仍未明朗，所以金價再升的阻力位現仍很難說會在何水平，但若果回落則估計短期會在四五八美元，但相信四六〇的水平有支持力，至於白銀價在紐約亦已升四十六美仙，他透露香港目前現貨銀價比美國及亞洲略爲偏低，徘徊在七點七二至七點七四美元的水平，預料將會在八美元的水平有阻力，大市則在七美元的水平有支持力。

昨日本港九九金開市價四三〇八，較前日收市價高六十三元，最高價爲四三三五，最低四三〇二，波幅卅三元。收市價四三〇三，較開市價低五元，較前日收市價升五十八元。

期金方面，全日共成交廿六手，總值一百三十萬美元。九月期貨結算價每安士四六五．五美元，較前市升七美元。十月四六八，升七．五。十一月四七〇．五，升七。十二月四七二，升七。二月四七六．五，升六．五，成十二手。四月四八二．五，升六．五。六月四八六，升七．五，成十四手。八月四八八，升七。

週四倫敦黃金開市價每安士四六五美元，較前市升一．二五。蘇黎世報四六二．五美元，跌一．五〇美元。

白銀方面，蘇黎世每安士七．七〇美元，跌五美仙。倫敦七．七三美元，跌半美仙。

紐約馬克跌後重越一八
主要滙價浮升未已

英德加瑞澳紐法匯均俏日匯獨跌
同業拆息互有輕微升沉

（特訊）由於波斯灣商船紛紛遇襲，美元在本港外匯市場在補倉的支持下，回升，但仍站於上日收市水平。美電大幅回軟，其他主要外匯價繼上揚，港匯指數守原。銀行業內拆息略縮。歐洲美元與亞洲美元利率，短中期息口稍軟，長期息口續升。

據外匯業人士表示：美元上日在紐約收低後，是日在日商活躍的補倉下回升，另一方面，伊朗炮艇在波斯灣襲擊一意大利油輪對美元亦產生心理的利好作用。美元開市時兌一點七九五八馬克，午前升過一點八〇馬克關口，午後有歐雨抛售，但收市仍報一點八〇一〇，其兌日圓亦由開市的一四〇點七〇扳上一四一點三二收市，但比對上日收市價仍下跌。

外匯業人士指出：迄今日本中央銀行仍獨自在市場干預，是日在一四〇點五〇曾作小規模干預，而有迹象顯示日央行有意不讓美元跌過一四〇日圓。由於日本的干預，估計暫時美元不易跌過一四〇日圓，但歐美市場的做手有可能將美元再次抑低過一點八〇馬克。

對於即將公佈的七月份美國失業率，市場估計會維持六月份的百份六不變。但此數字相信對美元影響甚微。

外匯業人士稱：美元的弱勢持續，加上港元市場利率堅挺，使美電價進一步受抑回落，但港元也緊隨美元兌各種主要貨幣疲弱不堪。尤其兌紐西蘭元更跌到年來的新低水平。

昨（三）日，業內美電以七八〇點六〇至七八〇點七〇開成，最高成七八〇點八〇，最低七八〇點四〇，收市扳七八〇點四〇至七八〇點五〇，比上日下跌〇點三〇港元。英鎊成一二點八八〇，升〇點〇五港元。馬克成四三三點四〇，日元成五五二點五〇，跌〇點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九三點三〇，升〇點一〇港元。每百澳洲元兌五六二點〇五，升〇點四〇港元。每百瑞士法郎兌五二三點六〇，升二點二五港元。每百新加坡元兌三七一點七〇，升〇點三五港元。每百法國法郎兌一二九點四〇，升一點〇五港元。每百紐西蘭元兌四八三點五五，升二點四〇港元。

港匯指數報六十點二，無升跌。

銀行同業拆息互有微升沉。昨（三）日隔晚錢以六厘二五至六厘開成，最高成六厘三七五，最低成五厘七五，收市報六厘，比上日升半厘；一週錢拆六厘一二五，跌八分一厘，長錢拆息，一個月期拆六厘四三七五，跌八分一厘；兩個月期拆六厘五六二五，跌十六分一厘；三個月期拆六厘七五，升十六分一厘；六個月期拆七厘一八七五，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘一八七五，跌十六分一厘；兩個月期七厘二五，跌十六分一厘；三個月期七厘三七五，無升跌；六個月期七厘六八七五，升十六分一厘；九個月期八厘〇六二五，升八分一厘；十二個月期八厘二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘八七五，無升跌；兩個月期六厘九三七五，無升跌；三個月期七厘，無升跌；六個月期七厘三七五，升八分一厘；十二個月期七厘四三七五，升八分一厘。

八月付貨報增一成
空運出口旺勢持續

總計首八月空運出口總重廿三萬公噸，增長率仍接近兩成，業商對九、十月旺季巔峰期仍看好。

（特訊）在季節性付貨回旺的支持下，上（八）月本港空運出口貨續有一成增長，總計今年首八月空運出口總量爲二十三萬公噸，增長率仍接近二成。

據香港空運貨站資料顯示，八月份總航站處理空運出口貨重四萬九千七百五十一噸，其中出口佔三萬一千九百六十八噸，入口佔一萬七千七百八十三噸。

與去年同月相較，九月份空運出口增長爲百分之九點六，入口增長爲百分之三點九，出入口總重增長爲百分之七點五。

歷年本港空運出口在七月份即告回旺，原因是季節性的空運付貨增加，今年的情況亦不例外，七月份空運出口貨重三萬噸，增長率爲百分之十三。

據空運業人士指出，八月份空運出口實際仍未進入付運的巔峰期，故在出口貨量方面仍與七月份相差不大，但以歐美各綫空運艙位的需求情況顯示，歐綫空運付貨已率先呈現緊迫，艙位供不應求，而美綫方面則較爲優熱，原有貨機班次已足夠應付，惟因今年美綫空運貨機班次實際已較去年爲多，故在艙位供應方面較爲充裕。

截至八月底爲止，今年本港空運出口總量已達到二十二萬零八百公噸，增長率百分之十七點六，而入口則爲十四萬五千四百噸，增長率百分之十二點三。出入口總計三十七萬六千三百噸，增長率百分之十五點五。爲應付九、十月間運付貨已率先呈現緊迫……

本港外幣行情

9月3日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.70	780.80
美鈔	每百	779.70	780.50
美單	每百	780.10	780.70
英鎊	每鎊	12.86	12.90
加拿大元	每百	593.00	594.40
西德馬克	每百	432.80	434.10
瑞士法郎	每百	524.20	525.30
法國法郎	每百	128.90	130.00
荷蘭盾	每百	385.40	386.00
澳洲元	每百	561.70	563.70
紐西蘭元	每百	479.70	482.70
日圓	每萬	552.30	553.80
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	310.40	311.60
新加坡元	每百	371.00	372.20
泰國銖	每百	29.50	31.30
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.96	8.99
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.20	（不）

港元外幣存款利率收市行情

198 年 9月 3 日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	6.125%	6.1875%	6.25%
美元		6.875%	6.9375%	7.00%
英鎊		9.25%	9.375%	9.50%
日圓		3.375%	3.375%	3.375%
澳洲元		11.25%	11.25%	11.375%
西德馬克		3.375%	3.375%	3.375%
加拿大元		7.875%	8.00%	8.00%
紐西蘭元		17.50%	17.625%	17.625%
E.C.U.		6.25%	6.375%	6.375%

加元兌美元升過七六算

（特訊）蒙特利爾九月二日消息：加拿大元在當地外匯市場以七六．〇七美仙收市，比上日收市價七五．九二上升。

外匯商稱：由於加美兩國的利息差距，促使拋美元轉買加元者增加，而加拿大經濟指標表現好也有支持力。

期貨交易所發表市情顯示
七月期貨交投增加

黃金價格反覆趨升，原糖全月均呈弱勢，黃豆價亦報跌，七月份到期合約無現貨交收。

（特訊）據香港期貨交易所發表的七月市情顯示，黃金價格反覆趨升，成交微增，原糖全月均呈弱勢，交投上升。黃豆價格亦報跌，交投仍活躍，七月份到期合約全部平倉，無現貨交收。

期貨交易所發表之市情：

黃金

七月份首三個交易周內，香港黃金期貨價格反覆造好。在油價揚升影響下，通脹率會相應提高，此爲大市報好之主要因素。接近月底時，金價向上大幅標升。分析家宣稱中東海灣局勢緊張與及美國爲科威特運油輪護航事件，將嚴重受到伊朗襲擊的威脅，導致金價攀高。與六月底結算價比較，八七年十月期約上揚十三點五美元，每安士以四七一美元收市。

七月份成交普通共有六百手交投，六月則成五百二十手。

原糖

香港原糖期貨於七月份市道疲弱，造價低落。分析家預測八七至八八年度歐洲經濟同盟之甜菜生產量將由十二點五五百萬公噸微降至十二點五八公噸，但可是，中度本年原糖產量，預計至九月份爲止，已超過八一至八二年度產量之紀錄，此令大市軟弱之因素。八七年九月期約於廿四號跌破五點四五美仙水平，月底收市價爲五點五八美仙，全月共挫一百廿八點子。

黃豆

七月份上半年，香港黃豆期貨在沽售壓力下回落。黃豆市況報順，主要是受到近期下雨範圍廣闊及預測將會有良好天氣以便黃豆種植。隨後豆市況反彈，月底時走勢則再升。八七年八月期約由六月底的三百一十七約增加三百七十七手……以一一二點八港元收市。

七月份之交投增至四萬九千四百一十九手，六月份爲四萬八千八百八十五手。現貨八七年七月期約於七月十五日期滿，價格爲一一一餘四港元。全部合約均告平倉，並無現貨交收。未平倉合約淨數由六月底的一百六十七手增至二百五十九手。

期豆交投暢爽

全日共成一千五百四十四手，近期合約價穩，遠期則升。

（特訊）昨（三）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成一千五百四十四手，近期合約價穩，遠期則升。

九月份大豆合約開收市價同報一〇七點八元，共成六十三手，十月份開市一〇八點八元，收市一一〇點一元，共成二百二十六手，十一月份開市一一〇點一元，收市一一一點三元，共成四百九十一手；十二月份開市一一二點八元，共成三十五手，一月份開市一一二點八元，收市一一二點二元，共成二百零八手，二月份開市一一二點六元，收市一一二點二元，共成四百二十一手。

歐洲金融開市
美元報跌
金價改高

倫敦白銀升五美仙

（特訊）倫敦三日消息：美元星期四在歐洲早市同順，黃金價格榮辱互見。

美元在巴黎由上日兌六．〇五法郎下跌至六．〇二七五，在米蘭美元由兌一三〇九．二〇里拉下跌至一三〇四，在阿姆斯特丹，美元由兌二．〇三三五荷盾下跌至二．〇二九〇。

在布魯塞爾，美元由兌三七．七四五〇，比利時法郎下跌至三七．六五。

在倫敦，美元疲弱，英鎊由兌一．六五〇五美元上升至一．六五。

美元在蘇黎世輕微上升，由兌一．四八八五瑞士法郎上升至一．四八八七。

較早時在東京，美元收市兌一四一．二〇日元，較上日收市一四一．三二輕微上揚。

黃金價格在倫敦由上日每安士四六三．七五美元上升至四六五，但在蘇黎世，則由上日四六四下跌至四六二．五〇。

白銀下跌，在蘇黎世由上日每安士七七五下跌至七．七〇，在倫敦由上日每安士七．七三五下跌七．七三。

此外，業內人士亦估計今年本港出口經上半年的大幅增長之後，下半年的出口旺勢將有可能回落，但對於空運付貨來說影響將不致太大，原因是歐美市場買家對空運需求愈形商重，藉以減低時間差距所造成的損失，特別是空運出口旺季期間爲然。

大量包機情況將不會出現。空運付貨巔峰期的擠擁，歐美兩綫空運貨機班次亦將先後作出調升，但因今年的出口情況較爲穩定，像去年一樣的……

港黃豆期貨在沽售壓力下回落。黃豆市況報順，主要是受到近期下雨範圍廣闊及預測將會有良好天氣以便黃豆種植。

港匯指數

（特訊）一九八七年九月三日（星期四）港元實際匯兌指數爲六十點二，與上日指數相同。

各工業大國擬穩定滙率
必要時會採取强力措施

加拿大元勢勁升達七十六美仙

（東京電）日本中央銀行人士表示，日本銀行並不預期日圓兌美元匯價繼續上升。

日本銀行人士指出，日本銀行與各大工業國中央銀行保持密切聯繫。他們表示，當局聞悉市場流傳謠言，美國聯邦儲備局並不像其他西方工業國中央銀行那樣積極阻止美元下跌。他們指出，美國聯邦儲備局官員對這些謠言感到失望。

他們說，日本和美國經濟基本結構並沒有任何重大改變，足可導致美元進一步低跌。美國聯邦儲備局局長格林斯潘將於九月七日，參加在瑞士巴塞爾國際結算銀行會議。

與此同時，日本大藏省國際事務副大藏省魚天東陽說，美國參與近期支持美元協調干預行動。他不同意市場所傳言各大工業國並不是全心全意地支持美元。

他指出，各大工業國已準備必要時採取强力行動來達到匯率穩定化。他看不到有任何基本理由能使美元突破去年以來所處的一四〇日圓至一六〇日圓幅度內。美元於過去一年能穩定於這個幅度內，主要是基於三大因素：市場對這個匯率幅度適應、各大工業國同意有必要使匯率穩定化，以及各項經濟基本因素有所改善。

（日電）交易員表示，在海外買盤支持下，加拿大元達到七十六美仙關鍵水平。加拿大元在北美市場開市達七十六點〇九美仙，這比昨晚收市的七十五點九二美仙爲高。交易員表示，加拿大與美國利率之間的差距擴大，美元沽盤及加拿大本星期初發表的國內生產總值數字好，導致加拿大宣布第二季度國內生產總值上升百分之六，這比預料的爲高。

個別入口米商
香米一包配搭華米

影響開盤顯減

（特訊）昨（三）日米市，成交甚少，因泰國香米本季餘額無多，使配搭用等數量中國米，亦難有稍多供應。

據米業人士指出：現在泰國香米餘額無多，個別入口米商會以供應香米一包配搭中國米一包，亦無法有稍多沽出，故此影響開盤食米顯著減少。

成盤紀錄：泰國金玉環新香米每担一八六元，香糯米一八〇元，青印白米一七〇元，江西絲苗一七三元，上字絲苗一六〇元，星字絲苗一六二元，洪字絲苗一六八元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點二元。

塑膠料價止漲轉穩
製品廠接單已放胆

廠商新單有些排至今年底交貨

（特訊）最近一個多月來，塑膠料價格止漲轉穩，雖然近期內價格未易下降，但回升的機會不大，本港塑膠製品廠商接入新訂單，已不如三個月前患得患失，現在一些廠商接入本地訂單及出口訂單，有排至今年十二月交貨的，預計第四季生產仍然穩定。

據塑膠製品廠商透露：最近一個多月來，塑膠料價格轉呈穩定，以硬塑膠及不碎塑膠價格而言，比六月間最高價回降百分之十，雖然近期內塑膠料價格未易再降，但價格回升機會不大，因爲本港存倉現貨仍有相當，較早時候訂購的仍陸續有運來。在這樣情況下，本港塑膠製品廠商接入新訂單，已不若三個月前患得患失，現在一些廠商接入本地訂單及出口訂單，品排至今年十二月交貨的，預計第四季生產仍然穩定。

塑膠製品廠商指出：現在本港塑膠製品業已是下半年接單的旺月，大規模廠家在塑膠供應有長期安排，接入海外訂單有排至明年三月交貨的。中、小型廠生產條件較差，對於較遠期交貨的訂單未敢接入。事實上，去年第四季至今年第一季，很多中、小型廠接入訂單曾經吃虧，因爲接單時未能預算塑料價格上升那麼速，所以，今年很多中、小型塑膠製品廠產銷，在表面看來比去年蓬勃，但生產成本提高，工資亦比去年增加，邊際利潤反爲比去年減少。

塑膠製品廠商又稱：近年較具規模的塑膠製品廠多已在廣東內地設廠，在本港接入訂單撥給內地的工廠加工，對於減少勞力負担收效很大，因爲塑膠製品是勞力密集的工業。現在又有較多中型廠準備在廣東內地設廠，相信明年下半年本港塑膠製品工業的生產重心移入廣東內地了，本地只是接單及整理包裝出口的地區而已。

香港黃金及白銀市價

1987年 9月 3日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4308	4303	+58
期金(10)月	468.5	468	+7.5
本地倫敦金	463.3/3.8	462.8/3.3	+6.7
飾金	4480	4480	+50
飾白金	5780	5780	+80
白銀	606	606	+36
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4295	4305	+55
富格林	3588	3608	+54
金楓葉	3715	3725	+46
鴻運金	3717	3725	+46
鷹揚	3715	3725	+46
銀條(十両)	736	742	+14

利昌金舖有限公司提供

冷氣機銷量增三成
近來市道已轉緩慢

今年首五月冷氣機進口十七萬七千多部，較去年同期增兩成。南韓來量一萬多部，較去年大增兩倍半。

（特訊）今年本港冷氣機市場大旺，銷量增三成以上，但近期市道轉慢。

據業內商人說，今年本港冷氣機市道是多年來最旺的一年，天氣持續酷熱刺激致需求增加，是主要的利好因素。此外，年多來住宅樓宇市道佳，消費力提高等亦對市道有助力。他表示，近期冷氣機市道已慢，較早前供不應求，部份缺貨，排期安裝等現象已不復見，主要是由於炎夏已過大半，秋涼天氣快到，市民對冷氣機需求已減少。事實上，冷氣機銷量在八月初已退縮，今年的旺銷期延至八月尾才逐漸轉淡，今年已較往年爲佳。至於冷氣機的價格，今年由於受到日圓大幅升值的影響，進口成本大增，價格一升再升。而另一個與往年不同的現象是，往年在七月間已開始全面的減價競銷，但今年直至目前仍甚少，反映今年的市道甚佳。

今年首五月本港共進口冷氣機十七萬七千多部，價值三億八千七百餘萬元，分別較去年同期增加二萬九千多部及八千二百餘萬元，增幅分別爲百分十九點八及百分廿七。

今年首五月冷氣機平均每部進口價爲二千一百八十五元，去年則爲二千零六十一元。今年較去年提高一百廿四元或百分六。

今年首五月日本貨共有十二萬九千多部，佔總進口貨的百分七十二點八。而去年的佔率則爲百分八十點三。

今年首五月來貨佔次席的爲馬來西亞，共有一萬四千多部，但却較去年減少一千部左右。據悉馬來西亞來貨亦多爲日本產品。

南韓來量有一萬多部，較去年大增進兩倍半。此外，星加坡來量近一萬部，亦大增百分一百卅八。美國貨共有九千多部，較去年大增百分六十三。

隨着供源多寡
食料雜貨價互升降

元肉白果有新供
髮菜來貨却轉疏

（特訊）食料雜貨，供源多寡不同，價格互有升降。

廣西生曬元肉，新貨充場，有辦莊採購，價格趨高，玉林產品，每噸五萬二千元。

廣西白果，新貨將近運來，買家預先簽留，價亦上升，每担一千三百元。

西北髮菜，供應轉疏，且因透過廣東來港的非正路貨已告停頓，價乃回升，內蒙古髮菜每担一萬六千八百元，寧夏髮菜每担二萬六千四百元。

西河紅棗，中佳貨有抵港，雖有出口辦莊實踏，價位亦較低，每担六百七十元，成交一百多件。

江門腐竹，新貨亦多到，價格回落，一級貨每担九百五十元。

湘蓮子及白蓮子最近本港市價向高，忽有新貨由廣州轉來，價比較低一些，開透湘蓮每担一千〇五十元，白蓮每担一千〇八十元及一千一百五十元。

菲島收支出現赤字

半年略有盈餘

（馬尼拉電）菲律賓中央銀行行長費爾南德茲說，菲律賓經常項目收支平衡今年六月底出現赤字二億三千萬美元，去年同期出現盈餘四億三千五百萬美元。

費爾南德茲說，菲律賓今年上半年整體收支盈餘爲七千九百萬美元，但大大低於去年同期盈餘四億八千九百萬美元。

他說，菲律賓今年上半年國民總產值實質增長百分之五．一，去年同期實質低減百分之二．三。

國家經濟發展局上月把菲律賓一九八七年國民總產值增長目標從原估計的百分之六．五，修訂爲百分之五．八。

英財長表示暫時不加息

（倫敦電）英國財政大臣勞森接受BBC電台訪問時表示，英國基本利率上月六日調高一厘，調高至十厘已相當合，這個利率水平獲其後有關的美國經濟數字所支持。

蘇買糖未證實
期糖造價升後轉穩

交投疏少，全日共成七百二十三手。

（特訊）昨（三）日香港期貨交易所原糖期貨交投疏少，全日共成七百二十三手，較上日增加一百二十一手，期現貨價升後轉穩。

市場消息指出市面初時流傳蘇聯通過倫敦糖商買入十至十五萬噸原糖的消息刺激市道的上揚，但後來蘇聯買糖消息沒有證實，炒家獲利回吐，市勢回軟，未來周標賣白糖只有六萬八千八百五十噸，在公衆預期之內，對市道影響不大。

期貨交易所發表昨日收市價爲：十月份五點八六美仙，共成二百四十手，一月份六點二四美仙，共成八十手，三月份六點二〇美仙，共成一百三十一手，五月份七點〇四美仙，共成七十二手，七月份七點二〇美仙，共成六十三手，九月份七點三五美仙，共成一百三十七手。

美聯邦準備理事會正緊縮信用
促債券急降

（紐約電）由於市場擔心美元疲軟以及美國聯邦準備理事會正在緊縮信用，美國政府公債的收益率升到今年以來的最高峰。長期政府債價格週四劇挫。

週四從九八．八七五美元劇跌到九七．三七五美元，收益率八．九八％，創下今年首度突破九．〇％大關的紀錄。

上週五以來，聯邦資金利率每天都在攀升，週三達到七．二四％的高峰。

另外，紐約聯邦準備銀行說，聯邦準備理事會正在安排廿億美元的客戶購回協定。

許多自營商、交易商、分析師和投資者認爲，週四發表的聯邦準備資料顯示，聯邦準備理事會已採取緊縮信用的政策。

最近兩週（週三截止）聯邦資金利率平均爲六．七五％，較前兩週的六．六六％爲高。許多人認爲，聯邦資金利率是聯邦準備政策最佳的指標。

（紐約電）由於市場擔心美元下跌以及聯邦準備理事會可能緊縮信用，利率期貨和股票指數期貨價格週四劇跌。

芝加哥的金融期貨分析師林納說，美國卅年期公債的收益率突破九％大關後，利率期貨的賣壓加劇。紐約公司經理說，市場推測美國聯邦準備理事會可能提高重貼現率。

聯合地產洽商收購數個物業

（特訊）聯合地產有限公司行政總裁吳國璋昨日表示，現正進行洽商收購數個物業，涉及資金數億元，其主包括一個公務員合作店計劃，估計月內有結果。

他又透露，庸君會提出購買該公司持有的地利根德閣物業，但不予透露詳情。

他稱，高士打道物業計劃準備發展爲商廈，需時二至三年，投資總額約十億，已有財團接觸表示有興趣洽購，但該公司無意將之出售。

市內需求仍强盛
澳紐元滙仍報高

紐元一度升過六十二仙關口，短期內升跌可能各佔一半，但對澳元前景則作審慎樂觀。

（特訊）雪梨三日消息：投資者因受波斯灣運油船紛紛遇襲而吸美元，使澳洲元由昨日的高位回順，但收市價比上日報升。

澳洲元以〇．七一二三至〇．七一三三開成，最高成〇．七一三七，收市回順至〇．七一一九至〇．七一二〇，比上日收市價〇．七一八五至〇．七一九〇上升。

外匯商稱：由於資金流入澳洲股市，今外匯市場人士對澳元的展望作審慎的樂觀。與此同時，是日雖有美元的補倉，但市內對美元仍看淡。澳洲元在〇．七一八〇是重要的上升阻力關口。

美元水位有相當大的吸購力。紐西蘭三日消息：紐西蘭元在平淡交易中創浮動價值以來的最高紀錄收市。由於波斯灣局勢的發展令美元的走向不明朗。

澳洲元以〇．六一七〇至〇．六一七七美元開，最高成〇．六二一四，收市價與開市相同，比上日收市〇．六一五七上升。

外匯商表示：儘管紐元在〇．六一五〇美元水位有强大的需求，但美元若回堅，則紐元的短期上升將受阻。紐元被估低至〇．六一五八美元，尾市再相反彈上升。

石油股現勢仍佳
油組織產量非太高

非油組織成員產油減，科威特售油下降與油輪數量減少均爲利好因素。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國石油股界評論指出，根據資料顯示：一，石油出口國組織的生產水平不算太高；二，油船數量已下降；三，非產油國組織的生產比預期爲少；四，報告指科威特方面現貨原油銷售已減少，正購買北海現貨原油作爲補充，BP仍許爲首級，股價跌三十六元。

隨物業售價不斷上升
物業投資回報率降

目前不少大型物業投資回報率已低於十厘，但較諸其他市場仍有一定吸引力，由於金租上升，對物業投資仍有刺激作用。

地產專欄

隨着物業價格的上升，物業之投資回報率亦相應下降，不少投資回報率已低於十厘水平，但較諸其他市場之物業投資，本港之投資回報率仍具吸引力，但投資則仍以大型商業或酒店投資會較受歡迎。

由於物業成交價趨增，近期物業的回報率顯然每下愈況，過去物業的回報率一般都能企在十至十二厘之間，但最近數字大類物業成交均反映出回報率跌至十厘以下，甚者有些更少至五、六厘之間。

這種物業回報率下降的情況最通常是出現於高級住宅市場及酒店市場，造成高級住宅物業回報率低的原因是很多大型投資者都覺得在未來數年本港高級住宅之租賃市場會較暢旺，因爲在過去數年間，一些對未來本港前途過份憂慮的市民紛紛流出本港，但當他們在外地辦妥居留手續後，他們便會回到本港，在這情況下，他們會以租賃物業爲多。

酒店市場方面，最近市場有帝后酒店，翡翠酒店及帝國酒店等成交，其成交價不見理想。這反映投資者對酒店業所抱的樂觀態度，這種情況在中級酒店市場尤是突出。

自從中國方面採取開放政策以來，來港公幹或旅遊的國內人士有激增之勢，他們對中級酒店均有大量之需求，而相信在台灣方面放寬旅客來港的措施實行後，湧入本港的旅客會相對增加，此無疑會刺激本港酒店市場進一步興旺。事實上，中資機構近年入市購買現成酒店或自行發展酒店之地盤也相當活躍，說明了旅遊業興旺對酒店投資有相當刺激作用。

至於商業樓宇，整幢轉手者居多，大部份以自用及投資性收租居多，也與寫字樓租金不斷上漲，刺激更多用家自置物業甚至作投資之用。

過去物業投資回報率高，乃由於中英就本港前途談判未有結果前，投資者心存觀望，對物業處理態度惜而不實，形成租金升幅明顯高於售價，也帶動了投資回報率，但現時政治前途趨明朗，便吸引投資性買家落場，由於資金投資，經物業價格一輪升勢後，才將物業投資回報率稍爲拉低的。（江亮）

塑膠首飾出口減弱

美歐存貨較多金屬首飾漸取代

面對塑膠首飾出口減少情勢下，維新人造首飾公司甄自莊却並不悲觀。他表示，美歐訂單的空白已由澳洲、南非、中東、印尼等地來彌補。本港人造首飾受歡迎是由于價廉物美，質素直迫法意日。本港能掌握最新信息，及利用國內廉價勞力，這些有利因素使本港後來居上。

（特訊）在時裝潮流帶動之下，人造塑膠首飾出口近年有急劇的增加，一九八六年，本港出口世界市場的人造塑膠首飾總值超過十億港元，美國市場佔百分四十，英國佔百分十，其餘百分五十則出口法國、加拿大和海外市場不等。由於連續多年出口的激增，美國及歐洲市場有可能存貨多，最近半年人造塑膠首飾的出口逐漸有減弱之勢，不過代之而起增加的人造首飾却以金屬原料製造的爲主，在人造塑膠首飾出口減弱情況之下，究竟會不會影響今年的出口量呢？

據本港專門生產流行時款塑膠首飾的維新人造首飾有限公司董事總經理甄自莊表示：隨着世界時裝潮流瞬息萬變，本港塑膠首飾在過去兩三年間出口有顯著的增加，尤其是輸往美國及歐洲兩地增加幅度更大。甄氏說：但到了去年尾及今年上半年，由於近年去貨多的關係，最近輸往這兩地區的數量已逐漸減弱，代之而起去貨激增的則是金屬裝的首飾居多。

甄自莊透露：在歐美訂單來途訂購塑膠首飾減弱情況下，至使今年上半年本港各廠接入美歐來單降低了二至三成左右。甄氏說：雖然如此但仍不會降低塑膠人造首飾全年的出口量，原因是這類產品多供時裝潮流作飾物，每年有一定程度的需求量。另外是製造商今年爲尋求新單填充美歐失去訂單弱勢，積極致力向澳洲、南非、中東、印尼等大事推廣而獲得的成就。

談及下半年接單情況，甄氏說：美國和歐洲經過半年以上調整後，最近向本港落單逐漸有回升之勢，中東市場因兩伊戰爭仍然緊張，來單沒有多大起色，至於澳洲、中東、南非、加拿大及東南亞市場方面均能維持良好的去貨量，因此預料今年下半年及明年初，本港出口各地的塑膠首飾可望保持平穩。

甄氏又稱：本港人造塑膠首飾業比台灣及南韓發展較遲，而且沒有以上兩區的條件優勝，目前生產成本高漲，同時工源短缺，長遠而言是否香港因佔下風而影響該業發展呢？

對於這問題，甄氏有如下解釋，雖然香港製造較低廉的產品漸漸不利，但近兩年由於形勢的轉變本港經營該業已有了改觀，也即是說出與台灣及南韓作對手競爭，長遠而言，香港有利形勢更有如下幾點因素：

一、人造首飾是潮流產品，設計款式必需追上潮流，香港資訊工作快捷及多元化，充份能把握時裝變化需求，較台、韓優越。

二、爲着降低成本，香港產品近年多轉往國內加工製造，對競爭能力大大增強。

三、由於港元與美元掛鈎關係，產品比佔台、韓更低廉，在競爭上佔優勢。

四、人造首飾是一種廉價時裝配搭飾物，市場需求量大，本港人造首飾物美價廉，質素直迫法國、意大利及日本產品，大大吸引海外消費者歡迎。

維新人造首飾廠是本港一間專業裝造塑膠首飾機構，創業超過二十年，出品種類有塑膠珠類鍊，手鈪，耳環，頭飾用品，腰帶，戒指及各種塑膠珠飾物品等。該廠擁有各類先進設備，包括二盎至十盎自動塑膠啤機十六台和其他新式設備，員工數十人，並設有多個外發加工站，此外並以來料加工方式在國內設有龐大廠房進行生產工作。該公司產品以出口美國及歐洲爲主，其他則輸往中東、澳洲、南非、印尼等，每年業務超過一千萬元。（雲）

新界版

港督巡視大埔鄉會提意見
籲增鄉村權益
要求取消新界東北次區農業優先區
以免扼殺村民土地發展增鄉村設施
衛督表示丁屋分配困難僻區會較緩

（特訊）港督衛奕信爵士昨日偕同夫人巡視大埔墟區，先後巡視了區內的傳統墟鎮、新型屋邨及體育設施，其中大埔鄉事委員會主席何容生陪同港督在富善街步行時，提出三點有關鄉村權益的意見。

何氏所提出的三點意見包括：（一）要求在取消新界東北次區域發展大綱圖上目的所謂「農業優先區」，因為劃設這種地區無形扼殺村民土地的發展用途；（二）指出現時規定只可在鄉村範圍三百呎以內地帶興建丁屋，應要放寬，容許在交通利便地點興建；（三）要求關注鄉村範圍內的文娛康樂設施，因為與屋邨相對下，鄉村有關的設施非常落後及缺乏。

港督表示政府在整個新界區的分配丁屋政策遇有不少困難，因為不少村落較為偏僻，政府在運用資源時需謹慎分配，因此偏僻鄉村居民所提出的丁屋要求，可能要花一段時間始獲批決。

港督夫婦昨日在署理政務司許舒陪同下乘搭直升機在佑新界政務司邸停機坪着陸，在場迎接有大埔區議會主席黃源章及大埔政務處首長，他首先登上鄰近廣福邨一座樓宇天台，俯瞰大埔新市鎮的面貌。

隨着抵大埔墟，在大埔鄉事委員會正副主席何容生、鍾奕明、鄧佩達陪同下在該墟的發祥地富善街漫步，並先後進入一間雜貨店及麵飽工場與店員交談。何容生並代表鄉事會向港督致送一艘象牙雕製龍舟以作留念。

港督夫婦在富善街期間亦有進入文武廟參觀，由該廟的管理當局，大埔七約鄉會所正副主席麥南、李幹榮、李和順向港督介紹其歷史淵源。

衛奕信爵士其後在新廣福橋，多位大埔地政工務官員簡介林村河及吐露港污染情況及導致污染原因，並講述污染所採取措施。

稍後港督夫婦到大元邨參觀救世軍大元青少年中心的活動情形，並在烹飪室中品嘗小朋友和導師烹製的蛋撻，港督夫人說：「VERY NICE」，港督則連聲用粵語說：「好味」。

港督昨日在大埔最後一程是參觀李福林體育館，並在該館與大埔社區知名人士交談。（新）

新界西區居民研討政制
主張八八年有直選
立法局議員李汝大認為直選能更增港人信心，並建議功能組別入選立法局議員有資格獲選為司級；司徒華認為是高度自治試金石。

（特訊）新界西區（元朗屯門）居民昨午在元朗大會堂舉行「香港八七代議政制綠皮書」研討會，立法局議員李汝大、司徒華臨場主講，並由兩位主持人鄧伯榮（錦田居民協會主席）及林則文（新界青年會主席）引導研討會進行，綜合各人的意見皆主張一九八八年應有四分之一名額，以一人一票直選，晉入立法局為議員。

研討會首先由鄧伯榮及林則文致歡迎詞及表達他們對政綠皮書的意願，內容大意如下：香港現時有接近六百萬人口，絕大部份是大陸陷共後避秦逃亡而來，目的只在求取安和樂利的社會生活，如今，英國把香港於一九九七年交還中共，全無徵詢香港人之意見，只是怡底交易移交式。

自從一九八四年發表了聯合聲明之後，不管說甚麼「一國兩制」、「五十年不變」，皆令我們對中共自始至終不會信任，「先有湘人治湘」之教訓，「後有藏人治藏的背信」。計自一九八四年至今，港人千方百計找尋移民目標者，不可勝數，甚至一些投機份子，表面與中共虛與委蛇，暗中則移走資金，部署後路，準備於九四至九六年離港者，可謂恆河沙數，不勝枚舉。如今，綠皮書再一次探求民意，它的效果如何，實在令人難以想象。試想，過去有幾個例子，當局把民意視為兒戲，而未見尊重者有：

（一）反核發電廠設於接近本港的大亞灣，簽名反對的各階層人士達百萬之衆，港府卻不尊重民意，一意孤行（二）「公安條例」，幾為全港知識份子反對；但一些乜乜議員，舉手通過，又何來尊重民意呢？（三）電檢法的政治問題，也有輕此彼之嫌，例如「皇天后土」之不批映。其實，香港應有獨立自立之權，所有文藝發展也應自由，但仰人鼻息，凡此種種，所謂「一國兩制」，號稱民主，有名無實，實在令人難以信服。還有一點，是有議員在一九八四年主張直選；但中共示意八八年不直選，該議員也跟風變口，不再提直選了，這是一項假民主的明證。竊以為，世界文明，社會進步，人人有獨立自由，國以民為本，民以自由平等為依歸。換言之，得民者昌，政治平等，還治於民，人人參政，個個有選舉權，實民主精神，是直接途徑。

因此，吾人強調絕對贊成一九八八年立法局有四分之一議員以一人一票直選，並希望部份立法局議員將來更站在居民一邊，為民伸張意願，達到民主政制，保持香港安定繁榮更繁榮。

跟着，由李汝大議員闡釋綠皮書之內容，並提及行政架構過去由官員製訂政策後，委任公務員担任為不大好，特別是司級官員，應予改善。同時，倘有功能組別代表入選立法局議員，他們應有資格獲選為司級身份；但同時不應稱為「司級」而改稱「部長級」。他還表示贊成八八年有直選，更能增加港人的信心。

司徒華議員則表示他同意三層架構一定有直選制度，故主張八八年有直選，使香港這個特別行政區有高度自治的試金石。（君）

葵青過半數區議員反對油庫遷入青衣
政務專員表示：蜆殼仍未申請
鄉會主席不反對建議組委會監察安全
數十名居民向區議會遞請願書畫
拓展處研究興建第三條青衣橋計劃

（特訊）由於不斷有油庫遷入青衣島，使居民在心理上造成威脅，因此當局已進行一連串的研究計劃，以改善青衣島上的交通問題及減低居民的心理壓力。鑑於目前有多個青衣地區團體對蜆殼公司擬將觀塘及鴨脷洲油庫遷入青衣一事，作出強烈的反應，因此，葵青區議會昨日就此問題進行兩個小時的討論。

據葵青政務專員高洪指出：該公司現時仍未將上述建議向城市設計委員會作出申請，而行政局亦只是同意對上述問題進行協商，因此上述建議現時仍在於收集意見的階段。

他指出：當局於較早前進行的一項有關意外發生時的全面疏散計劃經已完成，稍後會給區議員傳閱。另外，當局已進行一連串的計劃，包括對八一年所作的有關青衣島存在危險評估報告的跟進工作，研究青衣島交通管理計劃。而拓展處方面亦進行土地策略研究及第三條青衣大橋的興建計劃。

而發言的區議員中，超過半數反對油庫遷入青衣島，多名議員亦認為當局若無妥善的居民疏散計劃前，應暫停批准油庫遷入青衣。

但現任青衣鄉事會主席的區議員陳天送則不反對蜆殼公司的遷移油庫計劃，因為該些油庫位置將較美孚及華潤兩間公司的油庫更遠離居民。故此他建議當局不如同意將上述兩公司的油庫遷往青衣西南岸，並希望當局能組織監察委員會，監察油庫的安全問題。

而另一區議員田北俊則同意顧問公司的研究報告謂油庫造成的危險是微不足道。不過可惜的是仍然很難令居民安心。因此，他認為當局不若考慮多作建設，為青衣居民提供更多利益更為上策。

另外，三十多名分屬「青衣關注組」及青華苑業主居民協會」代表昨日聯袂到區議會請願，反對油庫搬遷計劃，並遞交請願信件及圖畫，並向區議會主席何多。（蓉）

新界東部供應猪牛已獲改善

（特訊）區域市政署發言人表示：由於大埔北約屠房清拆後，沙田、大埔、粉嶺及上水等四區的猪牛供應，除在本月一日因運輸上出現問題，屠宰好的猪牛延交至肉商手中外，近日此情況經已獲得改善，猪牛肉的供應也回復正常。

區域市政署發言人昨日提供過去三日在元朗及荃灣屠場屠宰猪牛的數字，來證實四區的猪牛肉不會短缺。於八月三十一日元朗屠場宰牛數字為一百一十六頭，宰猪數字為八百五十五隻。荃灣屠場因只宰猪，故沒有牛的屠宰，當日該屠場宰猪共一千四百七十四隻。九月一日元朗屠宰牛一百三十八頭，屠猪九百四十四隻。荃灣屠場宰猪數字為一千六百一十九隻。

前日元朗屠場宰牛一百四十七頭，宰猪一千零六十隻，荃灣屠場宰猪一千七百四十四隻。將前日屠四猪牛數字與八月卅一日數字相比，前日兩屠場多宰猪隻四百七十九隻，牛的相差數字為卅一隻。

荃灣勞工中心舉辦果洲探奇

（港訊）荃灣勞工服務中心定於九月廿七日（星期日）舉辦「秋涼果洲探奇」活動。專船遊覽西貢果洲羣島勝景，暢遊大砲石、石拱門、貓眼洞等奇勝，亦可暢泳名灘。費用為六十元正（不包括午膳）。報名或查詢，請於下午及晚上，電〇——二八九六四七或往葵興地鐵站對面葵涌中心商場二樓B14室。

氣體安全處已審查報告 日內提建議

（特訊）就油庫搬遷問題，據蜆殼公司發表稱，政府機電工程署氣體安全事務處與及環境保護署的指引下進行一項風險評估研究。

經過深入研究顧問公司認為新油庫對青衣島居民可能構成的危險是微不足道；即是說估計在一千萬年中，少於一個人會因意外而死亡。主要原因是青衣島西岸佔盡地利，它不但有個深水海域，而且還有一個高山脊，距離民居約一公里之遙，形成一個安全的天然屏障。此外，政府還許下承諾，無論現在或將來，都不會因其他發展計劃而將山脊移低。政府轄下氣體安全事務處已審閱顧問報告，並且將於日內發表建議。（蓉）

將軍澳定下週開首條巴士綫

（港訊）運輸署今日宣佈：行走將軍澳寶林邨至觀塘碼頭之新巴士服務——九十三號A——將由下星期一（七日）起投入服務。

署方發言人表示：服務原定於十一月開辦，以配合寶林邨第一批居民入伙。但與九巴進行商討後，結果決定提早開辦，以應付位於將軍澳新落成之迦密主恩中學學生之交通需求。

是項服務於星期一至星期六，早上六時四十五分至早上八時二十五分由觀塘開出；及下午三時三十五分至下午五時三十五分由寶林開出，每二十分鐘開出一班。巴士綫將行經開源道、協和街、曉光街、秀茂坪道及寶林道。車程成人車費為一元二角，而學童則獲優待，車費為六角。

現時，迦密主恩中學的學生亦可乘搭校車往返學校。

粵紡品出口創匯額倍增

新華社北京電，廣東紡織行業八年來引進技術設備花的外匯只有五億四千萬美元，但產品出口創匯已達十三億五千五百萬美元，創匯額為用匯額的二點五倍。今年一至七月，出口創匯又比去年同期增長近一倍，產品出口到十九個國家和地區。

馬鞍山興建第五間小學
明年新學期完成

（港訊）建築署已於日前批出一份價值七百九十萬元的合約，在沙田馬鞍山興建區內第五間小學，有關工程亦已展開。

該校位於大水坑，內設二十四個課室、三個特別用途室、一個禮堂、有蓋操場、籃球場及職員宿舍。

工程計劃於明年八月新學年展開之前完竣。

另外，該署約於兩星期前批出一份價值三十四萬九千五百七十元的合約，為上述學校安裝電力裝備設施，工程將於下周初動工，明年八月完成。

（一）港督在大埔鄉事會主席何容生（左）陪同下漫步富善街。（二）大埔七約鄉公所正副主席麥南、李幹榮、李和順向港督介紹文武廟歷史。（三）新界西區舉辦政制檢討研討會，右起：司徒華、鄧伯榮、林則文及李汝大。（四）青衣居民代表向主席遞交請願信及一幅圖畫。（五）青衣居民到會區議會請願。（本報攝）

利豐有限公司
通告股東啓事

利豐有限公司董事局宣佈，截至一九八七年六月三十日止六個月，本集團未經審核之除稅及少數股東權益後綜合盈利，為港幣二千六百一十萬三千元，去年同期則為港幣二千四百八十萬一千元。董事局決議派發中期息每股十五仙，共派發港幣八百一十萬元，比去年派發之中期息每股十二仙為高。

	截至六月三十日止六個月 一九八七年（港幣千元）	一九八六年（港幣千元）
營業額	732,678	690,061
經營盈利	35,199	25,247
特殊項目	4,833	12,644
	40,032	37,891
應佔聯營公司盈利 減（虧損）	(4,314)	(1,277)
	35,718	36,614
減：稅項準備金	(4,619)	(4,535)
	31,099	32,079
少數股東權益	(4,996)	(7,278)
	26,103	24,801
每股盈利	48.3仙	45.9仙

以下為各董事及其有關人士於一九八七年六月三十日所持有本公司股本之權益，而此等權益均為實益擁有：

姓名	股份
馮漢柱	4,697,800
馮國經	1,977,000
張奧偉爵士	98,000
馮漢興	3,798,400
馮國綸	2,289,000
Sir Anthony Hayward	—
李馮麗華	5,110,900
羅理基爵士	60,000
	18,031,100

有關馮漢柱、李馮麗華及馮漢興上述股數，已包括其在漢麗企業有限公司所控之本公司股份之權益。

此外，若干董事以本公司或附屬公司的受託人身份擁有某些附屬公司之股權。

集團截至一九八七年六月三十日止六個月之特殊盈利港幣四百八十三萬三千元，已包括出售其所擁有之Lewis Galoob Toys. Inc.股份所得盈利，但除去董事局對若干投資作出降值之準備。

一如去年底集團主席報告書預測，本集團之出口貿易業務在本年上半年度保持強勁。由於出售集團於利佳成衣有限公司之股份，下半年度之營業額將會下降，然而盈利將不會受到太大影響。

本集團於本年一月出售位於中環環球大廈之剩餘物業後，再無出售其他產業。不過，本集團仍然維持現有政策，在適當時間出售與貿易無關之物業。

本集團之兩項聯營零售業務OK便利店及Toys 'Я' Us（玩具反斗城），正依照計劃穩步發展。

倘無不可預測之情況，董事局預計本年度之末期息將不少於去年。

中期息將派發予在一九八七年九月二十四日收市時已登記於股東名册上之股東。本公司之股份將由一九八七年九月二十五日至一九八七年十月五日（首尾兩天包括在內），暫停辦理過戶登記手續。股息單將於一九八七年十月六日寄發予各股東。

承董事局命
秘書
伍永華謹啓

香港　一九八七年九月三日

利豐集團

華僑經濟

芝加哥商品交易所計劃開辦
廿四小時全球期貨交易
八九年初可開始全球性操作

（芝加哥電）芝加哥商品交易所宣佈計劃設立一個全新聯絡網，以便所有上市股票作二十四小時全球性買賣。

芝加哥商品交易所主席梅蘭德說，這個網絡名為PMT（收市後買賣的簡稱），預計可在一九八九年初開始作全球性操作。

梅蘭德指出：「PMT實行後與芝加哥商品交易所正常買賣時間配合，將達至全日二十四小時交易系統。」

他說：「我們將盡一切所能在國際基礎上推廣這個意念，並邀請各金融中心加入，邁向一個統一的全球性交易系統。」

目前這個創立新聯絡網計劃有待交易所會員投票，並經由期貨商品交易委員會及其他政府的批准才告實行，不過梅蘭德說，這項建議可望得到會員的熱烈支持，而期貨商品交易委員會亦允最後通過。

這個新系統共二十四小時期貨交易。

國內利率偏高支撐紐西蘭元堅挺 澳元走勢亦俏
在美元疲弱下，市場估計澳元將獲益，紐元更可能闖向新高點。

（特訊）威靈頓九月一日消息：紐西蘭元一度測試〇．六一美元水位，但最後以低於全日最高位收市。外匯商估計紐元在短期內再向上測試。

紐西蘭元以〇．六〇六七至〇．六〇七四美元開成，最高成〇．六〇九八，收市報〇．六〇八六至〇．六〇九〇，比上日收市價〇．六〇六一至〇．六〇七四上升。

外匯商稱：堅固的商業性吸納與澳洲元表現挺均為撐高紐元匯價因素，不少外匯商認為，現水平美元匯價已感過份上升。

但亦有外匯商指出：目前並無特別因素激發紐元上升，除國內利息較高之外。

若干認為〇．六一美元是一個心理大關，如果此關口輕易衝過，則七月廿一日創下的〇．六一〇九至〇．六一一六美元的浮動價以來最高紀錄則會受到測試。

雪梨九月一日消息：上日外國走勢及美元報軟，澳洲元兌美元報升。

澳洲元以〇．七一五〇至〇點七一五二美元開做，中段穩企於〇．七一五〇．七一五〇至，比上日收市價〇．七一二五至〇．七一三三上升，但與上日紐約收市價〇．七一四五至〇．七一五〇則相接近。

大通銀行稱：澳洲元將因美元疲弱而獲益。

可能刺激貿易保護情緒
三種商用電子機械美上半年進口劇增

（休士頓電）在美國，電腦、事務機器、通信機器進口劇增，這三種主要電子機器的貿易收支恐有轉呈赤字之虞。

美國電腦暨事務機器製造業者協會的調查報告指出，由於美國電腦市場景氣急速復甦，其中尤以個人電腦為最，來自日本及遠東地區之電子機器進口量因此劇增。

美國電子機器原本具有相當強大的國際競爭能力，現在這一方面的貿易收支也趨惡化，可能再度刺激美國貿易保護主義的情緒。

據美國商務部的統計，今年一—六月，美國上述三種電子機器的出口值雖達一百零一億四千三百萬元，比去年同期成長十九％，但進口值劇增四〇％，達五十八億七千四百萬元，貿易剩餘由去年同期的十四億美元銳減為二億六千九百萬元，劇降八一％。

造成貿易剩餘縮小的最主要原因是零件及有關機器的進口值達三十二億五千二百萬元，為去年同期的二．四倍。

目前股票已屬超賣 美股跌勢近尾聲
藍籌股仍是主要吸納對象。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市之技術性分析透露：目前股市同挫，杜氏指數相當於下跌百分之四，標準普爾指數跌幅亦相同，場外交易指數只不過下跌百分之一而已，我們並不認為股市已見頂，短線有可能進一步下跌，會跌至二五四〇至二五八〇水平，現時股市超賣，所以跌勢已接近尾聲而非開始，我們仍認為吸納藍籌股與以我們所挑選的股票，這些股票在技術性上有吸引力，包括PRM、HWP、JNJ和GM。

收入提高兼施計劃生育
港產玩具本銷深具潛力
出口良好訂單排至十月

（特訊）統計數字顯示：今年首五個月港產玩具出口總值四十一億六千九百萬元，比去年同期增加百分二十二。而根據廠商提供資料，目前香港一些廠商玩具出口繼續保持優勢。

長期以來，港產玩具雖以外銷為主，而據玩具製造商表示：在港產玩具致力拓展外銷市場的同時，部分廠商亦已致力於本銷市場的推廣。美泰（亞洲）公司（MATTEL ASIA LIMITED）市場推廣經理林愛蓮小姐表示：目前香港居民的消費能力相當高，高品質玩具本銷實際上亦甚具的發展潛力。

林愛蓮小姐指出：香港人的生活水平愈來愈高，再加上家庭計劃的大力推行，不少家庭只有二名甚至一名子女，相對家庭的收入提高，不少父母均願意使用較多金錢為子女添置玩具，香港玩具市場的潛力是不容忽視的。

林愛蓮小姐又指出：電視對香港人的生活影響十分大，尤其是小孩，電視節目令他們崇拜偶像式的玩具，以香港廠商投資的靈活性而言，這方面的發展應有可為。林愛蓮小姐強調港產玩具爭取本銷市場應着重吸引力及多求變化，最重要的是要迎合消費者的口味與需求，能做到以上各點，相信港產玩具在本銷市場一定能夠有更佳的發展。

林愛蓮小姐表示：該公司的產品主要是在美國設計而在本港生產及銷售，這是由於早年香港缺乏設計人才所致，而近年該公司亦設立了研究本銷市場的部門，具有的發展潛力。林氏又稱，近年香港不斷出現設計方面的人才，這些人才，對本港玩具業的發展有着極大的幫助。

林愛蓮小姐認為：玩具的製造要迎合香港人的口味，就必須追上潮流，着重變化以及力求創新，只有不斷尋求突破，才能夠在香港玩具市場有着更佳的發展。

林愛蓮小姐又指出：港產玩具在形式上已頗能追上外國的潮流及模式，可與入口玩具有一番抗衡，這也是本港玩具製造業近年間除了繼續致力拓展外銷市場之外，對本銷市場亦加重視的原因。

舊樓翻新新趨向
投資額低時間短收益高

本港愈來愈多業主將舊式豪華住宅樓宇，進行翻新工程，以獲得更高之租金收益，而舊樓翻新，將成地產業一種新趨勢。

置和興業公司住宅物業代理部經理蔡黃幸愉女士表示。她並稱，一幢經過內外翻新工程後豪華住宅樓宇，通常可將租金提高百分二十五至百分三十。

蔡黃幸愉指出，例如在港島南區，置和最近負責為冠園處理租務事項，冠園二十年樓齡，業主動用一百五十萬元，進行翻新工程，包括更換全幢大廈電綫及水泵系統，安裝新廚房及浴室設備，更換新升降機，升降機大堂舖砌全新雲石地板，全部單位更換新窗戶，廚房舖設地毯，與及大廈外牆重新髹漆等，全部工程需時四個月。

冠園經翻新後，今年四月間再度出租，雖然同區新型住宅大廈如南灣大廈、嘉麟閣、嘉名苑等亦相繼應市，但冠園仍受歡迎，迄今已有九成單位租出，租金亦由未翻新前平均每月二萬元，增加至二萬二千元至三萬元，其新租值與同區其他新樓看齊。

舊樓翻新較合化算

蔡黃幸愉表示，舊樓翻新，對業主而言，較合經濟化算，一般翻新工程費用約每平方呎六十至七十元，若在同一地盤重建，費用每呎常六百至七百元，此尚未包括因重建而需向政府補償之地價在內。重建對業主會增加費用和增加利息負担，同時重建需時較長，需時約兩年左右，而翻新工程通常可在三個月至六個月內完成，令業主能更快獲得投資回報。

冠園翻新後推出市場反應熱烈，而毗鄰淺水灣道二十三號，目前亦進行翻新工程，業主動用七百萬元，並預料於本年底竣工，估計新租金將為每月三萬三千元至三萬六千元，為業主增加百分廿五至三十租金收益。

據蔡黃幸愉表示，由於舊式豪華住宅樓宇，一般位置較為寬敞，樓底高和建有露台，單位較少，一般位置亦較佳，因此雖然新落成樓宇具備一切新式設備，但仍許多租客都寧取經過翻新的舊式豪華住宅，最後，她並透露，位於港島寶珊道雅敦大廈及九龍加多利道嘉陵大廈，目前正進行翻新工程。

台當局決予開放 廠商前往香港投資

（台北訊）過去被視為政治敏感地區的香港，政府已明示開放我國廠商前往投資的政策。經濟部投審會委員會議廿四日一舉通過三件我國業者赴港投資申請案，投資廠商分別為三商行，向上盟膠及宏碁電腦公司。

投審會指出，由於九七大陸的陰影，政府本不擬鼓勵業者赴港投資，但在經濟自由化國際化的考慮下，仍決定予以開放。

昨天通過的三件赴港投資案分別為三商行投資六十萬美元，在港設立捷特發展公司，經營成衣出口貿易、少女成衣專賣連鎖店；及向上盟膠投資六十二萬港幣設香港向上盟膠公司，製造電視機等電器產品；以及宏碁公司輸出一百五十六萬的原料、半成品及成品，設立香港東亞首席公司，經營電腦產品組件貿易業務

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

華僑文化

市局本月文娛節目 多位流行歌星獻藝

方便市民．晚間表演．免費欣賞

（文化消息）多位歌星應市政局之邀，本月份於港九各區爲居民免費獻唱流行名曲。

星期六（五日）晚上八時在東區工廠街球場舉行的音樂會由五重奏、愛與及SIVA BAND等流行樂隊表演，年青樂迷不容錯過。

本月八日（星期二）晚上八時，歌星施明、馮素波、林靜儀及陳迪龍會在婆架街球場表演歌舞，以響應旺角節。

至於仙杜拉、孫明光及林利，則於十日（星期四）晚上八時到維多利亞公園三號球場演唱。

於廿七日（星期日）下午四時假市政局百周年紀念公園舉行的紅星大匯演，由王雅文、林利及楊小青担綱，是項活動乃油尖區節多項精彩節目之一。

此外，吳夏萍、胡渭康及飛飛姊妹等將於廿八日（星期一）晚上八時在九龍城海心公園演唱。

市政局於九月份舉辦的四十六項免費娛樂節目，除流行歌曲音樂會外，尚包括遊藝會、粵劇、木偶、管弦樂、現代舞及中國民族歌舞等表演。

臚列各項節目詳情的小册，可到大會堂低座及各區市政局圖書館、市區中心與政務處索取。

從佛學觀點看自然 蘭茜尼絲書贈政府

（文化消息）香港第一位獲得「勞力士雄才偉略大獎」的得獎者蘭茜尼絲，昨日將一批她所著的書「THE TREE OF LIFE — THE BUDDHIST PERCEPTION OF NATURE」送給政府。

蘭茜尼絲因透過佛學而對保護自然環境作出貢獻，最近在日內瓦獲頒發大獎。

該書提出她作出貢獻的背景，並有例子顯示佛學如何協助保護自然環境，該書將分發給所有公共圖書館。

"THE TREE OF LIFE"書是由本港一位新聞從業員MISS SHANN DAVIES負責編輯。

圖示蘭茜尼絲與行政司曾廣榮閱覽該書。曾氏代表政府接受該批書本。

加鋼琴家獨奏 管弦樂團拍片

湯沐海藝穗會會樂迷 菲亞歌斯嘉演奏蕭邦

（文化消息）著名加拿大籍女鋼琴家菲亞歌斯嘉將於本月十一、十二日（星期五、六）晚上八時假香港大會堂音樂廳，與香港管弦樂團合作演奏蕭邦E小調第一鋼琴協奏曲。

菲亞歌斯嘉曾在英國茱莉亞音樂學院學習，七四年贏得第一屆魯賓斯坦大賽獎項，並得到魯賓斯坦讚賞，更邀請她一同演奏，刻意栽培她成爲自己的接班人。菲亞歌斯嘉以超卓的技巧、敏銳的觸覺，與及女性甚罕有的力度，使她極受歐美各地樂迷歡迎，曾合作過的樂團，包括克里夫蘭管弦樂團、匹茲堡及芝加哥交響樂團和倫敦管弦樂團。

菲亞歌斯嘉與香港樂團合演的蕭邦第一鋼琴協奏曲，是一首樂迷耳熟能詳的作品。當菲亞歌斯嘉在魯賓斯坦面前演奏此曲時，她的細膩獲得他的底讚。

相任指揮的湯沐海，這位指揮大師卡拉揚的得意弟子，是本港近期炙手可熱的指揮，他多次與港樂合作，他那揮洒自如的手法，給樂迷留下極深刻的印象。

湯沐海將於本月十日下午六時，假香港藝穗會小劇場與樂友社成員舉行深談會，報名查詢，請電五一八三二九〇（二樂友社）。

音樂會同場還有莫扎特的嬉遊曲K一二五A、拉赫曼尼諾夫的「死之島」及李察．史特勞斯的「狄爾惡作劇」交響詩。

門票分十五元（學生）、廿五元、四十五元、六十五元及九十元，現已在大會堂及所有市政局城市電腦售票處發售。訂票可致電五一七三九五九五。

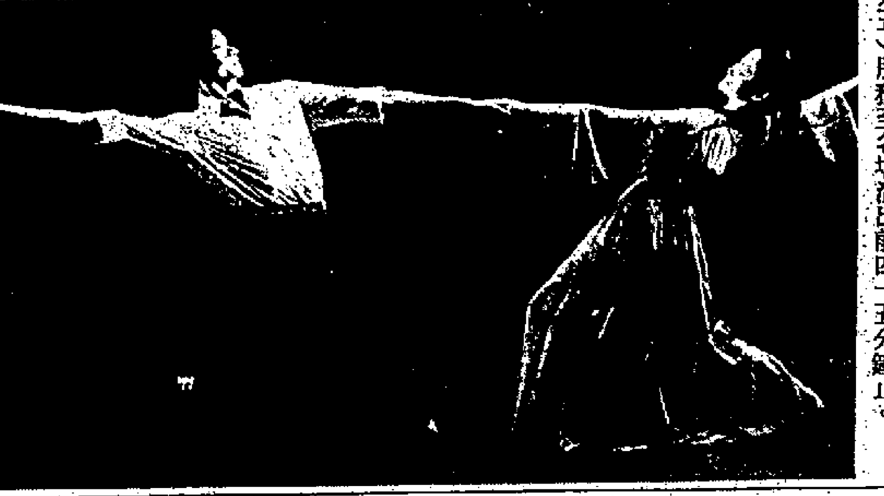
小舞劇「米瑪」寫藏民生活

（文化消息）香港舞蹈團九月十六至二十日上演的「秋葉飛紅」，其中一齣舞劇「米瑪」（圖），乃根據馬建的小說「亮出你的舌苔或空空蕩蕩」編成，內容刻劃西藏人民的困境。

擔負責編舞的舞團成員郭曉華稱，「米瑪」共分三段，首段以優美舞姿表現女主角的美麗可愛，次段描寫她的愛情遭遇，而終段「葬禮」，則以驚心動魄的「天葬」場面結束。

是齣具民族風格的舞蹈與另外四齣風格各異的小舞劇，均爲香港舞蹈團團員作品，同場在「秋葉飛紅」中演出。

「秋葉飛紅——小舞劇之夜」假大會堂劇院公演，二十五及三十五元門票，現在各城市電腦售票處發售，電話留座（五——七三九五九五）服務至各場演出前四十五分鐘止。



法藏佛學會舉辦 多種佛學研習班

（文化消息）法藏寺屬下法藏佛學會將於九月底開辦第三屆學研習班，爲初學佛人士提供一個正確而全面了解佛教的機會，歡迎對研究佛教有興趣人士報名參聽。該班費用全免，自開辦以來，反應熱烈，座無虛設。該班將於九月二十七日起，逢星期日上午十時至十二時，假油麻地法藏寺圖書館（即中華書局側）舉行。報名日期由即日起至九月十五日止，報名表格及簡章可親身或去函油麻地彌敦道四五四號A二樓法藏寺圖書館索取。

另外，法藏佛學會在九月間將於週末晚上八時至九時半假法藏寺圖書館舉辦兩次佛學專題演講，歡迎各界人士參聽。九月五日（星期六）由屈國雄居士主講「戒、定、慧的關係及作用」，以闡明佛教中戒定慧三學相互間之關係及於修行中的作用。九月十九日（星期六）由馬少雄居士主講「近代英語佛學著作簡介」座，由於近年西藏大德遍佈各洲弘法，在歐美掀起研究佛學熱潮，英語著作如雨後春筍，故此特地介紹一些英語佛學著作，利益有心研究佛學的人士。

閒時讀遊記 有空去遊埠

旅遊 文學 座談

中華中心下週末舉行

（文化消息）近十年來，香港人的生活質素不斷提高，消費力增强，出外旅遊蔚然成風。旅遊不獨爲作家提供創作靈感，亦爲一些旅行家增加個人的創作素材。無論如何，讀者都能通過這些優秀的作品，分享到旅遊之樂，甚至乎可以分享作家對大自然、不同的國家民族、風土人情的體味和感受。

然而，旅遊文學這嶄新的文學品種是否爲一般人所接受？它是否屬於小品、隨筆的一種？抑或是一門獨立的新文學形式？它的未來發展路向如何？這一連串的問題將會在本月份的文學月會「旅遊與文學」中得到解答，屆時三位嘉賓：夏捷、盧青雲及小思將會暢談個人的創作歷程，並且對旅遊與文學的關係，以及旅遊文學作爲一種新文學形式等問題作深入探討。

「旅遊與文學」由古兆申主持，於九月十二日（星期六）下午三時至五時在中環信德中心十樓中華文化促進中心舉行。免費入場，留座請電五一五九四九零四。

金魚（國畫） （香港）岑榮光作

「危險遊戲」屯門下週上演

（文化消息）中英劇團將於九月十二日（星期六）下午四時及晚上八時假屯門大會堂文娛廳演出粵語話劇「危險遊戲」。

「危險遊戲」是一齣關於年青一代失落和迷惑的話劇，如年青人的幽弄、衝動、好奇心、憤怒、挫折、歡樂與衝勁。還有隱藏在幽暗角落的陷阱。

中英劇團嘗試以劇探討濫用藥物對時下年青人的影響。並得到禁毒常務委員會提供資料和意見後，青年劇作家莫晞以眞摯的筆觸，寫出了三個迷惘青年的故事。

本港新近崛起的流行樂隊RA—DAS將與中英劇團合作演出，他們將爲該劇作曲及填詞，藉歌曲強調毒品對香港青少年的禍害。

整齣製作將會表現年青人的敏銳、活力、幽默感和青春氣息，料指出毒品其實只是虛假的刺激和支柱。

該場話劇的門票一律爲十二元，現可在上述會堂票房及各城市電腦售票處購買。

聖公會教育中心辦 短詩訓練研討會

月中舉行下週截止報名

（文化消息）聖公會港澳教區主日學委員會及宗教教育中心聯合舉辦的「短詩訓練研討會」，將於九月十九日（禮拜六）下午二時半至六時，在九龍聖三一白普理中心五樓進行。

舉辦該研討會之目的，主要讓參加者透過講座及研習，了解短詩之目的及功能，選詩的重要和關係，及領詩者應有的態度、領唱的方法和技巧等。

研討會節目內容除放映領唱短詩的錄影片段之外，並有兩次講座，一爲技巧講座，由教區青年幹事伍德賢主講，內容重點爲領唱者應有的態度、領唱的方法和技巧。另一次專題講座，由香港學園傳道會會長柳鎮平牧師主講，內容爲短詩之目的及功能，選詩的重要和關係。大會亦安排分組研習，茶點，回應及總結各項程序。

是次研討會的對象，爲該教區屬下的各幼稚園教師，小學教師，各牧區的主日學導師及有興趣參加的人士。報名截止日期爲九月七日（禮拜一）。查詢請與該中心林秋月小姐聯絡（⑤—二一四二五九）。

此外，大會將於研討會當日，特別向參加者推介最新灌錄的「兒童歌唱」錄音帶（共兩輯），參加者若於當日爲所屬單位的教師或學生集體訂購，可獲得特價優待。

舊金山雜碎

（徐銘謙著）

（文化消息）看書題可知書內文章以三藩市爲背景，說是雜碎，百篇短文所寫內容涉及的東西也確實雜，如作者在序中言：「也有身邊瑣事，也有天外奇思。或者借一事物起興，擬情設喻……。」但不難看到作者閱歷之豐，論事狀物，文筆犀利幽默，那股思鄉懷舊之情，更汩汩而溢。

簡訊

一、展覽

△研輝書會書畫展：大會堂高座八樓。

△姚迪雄畫展：集古齋。

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。

△近代中國書畫展：中文大學文物館。

△「藝影同甘」香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港藝術館藏二十世紀中國繪畫展：大會堂高座十一樓。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。

二、文娛表演

△中國茗趣：茶具文物館。

△中國民族歌舞表演：卜公花園，晚八時。

△綜合表演：石籬二邨九號球場，晚八時。

上述節目，全部免費。

金盤玉杯無限美膳多
是諸華而香氣達於內
外擗麟脯行之

楷書 吳秀瓊筆

（研輝書會書畫展品之一：四至六日於大會堂高座八樓展出。）

研輝書會書畫展序

劉思浩

近年來許多青少年湧向書法園地來，而有遠大目光和學養的家長們，不獨鼓勵子女學習，而且以身作則，也加入學習行列，作爲明智的抉擇。

書法是我國藝術的最高境界，在學習過程中，可以陶冶性靈，變化氣質，恢弘志氣，啓發天才，調劑生活。所以在學生時期，學習三兩年，作爲日後再學習的基礎，練成一手好字，以免字樣太過蹩腳，滿紙塗鴉，令人難以辨認，也是必需的。

我們都是熱愛書法藝術的青年，平時互相砥礪，刻苦鑽研，以求上進。

研究的過程是：由唐朝楷書開始第一步，因爲唐朝楷書，法度謹嚴，變化多端，可爲楷模。

（二）轉攻隸書，隸書以漢朝爲代表，字形與綫條多樣化，孕育着「屋漏痕」、「壁坼」、「錐劃沙」、「折釵股」等澀勁、稚拙、質樸和自然之用筆，一洗唐楷之甜膩味。

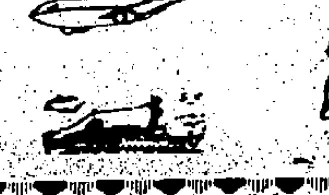
（三）學習篆書，橫平竪直，綫條均勻，末筆中鋒，長短適度，左對稱右，分佈自然，使轉流暢。

（四）魏碑：由方筆與圓筆之縱橫馳驟，雄強圓勁，推陳出新，其雍穆渾厚鼓舞，意態跌宕，長短大小，各因其體，分行布白，自妙其致，寓變化於整齊之中，藏奇崛於方平之內，由平正到險絕，再由險絕復歸平直，隸意，蒙頤雅盎然。

（五）行書和草書，有了楷、隸、篆和魏等的深厚基礎，綫條運行自然流暢，有節奏感，而富於金石味，自爲機杼。卻沒有輕飄浮蕩，牽絲糾纏不清的惡筆。

我們這次展出，參展會員有九十七人，作品有百餘幀。書法有：篆、隸、魏、草、楷和行書等。國畫有：花鳥、虫魚、山水等。已束邀藝壇名宿，書畫藝術界，文化教育先進，社會賢達，蒞臨指導，俾得改進，大雅君子，不吝教益！是我們的衷心期望。

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

票務專綫：5-722373 5-217205

泰國．清邁．布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③逍遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬．星馬．泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本．韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊 七天 八天 由$5890起
日本全九州 六天 七天 由$5150起
東北日光廸士尼 六天 七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道 六天 七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢楓港 ㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園
台北四天 $2050 台北阿里山五天 $2310
台北花蓮四天 $2150 台北花蓮五天 $2310
台北阿里山四天 $2150 高雄阿里山五天 $2310
環島阿里山六天 $2590 環島七天 $2830
環島八天 $3090 環島九天 $3350
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機，早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊 五、七天$2390起 逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛窟，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3730逢一、三、六、日

北京六天直航豪華團 $2990逢五、六、日出發
北京七天超值航空團 $2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團 $2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2690逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發
$1590
全江南七天直航團
逢星期二、五出發
$2790

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $268起
中山、珠海、白藤湖兩天豪華團$338起 天天出發

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$6330起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2350 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $9690逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $13390逢一
國泰歐洲十九天豪華團 $14890逢日
國泰歐洲十天精選遊 $8690逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $9290逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $10590逢二
德航歐洲二十天精選遊 $15990逢日
KLM

夏威夷五天豪華團 $4790 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團逢三、五 $7290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $8590 逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $8990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590 逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790 逢日
美國西岸七天豪華團 $7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16190 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $7390起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉，馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390逢二

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 朝九晚八辦公 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘商場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代閣友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國
清邁・布吉島
七岩・芭堤雅

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560　清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790　九天$3890
布吉島五天$3090　七天$3390（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai

航機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去　晚機返
內陸機：清邁－曼谷　曼谷－布吉島乘泰航豪華客機
住宿：曼谷住最新落成之亞洲、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

台灣
行程最豐富，增遊：
① 世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山・墾丁公園
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310　高雄七天$2830
天天出發・乘華航早機

本團特點：　台証$100元
① 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
② 台北——花蓮乘華航內陸機。
③ 先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄，花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上。

韓日
參加人數全港最多
八天$5690
（全港最平）
專人帶隊・獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲
機票有效期爲90天
回程可停留歐洲不另收費

1.歐洲10天豪華遊（逢星期二出發）	$ 8690
2.國泰歐洲12天豪華遊（逢星期六出發）	$10790
3.國泰歐洲14天精華遊（逢星期二出發）	$11380
4.國泰歐洲17天超值豪華團（逢星期五出發）	$13990

乘搭國泰747豪華客機

美加
乘搭中華、聯合航空
747豪華客機

1.檀香山、洛杉磯7天（逢星期五、日出發）	$ 7490
2.夏威夷、賭城西岸9天（逢星期五、日出發）	$ 9390
3.美國西岸、溫哥華11天（逢星期五、日出發）	$11690
4.全美國西岸、溫哥華8天（逢星期二出發）	$ 9190
5.美加東岸10天（逢星期六出發）	$13190

全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

全泰馬星
全泰馬星（清邁 檳城）12天$4980
星馬泰（布吉島）十一天$4690
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
逢星期一、二、三　四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬（檳城）
星加坡四天豪華團$2800
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州
韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伎生宴，包單人房。
④回程可停留台北，不另收費。

菲律賓
四天$1890　五天$2050　七天$2390
宿霧百勝灘六天$2590
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧濤灣
①馬尼拉住最高級文華大酒店
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

日本本州
高級豪華・全港最平
五天$4190　七天$5090　八天$5590
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京廸士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
乘船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
聯誼旅行社有限公司
桂林錦桂飯店香港總代理　熱綫電話：3-323673

康泰 星馬
中環：5 211411
尖沙咀：3 7213381
旺角：3 7805207
荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	260	320

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信兴卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）天天出發

4天俗離山	$3090
5天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、道高	$3090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台 6天（單人房）$3690

菲律賓

5天（馬尼拉、碧桃源）	$1990
7天（馬尼拉、碧桃源、碧瑤）	$2390

逢星期一、五

5天（馬尼拉、宿霧）	$2290
7天（馬尼拉、宿霧、碧桃源）	$2690

逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天 $555　花蓮四天 $666　南北五天 $888　台證全套 $28
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當
祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助 七天$1888
可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

北京
七天豪華團$2190
天天出發
港穗乘直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。
住宿：廣州住中國大酒店
北京住燕京或京豐大飯店
燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場。

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美
3-7719141
3-7393398
牌照號碼：350149

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1350	星加坡	2250	倫敦	2900
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1560	夏威夷	2000	巴黎	2900
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2400	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室

台北華麗大飯店
耗資300萬重新裝璜，以新面貌新作風歡迎新舊嘉賓光臨
8月份酬賓：單人房150　雙人房160
暑期台灣環島6天$2550優待師生
台證130
印尼探親全套3600
本社代辦快捷妥當
台灣・港澳訂房
韓國漢城假期4天遊2700
印度尼西亞9天團 5099
（持C.I.可參加，跟團往返）
特約代理中華台北假期各線旅行團
服飾百貨遊台灣包賺包收包退

金門平價機票
3 7719151　牌照號碼：240133
旺角連輪署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2550
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1200	曼谷	$850
檳城	$2500	溫哥華	$3050
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心
台証$90
九天出
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5 213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

世界各地及內地各級之（機票十酒店）種類最多最平

韓國獨家專線
濟州/廣州/釜山
溫陽/俗離山
4/5天$3,000
★包港機場稅/全程單人房
★包「伎生藝宴」Honey bee show
★參觀人參工場88年奧運會
★享受溫泉浴舒暢又寫意
★回程可停留台北不另收費

台証$100
台灣訂房
天成200
華麗180
一樂園250
第一170
環亞730

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減$150－$500

倫敦2200	日台1650	大量上海民航機位	
羅馬2200	韓台1450	廣州$390上海	
三藩市2200	菲律賓830	即時訂位	即時取票
澳洲2650	星加坡1800		
檳城1200	泰國1100	北京518	南京398
溫哥華2850	馬星泰2300	天津518	武漢268
多倫多3330	德國2200	瀋陽728	南昌248
紐約3100	巴黎2200	成都478	大連678
中東1900	夏威夷1600	昆明448	上海408
台北900	意大利2200	福州288	太原508
南美6000	紐西蘭3500	廈門248	重慶428

台灣專綫 金滿假期
有限公司　政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841
高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
南北五天 $999　台花五北蓮天 $888　台四北天 $555　台全証套 $38
台北阿里山高雄國內機
忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
福源、小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
台證全港最平最快
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
台北來回機票$870台北飯店$130起十十國慶及祝壽團已滿

康泰

台灣
眞正台灣環島團（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　高雄七天$2830
台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310
天天出發・乘華航早機

第一
3-882121　5-8901186
3-918787　3-808080

信譽標誌

台北	$ 900	倫敦	$2,460	紐約	$2,850
高雄	$ 930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$ 850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房票　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600
	准海賓館	460
	上海賓館	440
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$470
	華都飯店	410
	建國飯店	910
	京倫飯店	910
珠海特區	珠海渡假村	$210
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
	園林迎賓館	150
	拱北賓館	220
澳門	東方酒店	$524
	凱悅酒店	345
	皇都酒店	414
	總統酒店	370
	聖地牙哥酒店	644
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	285

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188
敬請電話預訂澳門、珠海船票，預售35天

菲航假期
熱線：5 263011 Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉・宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京（雙程航空）高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起	翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起	英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起	國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起	翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅肯雅遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號中英大廈1120-1122室

得其利 招牌 响噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
老做招牌
台證靠講信眞聚實
三晚四日酒店特平
台北機票廉價
百貨包賺包銷
往台灣可帶合法
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：⑧7801275 ⑧849562 ⑧859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2900	2800	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2820	2760	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2100	2050	華航	1,2,3,6,7			

塞車狂想

雨平

扯旗山下

董事會決定於今午二時舉行，早一星期前，秘書已去信或去電通知。現在大部份董事局成員都到齊，惟獨金翁不見人影。沒有金翁，會議便開不成，因為他是主席。

就在各人焦急等待之際，金翁透過汽車電話來電。

「金翁現在何處？」經理問。

「我還在車裏，隧道裏有意外，動彈不得。」

「塞車嗎？」

「就是，所有車輛大排長龍。」

「那怎麼辦？我們都在會議室等着開會。」

「你馬上替我租一架直升機來接我。」金翁說出自己的正確位置。「我叫司機在車頂劃個大圈作記認。」

「好辦法，沒有直升機，恐怕今晚也趕不及來。」

金翁命司機爬出車頂，用筆劃了個大圈。

幸好車內有冷氣，不然要焗熟了。

等了十五分鐘，金翁還不見直升機來，却又感到口渴難當，便叫司機趁快到附近買汽水。

他喝過汽水，一身凉快，但汽水喝完了，直升機仍未到。金翁又去電經理。

「你有沒有租直升機？」

「有。」

「還未到。」

「快到了，你多等一會吧。」

「所有人都到齊了。」金翁問。

「尚欠王董事，他也未來。」

「看來也是塞車吧，唉，香港的交通。」

「不如我順便也替他租一架直升機可好？」

「好。」

經理立即又與直升機公司聯絡，而金翁等得累了，倒頭便睡。

可是一睜眼，只聽見頭頂鷄鷄之聲不絕，推開窗門看個究竟，看見許多直升機在半空盤旋。

「我看見許多直升機飛來飛去，但不見有一架是接我的！」

「你有沒有劃上記號？」

「當然有，你快查查看。」

經理連忙與出租直升機的公司聯絡，探個究竟。

不一會，他們再通電話，經理說：

「原來很多人都租直升機，有記者去採訪，也有去接人的，現在還要排隊輪候，估計要三小時才輪到你，王董事則要五小時後。」

留案底與刺字（上）

海隅小品　六樓居士

凡犯過法的人，在法庭上留了案底，這是今天人所共知的事。留案底既能起一定的儆誡、阻嚇作用，也便于執法者的審驗，用意是好的。但這種留案底已是文明的做法，若在古代，這留案底就殘酷得多了。

這的且不說，就說我國宋代，對于犯罪的人，也實行留案底的辦法，這辦法就是在犯人的頭部某些部位刺上文字，再用墨水注入皮膚之內，使其無法洗脫，此刑又稱為「黥」。本來，黥是一種刑罰，先秦時代早已出現，「尚書·呂刑」就提到「黥刑」。楚漢戰爭時有個將軍英布，少年時犯過法，被黥了臉，所以又叫黥布。但是宋代的黥刑，却帶上留案底的作用，與單是為了刑罰的又不同。

原來趙匡胤登位後，便定下「決杖、流配、刺面」三刑合用的辦法。宋太宗時，正式把令「凡竊盜贓滿五貫者，決杖、黥面、配役。」其後，不僅盜竊，其他許多犯罪，都施行此刑。但為什麼說它是留案底呢？因為這種刺面，在部位和大小上都有規定的。例如強盜刺字，情節重的，在額頭上刺「強盜」二字，或刺所犯情由于臉頰上，較輕的則刺一環形標記于耳後，三次犯罪，然後改刺面部。刺字也有大小之分，輕罪發配本府的字刺四分，稍重發配牢城的刺五分，罪大的發配沙門島或遠惡州軍，則每字刺至七分大。還有只在手臂上刺字的。由此可知，刺字除了是懲罰，還有留案底的作用。

這種做法自然是殘酷的，面上刺了字，別人一見就知此人曾犯過王法，加以歧視，排斥，使犯者難以見人。所以當時就有人指出：「若濫用配法，不恤黥刺，則面目一壞，誰復顧藉，強民適長威力，有過無由自新。」就是說被黥的人，此後便「破罐子」被摔，繼續做壞事，也不想洗手自新了。這樣的留案底辦法，是很難起到阻嚇作用的。「水滸傳」寫了好幾個因各種原因而犯了王法的人，如林冲、楊志、武松、宋江等人，後來都只好歸到梁山水泊中去，是不為無因的。

只有朝廷命官犯了法，可以免除黥面之刑，這是熙寧三年以後的規定。因此，蘇東坡雖說再三被流放，一直貶到遠惡州軍的儋縣，但卻沒有在面上刺字。這是遵照「刑不上大夫」的遺訓吧。至于一般老百姓，不論男人還是婦女，犯了發配之罪全都要刺字的。

華運島

夏易

一六六：囚犯說經驗

囚犯：「唔，我是想，唔，怎說好呢？應該說是時間問題。」

訪問者：「怎叫作時間問題？」

囚犯：「就是說，時間方面來不及呀！現在這裏的創造院創造了那麼一批理想嬰兒，數目少得可憐。雖然聽說世界上有很多國家也有這種創造院，也在做嬰兒，可是，數目也不多。所以我認為，來不及的。」

訪問者微笑說：「你心中好像認為要趕快追趕什麼似的。你認為要追趕什麼？」

囚犯：「不要取笑我，我只是辭不達意吧了。這好比救火，火勢如果很大，你這裏灑一點點水，那裏灑一點點水，無濟於事的。」

訪問者：「你這種看法，我們也有，不過沒你那麼悲觀。我們組織協會的目的就是擴大宣傳，多建創造院。」

囚犯：「你們的力量也有限。」

訪問者：「你對這個世界那麼悲觀麼？你認為已經不可救藥，像來不及救火那樣可怕麼？」

囚犯：當然也沒那麼嚴重。也許我的親身經驗太特殊的關係吧！訪問者：你的親身經驗是怎樣的呢？

囚犯：我，唉，不要怪我原諒自己。拿我過去來說，我的犯罪，也不能完全歸咎於我自己，不能不說，我環境裏有引誘我犯罪的因素。我很多次想抑制自己，改過自新，可是，環境裏那些引誘我墮落的因素還是存在呀，叫我很難自拔。在這裏，我雖然沒有什麼機會深入接觸其他的囚犯，可是，我讀過犯罪學史，裏面很多事例，使我明白罪惡為什麼那麼難於消滅。

訪問者：「那麼，你說，為什麼難於消滅呢？」

囚犯：改造環境不易。罪惡本身不肯被人消滅，它們要掙扎，要生存下去。它們也在擴展它們的影響力，擴展它們佔有的生存範圍。它們不斷向善進攻，詭計多端。它們丐餓善，說善是虛偽。拿我來說，我現在想改過自新，就有人說我是虛偽，要把我拉回罪惡深淵。

春霧深深

旅高

一六七

「要擔心，」余小姐說：「可能感冒了，天氣不好，我有感冒藥，你吃兩片試試看。」

為了表明我真是有些感冒，便硬着頭皮，吞下了她給我的兩個藥片，同時說：

「我想休息一會。」

「你去，我給掃電話。」余小姐說。

於是走到用來燒開水和放雜物的小房間裏去，那裏有一張沙發，把門一關，坐了下來，竭力不要想這些事，可是辦不到，那些影子不斷在眼前出現，總要有什麼東西把這些影子蓋住才好。

於是我想到媽媽，在高山上砍柴，把我放在籮子裏背着趕路，想到小滿村，想到爸爸給人活活打死，打得血肉模糊的樣子，覺得可怕；想到在省城百貨大樓用機關槍掃來掃去，死人倒滿在地上；想到媽媽把我從省城接到田寧縣裏，住在通風的泥屋裏發抖，幹部叫我「小反革命」，我不敢在路上走，只走田野去上學，在幼兒園沒有饅頭吃……

那些黑影子泛起來了，才慢慢的把想像的影子蓋住一點，人也安靜些了，直到十二點鐘才走出來，坐到電話總機面前，余小姐又問：

「好一點嗎？」

「好一點。」

「可以吃飯嗎？我請你。」

下樓的時候，余小姐又問我：

「說不定你餓了，所以頭昏。今天吃過早餐沒有？」

這才想起，今早在大牌檔叫了牛肉粥，只管看報，壓根兒就忘記了吃，看罷了報，付了錢就走，啊！真是沒有吃早餐！

「沒吃早餐。」我說。

「吃飽了就沒事。我也這樣，餓了就頭昏。」余小姐說。

我真的吃一大盆黑椒牛肉意大利粉，余小姐吃了一半就吃不下。余小姐說：

「你真的餓了。」

我也不否認，直認自己餓得要命，這樣也好掩飾我在寫字間裏失常的原因。吃罷之後，余小姐說：

「好一點嗎？」

「好像有精神了。」我說。

「是這樣的。」余小姐說：「我餓了不但頭昏，還會腳軟，吃了東西馬上好。你不知道，每天黃昏回家，總是軟綿綿，人也站不直，吃了晚飯就挺得直了，靈驗得很。」

這怕是真的。在省城讀書的時候，從學校裏回，等孫阿姨下了班煮飯，常常來不及，很晚才吃晚飯，不但一點力氣也沒有，還覺得肚子痛，我和孫明都只好躺着不動了。

詩與畫

新T恤

T恤印字大流行，終有一天，出現這字樣。

正是：

我要聲明冇愛滋
先生何必要生疑
新裝有日流行甚
惹得狂蜂浪蝶飛

……半個詩人……

鐵騎士

·無所不談·　嘉志

友人阿周購了輛電單車，邀我遊車河兜風。從上環出發，經干諾道中、雅園道，上東區走廊，轉上柴灣道、大潭道，直往石澳，大概半個鐘頭可到達。沿途間中碰上塞車，但在空隙間穿穿插插，很易就過去。真是好不威風。一次經驗，體會到風馳電掣，兩旁景物飛掠而過，非常刺激有趣，難怪年青人那麼喜愛駕電單車了。

但是，不及兩個月，阿周却把車子賣了。問及何故？

「放工時這麼塞車，夾在車龍中，前後左右的車屁，聞到飽，回到家吃魚翅撈飯也沒胃口！撞一年半載，短命幾年也不出奇！」經他這麼提點，放工時在巴士上，我就特別留意，果然常見電單車騎士擠在貨箱車與大巴士夾縫中，進退不得，而貨箱車噴的死氣，幾乎對正騎士的頭罩。終於明白阿周賣車的道理。

捨本逐末的體育館

香·江·近·事　勞祥新

每當乘車經過海底隧道，或乘搭渡輪往紅磡，都可看到在紅磡火車站旁有一座倒金字塔式的建築物。

這座雄偉的倒金字塔式建築物就是耗資過億元，耗時近八年才建成的全港最大，設備最齊全的室內體育館。可是，這座體育館的落成至今已經四年多，能夠舉辦的體育活動寥寥可數。這座有一萬三千個座位（其中數千個可以摺起令到場地變得寬闊些），音響與燈光系統先進，在場館中央有一個巨型電視（場館四面的觀眾都可看到）的無柱式建築物，其主要的用途是租給歌星開演唱會，其實這是迫不得已的做法。

紅磡體育館是市政局轄下的體育館，每日的租金高達數萬元。這個數目只是指場地的租金，但不包括電費及其他的管理費用（例如清潔及管理人員的薪金），而本港大部份的體育團體都是非職業性，經費有限，除非有商業贊助，否則是無法負擔昂貴的場租及雜費，所以最初幾年體育館的財政都出現赤字。

幸而紅磡體育館具有地方大，容納人數多的特點，加上有先進的音響系統裝置，在缺乏大型演藝場地的香港，實在是開演唱會的最理想地方。雖然開演唱會，要拆去前排座位以便佈置舞台，不得不少實幾票，但仍要有近萬座位，利潤十分好，而紅磡體育館近幾年已成為演唱會的重要場地，由於那些歌星一開就十場八場，有些甚至超過廿場，而且一個接一個，市政局的收入也越來越多。但這個由納稅人之錢興建的體育館未能提供體育活動，反而成為商業表演的地方，實在有點捨本逐末。

萬象

啼笑因緣故事的來歷

京華感舊錄　周簡段

五十多年前，章回小說大師張恨水所作「啼笑因緣」，曾在大陸、港、澳以及南洋一帶，紅極一時。「啼笑因緣」最初連載於上海新聞報，從而使當時這家報紙讀者猛增，銷數居全國之首的報紙，再版達二十餘次，行銷遍南北。後又相繼被編成話劇，拍成電影，風靡一時。在有聲電影時，還有一段插曲：當時上海兩家大的電影公司——明星公司和大華公司爭相拍攝，竟因專有權的問題打起官司來，後來經章士釗律師調停，由大華停拍，明星賠款十萬元了事。明星拍了一部長達六集的影片，在滬、穗、港、漢、平各地影院放映，賣座歷久不衰。影響所及，那時不但北平、上海有些大學生喜歡談論啼笑因緣，就是里弄家庭婦女中也有關心啼笑因緣中人物命運的。

啼笑因緣故事雖然曲折並不複雜，登場人物也不多。大意是，有在北平讀書之大學生樊家樹，課餘在天橋聽大鼓書，結識藝人沈鳳喜，後沈鳳喜被軍閥劉將軍強行搶去，遭此刺激精神失常，終為一女俠秀姑所救出。小說結尾的關秀姑很有點像兒女英雄傳中十三妹的味道。

張恨水的啼笑因緣在上海新聞報連載是民十八到民十九，也就是一九二九到一九三○年間的事情。但他心中有這個故事的影子却是在一九二五年左右。那時張恨水還在北京「世界日報」工作。據他當時的同事張友鸞談：張恨水最愛聽戲，常約人同去。有一次，世界日報記者門提夫約他同到四昇平園去聽高翠蘭唱大鼓，偏巧張友鸞那天事忙去不成。過後張恨水對張友鸞說：請你去聽你不去，如今你要聽也聽不成了。原來就在那天晚上，高翠蘭被一個姓田的旅長搶走了。

鼓書藝人高翠蘭色藝俱佳，是她養父的搖錢樹，當時平白無辜讓人搶去，豈肯善罷甘休，於是向田家索討身價銀子。一個漫天要價，一個就地還錢，沒有談攏，高的養父就一張狀子告到審判廳。審判廳以田是現役軍人，將案子轉到軍事機關。那時還是北洋軍閥政府，他們為要裝出一副整飭軍紀維持風化的樣子，就將田旅長判了徒刑，高翠蘭交養父母領回。案件結束，高翠蘭仍然唱大鼓，但形容憔悴，再也活潑不起來了。

丈夫到處留情艷遇多　太太憂心他染愛滋病

情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

我有一個朋友，她的丈夫因病入了醫院，他到底患了甚麼病？我不知道，不知道是不想去太打聽別人的私事。

但，我這位女友却十分煩悶，往日的笑容不見了，還聽到她唉聲嘆氣，似是「大難臨頭」，顯然，她是担心丈夫。

身為太太的，丈夫有病入醫院，担心是當然的，也是應該的。後來我無意之間才知道：她是担心丈夫有愛滋病，憂心是愛滋爆發，所以才嘆氣！

我這位女友，過去和我十分投契，也聽過她說：丈夫在外有婚外情，也常常借故到外地旅行而勾三搭四。

既然是「到處留情」，自然「接觸廣闊」了，在愛滋病草木皆兵的今天，她之憂心是合理的，也難怪的。

我曾勸這位女友，自己主動去檢查一下，但，她表示「唔知好過知」，原因是既然是難醫，又何必知！

我十分相信，有了愛滋病之後，許多性家女人真的也憂心起來，到底是無法確知自己丈夫在外的一切行動，且十個男人九個好色，這已是自古已然！

既然好色了，在外「獵艷」時，又焉知對方是「身家清白」？何況，往時還沒有愛滋病。最少，要追查到五年前，六年前或七年前這麼遠。

在我心中，愛滋病的恐怖，甚於痲瘋，痲瘋有相可睇，可以走避，而愛滋病潛伏於無形，正是欲避無從！

也好，今天有了愛滋病，對一些到處留情的丈夫是一種警惕，除非他真的不願做人，自己不願做人事小，還會連累妻子。

在此，我也替一些生活在風塵中的女性，她們在風塵上，有時是避無可避，她們的命運是堪悲的。

雖然女性在社會是受到尊重，但，在某些角度上，女性總是蝕底的，也是可憐者。許多時是被動，被迫，或忍痛幹些自己不願做之事。

艷麗食物暖盤　兼可美化餐桌

櫥窗內外　·赤松·

雖然大熱天時，人人都希望吃些冷凍的食品或飲用冰凍的飲品，但對於一些家庭主婦而言，並不全對，尤其喜歡在家中弄幾道小菜，接待親友的好客主婦，全冰凍的食品，實在顯示不出其色香味，這會令主人的心機白費。

一道菜煮好，等另一道菜上枱，前一道菜又冷了，通常補救的辦法，便是用迷你電爐或更舊式的炭爐，但這些用具已不再適合今日時尚潮流了，雖然暖板可派用場，但却嫌色彩不夠，而圖中這些暖爐又不同了，色彩繽紛，不但可保暖食物，兼可美化枱面，實是不錯的餐枱用品，是好客女主人的恩物。

道·不·同

·風乘·

「算了吧，我也不勉強了。其實，你呀，總是這樣，不愛惜自己，家務担子一股腦兒的自己挑上，吃力不討好，一個人要服侍七個人，以前早叫你分派家務給孩子做，但總不聽我的，只疼孩子，不疼自己，現在好啦，都寵壞了，對家務都撒手不管，瞧瞧你，倒是絕頂的賢妻良母，三十年啦，這眞是鞠躬盡瘁，死而後已。」

說到這裏，兩姊妹都禁不住咕咕一聲笑起來。

瘦婦人望望窗外，西邊的太陽，已微泛紅光，街道上的車輛比剛才多了不少，都慢慢擠向海底隧道入口。

「啊，時候不早啦，我要趕快回去買菜，不然，阿遠他們下班放學回來，又要乾等啦。」

「好吧，瞧你，那末焦急，好容易才找着你，肯抽空陪我們談天，又急着要走，我知道，你心裏早給丈夫子女擠滿了，我阿妹頂多佔第八位！不用担心啦！一會我就吩咐阿華先送你去市場買菜吧……對了，差點忘記，昨天整理衣櫃，翻出了很多小慧的舊衣服，都是去年買的，款子、式樣還不算過時，她嚷着要扔，多浪費呀！所以我選了好幾件，拿來給你，你叫阿佩、阿珊她們挑挑看，如果有不喜歡的，便帶回鄉下給親戚吧。」

胖婦人說着，遞過一個「連卡佛」的膠袋，便揮手結賬。瘦婦人接過袋子，眼睛不期然地落在桌上的點心上。胖婦人看見了，點頭吩咐侍者：

「把桌子的糕點用紙袋載起來吧。」

包好的點心，一拚放入「連卡佛」膠袋中，由瘦婦人提着，二人邊說邊往外走，遠遠飄來斷續隱約的聲音：

「三妹，其實……我眞佩服你，以前我們都是嬌生慣養的娃兒……三十年啦……換了是我，早就叫苦連天……」

「女人嘛，就是這樣，嫁了不同的丈夫，就要走不同的路，有甚麼叫苦不叫苦的？」

（四·完）

牛公王傳

芝子

類似也

那串響亮的日子

朱秀娟

一個轉身，小紅娘跌落在張生的懷中，青荷仰着臉，緊緊的抱着家新的腰：「陪我唱紅娘！」家新低下頭去用力的吻住了她。

青荷強忍住滿腔失望，咬着牙，扭着手，坐在桑老師對面，對桑老師的費盡唇舌一個字也聽不進去，桑老師一連串的解釋，她只知道一個意思：她不能去看青荷的試片！

青荷還沒等桑老師把話講完，突然站了起來，急喘喘的說：

「桑老師，我走了！」

桑老師怔了一下，立刻叫住她：「青荷！坐下！」

青荷坐下了。

「妳沒等老師把話講完，急吼吼的是甚麼回事？一離開劇團，十年的教育就還給我啦？還有沒有一點禮貌呀！」

「老師！我錯了！」青荷畢直的站了起來，深深的鞠躬。

「我剛才講了些甚麼，妳聽到了沒有？」

桑老師讓她站着。

「妳不能去看我的試片！」青荷激動着：「沒有人去！」

「沒有人去？」桑老師奇怪了：「妳爸媽呢？沈老師——妳姐姐——李——」

「沒有人！」青荷頓着腳哭了起來：「李——沒有人就是沒有人啦！」

「坐下！青荷！」桑老師拉着她冰冷的手，按着她坐下，青荷竟哭倒在她肩上了，她擁住青荷，這孩子她太久沒有關心她了：「慢慢說，不會沒人去的，誰不想看看青荷電視上的成績？爸媽為甚麼不能去呢？」

「媽媽不舒服，可是，爸爸故意不去，他不稀罕去，只有我二姐陪我。」青荷垂着頭難堪的坐下。

「李家新呢？曉鏡呢？妳那些同學們呢？」

「曉鏡他們綵排。」

「李家新呢？」桑老師抓重點問。

「他——」青荷抬起淚眼縱橫的臉：「他要陪團長出去。」

「接頭公演的事！」桑老師點頭。

「我——我早就告訴他的，章導演也希望他去，他本來也答應了的！」

「家新現在是很忙，除了幫着看練功之外，還幫團長料理不少行政工作，大概是眞走不開，否則——他當然會去的。」

「大家排斥電視！」青荷說：「李家新最排斥，他故意的！」

「不會的！」桑老師笑了。

「他自己說的，叫我別問他看了電視的感想，他不便說甚麼！他早就有話放在那兒了，我傻才去請他看試片！」

桑老師更笑了：「妳如那麼在乎，我去向團長說，讓他去看妳的——」（一二七）

離·婚·趣·談

勾奇錄　福臨

英國布賴頓市，有個名叫哈利·碧威的老人，今年已達一百零七歲高齡，他度過了近一個世紀的寡佬生涯，直到九十二歲那年才有女人垂青，和一位五十八歲的老婦露絲結婚。只不過是這段婚姻生活只維持了幾年，他在一百零一歲時宣佈和妻子離婚，這就成了離婚之最——世界上最老的離婚者。原因據說是妻子越來越絮絮不休，哈利這位老先生忍受不了。

法國魯爾邊境有個高爾鎮，鎮內共有一萬四千居民。而每年却有數千外地人到這個鎮上來，向鎮上的老法官桑比納申請離婚。凡是丈夫這一方提出離婚要求的，一般都會得到批准的。原因何在呢？據說唯一的原因是，這位老法官桑比納是一個「苦悶男性的同情者」。因此，盡管提出離婚的理由有千條百條，其中只要有一條凡是丈夫認為自己受到妻子的輕視而主動提出離婚申訴的，便會被批准。高爾鎮因此成了聞名遐邇的「離婚城」。

阿根廷天主教歷來反對離婚，但其努力收效甚微。最近作出新辦法要全國各地教堂實施，即凡是對離婚法投贊成票的信奉天主教的議員，不得再去教堂參加重要的宗教儀式，並且揚言，只有一「迷途」的議員改變立場及公開承認他們的「罪孽」後，才能解除這項禁令。（下）

偷心記

·童華信·

四十一：心下反感

而已，而天娜何獨不然，發展到今天，天娜已認真起來，但米高的認眞程度畢竟有限，是抱着「走着瞧」的心態，說不定遊過了歐美，回來大家都感到有點厭倦，不再有新鮮感，分手了事。

說到新鮮感，米高已有此感覺，今天他對天娜，這感覺已是愈來愈少，快要不存在了，他對任何女人都是如此，沒有新鮮感時便分手，再沒有多少留戀。

米高沒有再說什麼，他還是憑窗欣賞園中的胡姬花，看在那邊的溫室，園丁正在工作。

「米高，為什麼能老是看花？」天娜說，她對米高的冷淡感到不滿。

「我希望，我的家也種滿胡姬。」他說，也不過胡亂找一個話題而已，這分明是沒有可能，胡姬是熱帶植物，香港的天氣便不大適宜，香港的冬天是寒冷的，這不是胡姬所能適應的天氣。因此香港雖然不少花園，但種植胡姬的却少，市面出售的花，多是從新加坡運來的，他續說：「中國茶雖然好，但品種之多不及胡姬。」他有意把話岔開，園中的胡姬開得璀璨，但亦有一些已委謝了，這是自然規律，是無法可以改變的，天娜却以此來比喻小莉，小莉是意外受傷，傷勢嚴重，能否恢復健康，實是未知之數，可是在天娜心中，一點同情也沒有，還說是如花的委謝，不管怎樣，她兩人是堂姊妹呀，如何能如此冷酷無情。

米高心下有了反感，想到了與天娜同遊，明天起便到歐美各地旅行了，漫長的一兩個月時光，可能並不好受，米高的心也突然冷了下來。

何況他早已得到了天娜，他起初的時候，也不過是存着玩樂心態

綠化室內不能缺少的蔓綠絨

花鳥蟲　園叟

蔓綠絨屬共有二百二十多個品種之多，葉片質厚，呈革狀，葉面光亮，富有觀賞價值，除了純綠色品種外，更有些是具有斑葉品種的，如黃金葛、施素藤、斑葉蓬萊蕉、斑葉龍膽藤等，都有很高的觀賞價值。

近年無論我們走什麼地方，尤其是高尚的公共場所，辦公廳等等，都會利用植物來改變環境，使環境更為柔和、寧靜，同時也增加了不少生氣，辦公廳本來是死板，沉寂的地方，但有了植物之後，使沉寂變為虎虎有生氣，這也是近年的辦公廳進行綠化原因之一，老闆不惜多化一點錢去綠化。（二）

玉珮記

·高峰·

七：域外異人闖中州

張珮兒道：「我罵夠了，怎樣？」張俊秀笑道：「老宗，我且請問你，我說過的話，有那一句是謊言？」張珮兒道：「別的不說，你說帶我們去找赤血子，要助我們一拳，打倒赤血子，好啦，赤血子呢，他在那裏？你且請他出來。」

張俊秀哈哈一笑，道：「赤血子不是在這裏麼？你瞧！」他用手一指。文、張、陸三人，只道他胡說八道，跟着他的指頭看時，不覺一齊呆了。

但見有四個人，不知在何時，突然出現，一字兒站在西邊，和東邊姚繼等二十一絕，遙遙相對，這四個人非別，正是赤血子師徒。這一來，文、張、陸三人，面面相覷，饒是他們再機靈百倍，也如丈八金剛，摸不着頭腦，完全弄不清楚，張俊秀攪什麼虛玄。

只聽張俊秀哈哈大笑，揚聲道：「赤老前輩，你幹嗎來這裏？」赤血子傲然道：「有人要奪我的玉璽，我不把他的骨頭打斷了，我就不叫赤血子。」張俊秀又道：「瞧呀，是誰要奪你的玉璽？」赤血子怒道：「就是陸思崖這小子，還有你。」張俊秀笑道：「那麼你怎辦？是挾着尾巴逃麼？」赤血子怒道：「玉璽就在這裏，誰有本事誰有胆量，就來取。」說着從懷中摸出玉璽來，在地面上一放。

張俊秀轉頭道：「陸兄，文姑娘，老宗，赤老前輩的話，你們聽見了，是誰說謊，是誰不顧廉恥的把你們騙到這裏來了？」他這一問，倒叫文、張、陸三人啞口無言，赤血子分明在此間，三人柔腸百轉，也是不明所以。

須知張俊秀分明是站在格爾吉多一邊，忽又要跟文、張、陸聯手鬥赤血子，助他們奪取玉璽，這話眞是不知從何說起？陸思崖想了一想，道：「張兄，那麼你是站在咱們一邊了？」

張俊秀不答，轉頭道：「赤老前輩，咱們現在就動手吧，你們四人，咱們也是四人，文、張、陸再加上我，正是兩不吃虧。」（三三七）

柳波橋畔

·翠瑩·

四十：重渡蜜月

黃瑛和薇薇第二次來到了廣州，好不容易纔找到了理想的酒店居住，跟着便在市區行了一週，四處查問西關，柳波涌的去向，晚飯之後，夫婦兩人已經倦然，回到酒店，薇薇苦着臉說。

「明天休息一天吧！我倦透了。」

「不，明天我們一定要去看那條橋。」

「整天的跑路，又僱不到的士，來的時候，過關等候已經夠悶了呀！」她一邊脫鞋子一邊說。

「乖乖，聽我說，看完了橋，然後休息好不？」

「唔……好吧看完了便回去，我要回香港了。」

「既然來了，便住多一兩天，找些家鄉風味的土產物品，我們可以租部車子去玩的。」

「你怎的這麼有興趣？我連睡也睡不好呢。」

「我說的沒有錯，自從那夜和他談過之後，我兩三晚也沒有再做惡夢了。」黃瑛含笑對妻子說。

「這樣說，早知如此，不來也罷。」薇薇咬着唇。

「不是的，我非親眼看見那橋我不會……明天我已吩咐酒店代僱一部車子，你便覺得好玩的了，甜心，你的腳還痛麼？來，我替你按摩按摩。」

今晚黃瑛小心柔情的侍候着妻子，不但替她按摩，還體貼入微的撫慰輕吻。

「薇，你很倦麼？我替你捶捶小腿好嗎？」

「不，你也倦了，來，睡下來，替我抓癢吧！」

勒索名流案

新聞故事　·梁悅愈·

某區某街，×銀行分行，大堂裏人頭湧湧，大多是家庭主婦，她們「頭岳岳」，在看世界貨幣的升降行情。

從該銀行的經理室走出來，陳×標就下意識地緊緊將公事包擁住，急步而行，走出銀行。

時交正午，大街上行人衆多，熙來攘往，甚是熱鬧。

由於是禁區，司機老王駕着私家車在橫街等他。步向僻靜的橫街時，因沒有車位，他只能眼定定的望住老王駕車拐彎而去。

老王在繞個圈子才能接他。

陳×標揮着汗，站在路邊等着。

這天的天氣，十分燠熱，所以陳×標汗如雨下。

驀地，一聲乾喝：「原來你在這裏！」

陳×標一楞，只一個青年向他這邊衝過來，他回頭一望，除了他自己之外，可沒別人，但，他好像不認識此人。

「我找得你好苦，你強姦了我妹妹，我絕不放過你的！」那青年一邊說話，一邊衝到他的面前。

陳×標因為不識他，心理上已提高警覺，此時見勢色不對，便連忙身欲走。

但，已經遲了，青年已揮拳打過來。陳×標自然地，舉起公事包來接招，往上一欄。

「拍」的一聲，青年人的一記拳，重重打在公事包上，跟着也不容陳×標開腔自辯，第二，第三拳又連環打至，本來就痴痴肥肥的陳×標，登時被打倒在地上。當然，他還是莫名其妙的，心想，這眞倒霉，遇着弄錯人？

此時，陳×標發覺，那公事包掉在一旁，他的心大吃一驚，那公事包怎能脫手的？於是，反身去搶回那公事包，但那青年一把勁，把他抓起，推了近牆，猶如雨下。

「救命，救命啊！」陳×標沒法招架，只能大叫。

「你強姦了我妹妹，還敢叫，打死你這個無良的採花賊！」青年也在大叫大嚷。

路人好奇地瞧着他們，邊打邊罵的，煞是熱鬧。一名男子從旁閃出將地上的公事包拾起，急步而走。

路人的焦點，全集中注視正打鬥得交關情景的兩個男人，誰也忽略了另一名男子，他拿起公事包就走。突然，橫裏又閃出一大漢，喝道：「放下它！」（二）

僑樂村

公闢人手記

香港重光忠魂舞

貝莎

昨為香港重光紀念日，各界尤其是曾參與保衞香港之戰的人士，都參與在大會堂舉行的儀式。

老編話貝莎不知者，係市政局大會堂之花園，中間之一座亭（神龕），內中有保衞香港殉職防衞軍之名冊。此等忠魂乃永垂不朽者，故每歲今日之紀念皆於該亭前舉行，所獻之花環均擺於石階之上。

張翁話日本投降之日，但途經中環郵政局大廈前，聽得設於告羅士打酒店，下對十字街頭之播音機宣佈，日本天皇詔書，接受盟軍所提之日本無條件投降。居民馬上相傳，暗自歡喜，惟日軍仍統治香港，未有人燒炮仗慶祝也。等到英艦迅速駛至接收香港，日軍方解除武裝而入集中營，不過，在此前後於無日軍之地區，則有人於街上追打朝鮮及台灣籍之日軍，但地曾作惡多端，致引起居民報復焉。

黃老秘話日本投降，在大陸自由區之人則歡喜若狂，爆竹放天，飲酒作樂，八年抗戰勝利，人人皆準備留神回鄉去也。當日有人以第一時間，乘搭軍用交通舟車或飛機，回到上海、廣州等城市，馬上展開投機生意，自是發一筆大財。但有同學，以三部貨車，載藥材一批自滬抵粵，三車藥材就賺到盤滿砵滿。

新界李話，香港人抵抗日軍之英勇事跡，可見於新娘潭附近一山坡上，該處有一紀念碑，乃記載日軍侵入時，一小部份鄉人及滯留於香港之國軍，以輕武器阻擊日軍，奮戰一夜，後來自然是不敵日軍而殉難。

綿紀余話但之大哥為防衞軍之華籍英兵，在阻擊日軍登陸戰中被殺，二哥則是救傷隊，亦為日軍所俘，當他是戰鬥員被砍了頭。新界李話，事關當時之救傷隊制服一如英軍，日軍捉了便殺，及後方知殺錯了人。紀綿余話英軍，加拿大軍被俘後餓到皮黃骨瘦不成人形，電影上之桂河橋，亦係香港被俘之英軍之寫照，凡生活於集中營，能挨到日軍投降而不死，等於執番條命也。

所可惜者，日本並未對香港人賠償，日本軍票亦成廢紙。

從自由

眼前燈火

據說香港目前缺乏勞工數萬，因此有人提議設邊境工業區，引進內地勞工，每天過來工作，晚上回到深圳，以解決勞工之不足，此議早被有識人士認為行不通，皆因這種措施若一旦實行，不止香港將來遇到棘手問題甚多，即使深圳必亦會有許多問題出現。目前勞工不足，這批人可以過來工作，那麼有一日香港經濟受外來保護主義困擾時，那麼不需要這些勞工，這批人留在深圳，他們會憤慨香港待遇給他們，還有他們過來工作，所得新金是他們獨得，還是交給勞動局，再按國內新金，領國內新金，這批人必然設法來港不走，那麼香港又得為他們安置居住，教育等……。資本家想到的是以廉價解決目前勞工脫，完全為他們自己的利益打算，往往本來勞工不足，假如他們肯多付薪金，那麼許多現在做薪水的自僱或主婦，他們就會投入到工業行列中去。他們不肯提高工人新金，只是想僱請廉價勞工，卻不理後果，看來眼光短視。還有目前香港已有條件，可以改善工業設備，提高生產力，最簡單的例子，多年前一輛電車司機一名，售票員一名，巴士上賣票一人，每輛須三個工作人員，巴士亦相同，現在無論電車或巴士，都是一人身兼司機收銀，減去勞動力二人，如果我們的廠商，也肯在機器上更新，那麼便可減輕勞工不足，同時若新金肯調整，吸引其他行業投入工作，那麼勞工便多起來。不此之圖，而只是想在不變化中去請廉價勞工，結果僱主眼前有利，香港長期不利，只是眼前燈火眼前亮而已。

羅佳

聽潮人語

旅遊與小費

觀浪客

大陸旅遊局上月公佈了「嚴格禁止私自收受回扣和收取小費」的規定，按照這個規則，今後內地旅遊單位的導遊人員，向旅客收取小費是「犯法」的。

有關旅遊人員向顧客收取小費，近月曾有過截然相反的報導，前一陣據說是今後容許導遊收小費，但不久內地有關部門就加以否認。直至這個規定公佈下來，算是作了最後結論。此後就得「依法」辦理了。

這個小費問題，自內地旅遊業開展以後，好像一直未有「成文」。最初內地旅遊業的服務員，不管是導遊還是旅遊車的司機，都從不會向顧客索取小費；但香港的旅行社領隊，則通常都希望參加者有所給予，因為旅行社領隊一般薪酬都不高，他們的入息部份要賴小賬。近年有些旅行社則更在事先言明，參加者應付多少小賬，他們這一項規定雖並非硬性，而只發言是「建議」，但實際上卻是非給不可的。一般的是，小賬的數字約為旅費百分之五至七上下。過往內地導遊不能收取顧客小費時，這些小賬大抵都歸於港方服務員。但近年卻有了不同的處理：向顧客收取小費的雖然仍是港方的領隊，可是收取小費時的領隊大都申明：這是與內地導遊及旅行車司機同分的。

這樣一來，表面上內地導遊仍沒有違反收小費的慣例，但實際上卻依然有所得，只是「出面」的不是自己。對於付小賬，如確是服務得令人滿意，顧客大都是樂意給的。在香港，就是往茶樓吃一盅兩件，也大都得付加一「服務費」了，但港方旅行社規定顧客付多少，卻又不能說是很合理，因為如此一來，旅行節目及住宿交通「貨不對辦」，也得照付小費。但內地不准導遊人員收取小費，又規定得太「死」了，因為本港旅行社並不會因此而「

藝文什記一二五

熟能生巧

雙魚

規矩也是由人創出來的，於是一些初從事書畫的朋友，才開始便要自創規矩，要知道大匠與人以規矩，在熟練了規矩，然後才能熟能生巧，如何生巧，是從規矩來，這是不易之理。

如一開始便以自立規矩為能事，這所謂規矩，能站得住腳否，我們學藝，如從規矩入，旁徵博覽，豐富了自己，從而生巧，漸而自，這雖是老生常談，但如何才能由熟生巧，都不能由主觀決定，是漸進的，是不自覺的，不是自以為熟，便要巧了。勉強求巧，其實可能還未熟，是急功近利。未得規矩便求巧，已不可行，自認為熟，便去求巧，也可能是生吞活剝，要知道「熟能生巧」是着重「能生」兩字，是有自動之意，是生巧，而不是製造巧。

從事書畫的朋友，到了有一定程度的成績時，多有此惑，是筆教自己寫字，教自己作畫，這便是生巧了。如行筆還未掌握得好，筆又如何能教你寫字作畫。這現象，是你已能把筆運用自如，筆已成了你的神經末梢，已能產生自然反應，巧也便來了，這自然反應，絲的輕重使轉變化都不必先經過大腦思維便可以決定，產生了效果，這是由熟到巧的自然發展，而不是勉強為之。是「能生」，而不是勉強去生。

我們一開始便要生巧，能夠嗎，生出來的自以為巧而已，為了這不是由熟而來的，更不是從規矩的熟而來。

偶翻閱「嶺南畫派研究」第一輯，此乃廣州美術院嶺南畫派研究室編，湖南美術出版社出版的有高劍父、陳樹人、高奇峰諸先生的文章，劍父先生的語錄，有談到：「工多藝熟，熟能生巧，大匠誨人，能使人規矩，不能使人巧。」

巧是由學藝者由熟而生，由規矩而生，而不是由別人使之巧。

這是一條康莊大道，由規矩到熟到巧，未熟而求巧，這個巧站不住腳。

雙魚小品

茶餘之筆

潔癖

孫燕

愛清潔不是壞事，但愛到成「癖」，便行為古怪，成為一種毛病了，其名即叫「潔癖」。

「潔癖」分兩種，一種是屬於「衛生性」的，一種是屬於「道德性」的。

「道德性」的潔癖，譬如柳下惠，就是「潔癖」的反面例子，他「不羞汙君，不辭小官」，「雖袒裼裸裎于我側，爾焉能浼我哉」。意思就是說，皇帝即是小渾蛋，我做的官再是小，也沒關係，只要我自己做好事就行了。周圍的生活環境即使很腐敗，也不怕會受它的影響。而具有「潔癖」者恰恰反是，「汙君」比不上「昏君」「暴君」那樣壞，但是不乾不淨，頗拆爛汙，有「潔癖」的人，生怕自己也「為民沾汙」，趕快辭官歸故里，「服務」，官兒也不做，只為個人的「潔」着想。如果碰到周圍的同事很腐化，他也心驚之，趕快逃開，生怕給「沾汙」了，則以為聲名不好聽，至於做小官兒要的位置，雖然是很重要，大可做事，生怕聲名「沾辱」了，趕快辭去。這可說是屬於「道德性」的潔癖。

有的公子、小姐卻講「衛生」，隨身帶消毒藥水，如酒精之類，飲食工具，都刻意消毒，即使大庭廣眾處，也不憚麻煩為之，聽說有一位小姐，有專用的廁所，如果給父母用一次，便要清洗消毒，非如此便不放心，愛潔過頭，可能成「潔癖」，有這類「潔癖」者，可也花樣甚多，或者讀者也多有見聞。

愛清潔過頭了，即使不是壞事，也不是好事，即使說不宜什麼事也「不」要求過高，大陸開展「思想污染」運動，喊出口號，也即是若動機是純潔的，也仍有其要求過高之嫌，若動機不純，其中大有陰謀詭計，便是「極左派」之所為了，也正如這個道理，絕對乾淨，怎能辦得到？又何況政治本來是不大乾淨的東西。對於此輩，說得客氣一點，也算是「潔癖」好了。

好奇心

程朗

誰說只有美女才引人注意，「醜」的也不甘後人。

路上偶然與她相逢。她的模樣依然；臉上仍是一塊塊被燒過的疤痕。這是孩提時被祝融之災所致。彼此經年不見，自歡喜忘形，駐足街上，暢所欲言。

心中佩服有些女士，可以站在街上談上半小時。豈料自己也可以如此。比若男士，拍着膊頭找餐廳去了。

我們東拉西扯了十五分鐘，路人紛紛向我們投以一眼。我心裏嘀咕：有什麼好看，又不是小丑，更不是美女。滿腹狐疑之際，有幾個男人本已超越我們，竟走回頭看，伸出舌，眼睛乜斜在我的朋友臉上，宛如說世上竟有這樣「醜」的女人。我恍然大悟，於心不忍，便向她提議找個地方坐下吧。原來她早已意會。她說這樣的眼光，從小習以為常了，她反問我外貌能代表什麼？她泰然處之，倒令我歎息。敢謂這次叨光了，連我這平庸之貌也有人多看幾眼。

好奇之心，人皆有之，然不宜濫用。若有不費錢的靈丹妙藥提供，則作別論。

玉玲瓏

交通

盧青雲

說到廣州的交通，汽車單車都多，好多人有過馬路很難的經驗。朋友陳小姐，有一次過來過去過不到對面，竟然要找個路人來帶她過馬路，非常好笑。

其實，塞車也是件苦事，佛山去廣州的路，近廣州市郊的一段就經常塞車，有一回坐小巴，一塞個多小時，乘客一個又一個下車去買飲品，有人在士多中飲完一枝汽水回來，車子還沒移得兩三尺。

坐的士也有拒載的呢？比如去近的地方，很多朋友就曾在火車站前截不到的士，但卻是滿街的空車，徒呼奈何。

台北的交通也很擠擁，塞車亦常有。最怕的還是電單車駛上行人路，出奇不意，往往嚇出一身汗。香港的電單車和單車都較少，即使有塞車，也似乎好上一點點。

花朝

四方城

拾趣篇

美國抄牌花樣多 逾時不走加大鎖

溫霜

大都市中，汽車抄牌，無日無之，無足奇怪。在美國，抄牌辦法多得很，交通警察有騎高頭大馬的，有開小汽車的，走路的更不在話下，可是在超級公路上，越速行車的，要追趕難免發生危險，惟有動用直昇機，作空中監視與地面攔截。道高一尺，魔高一丈，駕車人士乃利用無線電話，雖毫不相識，亦互相通風報訊，每有發現警方，莫奈伊何。

沒有吃角子停車錶，但非隨處可見，路旁有准許停車標誌，且列明每次只限四小時，時，別以為沒有警員在旁，便可以任由停泊，誰知，將車後輪劃界，逾時不白，粉筆抄牌，難免三十大元「牛肉乾」，走片，假如久不走，在車輪上另加上大鎖，有對付辦法，無比的鐵，連開也不睬，那時候有警員到來，也不要睬，不動，惟有到警署去，作個解決。唐人街巡警，常見華籍女警，駕車，但相談之下，卻冷淡若冰霜！

生命的倒數

沉沉暑熱

陳不諱

台灣書展在香港舉行了多天，帶來了很好的一陣讀書風，竟也吹散了沉沉的暑熱。

看台灣書展，有一個印象，便是：台灣的出版業是頗為蓬勃的，展場裏，大部頭書不少，這些大部頭書的題目，在香港的出版人看來，相當的一部份是十分冷僻的，即使出成小書，也不會投資的。

所謂冷僻，是相對於銷路而言的。香港經營出版實在不易，這看圖書市場的冷僻書目少，或類同的書目太多，便已知端倪。

當然，台灣的出版社也不能不管出版物的銷路，倘若出版的都是滯銷書，出版社結果也得關門大吉。

問題是，如果台灣的圖書市場比香港的健康，那末，在香港被認為是冷僻的書目，到了台灣便可能擁有相當的讀者了。

但台灣的出版界也有人在嘆出版不易為，因為冷僻不是絕對的。

具體地說，便是市場不易估計，即使有了市場調查作基礎，也可能突然起風雲，到頭來，還是得看運氣。

這也是相對而言。我們說台灣的出版業蓬勃，那是跟香港作比較；如果說，台灣的出版不易為，那便是跟台灣的其他行業作比較了。

比較是科學的。不比較，可能變得閉塞。更重要的是，比較之後怎辦？比較之後的態度不正確，說不定會比不比較更為閉塞，害處更大。

有的人是愈比愈抬不起頭的。

四東集

緣份

啓鴻

交情的深淺，並不能以時間來衡量。「話不投機半句多」確是名言。不投契的人被迫要走在一起，被迫要共同生活，實在是一件苦事。沒有相同興趣和思想的人，單是找話題，已是難事，更談不上有進一步的了解和溝通。所以，相交十年，可以仍是一對點頭朋友，彼此沒有半句知心的說話。

那管是新相識，只要性情相近，說話投契，便能交淺言深，毫無隔閡。難怪有人話好朋友是自己的一面鏡子了。

人與人之間的相交就是這般奇怪，可能這就是所謂的「緣份」，因此，我相信有一見如故，當然也不否定有一見鍾情！

紅塵

別具一格的士兵

雅典市內各處都佈滿了古建築的遺跡，登上阿歌普勒山，可俯覽到雅典市內新舊建築交雜的情景，別有風味。

在阿歌普勒山的山腰，有兩個半圓型的劇場，THEATRE OF DIHYSUS，及HEROD ATTICUS，由古代遺留至今天，充滿古希臘風情，其中DIOHYSUS是一個十分著名的露天劇場，現在裝置了極佳的燈光及音響效果，經常舉行演奏會及歌劇表演，有一年的環球小姐競選就在這個圓形的露天劇場舉行的。

由於阿歌普勒山是旅遊中心，山腳亦成為了露天的購物中心，小販林立，充塞了山腳的幾條街道，這裏專門售賣充滿希臘風味的衣服，刺繡品，銅器及飾物，林林總總，甚得遊客尤其是女士的歡迎。

阿歌普勒山，可以遊覽一天，而且是「由頭到尾都咁好味」。

另一個值得參觀的地方，亦在雅典市內，是國會和憲法廣場SIHTAGHNA，每天上午十一時，舉行的士兵換班儀式，雖然沒有英國倫敦白金漢宮的御林軍換班儀式的隆重，亦別樹一格，這裏的士兵都穿上傳統的希臘軍人服飾，軍帽側垂着長至胸口的長穗，如大髮辮，軍服長過屁股，穿着貼身的褲子，最有趣是腳上一對類似荷蘭木頭鞋的尖頭大木鞋，鞋頭翹起，頂着一個紅絨毛毛球，扛着長槍，換班的儀式好像跳土風舞，操兩步跳一跳，好得意，若果想跟士兵拍照，只要站到他身邊，馬上有位「領班」，過來替他整理軍服軍帽，「執到正」至讓遊客拍照，甚為照顧團體呢。

朝花物語

名利浮雲何須記

太子森

一位有成就的朋友，全無父蔭，也沒有什麼幸運之神眷顧，買十四元六合彩，而成為千萬富翁。他的成功，完全靠自己白手興家。對於這一位成功的朋友，除了敬佩之外，而且還將他作為榜樣去教誨後輩。

也有另外的一位白手興家的成功人士，同樣地應該得到友輩們的敬重，可是，其被敬重的程度，卻不及前者。

兩人同為白手興家者，為什麼卻有不同的觀感，這就在於個人的修養。

前者是一位謙恭的人，自己白手興家，卻完全不在友輩面前炫耀自己，對自己如何在奮鬥之事，縱為友好相詢，也只是一笑置之，口中輕輕說是自己「好彩」而已。

但是，後者的情況卻又不同，後者經常在友輩炫耀自己如何威水，將自己的發達威水史，當作話題，使友輩對他這種驕傲的態度大有反感。人生，成功也好，失敗也好，我認為只有自己去了解，便足矣，旁人恭維也好，譏諷也好，大可不理，反正，成功不值得什麼驕傲，失敗也無須要生要死。名利浮雲，帶不進黃土。

長鏡頭

此樹也乃屬大戟科 專業知識你應知之

圖·文·森溪

你識它嗎？這圖文的露取有兩個訊息：

(一)有關當局不惜在郊野公園以水泥鐵塑，隆重的製此公告牌揭示樹名。

(二)雖然你或未聽過有此種樹，但假日往各園漫步確增知識。

旅遊記趣

貴賓房不如渡假屋

旅遊記趣三〇四

步行人

進賭城去，我本來有意把零錢換一塊錢銀幣，由於有限度發行，得之者視為瑰寶，市面難見，惟賭城間或有之，誰知今天已全部改用籌碼了。

在賭城，當夜宿於酒店貴賓房，如置身皇宮之中，名貴傢俬，佈置豪華，音色浪漫，房間內四週圍都是玻璃鏡，獨惜欠缺水晶燈下的姐兒而已。

拖着疲乏的腳步，投身其大無比的圓床，微睜既疲且酸的眼睛，原來頂上鑲有一塊大鏡，纖毫畢現，對鏡成雙人。

由於午飯後要趕回三藩市，幾小時車程，還須入夜後始能抵步，大好圓床，依依不捨又怎樣，天亮後不久就爬起來，忽忽梳洗，吃過早餐，到外面欣賞風景去。

昨宵來大雪，到處都是玻璃世界，枝頭積雪，不時見有不勝負荷而丟下來的，湖面亦略見結冰，但完全沒有蕭條之象，因為不少人也為看雪景而來啊！那邊廂，更有一列列的渡假屋，精緻得很，要是能住上三幾天，何讓貴賓房專美。

賭城飯館雖多，其美而廉者，必大排長龍，猶其是沿門托砵式的自助餐，我們不是沒有這個能耐，但時間所限，只好向有空位的地方走，不能說大快朵頤，作例行公事作了。

昨宵贏來的五分硬幣，是有半數之多，如何處置，確費籌劃，幷非不可能拿到市面去，可是又何必在人前暴露，自己是個賭徒呢！

歸途中，想出個辦法來，何不到拉斯維加斯去，再碰運氣呢？朋友夫婦再無暇為伴，自己決上唐人街，參加旅行團，條件也優待得很。

太極圖

（明）吳偉

吳偉（公元一四五九——一五〇八年），字次翁，號小仙，江夏（湖北武漢）人。擅長人物、山水，師法南宋馬遠、夏珪，早年用筆工細，晚年則日趨奔放，形成自己的風格。畫史上稱以他為代表的畫風為「江夏派」。他少時流落江蘇常熟一帶，為錢昕（成化時永州知府，後升參政）收養，在錢家學畫，不久至南京，遂以畫名，憲宗時詔授錦衣衛鎮撫，待詔仁智殿，為宮廷重要畫家之一。孝宗時賜給他印章稱「畫狀元」，後稱病歸南京。

「太極圖」，畫松下一仙人，笑容可掬，雙手展開畫卷，卷中畫一太極圖，用筆奇逸瀟灑，人物形象生動，乃吳偉晚年人物畫佳作。

香港食品節歡迎市民參加

由上月十六日至本月十六日舉行，節目多姿多采，講究飲食的香港人，實不應錯過此一機會。

·山盛·

寫自專題

由旅遊協會舉辦的「一九八七年香港食品節」，於上月十六日至本月十六日舉行。這個大規模的活動每年均大受歡迎，吸引無數海外遊客來港參加，「食在香港」的雅號成名遠播。去年的香港食品節，得到太平洋區旅遊協會金獎計劃頒發「旅遊推廣活動」大獎。

今年香港食品節第一個精彩項目是「海上美食城」。這個美食「市集」將設在黃竹坑深灣太白海鮮舫。整整一個月的食品節期間，這座「美食城」都會為市民和遊客提供中西各國的美點小食。中式的如粵、潮州、京、滬、川菜的小吃和素菜，亞洲的則有印度、日本、馬來西亞、新加坡、印尼、越南、泰國，至於西方的則有美、法、德、希臘等等，以及各種甜點，沙律。總之用一句「包羅萬有」，絕不誇張。此外，場內還有拉麵、蔬果雕刻、點心製作、龍鬚糖製作等示範。

事實上，「海上美食城」並不單是招待遊客，同時亦十分歡迎本港市民踴躍蒞臨，只要以港幣三十元買「海上美食城」入城套票，便可包括入場、美食券及免費得到汽水一杯、紀念冊、紀念品一份。大會又特別安排兩部穿梭雙層巴士，每半小時從中環天星碼頭及地鐵金鐘站開出，免費接載遊客前往太白海鮮舫的「海上美食城」。出售套票的地點頗多，其中包括地下鐵路的尖沙咀、觀塘、九龍塘、旺角及荃灣站。

今年的食品節將設一個「香港美食巡禮」，由去年食品節「中西美食大獎」的名廚再次泡製十一款金獎及銀獎的中式菜式，供參加者品嚐。遊客或市民只需以港幣一百五十元購買一張美食巡禮咭，便可憑咭到有關的食肆享用其中一道得獎佳餚。

香港食品節是一年一度多采多姿的節目，講究飲食的香港人，實不應錯過此一機會。

「香港之夜」——飲勝觀光團——是一個有酒有飲品有燈紅酒綠享受的節目。此外，尚有八個展覽，其中包括中國各省佳餚，日本食品，香港潮漢華筵展覽，中國茶及點心等等，展覽地點遍及港九新界。

香港二十四間一流酒店及食肆中，食品節期間舉行三十六項精彩食品活動，介紹世界各式美食，而宋城亦推出「宋代食品節」。麥當奴公司則在五間分店舉辦「參觀麥當奴食品製作過程」，讓市民和遊客一睹漢堡包和薯條製作過程。

應用文譚

商業信札（十一）

懷冰

貨運通知——

××公司經理×××吾兄惠鑒：敬啓者：昨奉手書，囑代辦洋雜一批，本應遵辦。奈因近月來洋雜各貨十分暢銷，存底均被扯購一空，敝行雖屢電各地廠商從速付貨，但迄今尚未運到，致寶號所需貨物，一時無法付上，至為歉仄。一俟來貨運到，當即優先付出，決不有誤。貴我雙方多年交易，諒能鑒及敝公司之苦衷也。耑此致歉，並候財安。×××公司經理×××啓。×月×日。

修訂貨價通知——

××公司經理先生惠鑒：敬啓者：近因原料成本高漲，敝公司不得不將原有貨價略加調整，由七月一日起，新定價將提高百分之十，新定價已列明於附上之價目單，希請查閱。敝公司提高定價，係由於產品之製造過程，更臻於現代化與合理化，品質比前更勝。而原料漲價亦係一因素。凡在七月一日前惠顧之定單，一律仍照舊價計算。專此奉告，至希垂察為荷。此頌台祺。××公司經理×××謹啓。×月×日。

英雄榜

「祖師爺」黃夢花

察奇士

提起黃夢花，相信無人不識，過去二十年，他一直為市民服務，在代表民意方面，有一定的成績。此外，他又曾經是市政局民選議員，又是房屋委員會委員，今年年中，他又獲委為全國政協委員。

二十年前的一九六七年，黃夢花參加市政局選舉，順利地成為市政局議員，雖然如此，他自然對於市政局的文娛、康樂和市政等工作的興趣不感強烈。不過由於當年香港還只有市政局有民選議員，市民亦較願意向民選議員表達心跡，反映意見，因此身為民選議員的黃夢花，更順理成章的成為大眾的喉舌，為低下階層人士反映不平事，也希望能由此而改變他們的生活。

結果，黃夢花便為了二十年大眾喉舌。

他另一份工作是在房屋委員會任委員。因為房委的前身是徙置事務委員會，而市政局議員也得管理有關房屋事宜的。當這個委員會改組為房委會後，黃夢花自然便成了其中一位成員，一幌眼，又是幹了二十年。

不過，黃夢花卻認為他的最大成就不在上述兩項任務，而是在推廣中文方面，一直以來，他都極力爭取中文地位，希望中文能與英文獲得同樣待遇。由於黃夢花以為民眾服務為目標及一己之責任，結果使他得到「壓力團體的祖師爺」之一「美名」。而且，許多當時曾參與中文運動的人，其後分散於多個壓力團體中工作，這使他更不得不承認他是這方面的「祖師爺」了，而事實上也需要有一班人支持，為他們謀取福利。

TAKE OVER

馮浪波

外電報導，中國領導人鄧小平說十月中共十三大以後——YOUNGER LEADERS WILL TAKE OVER。

TAKE OVER接手，接管，接班。把句子還原為中文，「領導層年輕化」是也，年青領袖將接管（國家事務）。

老人家退休，把生意交給下一代，於是：HIS SONS TAKE OVER THE BUSINESS。股市大旺，大公司出價收購小公司：THEY MADE A TAKE—OVER BID（作出收購的出價）。THEY WILL TAKE OVER IF THE TAKE—OVER BID IS SUCCESSFUL。如成功，他們就接管（公司）。

先生和太太都有工作，小寶寶只好交給菲律賓小姐照顧。上班前，把小寶寶親手交到小姐手上，免不了鄭重說一句：PLEASE TAKE OVER。請接手（照顧小寶寶）。

接

阿濃

香港和中國都面臨「接」的問題。

香港是九七年政制銜接問題，而又歸結為直接選舉的有無，遲早，多寡問題。

中國大陸面臨的是老人退下來之後的接班問題。

銜接不起來謂之「圓鑿　，」，比喻格格不入。楚辭宋玉九辯：「圜（同圓）鑿而方　兮，吾固知其鉏鋙而難入。」一國兩制能不能解決這方圓不相容的鉏鋙，越來越使人擔心。

人才和物資一時接不上，出現短暫的匱乏叫做「青黃不接」。「青」未來是指舊穀已盡，新穀未熟之時。元典章有載：「若值青黃未接之時，或遇水旱災傷之際，多於田主之家借債貸糧，接缺食用，候至收成，驗數歸還。」

但人才不致青黃不接，便得重視教育，穩定地培育一代，這是中國首要的一種投資。

合唱英華

科技之窗

機械人

孫飛

少年時候看「×××大俠」、「鐵甲人」這類英雄人物。但到今天，神往×××的科幻電影，已步入實實在在為人類服務，而是早先研究工業機械人，機械人絕非空中樓閣的事。不過機械終是機械，有時會「神經錯亂」，在日本曾發生多宗機械人誤殺生人事件。機械人優點除了上述之外，還有是它們不會失業危機，不伯噪音，塵土和寒熱，而且很少「生病」，單調工作亦不會影響情緒。

人相信是美國，但日本卻後來居上，機械人廣泛應用於工業上，特別是在那些重型工業，例如汽車業及造船業等。西歐近年亦在這方面急起直追，例如某大汽車廠就有近五百個工業機械人在工作，頂替了一千八百餘個工人，差不多以一頂四，結果是工作更準確，速度更快，費用更省。

該廠除了生產機械人自用外，更有部份出口。所謂機械人並非一定如人形機器，實際是一個鋼身，鐵臂，電子腦的一座機器，第三代機械人有些是單臂，也有雙臂，機械人是裝有傳感器，對於不同物質材料，由於信號反饋，機械手所施壓力會有分寸。工作起來，非但手快，而且「眼靈」，很適宜做「接」，焊理及粗糙工作。無疑機械人來臨會對工人暫時會產生一些

智慧廣場

尋根究底

返回太空船

西門鹿

從挑戰者號發生爆炸意外後，太空穿梭計劃便擱置下來，太空人亦因此而比以前清閒得多。

自然，太空人都是經過嚴格挑選出來的，他們學識必須豐富，對物理學尤須熟悉。遇有突發事件時，他們或需要運用物理來解決。以下便是一個例子。

假設一艘太空船正在無重力狀態下的宇宙中飛行。一位太空人為了檢查船身的外部，走出船外。可是，用來連接太空船體與正在作業的太空人的繩子突然斷了，那如何是好？如果就此下去，太空人會愈離愈遠，但空中無依借力，怎麼辦才能平安返回太空呢？

有一個極之簡單的方法，就是將身上沒用的東西（如鞋子、手錶、錢幣等）朝與太空船相反的方向投擲，這樣太空人就會慢慢逐步地向太空船方向移動，而所投出的東西就筆直向宇宙方去，消失得無影無蹤。

若隨身有氧氣瓶的話，那就更安全更快捷了。把氧氣瓶的噴嘴朝太空船的反方向將氣噴出，太空人便快速地回到太空船了。

上述方法的原理是：將物體向某方向投出，手對物體施了作用力，反作用力則由物體施與手上，大小與作用力相等，方向則相反，就是這反作用力令太空人返回太空船。你在絕對光滑（現實是不可能的）的冰面上，只需向後擲出東西，你便可向前移動。開槍時，人感到後助力，原理也是一樣。

啓發性對話（十一）

·成若思·

湯因比又進一步表示，科學思維法，在精神世界的意識層中的探究，成功率已經很低，而在潛意識層中的探究，卻是最近才開始。要預測科學在這個最新而且是最難解的領域中能否成功，為時尚早。但很顯然，這卻是一個關鍵，可以測量出科學究竟具有多大的力量使我們瞭解和理解各種現象。在人類的智力可以接近的所有現象中，恐怕這個潛在意識層的精神現象對於我們是最重要的。

他們在對話中，還指出「科學思維法」的另一些特點與缺陷。

例如，把「質的印象」轉換為「量的概念」來表現就是其一。以聲音和顏色來說，通過音響學或光學手段，把音和色用「量」的形態表現出來，這比起我們親耳聽到的音，親眼見到的色，是多麼貧乏！而「量」上，後者才能使我們深感滿足，深具意義的。

其次，科學也把研究對象全部「物質化了」。以「生命體」來說，「物理性」的這個側面是受到重視了。而精神性中具有的個性，卻被忽視，被埋沒在抽象化、普遍化中。

科學追求普遍性，不得不放棄個性；這種思維法本身，產生了輕視個性的傾向，而把人「符號化」、「數學公式化」，如果作為一個尋找真理過程中的一個階段，這是可以的，但如果在社會和組織活動中，這樣去應用就不應該了。

人類越是喪失了人性，就越容易被操縱。在戰爭中，通過嚴酷的訓練人類就能在本來並非敵對的狀態下，進行拼命的厮殺。電算機化也有使人服從他人意志的功能。

技術通過定量化而成為利器。這種技術性的操作，不管對象是人也好，人以外的生物也好，非生物也好，的確是力量的源泉。科學，是通過定量化使技術所具有的潛在力量增大了，這究竟是好事還是壞事呢？但根據不同情況而論。

歸根結底，行使科學賦予的能力時，要人類具有能夠妥善地而決不是濫用這種能力的崇高道德水平。

開卷有益

醫案隨錄

調經（上）

中醫張濟森

黃昏時候，一個少女背着書包進入診室，羞人答答地說：「張醫師，我想看病，是腹痛，請你快一些，因為我還要趕回家！」

我揣伴着她問：「你叫甚麼名字？」她隨即說：「我姓趙，十六歲，是學生。」

她坐下低着頭，聲音很細，似有滿懷心事，卻又講不出來。

於是我叫她伸出手來把脈，為了打破緊張氣氛，還是不了解她為甚麼那麼着急，於是我問：「住得很遠嗎？」

她回答說：「住在荃灣。」

「那不算很遠，有住屯門更遠，但也不少病人來診脈。」我說：「你既然到來診病，告訴我你究竟病了多久？現在覺得那裏不舒服？」

她勉強地說：「是小腹痛，已經痛了兩天啦！」

我看她的脈象頗好，脈平緩，再看其舌色淡紅，知道並非十分嚴重，便問她的大小便及月經情況。

她答道：「我一向有經痛，但由於許多同學都腹痛，所以認為經痛是正常的生理現象，過去的經期一般五天，既來經量多，今次來潮已有十天，還未有完經的跡象，並且有腸痛及小腹內急現象，經中帶血塊，有膜狀物排出，情況漸趨嚴重。」

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請 第一版

補習教師 全職或兼 中五或以上程度 薪優 K9421933 洋紫街4號二樓

見習文員 F4以上程度 合學生 外勤 半天工作亦可 請電⑤4421910 鄭小姐

油畫國畫 生手熟手 有收入 時薪25 日晚12時 旺角 大廈12字樓③9421277

補習社聘 全職或兼職 9-12或2-6或4-7 新面議 五天 旺角 九龍城3-9628

出口油畫 生熟手工作 計件可兼 128元起 老街38號⑥字樓③9528804 急聘男女

聘幼稚園教師 深水埗區聘幼稚園教師多名 函荔枝角道 電話：K九三○二○三

聘女文員 旺角 中學程度18-30歲 英文打字會計優先 新優 有意 東道587地下 見生洽

女外勤電話 清潔二千七起 兼職時薪16 營業員四千五起 另假期 電③883151

急聘女導師 中小學補習全科 上午二小時 下午四小時 兼全均可 月資式任 ③7290112

兼職女文員 下午上 中三四程度 另男工多名 葵涌區工作 有意電照本報信箱1380號

補習社誠聘 F.5或以上兼職導師 有盡責 五天工作 請電⑤282153

鋼琴教師 程度教初或高級 或以上 歷親臨西洋菜街190A二樓萃鋼行洽

津校急聘 實驗室技術員 中七AL生物科合格 請函北角砲台山道19號 中學校長

誠聘幼師 北角區幼稚園聘請全日或半日教師及助教 履歷照片地址電話函華僑報信箱1586號

即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

聘請教員 英中請英文數學 函中央郵局七○六七箱

誠聘教師 士瓜灣區某幼稚園誠聘半日或全日幼師助教多名 有意請電③7112631

全兼女補習 派咭貼街員 電：K7289911

聘女教師 北角區 會考合格英文佳 全日或半日 英皇道391號5B 詢問 電5-786154

聘教師 教中請數學英文物理 函九龍郵箱九五九校

女售貨員 赤柱店招聘中五程度 新佣 加快 有假期 年齡不拘 H8130255洽

會計師樓 信差中四以上程度 經驗不拘 有打字機會 請電5-2027019 梁約見

急聘幼師 官塘街71號聖巴拿巴堂幼稚園聘教師數名 請函校監

沙田區急聘 幼兒教師多名（社會福利處註冊）電：0-618988

兼職補習 中五或以上 下午工作 歡迎學生兼職 照片 大道西540號②樓A座 石塘咀 多名導師

聘實驗室 二級或三級技術員 會考或以上程度，有意請函本報信箱1427號

元朗補習 聘兼職中學導師多名 星期一至五4:30至6:00 歡迎在職教師兼職 有意電0-757583

補習社聘 太古城區誠聘中五或以上程度全職兼職導師多名 請電⑤6799663

上午送貨 早上九至一時 月薪九百 輕便 有週日及公眾假 學生亦可 請電K7127263

元朗幼師 某大幼稚園優薪聘幼師 識琴註冊優先 請電：0-7600911

補習導師 元朗 午晚五天工作 補小學 兼職全職均可 電：0-7846921

補習導師 急聘上午下午全兼職導師多名 附履歷相片函衛前圍道86號3A或電K839561

誠聘導師 上門小學生補習 中五以上程度 屯門區工作 有意請電0-4501618

聘女職員 珠海渡假村代理 ①櫃枱員 ②部抄寫 ③練習生 中五程度 ⑤2466314洽

中區洋行 急聘女練習生 需外勤 有意者請電⑤4391116洽

補習社聘 沙田區誠聘全職女導師 中五程度 有責任感 薪優 有意電6465348約見

津中體育 港島東區津中聘請全職女體育教師一名 本年十一月一日上任 有意者請電H784138

股票公司 女內部交收 男女外部交收 中五程度 經驗優 月薪另佣金 ⑤269265 ⑤246631

幼兒中心 港島東區幼兒中心聘請註冊幼兒工作員 履歷照片地址電話函華僑報信箱1587號

補習社聘 導師多名 下午二時至六時 北角葵涌工作 請電：○-2544426

急聘導師 柴灣 聘幼師補習導師及兼職文員 中五程度 專上優先 請電H8960491 譚約洽

兼職派咭 招貼五街 每天三小時 七元 有佣 有意請電3：7282841洽

補習社 聘全職導師多名 中五程度 新2400 葵涌 須簽約 電○：2039669 鍾洽

即聘幼師 幼稚園聘教師 即到職 經驗優 合附履歷函本報信箱1384號

急聘女信差 沙田區 新任六包膳 有意請電③8858859 人事部

聘女導師 沙田區補習社聘全職女導師 中五或以上程度，有意請電0：6475319

書局聘請 全職兼職理貨員多名 中三以上程度 男性 中區工作 請電5-463940 盧先生洽

津小校工 南區津小聘男校工 需體健耐勞 輪值留宿 有意具履歷函本報471信箱

補習社 聘晚間導師多名 6:30-8:00或8:00-9:30 中七程度 葵涌 電2039669 鍾洽

補習2,500 請全職或早午晚兼職先生多名 沙田區工作 有意電0：6498618

離島津小 誠聘英數替 英文數學普通科文憑教師多名 附履歷相片電話寄大嶼山東涌公校校監收

幼兒工作員 乙名 20歲以上有幼兒工作經驗 已受訓 基督徒優先 請具履歷近照函聯合道330號

註冊護士 松嶺學前兒童中心聘政府註冊護士 須輪班 附履歷電話寄大埔南坑松嶺村主任收

屯門補習 屯門區補習社聘請全職及下午兼職女導師乙名 中學畢業 有責任感 有意電0-880302

幼兒園聘 女工數名 九龍城 經驗及基督徒優先 有意請電③7960292 主任洽

日夜教師 荃灣學校聘全職兼職 上午R，5英數地理經濟及夜校速記 0-4933735約見

津小急聘 全年代課文憑教師 請連同詳細履歷相片寄屯門山景邨道青松小學

中環西醫 診所聘經驗女護士一名 電㊄二二六四四三

事務助理 九龍市區小學聘請女事務助理 中三程度 薪1700 字體端正 親筆函照電話本報1381箱

聘請補習 沙田大圍 上午上課 F.7或以上程度 F.7重讀生爲適合 電3：9624485

急聘教師 港島津小急聘音樂體育數學活動教師 請函履歷照電寄本報信箱1588

女助理員 黃大仙區 17至22歲 中五程度 K2291196 請電約見

高薪補習 旺角沙田補習社請全職或兼職女教師 早八晚八，五天工作 月薪2700③8891323 呂

鐘點女傭 深水埗區 朝九時至下午一時半 月薪999元 有意電③9350722 謝宅

補習導師 聘女導師 曾任職幼稚園更佳 有責任心 全兼均可 電：0-6051144 李小姐洽

聘速遞員 速遞公司聘速遞員多名 年十八起 經驗不拘 薪優假期好 3：3288007約見

補社急聘 本社聘兼職導師（早，晚）中學會考及格 有意請電⑤6372955 北角區

西醫助護 中學程度 或大陸護士助產士或醫生 合者詳履歷近照 九龍上海街113號2樓

代課教師 何文田邨基督學校擬聘代課教師乙名 有意請電3-711780 或具履歷親臨本校

誠聘補習 經驗家庭教師 中六程度 補習 晚六時至八時 電K7148452 愛民

聘女秘書 洋行聘秘書 F.6以上程度 通順商業書信禮儀 能打字者電K813051朱洽

東成印刷製品有限公司急聘

①柯色生產營業員 ②拼版晒版組長 ③印刷補師及二手

九龍灣宏開道業安工厦2座160-169 電3-7584759郭先生

聘女會計 須有經驗 有意詳履歷新酬函九龍彌敦道五八○號四○四室洽

誠聘補習 忠誠基督徒女導師 旺角區 一至七時 中小學 履歷近照 九龍郵政局信箱8574號

津中急聘 體育及地理女文憑教師一名（暫代一年）繕履歷電話函本報1428信箱

誠聘幼師 九龍某幼稚園增開新班聘請幼師多名 履歷表函寄華僑日報信箱344號約洽

大埔津小 誠聘高年級中文音樂教師乙名 有意請電：0-6562873 廖校長洽

招請女傭 二人家庭 銅鑼灣區 半天工作 每月假期八天 需清潔 電H446609洽

津小代課 急聘中數全年代課甲級教師 基督徒優先 有意函上水龍琛路上水宣道小學校監

請女校工 何文田某校誠聘清潔女工 有假期 有意晚上七至十時電③7128241約見

幼兒園 聘副主任乙名 大埔區工作 需已受訓及具經驗 有意請親履歷照片函本報信箱523

牙醫助護 中學程度 無需經驗 年25歲以下 旺角區工作 有意下午請電K8032772

津校校工 屯門 修理電木工園藝清潔 九月到職 備近照電話寄屯門 劉皇發夫人學校

幼稚園主任 屯門區 有經驗優先 已受訓 識琴 錦繡花園H段3街12號 履歷照

英專教師 九龍某英專聘上午低班教師 八時至十時上班 有意請電K9177778合

屯門幼師 中學畢業 無須經驗 住屯門元朗 薪$1,500 試用 晚電0-797236 李太

牙醫助護 中區工作 年廿三以上 中五程度 懂打字英語 電：5-249021應徵

中區律師樓 急聘練習生 中三程度 誠實勤奮好學 請電⑤2329969林小姐

學生兼職 晉局男外勤兼職多名 上午下午均可 中區工作 電5：4169926 盧洽

元朗區書店 請全職或兼職店員 包午膳 星期日休息 年尾雙糧 電○：七八八三八四 李洽

急聘幼師 官塘區急聘半日助教 具愛心 經驗優先 有意請電3：431885

宿舍家長 臨時十週 任職弱智寄宿學校 女性 須輪班 寄葵盛東邨13座地下

聘校工幼師 太古城聘全日女校工及半日幼師 有意請電H8858836

補習電子琴 黃大仙藝術中心誠聘電子琴教師 補習導師多名 電③2461171 林生洽

元朗夜中 請考玩會 中文生物化學地理 有經驗者優先 晚7時後 電0：7795561

聘教師 旺角某中英聘英文西史科教師一名 大學程度 有意請電K8104269

學校什務 清潔打掃出街 男女均可 電0-4981287約見

地產兼職 早午晚時間任擇 無須經驗 男女均可 H845028 H810010 7 H8100398

急聘派咭 旺角區 時間任擇 12時至6時 電K7702944

高薪補習 中學北角區全兼職均可 太古城 H6823342 有意下午電

幼師助教 東區幼稚園聘助教乙名 有愛心 中學畢業 有意寄本報信箱994號

補習空缺 本社現有現成補習 誠聘中五以上程度導師 有意請電K9055995洽

急聘教師 英文兼職教師 大學程度 5:00-10:00任擇 新高 30或以下 K7702904

英專教師 文員數名 全兼職均可 太古城區工作 有意下午電H650561-3

兼職補習 新界九龍 ★★★男女導師 ★★時間自由 ★★★中學程度 ★★薪高 ★★★地區任擇 ③675281

中小補習 早午晚全或兼職 屯門 大學程度 小學全科 中學分科 0：8307294

津中音樂 文憑教師 十月到任 親繕履歷電話寄屯門

聘會計 GPO信箱10180號

急聘 女文員 中學畢業 無須經驗 須懂打字 有意者請電H438913

誠聘助教 西區某幼稚園聘半日助教 兼職亦可 請電：⑤4743044接洽

聘女文員 中五程度 通英語 識打字 一年經驗 新酬近照寄本報信箱4272號

中區商行 招請見習生 男性年17至21歲 略懂英文 新優有前途 電H-459630接洽

聘 十個人護理員 男性 弱智成人須輪班 月薪3130元 應徵者請致電3-7450014 林生洽

某書院徵聘 會考物理教師 每週八節 分兩天下午授課 新優 請晚電3-855264洽

聘練習生 男女均可 中三程度 無需經驗 有升機會 有意請電K815220 鄧小姐洽

聘女司機 港島半山 有豐富駕駛經驗 無不良嗜好 健康 附履歷照片寄本報信箱997號

招練習生 中區大商行招練習生 小學程度 升快 履歷電話寄港G.P.O.信箱10180號

合格教師 任教嚴重弱智學校 有意者函履歷相片寄九龍將軍澳安達臣道恩光學校

津小校工 葵涌 誠聘校工乙名 識字 或修理水電優先 函葵盛圍399號 附電話約見

助教校工 大埔區幼稚園請女校工及助教 有意者請電○-6575216

誠聘補師 上門或小組補習 中五以上程度 港九及新界地區（另職員）兩名 電5-411913

聘請 有中國貿易針織布廠經驗 詳告及待遇要求

會計師樓 女練習生 中五程度 懂打字 旺角嘉興大廈十三樓A室

沙田女文員 近火車站補習社聘女文員 負責文書工作 經驗不拘 0-697567

東九龍區 幼兒工作員 政府註冊 有經驗優先 請電：K726420 陳主任洽

小補兼職 荃灣區補習社 上午兼職導師 0-4933735

二小時兼職 聘幼兒助教 半日或全日 無須經驗 中四以上程度 K334708洽

補習教師 聘教師多名 星期天 薪750元 ③715252 鄭先生 土瓜灣

中英老人院 誠聘護士 有意請電：③7144956

兼職補習 元朗區 上午 中五以上理科

深水埗區 學校及夜校 聘實驗室助理 K616161

官塘夜中 聘英數各科教師 官塘 電3-429170

助理文員 兼職 荃灣津貼中學 H2792 黃小姐洽

急聘幼師 深水埗區教會幼稚園聘全日或半日教師乙名 有意請電K612184校長

誠聘導師 少年中心誠聘功輔導師 適宜在晚上時間

宿舍家長 弱智學校 基督徒 21歲 將軍澳安達臣道恩光學校

幼兒姑娘 幼兒園聘全日姑娘多名 薪優 九龍塘

夜校教師 東九龍某夜校英專聘F5低班教師 會考及格以上程度 電K917777

男練習生 洋行入口 中五程度 前途好 薪高 請電 彌敦道580G中心1106室

津小書記 油麻地 聘請書記 中學程度 中英文 會計打字 函本報1390信箱

助理書記 油麻地小學聘女助理書記 中四以上 中文打字 經驗 函本報1389箱

洋行聘請 女打字文員 中學程度 經驗不拘 九龍尖沙咀郵箱83805號

急聘信差 男女均可 中三程度或以上 可克苦耐勞 K694085 黃小姐洽

活動幹事 負責興趣班 青年活動 月薪1800 深水埗區 K744873

夜中教師 中文英文理化 夜中學 洗衣街158號 校長

急聘幼師 港東區幼稚園 幼師多名

元朗補習 社聘導師全或兼職 中五程度

沙田補習 近火車站 小學生補習

鐘點補習教

急聘女傭 高新招請女傭 佐敦道 K858353

誠聘

聘請幼師 誠聘幼師 有經驗 識琴

鋼琴女教師 六級以上 星期六工作 ③7427782

全兼職導師薪優 晉升機會 K869327

聘女補習 本社有新界補習空缺 電H8176859 必成

電子貿易 女文員 打字 表及信差 經驗不拘 ③723086

荃灣津小 急聘英文科教師 函履歷照電寄本報信箱1387號

兼職補習

女性補師 沙田

圖書助理 北角津中

輕度弱智校

津中急聘 事務

聘實驗室 女管理員

聘請女傭

聘請助護

兼職英文

荃灣津中

誠聘導師 青少年中心誠聘功輔導師 中學畢業 電5-8183336

急聘信差

補習急聘

夜英中教師

弱智住宿 學校急聘男性什工 年50以下 小學程度 有木工電器修理優先 有意函大埔松嶺村松嶺第三校校長

奉事地營

兼職導師

兼職 中四至七或GCE 各科教師或接待員 早午晚週末任擇 彌敦道494號①字樓 ③7701721⑤8382128

$2200 招請看更

聘請幼師 港區般咸道上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名 已受訓者優先取錄 有意者請詳履歷近照寄本報信箱：493號。

出版社聘文員 ①男性 ②中五以上程度 ③理科操學歷成績附相片電話寄九龍白布街14號17樓八室張先生。

請女文員

元朗區請 女性商務主任 中六程度 電0-753733黃洽

急聘文員 咭工

全兼職派咭

旺角津小

聘註冊護士

補習導師

護士學校

補習導師

元朗幼兒

福音同工

聘請導師

兼職聘女

聘女抄寫員

中區寫字樓

急聘工員 大埔某實驗室及津貼中學

急聘診所

學生兼職 精英專業學校聘學生兼職負責影印工作 工作時間上午8時至12時星期一至六 歡迎下午班或夜校學生兼職 請親臨旺角太子道154號本校洽

珠寶金行 深水埗區聘經驗售貨員及見習生多名包膳食 有假期 面試取錄後須繳保安 長沙灣郵箱80765號人事部收。

中學教師 聘高班西史英文打字老師一名 有意者請於即日上午12時至3時携履歷親到葵涌和宜合道1號洽 電0-227090

中區律師行 急聘練習生中五程度 不拘經驗 新優 有意者請詳履歷待遇地址電話寄華僑報信箱474號

津中CM

低班英文 元朗區英中聘低班英文及社會科教師 需大專或大學畢業 有意電：0-776183約見

實驗室助理 元朗區英中聘實驗室助理員 須中五理科畢業 有意電：0-6580132約見

代課老師 津貼中學急聘文憑代課教師 須能任教初中英文及西史 任期87年9月中至88年一月中 親繕履歷電話寄九龍何文田巴富街22號 合則約見

消防公司 聘多名水喉電器技工及補師 減火筒保養員可兼職 電③808452何洽

急聘日校教師 HKUF 6、7地理兼F4、5英文教師乙名 薪優 香港區工作 有意請電：5-668515

裝配 急聘練習生送貨及女裝配 練習生男性中學程度 送貨員年齡不拘 無不良嗜好 兼職亦可 女裝配無需經驗 勤力薪高 請親臨旺角彌敦道580G彌敦中心二○六室

女教師急聘

幼師助教 九龍市區及荃灣區幼稚園請正教及助教 須備履歷照片電函九龍中央郵政局74374號收

急聘商科教師 簿記打字及寫字樓實務教師乙名 一星期五天下午工作 有意請電：5-668515

簿記教師 元朗區夜中學高薪誠聘簿記及商業知識教師 每星期三晚 電：0-774266 梁小姐。

補習學校 急聘全職教師及助理文員多名 中五或以上程度 薪優 花紅 供午膳 另聘早午晚兼職教師多名 時間任擇 自修生亦可 另聘派咭員 時薪十元 北角渣華道24號建業大廈一樓A座 ⑤712513

急聘男練習生 灣仔工程公司急聘男練習生 中學程度 無須經驗 薪優福利好 有意者請電5-732301洽

代課教師 屯門津中急聘數學或音樂文憑教師 兩科並兼則更佳 由九月中至十月底 繕履歷寄屯門友愛邨譚伯羽中學 合則約見

聘請 ①男性文員（需部份時間外勤） ②會計文員 請函附履歷近照新酬寄九龍長沙灣道九江街126號六樓A座聯絡處收

幼師急聘 港島幼稚園聘幼師 有愛心 ⑤8181007

誠聘實驗室管理員 元朗某英文書院誠聘實驗室管理員 需理科畢業 會考英文、理化合格 月薪港幣2500元 應徵者請電0-774266梁洽

補習導師 某補習社誠聘中小學兼職導師多名 有意者請電K272968

補習導師 Ⓐ行政主任：中五程度女性有發揮機會需勤奮盡責。Ⓑ補習導師：全兼職早午晚港九各區男女均可。地址：北角英皇道121號七海商業中心地下G14室。電話：H710805 H8921039

工廠會計 柴灣玩具廠請經驗女會計 能獨立處理有限公司全盤帳目 二年以上經驗 薪優 有意者請電：5-584727

中區出入口行急聘 女性文員 中五程度年22以下 處理一般文件 打字經驗不拘 請電⑤8108273 李小姐

聘請編輯

全職兼職轉工 補習機構港九及葵涌各中心聯合聘請 ①行政主任：F.5起薪約$3300 ②全職導師：F.5起薪約$2800 ③兼職導師：2-6:30P.M.薪$1800 電5-501637或0-4975027洽

女校務員 聘懂打字女校務員數名 字體端正 請備近照履歷親臨旺角太子道154號洗衣街口精英專業學校洽

英文教師·電腦教師 經濟教師·商科教師 會計教師·中文教師 港九電腦商專即聘上述全或兼職教師多位 請函附履歷近照彌敦道522號金龍商業大廈1字樓或軒尼詩道444號金鵝商業大廈4字樓牛頓校

學位教師 預科書院急聘高年級西史、英文科教師，另夜校部聘高年級化學、生物、物理科教師。請親臨屯門仁愛堂園2至4號或電○-865500約見

聘請教師 九龍區津貼中學聘中文科教師 任期9/87至1/88 請具履歷附近照電話致函本報信箱958號。

紅磡錶廠 機械錶廠請男女裝針面 年17-25歲 朝9晚6 生熟手或半日均可 日薪80 請電③341391

會計·速記 打字·經濟 英文·電腦 商校即聘上列各科全或兼職教師多名 電K7703274 H8935548

南區津中 誠聘圖書館助理文員 須字體端正識打字 有圖書館工作經驗優先考慮 另男性校工乙名 略識水電維修 無不良嗜好 有意者將履歷通訊電話地址寄本報信箱476號

安老院福利工作員 年21以上中學會考合格 深水埗工作 安排活動及照顧失明老人 政府薪級公積金 函履歷近照深水埗南昌街248號香港盲人輔導會總幹事收

寫字樓書記 中學程度 書寫流暢懂打字 有社團經驗優先 **自修生兼職** 誠實盡責 全職或半日 外勤及文員工作訓練 履歷相片寄GPO12695

聘請機械維修

急聘女文員

會計文員

聘請

福利工作員

誠聘熱心教育工作者

急聘學位預科教師 ①F.6/7經濟科教師乙名 ②F.4/5經濟科教師乙名 ③F.4/5西史科教師乙名 港大中大或同等學歷 薪優 有經驗者優先取錄 應徵者請携履歷親臨青山道339號恒生銀行大厦3樓瑪利亞書院洽

聘夜校打字教師 某商科學校誠聘下列夜校全職打字班女教師在香港校或九龍校授課。時間：晚六時廿分至九時卅分星期一至星期五。學歷：中學會考合格及必文打字証書 應徵者請繕學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570-572號二樓（2字）。

ATSUGI 日大女仕內衣絲襪廠，香港分公司誠聘：女見習業務助理，年18-21，中五程度 無須經驗，有意請附履歷近照待遇電話地址函香港郵政總局信箱5682號。

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名 體健耐勞 無需經驗 具有關經驗更佳 年20以上 晚間工作 有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

聘請保險 從業員 由英資集團專業訓練 申請者無需經驗 有志邁向管理階層 請電：H202168楊先生洽

F.1-F.5英文教師 旺角精英專業學校聘英專部教師數名 可全職或兼職均可 教星期五六亦可 薪優 請備履歷近照旺角太子道154號即洗衣街口或電3-808285

女補習 預科程度兼校務員 返10:00A.M.-7:00P.M. 星期一至六 薪二千五百元至三千元 視學歷而定 荃灣區 懂打字先 電：0-4987806洽

夜校教師 夜預科中學急聘下列F.5-F.7及G.C.E.教師：中文英文地理生物化學經濟會計企業概論財務電腦等預科科目 有意親臨九龍青山道339-345號（恒生銀行大厦）三樓會見

聘女售貨員 中區某禮品店誠聘女售貨文員，年齡18-23歲，須中五程度，每週工作六天（星期日休息）每天工作九小時由上午十時至下午七時，應徵者請每日下午三時至五時親到香港金鐘海富中心商場一樓68室洽（金鐘地鐵站上）CITY MALL

補習導師 某大補習中心誠聘男女全職或兼職導師 預科或中學程度 而全職導師均可享有本中心之一切福利 新酬高 工作地點任擇及無須出外工作 有意者請電：0-6063006或3-241788洽

電腦學會急聘 ①全職女導師 中六或以上程度 有愛心耐性 對兒童教育有興趣 有訓練提供 懂電腦優先（港九新界長洲皆有空缺） ②兼職導師 週末平日均可 親函履歷照片要求待遇寄牛頭角道77號淘大商場第壹期27至35室陳小姐收

香港賽馬會 旺角區文娛康樂體育會 林百欣中心 急聘活動領袖 男女 年18至25 中五程度

松柏國際（香港）協會誠聘 ①EN ②國內護士 ③助護：中三以上程度，經驗不拘。④女工：可不輪班 ⑤廚師：男女均可 ⑥花王：退休亦可。以上職位薪優，有大假，雙糧，免費膳食供應。有意請電K-852236或携照親臨彌敦道343號永安置業大厦1104室（大華戲院對面）

預科主任 預科書院急聘女主任一名 大專或以上程度 請親携履歷到青山道339號恒生銀行大廈3字樓約見

灣仔某大集團 誠聘學生兼職佳音 誠聘全日或半日男練習生 年十七至二十五 中三或以上程度 須出外工作。（有意請電5-281226）黃小姐洽。接待員：中五或以上程度 能操流利英語 對辦公室電話操作有經驗者更佳（有意電：5-276150）

某大文娛補習機構 九龍（官塘黃大仙）新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）14間中心聯合聘請：①助理主任：預科程度 有小組補習經驗 負責教書及中心行政$3,000起 ②補習導師：F.5畢業 有愛心耐性 有訓練$2600起 ③行政文員：F.5畢業 負責中心文書校務 懂打字$2300起 ④兼職補習導師：晚上6:30-9:30在中心任教3晚或5晚$1,200起 以上各職均享有公司優厚福利 雙糧大假花紅旅行津貼病假津貼等 有前途晉升機會 電話③7989590 ③7988670 ③7557629 ③7960911 ③7960983

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼： 051 060 084 126 130 134 135 298 308 316 317 318 319 325 327 329 332 334 336 342 343 347 354 357

九龍佐敦道代理信箱號碼： 902 903 908 909 910 917 923 927 928 930 933 934 936 939 942 943 944 945 946 947 948 950 951 952 953 954 957 963 969 971 973 975 976 985 989 990 992 993 994 999

中區辦事處信箱號碼： 403 407 408 418 423 424 425 429 441 443 445 446 447 448 451 453 455 456 457 458 459 461 462 463 464 465 466 467 491 492 494 497 501 505 511 514 515 516 519 520 521 532 533 534 542 547 548 549

旺角辦事處信箱號碼： 1284 1288 1290 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1300 1308 1309 1319 1320 1321 1323 1324 1343 1344 1347 1348 1349 1350 1351 1354 1355 1357 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1367 1371 1373 1376 1378 1401 1403 1404 1405 1406 1407 1411 1412 1414 1415 1416 1419 1423 1424 1425 1426 1435 1440 1444 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1456 1457 1458 1460 1464 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1487 1491 1499

北角分處信箱號碼： 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1637 1642 1643 1645 1647 1682 1683 1688 1693 1695 1696 1551 1554 1555 1557 1575 1565 1566 1571 1552 1558

華聯地產公司

誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求成交快捷，歡迎委託，業主免佣

地址：油麻地碧街39號地下C舖（碧街地鐵口）
☎3-888041　3-7703201

津懋 5-751751
跑馬地毓秀街3號

津懋地產最多　跑馬地樓租售

跑馬地售：雲暉 1597呎240 近馬場；永安 1500呎224 新裝泳池；年達 1350 160萬 閣馬場；雅詩 1225呎 車位；山光 萬余150；山村 房靜80兩餘；聚文 房新77起兩；美華 呎車77起；唐樓 樓650-1200；多房 40-60餘；90°三房

跑馬地租：毀地利台多層萬餘；金山雲暉萬餘；樂陶苑16000起；1200呎另平台；1100°車裝9500；平台花園裝修；二房天台7000；山光道700°6000起；650呎兩房4800起；八百呎商住樓4500

偉林地產　歡迎委託

官塘電話：③443777　③411583

★月華街超豪大廈　★三房大廳向東南　★新裝修1,250呎　★92萬　★中層650呎三大房　★大廳裝修33萬　★月華街官坊大廈　★廣明靚樓大中萬　★130呎三房　★中層630 多喜大房　★大廳43萬5千三房　★曉光街43萬富華閣一萬　★廣580呎二房一　★聽裝修34萬　★協和街地舖800萬　★呎運閣樓800呎　★售300萬

大和住房

尖沙咀　灣仔・旺角
豪華傢俬　設備齊全
環境優美　靜中帶旺
週租700元
5-433022

出讓 九龍

儲物農地：元朗石岡，交通方便三萬九千呎特平，租售業主自讀3-640185林 62K 780119

大角咀道二樓千呎 34萬，近富貴街全新鋁窗翻過新樓，代按八成3-7790237

怡勝花園：E座420呎高層東南平售34萬電③789880劉 6131叫

洋樓出租：尖沙咀區一廳兩房租三仟八交通方便有意電3-7218467下午二時至十時。

新蒲崗：景福街近麗宮二房一廳向東南600呎四公園鋁窗地磚新裝修吉29萬8按七成K 867197

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

佐敦道舖皇

佐敦道39號炮台街口，大單邊舖地下1700呎一樓3000呎，合租12萬餘元。可分開租。適合飲食百貨珠寶電器傢俬超市及各高尚生意快交吉。　③7803006
佐敦道43號A 1互惠地產

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

購收租舖

天祥地產

成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層均合　全幢收租

K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

沙田金獅：第二期富閣18樓530呎向東南景美二房大廳設備齊有泳池42萬電K 7113794

全幢出售：旺角醫局街地1000呎合重建發展售220萬收租($)1000投資其樂K 7206871K 7293700

青衣美景花園：高層2房2廳露台有泳池網球場多層交恰玖萬伍有意電3-6617678葉洽

旺角21萬：8仟，近地鐵向南長旺道長厦自讀免佣電興：大380 ③7112109

時裝頂讓：中環舖合零沽批發有意九至十二時下午二時半至七時電0-4514275黃太洽

新蒲崗：徙置工廠有兩個單位出讓電話③2382228洽

荃灣工厦：新工業大厦三千八百尺吉售有意者請電③六八一六六八李太洽

高尚住宅：九龍老街恒大厦亞皆千尺兩房低層面積佰萬餘電洽⑤4167720吉售

林蘭街26萬：78號六四百呎全新鋁窗水電潔具等⑤234930

長沙南昌：道39號長沙灣南昌街43號三樓七百呎近北河街荔枝角道43萬3-672802

西班牙屋：青山道夏路二樓連租約售二十九萬元近鐵站0-4939227 3-913321轉7113

旺區花店：修裝設備齊全廉讓請電○一四一六○旺市入好地季裝位

誼聯頂尖沙咀會：1200呎售98萬 漢口道連冷氣裝修大招牌頂手面議獨家代理快者得K 7702868

何文田：116號亞皆老街二樓2000呎四房109萬，住商向加多利山送全新裝修交吉廳按八成包鋁窗柚木地板③7790237永樓套裝代

讓

CAT.331
電0—815115
阮小姐洽。

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676　金山行

白楊街新樓：近花墟裝修清靜29萬5
25萬旺角：近中僑廣8樓900尺鋁窗，西洋菜街吉售
中環贊善里：裝修靚3房大廳吉售
大埔道洋樓：二樓950呎三大房旺中帶靜即住吉售68萬
福榮街靚樓：1150尺低層府合商業招牌合醫務所吉售48萬可掛
白楊街旺舖：680尺2房2廳吉30萬8
長沙灣新樓：2300尺合各行業330萬
近太子站高層385呎修靚吉32萬有多單位

海興地產公司

歡迎委託業主免佣
③7796293　九龍大埔道36號地下近白楊街口

購不交吉

全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電

中興地產

3-610260　3-610287

寫字樓：港澳碼頭對面中銀大廈950400尺永萬道900尺西萬西街租約9528萬租售上萬

舖位：公園尺530天后廟道960尺新車位萬69萬一讀155樓125萬洋道西樓利中心

大道東400尺30萬，幾樓萬近四合樓和無

跑馬地45：德輔道中頭1600尺220萬城大廈600尺小租樓1300尺

鳳輝台：向馬場天台連60樓，800呎兩房洋樓60萬，1100尺送天台萬山光道1500萬，115萬95萬85萬H 733315麥

土瓜灣：東戲院高大厦兩房廳480呎通爽旺靜前後交通便售32萬租3150單邊免佣電H 516437

租讓

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

貴重物業租售

近黃埔花園紅磡戲院民泰街43號地下旺舖三仟方呎間格四正四厠天井後門可泊車有匙引睇基培地產③656692或③648771

尖區商厦

尖沙咀柯士甸路好兆年行面積870呎交吉裝修即可營業租售均可中央冷氣管理完善車位充足有意請電鴻星發造有限公司3-855001

元朗旺舖

光華戲院樂宮戲院中間租一萬四千賣壹百四十伍萬經紀免問○—793549

軒尼詩道463號

全座出售

連租約目前月租約8萬地下今月到期，可以交吉。電話0-282740或電⑤712371—1201張洽。

租賃 香港

商業二樓：灣仔洛克道325號，700尺，五樓住宅可用，電5-2201485或部洽

差館：里呎承租約三吉38萬
尖沙咀：四呎承租旺舖600萬，呎售
彌敦：道650萬合三行
廟街：19層道地舖旺635萬合各行業
彌敦道全幢：高可商住旺舖，約163萬
赤柱：呎8吉8旺，舖600萬
謝斐：交吉全幢450萬餘
紅磡：約平四層2萬半
北帝：各街街售店舖租合
★港九旺舖★
皇冠：北角鰂魚涌房中單邊580萬
榮安：任廳一樓520萬，新裝修49萬
加冕：一樓伙裝三仟52萬兩層
北角：千台新吉售8呎呎
東區：邊新東區萬，裝修650萬旺厦
半山：寶明大廈，500呎三房兩廳，33萬8單中

誠懇可靠

新明地產

H 731660
8919067
★歡迎業主委託★

灣仔譚臣道：高級雲石大堂向東南
豪富商業大厦：600呎46萬，幾年新樓合商住近地鐵近按八成
吉樓出售：太安樓水電20層465呎新裝修K449036洽
旺舖6萬呎：柴灣環翠邨四層馬路口聯發每呎500元旺人多特平K 7297006
巨型地庫：地鐵沙田站面積商一道英皇餘呎5個各行業近1萬廉售
業主出國：460呎三面單邊二樓，不補地價交通便K七○四廉售四九

出讓 香港

中華大廈：750呎向海交通方便，樓清靜同步租$6000⑤238115洽
灣仔旺舖：石水渠街14號24呎全新大廈每月租8500元，E座出售可佣
西環商厦：德輔道西97號下面實用800呎大廈，租3樓可售，請電H 2577471洽

招租

英皇道天后鐵路站18樓宅兩公寓大型辦公室一二三四五元業連人一二住洽

租賃 九龍

新界元朗：地工業地農場，地面合者，請電○一七一六○四八九出

車位平租：旺角商業大廈特價

千圓大閣：山頂三時別墅樓千元五租平

旺舖出租：巴適合小舖五百伍仟K 7150328

荃灣廠房：3800呎連機器，有意○一四九三七一三一

物業

行成德產地

代理買賣地產物業，服務按揭產，大廈901中環元忠誠，9759 23815

購收租樓

無須睇樓　成交快捷　吉樓舖中環結志下地號四十臨請二街
浩棧⑤—443955　⑤—453381

補習

英文教師：大學畢業主教中學英文小學生

津中教師：精英數學經濟補中小五英文③920544

專業補習：女教師經驗上門心耐各級補習

社工補習：大學生，補習中小學生，請電⑤704465

小學教師：誠懇經驗補習各級學生

沙田補習：大學生補習中小學

大專補習：三時後

會考英文：英國大學畢業生補習

名校補習：推薦名校學生補習

精英文：詳解精彩

屯門補習：中小學生

經驗女師：小學生補習

經驗導師：個別補習

免費贈送：九龍中學學

港大培正：教師補習

學數：專教補中數學

補習：專科耐心

泛美上門：中小學補習

上門補習：大學生補習

大專學生：補習各科

經驗教師：全職補習

上門補習：中小學

上午補習：小學生

盡責補習：中小學各科

大專補習：各級補習

師範畢業：教授中小學

理工機械：中學理科

香港大學：理科補習

理工電機：補習

理工三年：中英數

學林補習：專業導師

師範理工：補中小

中大理科：上門補習

現職社工：補習

聘女補習：

港大補習：

補習社聘：

補中四五數：

倫大理科：

專科補習：

上門補習：

沙田補習：

補習會考：

經驗女師：

加拿大：

上午補習：

改進學習：

經驗教師：

專職補習：

專科補習：F.4-6數學物理附加數大學數理系畢業導師任教詳述各概念及解題技巧附設中小學專科班和全科輔導及免費介紹導師到各區私人補習北角英皇道406康威商場二樓25室明園⑤711032

英數理化

～智慧補習社～
中學各級附設小學全科現聘F.6教師授課十年經驗培養數理思考方法應試技能能整體提高成績下午電K 885494
彌敦道540按電梯10字

家庭補習

導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039　⑤710805

志輝研習精補中小

本社之導師資經長期經驗豐富耐心負責誠替中小學各級各科上門或在本中心個別補習收費合理請臨大角咀富多來商場二期一樓34室或電K 905595洽

預科數學

港大倫大純應數可選讀TOPIC中大台大數中學數學純應數87AL及GCE純應數解答及各種數學模擬試題出售寶寶容易得分售價街150號貨號商業中心3字樓5號③7224103

大專學聯　業補習專

大學英文數中學精通補習各科

家庭補習

會考英文保證合格課程

華僑日報會考專欄英文科作者Ronald Chiu及Bernard Lewis親授免費試讀歡迎升讀重讀中五男女生參加。假座九龍太子道348—352號聖瑪加利女書院上課（星期六下午或晚上）。電話查詢：3—822003（日・晚）

港大精英補習社

九月初新班95元五位一齊報名90元
A.88年保證合格英文或數理化各班
B.初級夜英專不限年齡每月85元
C.中小學成人個別200元起
亞皆老街98號2樓一室K 7124121
塘廣場2樓27舖近地鐵412957★葵芳信芳街57號近郵局★4160508

補習課程

・會考英文・數學合格班
・會考英文・優良保証班
・G.C.E.英文C級班
・中學英文作文班
啓示研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大厦5字樓　③800313—4

護老

愛心護老院：九龍好環境保護理，歡迎參觀收費廉3-384416

太子老人院

太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K 856178

城市護老之家

①為全港規模最大最廣②私家花園八千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

界限街專收女性

界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收付費）K 856178

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 856178

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

順福護理院

獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住餵飯醫療歡迎參觀電話：0-988801
地址：錦田公路2116B地段石崗

恩慈老人院

專收健康老人半身不遂者，皆受歡迎
查詢⑤400902

維園老人院：一高尚服務流深，入住迎新④⑤76990⑤老服務人傷殘人士

永康護老院：交通方便西醫全權護理價廉3-716236

康福老人院：⑤633885護理院

裕康護老院：彌敦道金輪大廈對面③9364

敬福護老院：護理週全誠惠老人特別⑤7770822鋼鑼灣高齡中

康寧護老院：銅鑼灣百德新街交通方便⑤773802

平安護理院：專門護理老人靜地下至三樓K 368573

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人
護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安羅業大廈1104室3-856177

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註册西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

中英老人院

九龍城馬頭涌道90—98號福安大厦2字樓A2室電話：3—7144956　3—7243631

沙田耆安院

沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

夜冷（前威特士）電子錶廠平沽

全新DELTRON US 1800及DA 1000半自動邦機K & S 484手邦EMB 補線邦機西德偈爐鑽床1匹風泵三菱25匹冷氣梯亮WELLER電熱器望鏡超聲波清洗機DISTORTION儀表減器士波器Counter MARKER VTVM雙針包庄機3匹窗口機石英司無時DISPLAY表帶表筆表先生耳燈仔CAP仔石英表底板成品半成品貨櫃貨架工作枱寫字樓傢俬大班枱椅影印機咕錶咕牌及電子表廠生財用具。地址：官塘偉業街169號13/F B1座（假日照常）

夜冷存倉服裝

大幫新款T恤牛仔衫茯各種毛樓毛衫約數萬件零沽批發大平賣。地址：青衣長環街青衣工業中心第二期C座5字樓10號室。

夜冷買賣

三菱冷氣機15, 20, 30匹安裝保用肉食櫃超級市場風冷櫃熱水器焗爐雪糕機果汁機旋轉爐櫃生果櫃水櫃小食用具20呎貨櫃車床黃榮記電0-911314或0-762627

鋼琴電子琴：各款各類旋轉燈他鼓印機聲音③728991

鋼琴自讓：CALISIA少用晚七時後電3177553590

機器出讓：中光大代磨床平台三用洗床電機器讓③41121738李洽

出讓 什項

西貢護老院

註册醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志華路口
電話：K 2817202　K 2817285

安慈護老院

九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878　3—261277

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環林甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5-817163
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	雲東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-890315
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	電話：3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道329號C地下維也納琴行	電話：3-7144647
深水埗	九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7283207
美孚新邨	美孚新邨一期百老匯街17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418552
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	大河道51號二樓鎮德電腦科技中心	電話：0-4922248
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）列字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

夜冷貨清倉平賣

大幫電子儀器收音機零件鴻運風摩打壓簧機織錶帶機大小焗爐美國碰焊機吹風運剪離心機六頭車花機巨型焗皮機先進做鞋工具碎料機鍍金電鍍缸大小風泵63噸牙啤車床鉋床三頭風鑽超聲波機洗機移印機晒圖機IBM電腦打字機收銀機傢俬雜物電器業主收機限日沽清
地址：觀塘地鐵站落巧明街106號地下洽

夜冷拆樓酒家

九成新四門肉食柜按板地柜汽水柜20匹三菱冷氣機新款大小煤氣爐自動熱水罉鷄亦枱摺枱疊椅收銀機鋁質冷氣門不銹鋼洗碗盆大小鋼罉全新碗碟全部生財用具平沽限日沽清。地址：洛克道473號地下近波斯富街口。

結業（前光榮）電鍍廠

大批磷銅整流電球電鍍生產線離心機電鍍藥水打磨機風霸造鎖機器地址：柴灣利眾街22號1字樓內洽。

結業（前光榮）噴油系統

巨型全新噴油焗油系統大光燈零件銷零件膠袋窗口機地址：柴灣利眾街22號1字樓內洽。

約滿大酒樓大平特平

大批2門4門6門凍肉柜攪餡機磨漿機碎肉機切肉機大批廚房部點心部燒味部各種不銹鋼生財用具大批九成新枱椅及麻雀枱大批杯碗碟全鋼焗爐水晶吊燈及燈飾自動玻璃門飲食業生財用具應有盡有選購從速。
地址：西洋菜街26號地下至五樓（中僑對面）

結業（前光榮）五金製造廠平沽

全新車床鑽床囉床磨床刨床西德自動車床20至100噸冲床手啤風泵風霸震西離心機圖枱鋸五金工具焊機銅枝銅巴銅片鐵線鐵片磅咭鐘積車傢俬車新型油壓啤電排及大批大光燈成品火水爐成品燈紗成品及半成品貨品名稱數之不盡。地址：柴灣利眾街22號光榮工業大厦地下至五字樓（近地鐵站假日照常請先上1字樓內洽）。

印刷釘裝機械出讓

有全新日本分色橫映機及二手對開打稿機馬天尼反封面機半自動日本穿線機英國綠字機等平售電3—7500711歐信區洽。

華僑日報讀者

七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心

代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦廿一樓電話：5-413081

旅港番禺會所舉行會員週年大會通告

本會所定於九月十六日（星期三）下午四時，假座香港銅鑼灣英皇道十四號金威酒樓，舉行一九八七年度會員週年大會。議程：㈠會務報告㈡省覽年結㈢聘請核數師。除分函外特此登報通告知照。敬請依時出席。以上通告本會所全體會員。
秘書主任：何順貴　朱叔達敬啓

啓事

人民入境事務處通告

根據香港法例的規定，㈠獲准受聘於某一個主的人士，如未得人民入境事務處處長事先批准而從事其他職業或担任任何兼職工作，即屬違法。及㈡任何人士如未得人民入境事務處處長事先批准，聘用獲准留港為他人工作的僱員担任任何兼職工作均屬違法
人民入境事務處處長賈達德

港傭菲傭：新界九龍港彩虹註冊★温工請即有甜三人日佣③888925迎全費1450★

做帳報稅：批我請電K71924蔡洽

立成會計：專報稅退稅申請上門記帳K 847165—6張洽○請電

會計報稅：廿年經驗旺角彌敦道611—615號服務公司大廈1504室林文會計電③77417

待聘 各業

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

看護　私家：一日起老經驗律夜居弱病歡迎近食宿理K 7144488

醫藥

香港阮氏宗親會有限公司通告

本會定於一九八七年九月十八日（星期五）下午六時假座九龍彌敦道倫敦酒樓三樓召開會員週年大會議程如下：㈠會務報告主席阮錦泉㈡省覽一九八六年年結㈢通過上年度議決案㈣聘任下年度核數師。除分函外特登報通告。此致本會會員。主席阮錦泉謹啟　一九八七年九月四日

美國大通銀行提供多元化信貸服務

- 樓宇樓花按揭
- 電器貸款
- 私人貸款
- 裝修貸款
- 透支戶口
- VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳真：852-5-8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大厦8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳真：852-3-7397577
投訴專綫：5-241923馬經理（所有投訴將會審慎處理）
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

香港租售部 5-8108188（20線）
九龍租售部 3-7394333（20線）

出讓（香港）　特別介紹

蕙苑 南灣道 3500呎 另花園3500 全海景泳池 裝修 825
雅柏苑 大坑道 水塘道 2288呎 海景 車位 410萬
嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層 山景 裝修 車位 169萬
威豪閣 麥當奴道 2128呎 高層四房 泳池 中央冷氣 豪華車位 全海景 338萬
李園 干德道 2750呎 新海景 裝修 車位 235
威都閣 旭和道 2600呎 高層四房 360萬
慧景台 堅尼地道 865呎 中層單邊 車位 111
慧景園 渣甸山 1518呎 中層車位 170萬
瑞士花園 大坑 大坑道 1600呎 新裝修 連車位 153萬
城市花園 北角 1097呎 園景 132萬
雲暉大廈 跑馬地 1600呎 裝修 馬場泳池 車位 239萬
康澤花園 北角 749呎 中層 83萬
富澤花園 760呎 中層 77萬
隋宮閣 太古城 興安閣700高靚海景 隋宮閣843高南 87萬
康怡花園 M座 MA座902中花園97萬 座1027高東南115萬
杏花邨 101座1132複式海110萬 座1174複式海109萬
置富花園 3座 694呎 全海 裝修 68萬
薄扶林花園 4座 833呎 傢俬 裝修 83萬
金豪閣 西環 557呎 多層加一萬 照訂價特平
熙華大廈 灣仔 500呎 中層 裝修 49萬8

山頂
瑞燕大廈 2300呎海景300萬
寶雲道峯景園 1900呎全新350萬

干德道
柯士山道 3859獨立屋海景 550萬
昆廬 2400呎向海四房 300萬
地利根德 2600海景車位350 2678呎高低層海景 400萬
嘉慧園 3200呎大台海車 500萬
花園台 2800新裝修雙車 465萬
李園 2750海景裝修車 280萬
聯邦花園 1250呎向南山景 155萬
適雅大廈 800呎高裝二房 95萬
鑑波樓 2000三房車位 195萬
僑星大廈 1100呎兩房靚裝 130萬
康苑 2276呎中層三房 273萬
富景花園 1256呎高層 176萬
703呎 97萬即供

麥當奴道
柏齡大廈 2400呎高三房蓋車 245萬
威豪閣 1450呎向南中 185萬
蔚山花園 2195蓋車位全新 280萬
百輝大廈 1750呎三房車位 140萬
麥當奴道 1850連車位中 188
恒翠園 1400呎三房連車位 176萬

羅便臣道
豪景閣 520呎兩房廳裝修 63萬
明苑 704二房全新樓 80萬
碧翠園 950呎中層三房 89萬
花園大廈 950呎三房 82 1750全海景蓋車 250
第一大廈 2000三房車位188 950呎中層向南 80萬
寶士花園 650高全海車位 82 5 2600海車位265萬
Palm Court
昭景大廈 2200呎海景車位 240萬

中半山
豫苑第二座 A 931高層免供 123萬5 B 29高層1免供 125萬 C 929中層免供 115萬 D 930高層即供 110萬 F 703高層免供 A90萬 5 522
威都閣 2600呎高四房 360萬
恒柏園 1450呎海景車位 170萬
好利閣 2700全海車248 400萬
清暉大廈 2650呎高層四房 190萬
美麗台 2000海景蓋車位 85萬
愛都大廈 900低裝冷氣 430萬
今時大廈 3347中海景 125萬
香海園 1360中東南車 1100車位95萬

般含道
崇華大廈 800呎低層 61萬
金谷大廈 680呎兩房廳 66萬
堅城大廈 780呎兩房廳 70萬
寶琳閣 800呎向南二房75萬 1706呎家俬車位 250萬

堅尼地道
金堅大廈 1300三面單邊海 113萬
豪華大廈 135萬
金鳳閣 1750呎中三房 72萬
廣堅大廈全新 530呎三房廳
寧養台 670高海加一萬 160萬
元明大廈 580呎全新裝修 47萬
嘉富大廈 1334三房車位 118萬
格蘭大廈 1095呎高海景 78萬
般咸台 1300呎三房二廳 57萬
堅都大廈 640呎三房廳 115萬
1000三房高層車位

司徒拔道
倚雲閣 1485呎中層 210萬
豐樂新村 1300高新裝修 145萬
慧景台 835高裝修車 113萬
慧景台 875高單邊三房車 115萬
金鑾閣 1600呎高海連蓋車 250萬
文苑花園 2000傢俬車位 200萬
永福閣 904另天台套車位 135萬
鳳凰閣 990呎向南三房 103萬
怡園 1234連車位 136 2800呎靚裝雙車位 380萬
碧蕙園 2350呎連天台 295萬
嘉苑 豪華裝修 1350高層山景169 1450高海連車位180 1506海馬場景200
肇輝台 1750馬場靚裝165萬 1700馬場裝修185 248萬
文華新村 2325中馬場景 1450呎低層 128萬

渣甸山
嘉雲台
美麗邨 1450中層車位138 105萬
滿暉大廈 1100呎新裝修中 145萬
玫瑰新村 1400呎高海車位 320萬
銀輝大廈 2390呎高層裝修 135萬
松柏新村 1500呎車位 1750呎三房車位 200萬
景麗苑 2700海傢俬330 130萬 1400呎馬場景
睦誠道 三層共4100呎向山 430萬
金碧閣 1500呎三房車位 197萬
永安閣 1600呎蓋車位 185萬
年達園 1350呎傢俬三房 180萬
畢拉山 3700呎三房連花園 560萬
裴樂士道 3000呎三房五房花園 580萬

慧景園
1座 C 1302低海160 / 1座 C 1302高海170 / 1座 D 1302高層153 / 2座 C 1302低層168 / 2座 D 1302特高165 / 3座 C 1302高層165 / 3座 C 1302低層170 / 3座 D 1302高層163 / 3座 D 1302中層150 / 1座 B 1518中層186 / 2座 B 1518高層168 / 2座 B 1518中層170 / 3座 B 1518低層185 / 3座 A 1533高層185 / 2座 A 1533低層168

大坑道
永威閣 1680呎靚裝修 192萬
龍華花園 1209呎低層豪裝 122萬 886呎高層
兆暉閣 1225高山景 155萬 1350中層裝修 170萬
大坑台 680另天台580 79萬 118
瑞士花園 1600呎新裝修車 153萬
龍園 1600呎海景 198萬 168萬 1800高全海車
芝蘭閣 1750馬場景 155萬 230萬
明達閣 1600呎豪華裝修 135萬
麗星樓 1200呎裝修車位 95萬
宏豐台 1126呎兩房裝 92萬 1100靚裝修雙車 105萬
億景大廈 1400特高海景車 160萬
愉富大廈 2329呎中央冷氣 295萬
豪園 3030靚裝傢俬 279萬
大寶閣 3030呎高豪華裝修 420萬

南區
南灣大廈 1430呎高海景 195萬
環角道 3061呎售450萬 225萬
華景園 1657呎中層海景車 2738呎海345萬 218萬 1820呎226萬起
嘉麟閣 1780呎泳池車位 272萬
冠園 2200高海車泳池345 288萬
赤柱海灣角 2300呎全海景 2600海景車位390 350
大潭道33號 1785呎全海265萬 1815呎另天台
淺水灣花園 2283呎高海380萬 3260呎售385萬
雅柏苑 2288呎車位海景 410萬
赤柱灘道 2700全海另花園 420萬
Manhattan Tower 2500高新裝修雙車
海天別墅 2000呎連車位 168萬
靜修里 190萬 1400呎複式海景
柏濤小築 2000呎四房海景 300萬
海天徑 370萬 2700呎四房海景
華翠別墅 2875呎海景 360萬
璧池 3000呎全海景 500萬
康苑花園 4479海景雙車位 615萬
文麗雙築 6530五房泳池花園 730萬
淺水灣道 4260呎花園全海新 5300海景複式850萬 1000萬

薄扶林道
恒棋園 1560呎三房低層 145萬
嘉林閣 2600呎雙車裝修 270萬
美景台 2800海傢俬380 223萬
碧林閣 2200高海車位 170萬
福懸苑 1780呎車位三房 200萬
摩星嶺道 2000裝修海景車 250萬
華亭閣 2200呎傢俬海景 250萬
翠海別墅 2000呎高車位海 250萬
碧麗道 2200呎中層 2500呎三房廳 250萬

天后廟道
碧海閣 1600車位海景 165萬
龍景花園 886呎低層 94萬
龍心閣 1200連天台 810呎低層85萬 130萬
乘龍閣 900呎高層傢私 180萬
金龍大廈 962傢私車位 115萬
華園 1200呎裝修高 125萬
摩天大廈 2200呎全海傢私 770豪華裝修98 208萬
龍峯閣 360萬
康德大廈 1200中裝修傢私 105萬
瓊峯園 1500呎低層 160萬 2700呎低層270萬全海景
永福閣 904另天台套車位 135萬

雲景道
豪景大廈 1050呎修豪雙車位 115萬 1800中新裝修105
威景台 2200五房海景200 95萬
威景台車位 810高層裝修 800中層蓋車105萬 789中層93萬
雲景台 多個由4萬元起 143萬 1200特高海景
海景台 1200呎高層148萬 105萬
萬德閣 1037呎海景車位 98萬 820呎三房蓋車
珊瑚閣 1300三層蓋車裝修 1455裝修雙車138萬 1473雙車位160 140萬
富豪閣 900高層 91萬 1400呎全海裝修 90萬
峯景大廈 1850特高全海景 1042中層車位 878呎高層傢俬 175萬
豐林閣 1400呎裝修雙車 1400中層148萬 1980呎三房162萬 125萬

賽西湖
1260呎 13座中全海160
1490呎 2座高層210萬
1640呎 5座低層175萬 14座
賽西湖不交吉 9座高全海235 1260呎傢俬135萬 1260中海收13340 170萬
多蓋車位六萬 1450高層收約150 1640收16500 250 1640收24000

跑馬地
麗成大廈 702多層馬場景 83萬
金光大廈 600呎二房 68萬
晉寶大廈 526呎南傢俬 59萬
寶輝大廈 800高三房新裝修 86萬
毓秀大廈 700呎中二房東南 74萬
聚文樓 150萬
山村閣 1200高傢俬連車位 105萬
永富苑 900呎高層新裝修 138萬
金山花園 1500三房裝修傢俬 185萬
仁安台 1150呎高車位裝修 160萬
好運樓 1300呎裝修傢俬 1185三房裝修車位 120萬

樂陶苑
1211呎多層售
1225呎多層售 C座 1008連車位186 C座 1008連車位182 B座 1008連車位176 B座 1008高天台204
C座 703連車位170 B座 1007售180萬 C座 1008售198萬
年達閣 1280二房馬場景 145萬
雲地利台 1540高層馬場景 1380呎三房泳池 165萬
樂景台 1400三房車位 145萬
蟠龍道 2200呎四房裝修車位 185萬
山光苑 1100呎三房高層裝修 143萬
匯文樓 1100呎高裝傢俬車位 150萬
學誠花園 2500呎五房車位 280萬

海峯園
南峯閣 A座926 B座918 C座918 D座923 / 呎向中高特中 加加加加加 五五五萬 ……
崇峯閣 H C E D D D D 座963 座755 座719 座744 座744 座744 座744 ……

栢景臺
A座926 C座936 E座783 H座783 高加 中加 高層 二萬 四 93萬 萬 五

一座 C座 1276呎 179萬 D座 1276呎 173萬
二座 G座 1210呎 162萬 H座 1210呎 155萬
A座 1363呎 183萬 B座 1363呎 193萬 C座 1112呎 139萬 D座 1130呎 156萬

富澤
富嘉閣 810呎向南裝修 84萬
富邦閣 760呎中層東南 77萬
富威閣 760呎高層三房 70萬
富熙閣

和富
維多利中心 A座956 B座880 F座1430 H座1685 平台 …… 85萬 1201另天台170 1201全海極高132 768高層三房
A 944 2座 1246 4座 1537 7座 1537 8座 1537 9座 1537 12座 A 954 12座 A 1189 ……

城市
3座896高裝120 4座996呎115萬 4座1368呎155 5座1251另平台145 5座1017高海138 6座1137裝海128 7座1097高景132 8座1150中裝 10座1221中裝修140 11座972呎125萬 12座907中高景122 13座1180高園景155

康澤
A座778 A座781 A座749 B座631 D座557 D座760 ……

置富花園
1座694 低全海65 / 1座694 裝修全海79 / 3座694 裝修傢俬66萬 / 5座694 中山景70萬 / 5座694 頂樓不交吉130萬 / 6座694 低海景 / 11座694 頂樓裝修 / 15座694 低景 / 13座694 山景 / 18座694 高裝 / 19座694 東南 / 20座1100 / 雙座
萬萬萬 ……

薄扶林花園
1座1345連天台160萬 1座833東海77萬 1座1345裝修145萬 2座535傢俬裝53萬 2座833不交吉54萬 3座535連天台 3座535靚裝 4座833泳池 5座1345不交吉148萬 6座1345 ……

碧瑤灣
1020呎 20座中層裝修傢俬109 20座中層裝修傢俬103 21座高層傢俬105 21座三房裝修102 23座中層傢私110 24座高層 ……
1135呎 25座全海130 25座低層海景110 26座不交吉97萬
1520呎 17座全海景150萬 ……
2400呎 ……
2700呎 ……

太古城
洞庭 富山 寧安 寶山 康山 恒山 富宮 金山 唐宮 ……
海天花園 / 海景花園 / 青松 翠榕 紫松 ……

杏花邨
第一、二期 R座 1209 高層 R座 1756 廣場 A座 1561 ……
第三期 18座 7座 3座 10座 ……

峻峯花園
24座 25座 26座 27座 28座 29座 31座 32座 33座 ……

新翠
A座 B座 C座 D座 ……

鯉景灣
安翠 安澤 安屏 逸榮 逸康 觀星 觀峯 安暉 ……

康怡
R Q P N G D D H G E H D C A R Q N ……

北角
康明苑 1682高裝修海景 195萬
康福園 1285中層三房蓋車 103萬
康福台 1285極高向山 96萬
北角中心 …… 嘉信 …… 建華 …… 新威園 …… 華暉 …… 宏暉 …… 繼園街 …… 國賓 …… 富雅 …… 南豐 …… 昌明 …… 旭龍 …… 恒寶 …… 明園 …… 堡壘街 …… 嘉安 …… 楓林 …… 民新 …… 向南 …… 百福 …… 順興 …… 美嘉 …… 維景 …… 雲暉 …… 馬寶道 …… 明暉 …… 錦記大廈 ……

鰂魚涌
寶峯園1800呎 …… 濱海418 …… 惠安苑1020 …… 華蘭閣 …… 富景閣470 ……

銅鑼灣
嘉伯650高裝修75萬 銅鑼灣1300高層108 唐寧1100低層110 美登1650裝修148 華納900 …… 百德 …… 珠城 …… 利舞臺 …… 蟬信 …… 禮信 …… 寶明 …… 樂聲 …… 駱克 …… 新豪閣 ……

灣仔
怡明閣 …… 康樂 …… 樂富 …… 灣景 …… 愛群 …… 快富 …… 恒富 …… 杜台 …… 東城 …… 中央 …… 英利 …… 安東 …… 灣仔 …… 樂園 …… 金都 …… 麗都 …… 富怡 …… 京華 …… 維城 …… 福城 …… 樂景 …… 永豐 …… 玉滿 …… 莊士 …… 春暉 ……

中上西區
太慶 …… 利華 …… 新華 …… 仁峯 …… 亨富 …… 金寶 …… 怡安 …… 金豪 …… 吉直 …… 華明 …… 嘉輝 …… 嘉輝 …… 錦華 …… 家珠 …… 明珠 …… 嘉富 ……

商厦

租鋪

海外大廈 雪廠街4598呎 裝修@17.5
半島中心 8573呎 1600萬 租15萬
5-8108188 租鋪
課臣道1100呎另石 屎閣樓830呎二萬 城市場300呎 1800 英皇道1100呎 萬五 金堡300呎 16500 禮頓道1250呎 連 閣仔租38500元 海富376呎 6500元 皇后中200呎 43000 堅道600呎 5500 德輔中800連閣二萬 京華1100呎 28000 英皇道近威 報大廈 1400呎二萬另閣 1000呎可住租陸千

廠廈 3-7394333

金萬豐2970 連天台吉售130萬
新業7800呎
部份交吉 新力快吉2600呎@390
勝景4416@370
吉勝1650@450
鰂魚涌 祥華工業大廈
東達2700及3853 5100呎吉售@480 呎合約字樓 連約@620
萬竹坑廠廈售 另地庫2600-3600@440
建德5750@380 怡安3700呎150萬
連車位 寶業1820@385 怡達2600@370
香港仔大道地廠 E300@1200交吉 富加1043吉售73萬
不交吉廠 黃竹坑24000@400 年收$96000 柴灣富誠4150及3060 @350 平息一分

旺鋪

5-8108188
軒尼詩道 位於灣仔中心點消防局隔鄰 交通方便營業與旺因租約到 期業主決定出售面積3500呎 實用率高一字舖全層前身舞 廳現合醫學化驗所、娛樂場 所、聯誼會等
售價230萬

租賃（香港）

中區半山 第一大廈850 中6500 羅便臣道2800二萬六 堅柏道660 特海7500 恒園1800中層14000 亞畢諾700 中6500 滑圓2000三房15000 大學閣1100海12000 威都閣2700海35000 寶德2649海29000 寶珊2800海30000 嘉年華800呎11000 衞城850呎11000
堅尼地道 柏園1800中層28000 豐樂新邨7000 御花園2720高層 鳳凰閣1234呎高層多間 堅尼地道3624呎複式 司徒拔道 寶景2200複式21000 松柏新邨2800中層25000 松柏1750中層17000 玫瑰2800高海27000 寶翠台2325山景26000 禮頓山1670海24000 嘉苑1350高山景12000 白建1230低26000 紀園2300高層28000 藍塘1500靚裝修20000
南區 淺水灣2288高24000 海天徑1700海19000 南灣2738中35000

租鋪 / 租賃（九龍）

深水灣道4467另花園 嘉麟閣2200海33000 美景台2850海28000 翠海2200全海景18000 嘉林閣2600海28000 利群300四房13500 碧麗道1200傢俬15000 富林苑1500三房13500
渣甸山 裴樂士道3000五房 永安1700傢俬23000 年達園1350呎18000 柏麗2000連傢俬 金碧閣2000呎高一 嘉雲台多層單位租
大坑道 愉富2229特高27000 大坑閣別墅1800海 福群2000呎萬七 雅麗2450海28000 明達閣1600裝修14000 瑞士花園1600中層15000
龍華花園 886特高裝修14000 1209呎中層17000 起
北角半山 天寶1300中層11500 珊瑚閣1200呎中層12000 威景台816呎中層 龍景花園1198 雲峯1980呎中層一 峯景2010裝修二萬 雲景台1200海 峯景1980呎兩房萬 紫景1400呎兩房1450 天后810呎三房裝6500 海景台1087傢俬1800呎 萬德閣886 得雲閣1350呎14500
賽西湖 1490呎傢俬二萬 1640呎三房16000 1260呎高層17000
跑馬地 樂陶苑全新多層 1211呎租17500 1225呎租15000 雲地利台1471高28000 雲光道730車位7500 山光苑1500高10000 永華閣750呎高層 美華閣750呎 連傢俬租14000元
和富
城市花園 10座1537高海17000 1368高海13000
維多利中心 3座944呎13000 1200呎特高12000
康澤花園 A座750 特高 A座749 特高 B座734 高層 C座724 呎7000 D座765 特高 D座556 高層 7500 8000 7000 5000元
銅鑼灣、灣仔 珠城800 駱克678 新豪閣1600中17000 灣景459 呎5800元 杜台456 高4800
置富 1200頂樓萬二元
薄扶林花園 833呎高層裝修
傢俬租7800元 1345高層3座 14500
太古城 大湖678 高層5800 青松983 低層8500 春松983 高特高14000 翠榕1137 高特高13000 碧藤1237 海高12000 青松1137 海高13000 海棠1237 海高13000 翠柏1137 傢俬13000 銀栢1137 傢俬13000
康怡花園 583呎高層5000 620呎中層5000 756呎中特5000 1027呎高層6500 1100呎傢俬12000

出讓（九龍）

特別介紹
嘉輝台 何文田 800呎 山遊 泳池 網球 2房 92
富花園 巴 929呎 泳池 三房 車位 125

美孚新村 1100呎 露台 高層3房 東南 96
樂意園 官塘 半山 1350呎 東南3房 海景 雙車 122
華景山莊 1531呎 高層 裝修 景 香港 195
蟠龍半島 1600呎 獨立別墅 裝修 傢俬 163
西貢西沙 小築 2000呎 3房 另花園 千呎 售 170
清水灣別墅 2100呎 花園2000呎 裝修 海景 車 238

九龍塘
近九龍塘會所 5000呎屋地488萬
林肯道屋地 萬一呎魚池 屋地吉售
窩打老道 11000呎 不交吉售 獨立別墅 620
喇沙利道 5500呎 豪華裝修 三層複式 620
多實街 12000呎 花園別墅 可商住用 900
新德園交吉售 2490呎裝修283萬 2419呎老人院315 2885呎向泳池365
新德園不交吉 2255年租24萬售270 2419年租2423萬售310
碧華花園 1308呎裝修車145萬 1749呎裝修180 永富苑 另多個大細兩南北單位
怡德花園 1200呎三房蓋車
根德閣 1459呎向球場蓋車
愛寶花園 2125呎三房蓋車
秀竹園道 1200呎另天台雙車

廣播道
雅麗苑 850呎裝修蓋車 68萬
翠麗園 600呎3房裝車 67萬
碧麗閣 776呎2房車 80
寶能閣不交吉 680呎另花園75萬
美輪閣 1300呎蓋車 130萬
馬可尼大廈 1150呎蓋車 裝修 115
雅芳園 1150呎3房東南 125萬
翠華園 1350呎3房裝修 135萬
康樂閣 1400呎傢俬套車位 150萬

畢架山花園
F座 990呎高層140 2座 1022連花園128 4座 A 1022中遠景133 6座 A 1002可即住133 6座 C 980呎高層 中層139 B 閣樓 140萬 ……

濱景花園
15座1051呎裝修131 15座1051呎 17座1051傢私 19座1051 ……
471 485 489 659 660 663 676 686 778 780 781 781 ……

觀塘廠舖 3-7394333

廠廈

沙田廣場 金星1040特高115 金星1040呎遍11萬 銀星904呎向海 華星904特平 華星774遍景售 金星74萬急售
沙田二城 562呎裝修傢俬 665呎向東南伙 822呎高 980呎冷氣裝修 1018呎高河景
官塘地廠 一萬呎樓底高 十八呎可入貨 櫃車連高息約 87年尾交吉售
油塘廠廈 1920呎合輕工業 年尾交吉可入貨 車交通方便@370
開聯工業大廈 850呎中層即交吉 連寫字樓裝修@520
毅力工業大廈 719-1600多層 7月入伙全新@430
開聯工業中心 1915呎高層合倉 ……
業運工業大廈 2550呎低層@400
敬運工業大廈 6117呎低層連大貨 車位合裝衣售@380
安昌工業大廈 4100呎低層年尾交 吉合各行業@360
駱駝漆工廈 3023呎近地鐵站 ……

觀塘廠廈

青山道廠
世紀工商中心 裝修吉售@450 1541高層合OFF
怡生工業中心 700呎連車位售
凱源工業大廈 1190呎高層裝修 另貨車位每呎@400
香港工業中心 隨時交吉現工場 合製衣業1488呎高層
長城工業大廈 5000呎低層快交吉 合製衣輕工@530
瓊林街地廠 明年2月吉@620 1700呎合寫字樓
時來工業大廈 3300呎各方便 合各行業23萬
永興工業大廈 500呎高層可交吉 合製衣電@600
1400呎高層9月吉 合寫字樓倉90萬

不交吉廠
合興工廠大廈 3382呎低層收租 $11000現售@500
利行工業大廈 12000呎高層連租約 收租$25000售350萬
屯門偉邦工廈 6780呎實用九成低層 連租約現染廠89年吉
香港工業中心 2940呎低層連租約
官塘駱駝漆 3023呎近地鐵站 現收年租$140,000 約分一息售125萬

屯門廠廈
世紀城市中心 2880呎高層多吉 合貨倉售@260
屯門廠房 5000呎樓底18呎 負重300磅售240萬

歐美日市需求俱增 相機出口大幅增長

首五月出口總值增二成半，數量增幅更逾一倍，由此亦反映出單價下降，特別是新增平價機種影響所致。

（特訊）本港出口相機今年大幅上升，在出口單價方面則大幅減跌，反映出今年港製相機的種類趨向，而台韓兩地所帶來的競爭壓力亦不容忽視。

數字顯示，今年首五月本港出口攝影器材總值是五億三千萬元，增長率百分之三十二，其中相機佔三億八千一百萬元，增長率百分之廿五，而數量則為五百七十二萬六千，增長率百分之一百七十。

從出口總數和總值的增長情況顯示，今年本港出口相機單價是大為減降，平均每部相機的出口價只為六十六元七，較去年的一百二十七元減逾一半，由此反映出今年的相機趨是傾於廉價的小型相機，或因新增的特種平價相機而將原本的相機出口價錢拉低。

事實上，本港出口相機原本亦以中、下價相機為主，廠商除了自行接單出口之外，同時亦為海外同業特約生產其他需的製品，雖然主要的原件、鏡頭等均有賴進口，但本身的出產設備和技術上方面亦是不弱，港商是有條件和有需要走向較高的生產路綫，因為中下價相機市場在近年所受台、韓的競爭壓力甚大，港商若不改走較高價路綫是不足以面對台、韓的低成本優勢。

在市場方面，美國是本港相機出口的重要市場，但首五月去銷總值只佔七千九百萬元，增長率百分之十三，反而西歐共市方面則佔逾一億六千二百萬元，增長率百分之十六。此外，港商在今年接自日本的加工新單亦顯著增加，首五月去銷總值四千三百萬元，增長率百分之二百八十。

去年本港全年出口相機總值為八億一千四百萬元，較八五年微減百分之二，其中亦以歐、日市場表現較為理想，反映出匯價因素仍是今年相機出口上升的原因之一，加上現時相機的價格日趨低廉，消費市場已漸普及，甚而成為小童的啓發性玩具，對於今後相機製造業商來說，市場需求仍是甚為看好的。

日本汽車出口報降 七月五十五萬輛

主因是對美去銷大減

（東京電）日本今年七月份汽車出口數量降至五十五萬八千八百八十七輛，較去年同期低減百分六．二。日本汽車出口低降，主要是對美國的輸出大減。

日本三大汽車製造商——豐田、日產和萬事得的汽車出口數量，因日圓上升而受影響，不過，在國內汽車銷售增加。為配合日本工人半年獎金收益，各大汽車製造商發動一次大規模推銷活動。

豐田汽車輸出量七月份減至十六萬三千二百一十輛，較去年同期低降百分七．七，為連續第六個月低降。

日產汽車輸出量今年七月份降至十萬九千六百二十八輛，較去年同期低降百分九。萬事得汽車出口數量降至十萬五千八百七十三輛，較去年同期減百分六．五。

日本國內銷售方面，豐田汽車七月份銷售量為十九萬六千九百八十八輛，年增率達百分之十六。日產和萬事得汽車銷售分別增加百分之○．三和百分之四．四，增至十一萬六千一百六十二輛和三萬四千二百六十五輛。

香港今年下半年工業樓價趨穩

仲量行何耀偉作出分析

（香港電）香港今年地產市道興旺，各類樓宇買賣均見活躍，特別是工業樓宇已打破四年來的穩定局面，樓價節節攀升，自去年中復甦至目前為止，工業樓宇價格升幅平均為百分之五十，但估計下半年將趨向平穩發展，難有再大升勢。

仲量行工業經理何耀偉指出，工業樓價升幅可觀的原因是香港經濟全面向好，特別是出口貿易增長，使廠商對工業樓宇需求增加，今年以來廠商接獲大量訂單，不少廠商需要增加廠房以擴大生產，部份則需要增加堆放產品的場地，市場出現求過於供的情況。不過，工業樓宇市道轉熱不同於住宅樓宇的一點是用家多，炒賣少，故目前工業樓價勁升尚屬正常現象，除個別地區外，大致上工業樓宇價格與市場價格並未脫節。但今年工業樓宇也開始出售樓花的新情況，有些樓花定價已較高，使廠家難以接受，何耀偉說目前本港新工業樓盤推出並不足夠，特別是位置較佳的地區，有些地產公司還在等候樓價再升才決定地業發展計劃。油塘灣的工業樓宇今年初售價為每呎二百六十元，七月份已升至四百五十元，出現了脫的現象，目前本港工業樓宇價格以位置好、交通方便的紅磡和長沙灣地區最高，炒風也最濃。

他還說，工業樓價上升一般遲於住宅樓宇，因為住宅樓宇需求面廣，而工業樓宇只局限於廠商，故工業樓宇價格高低與本港出口好壞有關，如果出口遜，工業樓價也會自動下降。

展望下半年工業樓價升勢，何耀偉認為，只要出口正常，樓價能平穩發展，但續升則支持力不大，因為如與市道相差太遠，那麼大市會自動調節。而且銀行一旦加息，也會對工業樓宇價上升產生阻力。他指出，下半年的工業樓價如再大幅上升，將會影响廠商的再投資欲望，不利於香港工業的發展。

澳洲國際收支 逆差改善

出口晉入口微

（坎培拉電）澳洲財長基廷表示，澳洲經濟的發展，可望達到出口大於進口的地步，也就是淨出口；而本年度該國的經常性國際收支逆差亦進一步減少。

他表示，六月三十日止的八六至八七財政年度，該國的經常性國際收支已減至國內生產總值的百分之五點一。而官方統計本財政年度的經濟增長也達百分之二，與預算案中的百分之二點二五相去不遠，澳洲八五至八六年的經濟增長本來有百分之四點五，但是為了減少進口和貿易平衡中的出口增長，導致增長速度放緩。

今年澳洲的出口上升百分之七點五，進口則下降了百分之四點八。他表示，去年全年經濟增長却來自出口。

分析家認為，如果政府遵照目前的方向發展，八七至八八財政年度便可望有百分之一點五至二的經濟增長，但政府應堅持目前嚴厲金融及財政政策。

美國個人收入與消費 上月份均報增加

（華盛頓電）美國商務部數據表明，七月份美國的個人收入增加了一百四十三億美元，升幅為百分之○點四。

商務部公佈的數字還顯示，七月份美國的個人消費額增加了二百五十六億美元，增幅為百分之○點九。

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請 第二版 聘請

鋼琴導師 某琴行誠聘多名全職兼職鋼琴、電子琴、小提琴導師均可 請電3—272968

誠聘書記 元朗區英中聘請書記乙名中學畢業字體端正有意者請電0—6580132約見。

小四女補習教師 四齋山村附近欲聘小四學生女補習教師每週五天4時至6時 需中學畢業有補習經驗附近居住更佳 有意者請來函尖沙咀郵政信箱90268號

急聘練習生 中區商行急聘中三或以上程度需外勤有意電：⑤220002吳小姐洽

蘇浙旅港同鄉會 葵青安老院長者友聘 福利工作員年21會考合格對老人服務有興趣願輪班工作薪3740起有意請寄履歷電話近照寄荃灣大窩口郵寄國校地下本院收

補習社急聘 女中小導師 香港仔工作 5—539727

實驗室管理員 預科書院急聘男性實驗室管理員在紅磡或青山道工作薪優供午膳會應考A.L.理科優先取錄有意請親臨青山道339號恒生銀行大厦3字樓或紅磡漆咸道272號約見

夜校兼職 ※※※※※※※※※※※※※※※※ 英專P.4—F.5英文科教師預科程度 另英文數理生物會計打字或西史各科教師親臨九龍大埔道248號

旅行社聘 ①男班車接送員45歲以下懂潮語住官塘優先 ②男女練習生中五或以上25歲以下懂打字流利英語經驗不拘請詳書履歷照片要求待遇寄本報信箱1430號。

夜校英文教師 日夜校女文員 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 需中五或以上程度有意者請備証書及証件於6—8P.M.到灣仔軒尼詩道288號2/F洽

香港賽馬會・旺角區文娛康樂體育會林百欣中心 誠聘助理幹事 年17至25性別不拘具中五程度負責詢問處文職及諮詢工作並協助推廣中心活動須待人以禮及有責任感無須經驗工作時間下午2時至10時有意者請繕履歷近照要求待遇寄大角咀櫸樹街110號

誠聘補習 請多名F.5畢業全職或兼職補習先生沙田區工作有意請電：0—6060820

招生

月薪$2,500 香港沙田九龍荃灣 區補習導師年17—25歲會考中英數合格每星期5天半工作每天6小時兼職亦可另聘初級女文員無需經驗電話：⑤418008

周韻文鋼琴畫院 幼師速成保考英皇家試 水彩兒童畫素描漫畫 ③7710937

鍵琴全科 一流鋼琴電子琴綜合教授 唱片人可以奏出樂隊效果 琴師指導 K858674

英法日語 移民升學尖沙咀赫德道1號利威樓K721239

港大電腦 循道理科教師 重讀小組 化學英文數 3—759120

鑽玉金銀科 歷史久信譽佳首創鑑定GIA ③7111779 金光

英專會話 中小補習 K7807631 H785866 H8450228

羽總註冊 隆星期一及四下午二至五時不限人數包場租每小時88元 電3—721597黃教練

招寄宿生 招幼稚園全日班早至晚代辦小學各級男女寄宿 電話K九三○九五○

揚琴 粵曲 二胡 箏 名師新法授個別課 K8503630

朝日日語 九月初中高級班會考班及一年制招生請電：K7390 223 H8335688

教授鋼琴 電子琴 尖沙咀寶勒巷華大廈女師招生保送考試 K:672512

粵曲洋琴 資深專業導師教粵曲樂理想有樂器個別集體練習地方 ⑤730680⑤648323

快活托兒院 政府註册經驗護士主理 灣仔軒尼詩道353—355號四樓 H730354

鋼琴花園 男女教授 初學二百五逐級加二十 北角灣仔區5—704757

壁球網球 健美減肥專業教練運動時尚 小組教授正確打法個別練習 電K970188陳洽

健美財富 人生健康就是財富你擁有一副健美身材 影响外表 833606威猛健美中心

電腦課程 中四中五電腦課程及有興趣人仕每時15元正 K7109391葉先生

學社招生 小組及個別補習 上門補習 學社交通方便 中西區資優師資 5-411913

溫兆明 專池授泳 留英國際高級游泳教練 太平山飛魚六屆渡海泳冠軍親授請電H615737 H638446 K7788866

招幼兒生 羅便臣道26號地下潤德幼兒園招收二歲以上幼兒全日或半日新生師資優良設備完善請電：H235081查詢

太陽日語 日本女師 日語會話 9月3日開學初級中級高級小組或個別教授晨午晚均可 彌敦道太子道口長榮大厦11字恒生銀行樓上 3—813772，930655 太子站地鐵口

楊鍾山畫院招生 素描・國畫 兒童畫 ①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口）電：⑤740483

香港鑽飾設計中心 ●珠寶設計課程●珠寶常識課程 ●實用寶石鑑定課程 ●首飾鑄造實習課程（倒模）●首飾膠模切割實習課程 專業導師任教成績優良輔導就業 旺角彌敦道611號萬陸大厦14字 華僑書院校外部：③852181

第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓⑤747479 商業實用証書班 全日制：9—1P.M.（一年制）開課日期：一九八七年九月七日 入學資格：中英文中學F.5畢業 課程：英文會計速記打字日文商業英語信扎CIF電腦備考L.C.C.及必文

為您孩子的健康着想，請參加：吳汝華兒童武術班 （全港第一間專為兒童而設的功夫學校）（全部課程均由女教師教授）多間分校遍佈港、九、新界。③677938 ③7237492 ③361705

華僑書院校外課程（主講：伍進濃） 室內設計文憑 彌敦道611萬陸大厦14字樓 3—852181 全科專業訓練（日間個別）

工商會計 [illegible]

國畫書法 篆刻 裱畫 素描設計

雅倫插花會 招九月份新生、基本班 職業全科証書班 速成班 頭飾花球班 深造班 由留英導師教授 H—8936321 灣仔謝斐道221號仁英大厦3D 朝十晚五 逢二四晚班

英語小組 太子道141長榮11/FB 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

標準國語 YMCA中環市區會所聘請劉秋生講師教授 逢星期五下午研習 ★初級五點半至七點 ★中級七點至八點半 簡明實用短期學成 安樂園11樓9—4開課 名師親授

YMCA 少年女子游泳班 九月七日新班 地址：青年會葵涌葵盛室內泳池 電話：0—2002626

旭藝音樂學院 招生 保送皇家考試專師教授鋼琴、電子琴、古箏、琵琶、二胡等，兒童畫油畫★中小學各科補習 K—903713 ★亞皆老街54號八樓★

中五重讀 夜間課程 天主教聖瑪加利女書院夜學部主辦 課程分文組及理組，針對會考試題重點及重讀生需求。校址：九龍太子道348—352號。電話：3—822003（日、夜）

唯一商科語言學校 初、中、高級速成班招生 招新生 插班生 香港軒尼詩道417-421號3-4/F 按4字 5-721668、749741

立案 香港美專 美術日夜校 歷史悠久學生成績享譽國際歡迎參觀 彌敦道438號3、4樓K859929 校長陳海鷹

眞善美美術學院日夜校 ★本年度夏季大招生（新班查詢）★ 國畫 書法 會考美術 素描 水彩 油畫 粉彩 木炭畫 ★青少年或成人班現正招生歡迎查詢★ 銅鑼灣加寧街13—15號美亞美大厦1樓A ★電H8951907

京川菜京點 齋鹵味拉麵 中式西式燒烤粵餐甜品油器點心豆腐九月開課 ③⑤976083761

凱熊游泳訓練 成人班及兒童組每週一三五晚或六日338元十堂名教練余炳漢親授捷蛙兩式急救及踩水室內泳池自由補課方便輪班電取簡章九龍城衙前圍道150地下K377246洽

日本語文化館一年制文憑班 九月七日開課並招收初中高級及會話課程。會話班全由經驗日本導師任教各課程均能學以致用 報名：香港軒尼詩道467號2字三樓 5—8339078 九龍彌敦道524號2字 ③323331

中國國醫學院 院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪 高級深造班 實習學士班 [illegible]

韓氏 電腦打字 [illegible]

聖匠職業訓練夜校 汽車修理班 本課程適合汽車從業人員對汽車修理有興趣人士及車主進修 9月28日開課 紅磡大環道10號 電③633945③642730

黃炳坤舞蹈學校 社交舞 英國文憑、十項全能 招收：初、中、高小組 個別或專科 上課：彌敦道或荃灣 K.329332 0—4936556

港大畢業英語專才廿年 私家英語 各業成人 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361洽

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

誠徵女友 [illegible]

徵求 [illegible]

私人徵求 二手鋼琴電子琴稍舊無妨取價公道電：③276582

收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊ ⑤789067 ③650928

金太婚姻介紹 政府註冊 [illegible]

高價收買 酸枝 偉似友信⑤476790 連輔道西七號

女徵婚25 [illegible]

誠徵華僑 [illegible]

徵友 / 徵女友 / 誠徵女伴 / 誠徵男友 / 徵鋼琴 / 學生徵鋼琴 / 碩士 / 美滿婚姻介紹 / 誠徵女友 / 徵男友 / 誠徵女友 / 徵男友 / 徵男徵女 / 國語女友 / 代女徵婚 / 外埠婚姻 / 徵女友 / 誠徵女伴 / 教師 / 誠心徵友 / 誠徵川崎 / 徵女友 / 誠徵女友 / 未婚擇友 / 徵友 / 誠徵女伴 / 美籍青年 / 詳情請電 ⑤8921282 / 美加婚姻 / 男女筆友 [illegible]

誠徵川崎 KAWASAKI發電機K.G 550,750,1100 有意請電3—7438070 偉利公司龍小姐洽

★香港婚姻同業公會核准之會員★ 幸福婚姻國際有限公司 尖沙咀河內道2號5樓 (11-8時)24時電③689986③665857 1972年成立優客萬千供揀配 撮合過世界彩視錄影助客選 電腦資料即時撮合免費參觀 謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 曾多次接受傳播界訪問諮詢電腦及電視錄影 助選成婚撮合本港及澳加美籍婚姻 香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大厦13字樓B2

撮合認證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓（10-7時）

知己電腦婚姻 ★鳴謝無線 賈斯樂先生★ ★用誠懇妥善的態度為您安排★歡迎委託 專業人仕及高職仕女集於此中附設婚禮顧問 詳情來電垂詢③320088 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

香港婚姻公會會員 美善眞 婚姻服務公司 創立1965年 [illegible] 電K.328615-7718367

遺失聲明

啓者：Lo, Hing Wan名下長江實業（集團）有限公司股票第H.K 01947967號624股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年九月四日

遺失存摺

茲遺失東亞銀行大角咀分行儲蓄存摺乙本帳戶號碼015-528-10-1156 8-6除向該銀行掛失外並聲明作廢　黃吳巧兒啓

遺失

遺失聲明 本人遺失海外商業銀行存摺14-741-3 除向該行掛失外特此聲明作廢 [illegible]啓

嘉宏集團有限公司 遺失聲明

公告：茲本列股份業經遺失。由本日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。嘉宏集團有限公司 證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八七年九月四日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Fung, Wah Sang	CV00229702	297
Chan, Wai Lim	CV00082973	1,000
— do —	CV00082974	500
Chu, Woon Wai	CV00177829/30	@1,000
— do —	CV00177831	500
Yuen, Wei Fong	CV00865138	1,000
— do —	CV00865139	942
Chan, Ruby Kam Ming	CV00073072	1,000
Sik, Hin Fong	CV00662758	385
Ho, Fook Lin	CV00288982/83	@1,000
Lam, Sai Lai	CV00445891	1,000
Ip, Kin	CV00406112/3	@1,000

玉郎機構有限公司 遺失聲明

公告：茲本列股份業經遺失。由本日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。玉郎機構有限公司 證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八七年九月四日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tao, Hsu Hwa	JL00164940/4	@2,000
Lei, Wai Man	JL00243697	1,333
— do —	JL00255089	2,000
So, Tak Chee	JL00164509	666

遺失聲明

啓者：Chiu, Man Yung名下香港置地有限公司股票第H.L 01665899號660股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年九月四日

遺失聲明

啓者：Shen, Tsin Heng名下工業投資（太平洋）有限公司股票第37386號100股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年九月四日

第一太平國際有限公司 遺失聲明

公告：茲本列股份業經遺失。由本日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。第一太平國際有限公司 證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八七年九月四日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Jenkins, David John	FP00130435/6	@2,000
— do —	FP00157667	1,000
— do —	FP00145199	136
— do —	FP00163024	184

國泰航空有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Harris, Stephanie Alice	CX00231427	1,000
Kung, Tin Sang	CX00287971	1,000
Chan, So Chun	CX01193155	1,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　國泰航空有限公司　證劵登記處　香港中央證劵登記有限公司　一九八七年九月四日

百利大國際有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Poon, Kenney Chee See	JH00300307/9	@2,000
— do —	JH00300310	250

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　百利大國際有限公司　證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司　一九八七年九月四日

富豪酒店（集團）有限公司 遺失聲明

公告：茲本列股份業經遺失。由本日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。富豪酒店（集團）有限公司 證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八七年九月四日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Fung, Chick Hoi	RH00862550	2,000
— do —	RH00862551	1,600
Makhija, Ashok Gokaldas	RH00881467	800
Yiu, Yun Sang	RH00174071/2	@400
— do —	RH00205217/21	@400

茲遺失東亞銀行官塘分行存摺

茲遺失東亞銀行官塘分行存摺31-10-0034-25-5除向該銀行報失外特此聲明作廢　吳露[illegible]啓

星島有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Cheung, Yeung	SL00124611	1,200
Chan, Muk Chor	SL00124035	2,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。星島有限公司　證劵登記處　香港中央證劵登記有限公司　一九八七年九月四日

香港電燈集團有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Lok, Ping Yiu	160830	280
— do —	1074412	312

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　香港電燈集團有限公司　證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司　一九八七年九月四日

遺失聲明

啓者：Tam, Hin Kuen名下聯合海外投資有限公司（前稱兆安地產有限公司）股票第S.R 00027026號2,000股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓
一九八七年九月四日

遺失

遺失聲明 華僑商業銀行分行保管箱匙1828號特此聲明作廢 林玉[illegible]啓

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

商業

大小裝修 做木油漆灰水花地板 鐵閘 有經驗 ③882330

華泰裝飾 油漆水電 工程 ③6102741

樓房裝修 貨料實 電話3-712577

專改西裝 上海興昌 洋服 ③

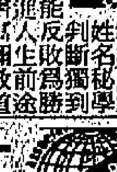
商業攝影 廣告貨辦 ③616211

上海裝修 泥水油漆水電冷氣鐵器 K833883

包通渠廁 任何渠廁 包通 電③663980

漏水 宇宙防水建材有限公司 電③—940163

收縮機 蛋捲機 （各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（絞肉機）九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國華



名相鍾應堂 ④中老相命 預約電④665558

水晶地板 新做地板打臘清潔 門面商住清潔按月特平 寶都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

修理收買 爛舊酸枝 K716111

油牆漆紙 工廠設計裝修 K7153888

書包背囊旅行袋 國內設廠八年大量優產出口批發特平 華昌廠K860191

裝修狂減 工友合辦搵工錢 公司材料照來價 ③925111 959268 公平

疝氣帶 愛群行 威靈頓街45號

晒圖 彌敦道二樓

東方縮放 機器 K950355

收買酸枝 古董 ③

漏水 堅城防水公司 K771607

港島私家偵探社 政府註册 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大厦商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513

香港偵探社 自置旺角總社3-818008、818781政府註册 自置北角分社5-783600、783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331、4986332創辦12年世界偵探會員

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-8152626 5-8153610英國偵探總會會員

劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監、全球偵探大會主席、美國榮譽公民 商業秘密偵查 男女行為跟蹤 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）電話：⑤233261、232949、222986、705768

專業包醫漏水 環宇防水工程 ③—906269 5-650174

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

中聯 搬遷有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

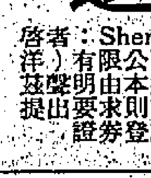
搬運

吳晃機器廠 出品粉麵機 電話：⑤73920

銀禧中心遊艇渡假屋 香港旅遊協會會員

水晶 清潔打臘 乾洗地氈 地板 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室



大導演：吳宇森
眞英雄能面對社會、友情、甚至……………………懂得流淚

・丘愼本

「朋友重於一切，這才是英雄本色！眞正的英雄、要能面對社會、面對自己、面對友情，作出大義凜然的抉擇。」

「英雄本色」能收三千多萬，創下票房紀錄，絕非僥倖。片中對朋友之間的情義之眞摯刻劃，相信就是吸引部份青年人連看5次的主因。

「我是希望將發生在朋友和自己之間，特別是徐克和我之間的感情搬上銀幕。」大導演吳宇森在「英」片中成功地把朋友之間的浪漫情懷表達出來，除了演員的精湛演技外，自然少不了他本身的經驗的份兒。

吳宇森26歲開始担任導演工作，是本港首位年青導演。早年在嘉禾工作時，曾極力引薦多名極具潛質的年青新派導演，徐克也是其中一人。

「我是從其作品中才認識徐克這個人，我很欣賞他的才華。可是 我向公司講了足足兩年，仍然無法說服公司。公司始終認爲徐克是票房毒藥。」

回想那個時候，吳宇森和徐克這對一見如故的朋友，經常在 Sheraton 頂樓， 邊飲酒邊談抱負，互相鼓勵。偶然喝醉，想起未能一展所長，兩個大漢子竟然抱頭大哭一番。

「當時我也算是紅導演名。後來徐克在我協助下創立了新藝城，合作的大部份都是衝勁十足的青年人。徐克後來憑「鬼馬智多星」獲得台灣金馬獎最佳導演殊榮。當時我也有在場看他領獎，甚至高興到連淚水也掉下來。我們甚至在觀衆面前抱頭大哭呢。當地新聞甚至形容徐克今次獲獎，我還比他高興呢！」

吳宇森後期由於要堅持自己的理想抱負、希望將感情人性搬入電影，毅然離開嘉禾。雖然嘉禾曾用過四十萬一部電影的片酬來挽留他，但亦被拒絕了。

「當時我負債累累，甚至被一些對電影一竅不通的人話我唔適合香港的電影，眞是諷刺之極！」

也許這就是吳宇森所說的「英雄本色」。當他極度潦倒之際，徐克藉着老闆對自己的信心，幫他提出拍「英雄本色」的建議，兩人還一起「度」劇本。

這部電影不但隱約看見吳徐二人之間的情義，其中還有吳宇森內心的說話，怪不得寫來有血有肉。

片中周潤發飾演的Mark哥在山頂對狄龍的豪哥說：「我衰咗三年，都是等這個機會，不是要証明甚麼，而是要將我唔見咗嘅嘢再攞番返嚟！」這正是吳宇森的心底話。

「我卒之能夠証明自己！我是有能力搞好一樣嘢的！」

吳宇森幼年家境清貧，在木屋區長大。由於父親患有頑疾要由母親在地盤係石仔賺錢。一直靠教會供書，社會福利接濟，自己一邊讀書一邊替人抄寫賺錢的吳宇森，除了深深體會社會的恩惠外，也形成了日後在深受別人奚落，極度潦倒的惡劣情況下仍能承受壓力的堅强意志。

這位自幼在中國道德倫理薰陶下成長的導演，認爲自己擅長描寫感情。原來，他最喜歡的人物是聖經中的耶穌，與及「刺客列傳」中的荊軻和聶政。難怪他重視朋友，甚至犧牲自己亦在所不惜。

讀者或許唔知，吳宇森原來是早年有份參與學運的一份子。當年的「提倡中文運動」及「保釣」事件，他都有份靜坐。不過，他笑稱與岑建勳比較下自己祇屬溫和派。

講番朋友之道，他有其一套見解。「我甚至會爲朋友而犧牲家庭。」他補充說：「我不是說不理家，祇是覺得朋友比家庭的需要還重要呢！」

在潦倒之極的時候，有一位曾經得到他的幫助的朋友送上一張支票給他，但吳堅持施恩莫望報的執着，送回支票。對於朋友的成功，他已深感安慰了。

吳宇森就是這樣的一個人。

沙文達霍絲（Sam Fox）是風格獨特的女歌手，你祇會喜歡她，或是討厭她，再無其它選擇。

「我曾被列爲流行歌打中衣著最差的一位，但麥當娜的taste 也不見得好我很多，但她的成就大家有目共睹吧！」

沙文達坐在舒適的倫敦寓所內，暢談其過去不斷地轉變的形像。

①「人哋話三歲定八十，這句話完全不錯。你睇我年紀細細已懂得打扮。當時我祇得三歲，父母都很錫我。」

②「我記起了，這是我第一件擁有的外套，是男朋友史提芬送給我的。爲了買這件外套，他辛辛苦苦把幾個月的工資積聚起來。」

「我第一份工是在髮型屋做。而我第一次用自己的錢買的亦是一件皮外套。」

④「每次看這相片，總叫我想起占士邦片中的邦女郎。這是我特別爲了拍'Nothing Gonna Stop Me Now'Video而添置的泳衣。這套泳衣是在牛津街一間泳衣專門店買的。我的男友很喜歡，因爲它有很多短的位置，令他忙個不亦樂乎！」

劉天蘭 CITY GIRL
帶點 自然、童眞和坦白

劉天蘭的首張個人大碟終於面世了。此大碟叫作「CITY GIRL」，所以裏面的歌曲都是環繞着現今大都市女郎作爲主題。尤其是感情問題，好像失戀、暗戀、苦戀和不戀等，另加上一大堆的人生哲理及佻皮的一面，使到此張唱片加添了不少色彩。首先要讚的是那張在英國拍攝的大碟封面，一看上去便使人感受到一般大都市的氣息，簡單的顏色卻又給人一種單調的感覺。全大碟一共收錄了十一首歌曲，除了一首叫作「背影」的是改編自日本歌曲外，其他的全是本地作曲家的作品。前一陣子推出過的「TELL ME WHY」也收錄了在其中。此曲的節拍是比較强勁，和另一首「半個夢」一樣都是甚爲出色的跳舞歌曲。主題曲「CITY GIRL」是一首旋律輕鬆的作品，歌詞也頗能道出時下女性爲了工作而疏忽了愛情的心態。失戀的歌曲有「她比煙花更寂寞」及「我不泣訴」兩首。前一陣子曾流行一時的「望鄉」也收錄了下來。其他的歌曲有反映人生哲理的「隨緣」，已經上榜的「一千張吊牀」、「當願意」及「天邊的心」等，都是值得一聽的。另外，劉天蘭的歌聲甚富有個人特色，淡淡而又帶一點童眞和坦白，令人聽得十分自然。隨大碟還附送一本歌詞集，裏面還有十一位著名的作家爲劉天蘭撰寫文章。此大碟確是一張清新的城市大碟。

聲星錄

・小熊・

〔農軒〕格調高雅樹新形象
菜式精品化賣相可人

·金銓·

中環畢打街的大廈已先後重建改建，只有華人行與會德豐大廈之間的畢打行仍保留原貌，成爲現代化的一項舊點綴。

畢打街地庫昔日是西式會所，出入多是洋人，但不久前，改爲農軒，經營高級粵菜。

農軒名字很別緻，亦很中國式，但可能這個地點歷來西化色彩太濃，所以雖然改名，改頭換面，不少中環人對農軒的面貌仍不大了了。

那日，信步路過農軒，被門外的「下班三十」的字眼所吸引，細看是幾款菜式，每款小菜只賣三十元，覺菜式合心水，且價錢恰可，即與朋友改變念頭，直落地庫「農軒」。

步下梯階，即覺格調非凡，裝飾甚爲清雅而有特色，由帶親切笑容的女侍應接待轉過屏風入大堂，到靠牆的枱子坐下，深感是上佳的用膳場所。

「農軒」枱子只數十張，就算坐滿，亦無喧鬧之感，一如中區其他高級食肆一樣，晚上的上座率較是一般，故此氣氛上倍覺清雅。

簡單而言，「農軒」走中西合璧的路綫，中式的美食，西式的服務。男侍應穿淺灰的改良的唐裝衫褲，足踏黑布鞋，是中國茶居的傳統。而紅桃木爲主色，亦有中國的彩色。而餐具的舖排則直追大酒店的扒房。

銀器餐具，細緻精巧，令人賞心悅目。四方形的銀盆用以承載碟子，益見特色心思，亦隱見是西式餐廳的改良例子。筷子架是凹形的銀器，也是少見的配件。

侍應先問是否開支餐酒，這是西餐廳的慣常的程序。現今葡萄酒日受歡迎，食客多先享用餐前酒。「農軒」的作風，也似乎欲推廣西式的飲食的風氣。

拿菜譜一看，除標明六款的「下班三十」的小菜，其它的一般菜式賣價多由四十元至七十元不等。以其格局排場，亦非價錢不合理。

「農軒」走新派粵菜路綫，菜式小巧精緻。「家鄉藕餅」、「南乳焗肉排」、「荷葉隔水蒸鷄」多是中等份量。而吞鄰桌所點的菜式，亦屬如此。

菜色色香外觀甚佳，頗能刺激食客食慾，加上環境氣氛好，吃得甚爲適意舒服。

「農軒」菜式的小巧及「微型化」，可見諸飯後甜品的蛋撻。一碟三個小如姆指頭般的蛋撻，入口鬆化，造得精彩，頗令人喜愛。

以個人言，「農軒」合情侶消磨一個優雅寫意的晚上，享受美食與高雅的氣氛。不過，消費方面，就要有如光顧高級餐廳的心理準備。

「農軒」除「下班三十」外，抵食的貢獻有供十人用的家庭樂，收費只是九百八十元。

▲ 羣芳吐艷

▼ 葡汁響螺

先鋒吧〔桑比特飲〕

法國田園食譜

法國的佳餚美酒，向負盛名。而南部普羅旺斯區，山明水秀，物產豐盛，所出品的菜式，富田園風味，別樹一幟。

富豪機場酒店五洲餐廳，由即日起至九月二十日，特推出這美食之鄉的精華食譜。普羅旺斯的菜式，特色在以濃郁的香料、蒜頭、橄欖油及番茄作調味料，所以特別香濃味美。食譜中包括多款地道佳餚，而特別推薦的有紙包法國紅衫魚柳、鮮茄淡菜煎鱈魚，香草扒羊柳及焓海鮮大會，均精心泡製，美味可口。

除散餐菜式外，又由廚師特別設計一款精選晚飯套餐，包括四道菜、甜品、熱飲和餐後小食，每客二百元，更奉送餐酒和餐前酒，認眞物超所值。

法國田園食譜午晚飯均有供應，醉心法國美食人士不容錯過。訂座電話三：七一八零三三三內綫三五二。

桑比鷄尾酒小故事

·朗尼·

鷄尾酒可說是千變萬化的，相信Don Beaumvnt－Gantt 在五十多年前發明Zombie 這種鷄尾酒的時候，也想不到今天竟然出現了這般多變化。

正宗的Zombie 是由黑冧酒、青檸汁、菠蘿汁、糖水及黃梅力嬌甜酒等混合而成的。現在卻有多個版本，比如馬哥孛羅酒店的先鋒酒吧，便有一個「桑比」特飲的推廣，其中的「桑比樂園」，是用白冧酒、伏特加酒、芒果汁、熱情果（或稱激情果）汁、檸檬汁和蛋白調成。還有兩款不含酒精的「森巴桑比」和紅日桑比」，連不懂飲酒的朋友，也可以感受到Zombie 的熱帶風情了。

說到Zombie 鷄尾酒的起源，倒也是有個小故事。不知道綽號爲「浪裹白條」的Don Beaumvnt－Gantt，是否眞正的游泳健將，但他的姓氏卻與Beachcomber的發音接近，而令他聲名顯赫的另一原因，是其經營的餐廳，供應很多以冧酒爲酒底的鷄尾酒，成爲了一個與別不同的風格。

而「浪裹白條」阿Don 設計的Zombie，原來只是爲了給喝醉了的顧客解醉，有一次一個曾經「不幸」地飲過Zombie 的酒客再次光顧，阿Don 便問他對Zombie 的感受，誰知那人卻說：「好像死屍一般」。於是這種鷄尾酒便得了這個古怪的名稱，而實際上Zombie 是非洲土人對死人的稱謂。

▲ 法國田園食品

西區添新食府

·劉偉民·

友人家居西環，向來抱怨居處沒有理想的飲食場所，然而最近耳朵卻再沒有接收到他的怨言，事緣該區最近將會有間酒店開幕。酒店新張之前，其中菜部的「聚龍軒」首先搶閘，以解衆食家饞頭。

因爲由華商酒店直接經營，所以「聚龍軒」足以在西區傲視同儕，剛開幕便出現洶湧人潮，晨早六時許便擠滿了茶客，嚇得酒家不得不變陣，決定取消早茶，讓食客能有更舒適的晉食環境，酒家負責人的英明果斷不能不讚。

另外要讚的，還有那裏的出品。特式在於較諸衆酒樓先進，而不至於某些新派酒家般「走火入魔」能夠適合多方面的口味。

近年酒席冷拼盤愈見講究，刀章功夫不在話下，尚要注意色調配搭及排放構阔，「聚龍軒」的羣芳吐艷，便集合了各優點，並加入了奇異果和迷你八爪魚，相當具有新意。

熱葷中的葡汁響螺雖然不是新調，但選取較小型的響螺，能讓食客「留肚」品嘗餘下菜式，亦見心思。清湯大散翅出場更矚目，上湯由雕成船狀的大冬瓜盛載，更具喜祥之意了，單尾的的看菜一熊貓戲竹，更是添加了整圍筵席的隆重了。

特別套餐
嚐得獎菜式

「香港美食巡禮」爲「八七香港食品節」項目之一，由香港旅遊協會主辦。市民或遊客由現在到九月十六日光顧各有關食肆，均可品嘗去年食品節「中西美食大獎」的十一款得獎菜式。

參加的食肆將設特別套餐菜譜，每一套餐包括一道得獎菜式，供顧客午、晚享用。一般套餐每位收費一百五十元，只有其中三款用料更爲考究，收費三百元。

十一項得獎菜式分別是：子揚川菜海鮮酒家的「旋轉人生」（中菜頭盤）、富麗華酒店的「泮水芹香」、南苑野味海鮮酒家的「喜鵲渡金橋」、美麗華酒店翠亨邨茶寮的「紗窗艷影」及「江南酥腿」、麗晶酒店麗晶軒的「龍馬喜精神」、鏞記酒家的「貴壽無疆」、麗晶酒店的「鵪鶉黑菌沙律」，麗豪酒店的西式熱魚類「海中寶和西式熱主菜「尋寶樂」，以及新世界酒店的「焗釀羊柳」。

好介紹

※中區Dutch Kitchen 即日起至九月廿一日舉行荷蘭食品節，荷蘭大鮮蠔、新鮮帶貝、荷蘭牛仔、珍寶鮮蝦，特別專機運到，以饗食家。

此外，並特設四位用套餐，菜式有煙鱘魚醬、胡漢蟹湯，四位用收＄28。煙鱘魚醬、胡漢蟹湯、香煎金巴利汁，荷蘭牛仔肉湯麵，四位用收＄288 。

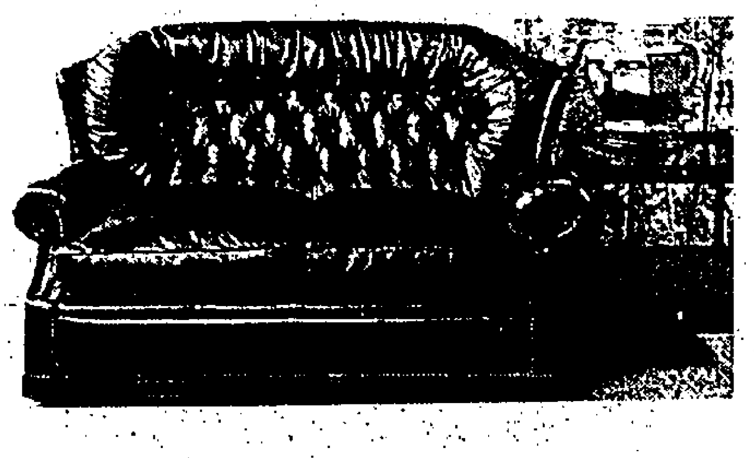
※交易廣場美心舉辦檀島美食自助餐，逢星期六及日推出。檀島鮮蝦、芒菓大蝦、菠蘿鮮鷄、各式青口、三文魚、龍脷及帶子等，必合食家大快朵頤。午間收費＄95，晚上＄105 ，小童收＄55。

※銅鑼灣柳屋日本料理，推出四種「任食」火窩餐，每個只收＄78。

※新花園海鮮酒家，乳鴿套餐（乳鴿四隻、鷄粥、時菜、豆腐收＄150 。

※漢寶、漢年、海運酒樓，晚飯海鮮三寶，大蝦沙律火鳳凰，翡翠石班球、銀絲羌葱蝦條、甜品，收＄88。

※香滿樓午市套餐，四位用收＄98，小菜＄18元起，乳鴿每隻＄25



古雅典逸梳化 高品味氣派

一套具有英國氣派，古雅典逸的名貴眞皮梳化，不但提供了舒適的生活享受，同時更爲居室添上一股高貴格調的魅力，難怪是高尙住宅客廳中的主角。

不過，要尋覓如此精緻的梳化，並非隨便即可選購得到，因此有不少別具品味的人士，爲要選購一套古典氣派的梳化，而踏遍各傢俬店舖，搜尋自己心目中的理想用品。

位於柴灣MARINA TOWER 一樓之LI FESTYLES 高級傢俬店，便爲這些高品味人士提供了古典氣派名貴眞皮梳化的最佳選擇。

這一套名爲AMBASSADOR 的名貴眞皮梳化（上圖），其特色便是以英國古雅格調作爲款式的設計藍本，沿着梳化的邊線上，釘上了古典飾釘，充份顯示了古雅的色彩，再加上整張梳化採用HIDE NO·14眞皮製造，光澤渾圓的皮面，予人一種高貴大方的感覺；AMBASSADOR 乃以傳統工藝精心縫製，實在爲喜愛古典格調佈置的家庭，帶來高貴古雅典逸的魅力。

除了AMBASSADOR 外，LIFESTYLES 亦有爲鍾情於時尙風格的人士，提供新穎設計的梳化，其中MONTEGO 便是最佳的例子（左圖）。

採用HIDE NO·7眞皮製造的MONTEGO ，令整張梳化充滿着柔軟舒適的感覺的外形，它是意大利新穎款式的設計，豪華美觀，同樣是現代家庭的美化居室實用傢俬，爲那些時尙潮流的人士提供最舒適的享受。

無論是AMBASSADOR 或MONTEGO ，都是從英國訂製後入口香港，既有單座位梳化、雙座位梳化，及一張雙座位配襯兩張單座梳化的套庄組合可供送擇，而十六種顏色，必定可迎合任何家庭的佈置及喜好。

既寬躺舒適亦不阻擋海景視野
座地式咕𠱸自由組合客廳
新穎室內設計技巧迎合海峯園特色

在明年中，港島北角海傍便會出現一個媲美半山樓宇的住宅中心；四十多層樓高的海峯園，在海傍高聳突出的形象令人耳目一新，而瀕臨維多利亞海港景色，環境淸幽雅靜，高層單位實不讓半山住宅專美，更具備踞高臨下之勢，俯覽海港迷人景色。

海峯園座落北角電氣道，屈臣氏大廈毗鄰，三座住宅大廈興建的位置，乃經過悉心巧妙安排，全數九百四十二個單位，大部份均可遠眺美麗風景，東、西、北三面的海港景色，一覽無遺，而南面則是峯巒環抱，山影翠林，視野遼闊。

▲座地式咕𠱸取代客廳中梳化的地位，不但寬敞舒適亦可自由組合，帶來不少新鮮感受。▼合併於一起的客飯廳，傳統設計可在飯廳中以落地玻璃鏡作裝飾，效果奇佳。

既享有如此優美的地理環境，各住宅單位的間格，當然是精心規劃設計，不但講究實用的條件，同時盡量利用樓宇外的美麗景色，作爲美化家居的最佳工具，大型的睡房及客廳窗戶，令居室視野更爲廣闊，且不與鄰居造成對望之不便，客廳窗外更設有花槽，種植花草盆栽，正好襯托窗外美景。

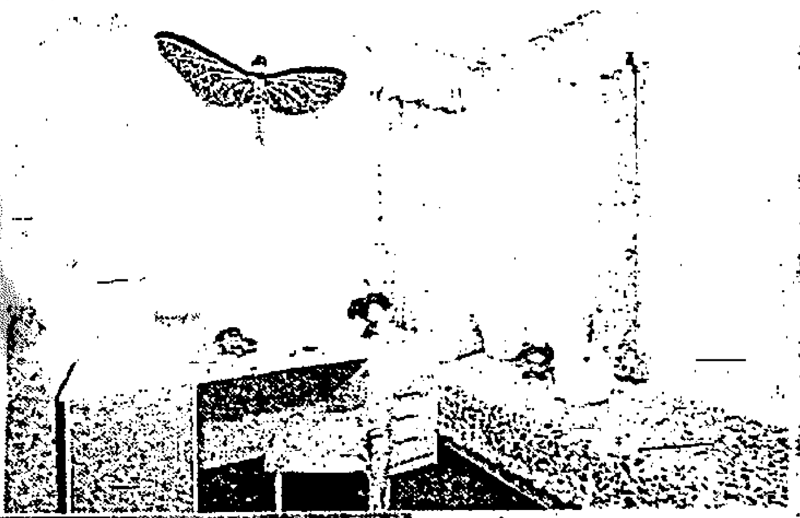
正因如此，室內設計便要講究技巧，不能破壞這樣優美的居住環境，爲求不阻擋客廳窗戶的優美景色，不妨考慮放棄梳化座椅，以大型的咕𠱸坐墊自由組合成一個別出心裁的客廳，座地式的設計，不但不會阻擋窗戶視野，同時令佈置突破傳統的形式，爲居室添上新鮮感受。

不過，假如不喜愛居室的佈置作如此新鮮的突破設計，當然也可以用較矮身的組合櫃，與梳化椅在窗戶兩旁靠牆擺放，同樣是不會阻擋窗戶視野，另外在飯廳一角，鑲嵌落地玻璃鏡作爲裝飾，既可反射窗外光線令居室更爲光猛，同時亦可令居室在視覺上更加闊寬的感受，實爲一舉兩得的裝飾用品。

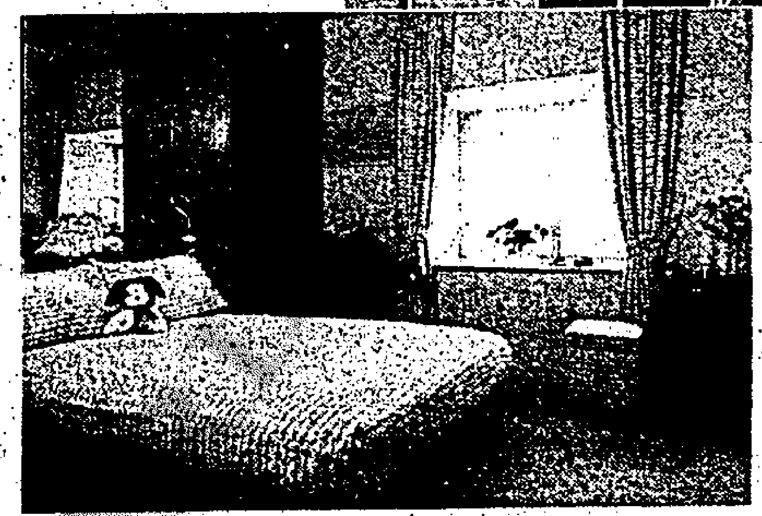
至於，在主人睡房及兒童睡房方面，佈置設計也較爲簡單，主人睡房面積比較寬躺，擺設亦很簡易，而較細小的兒童睡房，設計當以實用爲主，地盡其用爲最佳的方法。

事實上，由太古地產有限公司悉心發展的海峯園，乃專爲現代家庭而設，面積由七百至九百七十平方呎的單位，且具備二至三個睡房（大型單位更備有主人套房）的海景高座住宅的條件，在現時寸土尺金的市區中，實在難求。如此理想的居住環境，難怪自推出後銷售情況甚見搶手。

海峯園估計可在明年八月便可落成入伙，這個住宅中心的準業主，不妨參考以上介紹，爲自己建立一個理想的家園。



▶兒童睡房面積一般較細，佈置設計研求實用。



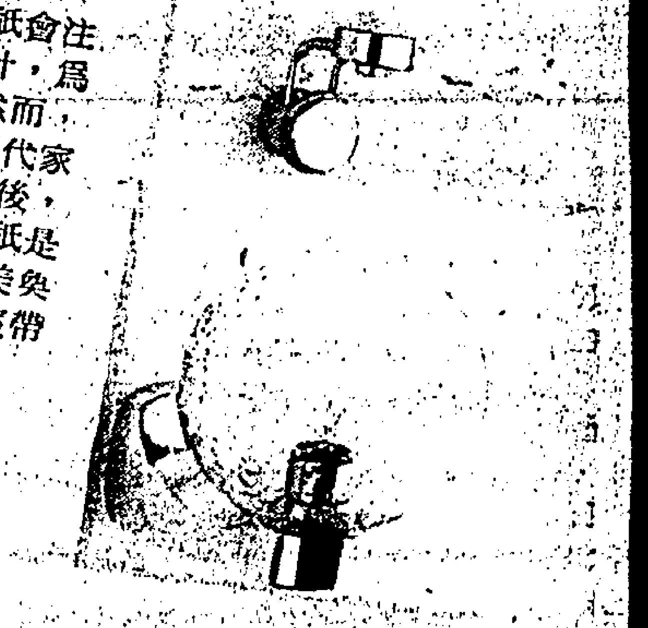
◀主人睡房寬敞的空間，佈置設計可以簡潔爲主。

[illegible]

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
昌運中心（昌生物業代理）	第二期貴昌閣 451—454	31萬元起	大埔安慈路／安祥路	
怡樂花園（信和地產）	第一、二、三座 440—655	每呎由555元起	屯門新市鎮景峯徑264地段（毗鄰景峯花園）	
黃埔花園（和記地產）	第七期 687—1110	815,700元起	九龍紅磡灣（售樓處：黃埔花園第一期商場）	1988年底建築完成
輝鴻閣（富輝地產）	904—1283（三房兩廳，主人套房）	每平方呎1210元起	香港羅便臣道 79—87號	預計入伙1988年12月
時代廣場（恒基兆業）	E座：364547（兩房一廳）	231,800元起	屯門市中心282號地段面對市鎮公園毗鄰巴士總站及大會堂	
樂陶苑（合和屋宇）	211—1225維德閣	每呎1,240元起	香港跑馬地樂活道18號	1987年底入伙
芝古臺（新昌地產）	361—766	每平方呎1030元起	香港中環半山卑利街芝古臺3號	1987年底入伙
海峯園（太古地產）	高峯閣709—968	741,510元起	北角電氣道海傍（近屈臣氏大廈）	1988年8月入伙
康德花園（大昌地產）	第一座：479—627（頂層面積：791—785）	24萬餘元起	屯門石排頭路（面對大光邨）	
濱景花園（新鴻基地產）	第3座479—781	46萬元起（特價每呎892元起）	沙田大涌橋路第一城側（專車：新城市廣場L-1地下入口大堂前）	1988年2月完成
滌甸山花園（信和地產）	41幢豪華別墅式洋房 單位面積2,292至3,233	2,480,000元起	沙田山頂	
鯉景灣（太古地產）	怡海閣、怡茵閣 577—896	592,900元起	港島鰂魚涌（售樓處：太古城中心）	預計入伙 1988年12月
福澤花園（恒基兆業）	781、885、928及1153	896,800元起	香港半山西摩道11號	1988年初入伙
富景花園（新鴻基地產）	703，1174及1256	79萬元起	香港中環半山區上德道58A、B號	1987年年底完成
豐逸大廈（廖創興企業）	399—524（兩房兩廳）	418,380元起	香港西區第三街38—40號	1988年初入伙
樂嘉中心（長江實業）	633-911 第一座	每平方呎1,029元起 三房兩廳748,400元起	北角英皇道與書局街交界	1987年底建築完成
比華利山（恒隆）	E，F，G座 1354至1988	150餘萬元起	跑馬地樂活道1號（示範單位設於金鐘廊）	
華翠園（新鴻基地產）	豪華洋樓：1052／1360及1668 別墅式花園：2070另天台及私家花園	961,000元起 2,789,000元起	沙田半山279號地段（專車：新城市廣場）	快將入伙
秀華閣（善基地產）	519-552 頂層複式單位：972	61萬餘元起	尖沙咀金巴利道 53—59號	1988年中入伙
昌發大廈（新鴻基地產）	632—638	每平方呎643元起 三房兩廳：409,900元起	元朗440號地段大棠路	1988年3月完成

新穎浴室燈飾

一直以來，很多人祇會注重客廳及睡房的燈飾設計，爲居室營造幽雅的氣氛；然而，隨着時代的進步下，當現代家庭已着重浴室的佈置設計後，浴室內的照明燈飾，不再祇是一個燈泡而已，很多美侖美奐的浴室燈飾，也同樣爲浴室帶來極佳的佈置效果。



意大利的燈飾設計師，亦設計了很多新穎的浴室燈飾，迎合現代家庭的需求；他們不但利用玻璃生產技術，以不同表面的玻璃燈罩作裝飾，同時也花心思設計燈飾座，襯托各種不同形狀的燈罩，當中以圓波形的款式最多變化，但也有圓筒形類似燭燭枱的設計，爲浴室添上一份美麗雅緻的光采。

「立體量裁」以型裁型

歐洲最新服裝裁剪法

由於今天製衣工業高度發展，傳統製衣技術已被高效率、精確的新科技所取代、融滙，歐洲的時裝設計師，全部採用了先進的工業成衣裁製技術，通過立體量裁的靈活表達方式，取得嶄新創意。

法籍華裔時裝設計大師孔强龍，在法國時裝界已鑽研了十六年多，並且取得一席位。他解釋何謂立體量裁時稱，那就是擺脫了傳統平面設計的規限和束縛，它是要從前、後、側三個角度着手，經過衡量、分析後才裁製衣服。

「立體裁剪的方法很簡單，可以用〝以型裁型〞四字來概括。首先是用大頭針把布料固定在人體模型上，直接模擬出構思中的欵式，剪出每個組成部份的布樣，再縫合便大功告成。」他說，立體量裁的優點是摒除了衣不稱身的毛病，去除阻碍絲流的胸褶、腹褶，增强了衣服的伸張力和平衡、線條和美感。

「在整個設計過程中，設計師是會顧及到上述幾點的，因此不會出現衣不稱身，穿上後，一舉手、一投足是都不會產生製肘的感覺。而用紙樣裁衣，却容易受到尺寸準繩所限，欠缺靈活性，以致難以即時改動。例如設計及裁縫衣袖，那是一件衣服的關鍵所在，但若利用立體量裁的方法，則可照顧到衣着的舒適感。」

孔强龍又以旗袍爲例。這是最深入民心的中國傳統服裝，它能恰如其份的襯托出東方女性的端莊及身型，但可惜它的欵式自流行以來，半個世紀也是一成不變。

這些傳統「長衫」，全部是企領、斜襟、扎腰、開叉，在結構上全部是有明顯的胸褶、腰褶等直褶，有碍整體平衡效果。

孔强龍說：「從前有著設計家，試圖在視覺上豐富旗袍內容，諸如滾條、鑲邊、鑲珠、車綫等，但這是換湯不換藥的方法，於整體結構上毫無創新。」

所以，他希望來一個「長衫革命」，使旗袍能脫胎換骨，趕上潮流。

事實上，法國、意大利一些著名時裝設計師的作品大多受中國傳統服裝影响，抄襲的同時又配上了歐洲先進的立體量裁技術，除了改變服裝的結構外，更予人全新感覺。

有見及此，孔强龍便利用現代立體量裁製衣技術，構思了一系列旗袍的新方案，這些方案既保留了傳統特色，亦具有强烈時代感，譬如修飾線條，放棄胸褶及腰褶。

利用這個最新方法來裁製傳統旗袍，定會收事半功倍之效。由於孔强龍有深厚的中國文化修養，加上對歐洲先進製衣技術有精湛認識，故由他推動著「旗袍革命」，定立竿見影，把旗袍帶入新紀元。此外他還致力於利用立體量裁裁製男士服裝。

孔强龍是法國一製衣企業的高層設計決策人，同時又是時裝設計學院的法定教授和技術顧問。他曾於前年及去年夏季來港，今番三度重臨本港，是要推廣歐洲先進的製衣技術，提高專業設計師的水平。

CCC

這個冬季，THE CHILDRENS CLOTHING COMPANY 特別爲四至十四歲的年青人提供了大量新系列的時裝。爲迎接初冬新季的來臨，M GROUP CCC 展出一批百份之一百純棉針織便服；這些純棉便服，不單外型美觀、風格時尚，而且十分舒適，孩子們穿着最適合不過。

以羊毛或羊毛混合纖維所製成的一系列較厚身而不失活潑的童裝，將會於仲冬推出。

CCC 童裝冬季的色彩，將會跟隨着M GROUP 成人時裝時髦的顏色，如米色，黑色，棕色，海軍藍，紅色和綠色。現今的孩子們於衣著方面，正追求着一點點成人時裝風格，正因這樣屬於今天的孩子會在M GROUP THE CHILDRENS CLOTHING COMPANY 找到他們所喜愛的衣物。

西德出品的Comtesse 飾物配件，充滿活潑動感。無論是精緻奪目的紅色馬尾毛銀包，鎖匙包，或以紅藍暗花撞色的領呔，以花卉、果子、甲蟲和蜜蜂構圖的絲巾，均別出心裁。

精緻飾物配件

春光乍洩　美腿生輝

誘惑就是穿上[illegible]通花圖案的絲襪，浪漫的女性都喜歡賣弄風情，穿一雙這樣的絲襪自是不可少。左邊一雙FOGAL 255 號骨魚網絲襪，充滿誘惑神秘感，爲黑色的晚上，帶上一抹扣人心弦的遐想。FOGAL 的潮流是：分佈的圖案，有邊、粉色系列及一些典雅的色澤，除了白色及灰色，黑色，　從短裙旋轉出來，同樣使美腿生輝。

右邊的一雙是FOGAL "Vienna" 562號連身襪褲既實用又迎合現今短裙時裝潮流。充滿緊密彈性，全襪佈滿圓點，在腿背起骨。上身用高級緞質尼龍，高叉厘士花邊吊帶。女士們，何不來個全副「襪」裝呢？